



EL
POLIFEMO.
DE DON LVIS DE GONGORA .
COMENTADÓ
Por Don GARCIA DE SALZEDO CORONEL
Cauallerizo del Serenifimo Infante Cardenal.
Dedicado
Al Ex.^{mo} S.^{no} D. Fernando Afán de Ribera Enriquez
Duque de Alcalá Adelantado Mayor del
Andaluzía del Consejo de Estado del Rey
N^{ro}. S.^{no} y su Virrey y Capitan general
del Reino de Napoles.

En Madrid, En la Imprenta Real, A costa de Domingo González Año. 1636.



EL
POLIFEMO.

DE DON LVIS DE GONGORA .
COMENTADÓ

Por Don GARCIA DE SALZEDO CORONEL
Cauallerizo del Serenifimo Infante Cardenal.

Dedicado

*Al Ex.^{mo} S.^{no} D. Fernando Afán de Ribera Enriquez,
Dugue de Alcala Adelantado Mayor del
Andaluzia del Consejo de Estado del Rey
N^{ro}. S.^{no} y su Virrey y Capitan general
del Reino de Napoles.*

En Madrid, En la Imprenta Real, A costa de Domingo Gouçalez Año. 1636.

SVMA DEL PRIVILEGIO.

Tiene privilegio por diez años D. Garcia de Salzedo Coronel, Cauallerizo del Infante Cardenal, para hazer imprimir este libro intitulado, Polifemo Comentado, sin que otra persona lo pueda hazer sin su licencia, so las penas en el dicho privilegio contenidas, que fue despachado en el oficio de don Fernando de Vallejo. En Madrid a 9. días del mes de Octubre de 1628. años. Y refrendado de Iuan Lasso de la Vega.

Suma de tassa.

Esta tassa de este libro por los Señores del Consejo a quatro maravedis cada pliego, como consta de su tassa despachada en el oficio de don Fernando de Vallejo, Secretario del Rey nuestro señor a 13. de Diciembre de 1628.

ATROVACION DE DON IVAN DE
Xauregui, Canallerizo de la Reyna nuestra
señora.

M. P. S.

EN Este libro que he visto, como V. A. manda, emplea el Autor muy grande estudio con largos discursos, y obseruaciones de buenas letras, distribuidas en declaracion de agenos versos, que quiso comentar: ay muchas causas que aboná su trabajo, y ninguna porque yo no aprueue su impresion, para que V. A. se sirua de dar la licencia. En Madrid 26. de Julio 1628.

Don Iuan de Xauregui.

§§ 2

Apro-

*Apronacion del Padre Fray Diego Niseno, Predicador
mayor de San Basilio de Madrid.*

POR Comission del señor Licenciado don Iuan de Velasco, Vicario desta villa de Madrid y su partido he visto el Comento que al Polifemo de D. Luis de Gongora ha hecho D. Garcia Coronel, Cauallerizo del Serenissimo Infante Cardenal, y digo, que no solo no contiene cosa alguna en vitrage de nuestra sagrada Fe, y mancilla de las honestas costumbres; pero tantas tan llenas de erudicion y novedad, que merece el Autor con la licencia que pide, dignas alabanzas a su ingenio, a su estudio y desvelo; pues con ser luz y esplendor de nuestra patria, sera admiracion y asombro de las extrangeras naciones, pues viendo este y otros semejantes escritos, conoceran como tiene España Cesares, Caualleros, que si con destreza belica saben jugar las armas, con prodigiosa erudicion puede ocasionar a limitaciones, y que todo lo produce España Homeros, y Virgilio, tan misteriosos en sus palabras, tan graves en sus conceptos, tan singulares en sus locuciones, que no les rindan parias, y Servios tan eruditos, Donatos tan doctos, que ilustren, ponderen, descifren sus palabras, sus conceptos, sus misterios. Todo esto tiene D. Luis con eminencia. Y todo aquello con excelencia don Garcia. Y asi no se a quien deudas España, o a don Luis por auer en la vena de su ingenio en cerrado tan preciosos tesoros, o a don Garcia por auerlos descubierto con la luz de sus infatigables vigilias, señales manifestas de la fiesta que de tan luzido escrito todos esperamos. Este es mi parecer, en S. Basilio de Madrid 15 de Julio 1628.

Fr. Diego Niseno.

Don Iuan de Velasco

EX.

EXCEL^{mo} SEÑOR.

FELICIDAD de don Luis de Gongora en el comun aplauso de casi toda España, obligò a muchos (que desean entender lo mismo que por fee aprueuan) a pedirme que comentasse sus obras, o parte dellas: no pude negarme a su ruego, y menos al imperio de alguno, a quien obedeci reconocido, y assi en el ocio q me permitè propias fatigas, escriui, para declaracion de las agenas estas notas; y por assegurarlas de la inuidia, determine consagrarlas a V. Exc. cuya censura por estuudio dexarè (quando las condene) sin queja mi cuidado; y en su apronacion (si la merecieren) ambiciosa de mayores empleos mi modestia. Admita V. Exc. aciertos de mi eleccion, ya que no de mi ingenio: y mientras Coronista de sus gloriosas hazanas sollicito perpetuar, escriuiendolas, mi memoria, lea V. Ex. en esse Panegyrico, que me dictò mi afecto breues alabanzas de su grandezza, q aumente Dios guardando su persona, como los criados de V. Exc. deseamos.

Don Garcia de Salcedo
Coronel.

SS 3 AL

ALEXCELENTISSIMO
Señor Don Fernando Afan de Ribera Enri-
quez, Señor de la Casa de Ribera, Duque de
Alcala, Marques de Tarifa, Conde de los Mo-
lares, Adelantado y Notario mayor de la Anda-
lucia, Alguazil mayor de Sevilla y su tierra, Gē
tilhombre de la Camara de su Magestad, de su
Consejo de Estado y Guerra, y su Virrey y Capi-
tan General del Reyno de Napoles, Comendador
de Belbis de la Sierra, en la Orden de
Alcantara.

PANEGIRICO.

POR DON GARCIA DE SALGEDO
Coronel, su Capitan de la Guarda, Cauallerizo
del Serenissimo Infante Cardenal.

Segunda vez a tu prudencia fia,
(Excelso Duque) el gran Monarca Iberio
La alta esperança, que le dio algun dia
Seguridad en tu feliz imperio.
Con faulta pompa aguarda su alegría
Partenope en tu noble Magisterio,
Y al graue aplauso, con Real decoro,
Lenguas preuiene de metal sonoro.

De

De Prouincias, y Reynos coronada
La frente erige, para ver dichosa
La luz, en tantos figlos deseada,
Ilustrar su eminencia populosa.
Sucedan ya de tu virtud sagrada
Candidos rayos, que del Alua hermosa
Al purpureo esplendor sustituidos,
Admirea dulcemente los sentidos.

Niegate al Betis, que triunfante agora
En ocio embuelue tu mayor fortuna,
Que el Sol no siempre las arenas dora
Que alegres fueron su primera cuna.
Dexa tu Oriente, y a quien oy te ignora,
Prouido comunica luz alguna,
Mientras consiguen tus aciertos solos
Honras conformes en contrarios Polos.

Logren dichosamente las naciones
O en blanda fugación, ò ya en historias,
El fruto de tus inclitas acciones,
O la clara noticia de tus glorias:
Y en quanto felicissimo dispones
Eternizar tan celebres memorias,
Oye tus alabanças en mi canto,
Si me concede tu modestia tanto.

Oye de tus heroycos ascendientes
La fama, que en ti aduerto sucefsiua,
A cuyos esplendores refulgentes
No menos luze tu virtud natiua:
Bien se, que de tus obras excelentes
La mas pura nobleza se deriua;
El numero propongo, no el exemplo,
Al valor, que en tus meritos contemplo.

SS 4

Si

Si me inspiraste alguna vez, no en vano,
(O sacro Apolo) tu furor diuino,
Dígame agora aliento soberano,
Que al grande asunto iguale peregrino:
Mueue propicio mi cobarde mano,
Que el rudo plectro desigual preuino,
Dilatarè con voz agradecida,
La gloria, en tantos Heroes repetida.

Los que aun la inuidia perdonò, conceda
Mi acento al mundo en numero suauè,
Porque su nombre eternizado, pueda
Medir del tiempo, la distancia graue:
A la passada admiracion suceda
Luta alabança, si en mi afecto caue
Igual emprella, y para tanto empleo
No fuere breue termino el deseo.

Yazia de los Godos oprimidos
Al duro yugo la ceruiz sujeta,
Y del propio valor mal defendidos
Cautos zelauan su virtud secreta,
Quando ascendieron miseros gemidos:
Piadosamente a la region pertera,
Y el Padre Eterno del celeste coro
Oyò las voces de su amargo lloro.

Al justo ruego de la Hesperia gente
Conmouida su diestra soberana,
Preuino contra el barbaro inclemente
Defensa segurissima, aunque humana:
Real estirpe que gloriosamente
Dilatasse la fama Castellana,
Y en el sangriento mar de su cuidado
Fuèsse Ribera al puerto deseado.

A nobles rayos precediò luzero
Don Ranimiro, que en el solio augusto
Deuidamente exercitò seuro
Las sacras leyes de vn imperio justo:
Vltimo en nombre, en el valor primero,
Ilustrò vfano del Leon robusto
La antigua frente, y con mayor grandeza
Obedecida vio su fortaleza.

Origen ya de inextinguible llama
Venerò el mundo su inmortal memoria,
Y en claros suceffores dio a su fama
Luziente honor, agradecida historia:
Digalo aquel, a quien feliz aclama
El Betis ambicioso de su gloria,
Y el Nilo donde vierte mal seguros
Por siete bocas sus cristales puros.

Aquel primero Adelantado digo
Perafan de Ribera, cuya mano
Pudo enfrenar con aspero castigo
La soberuia infiel del Africano:
De tantas muertes el Genil testigo
Sangriento quiso detenerse en vano,
Porque ayudada su corriente fria
Corriò mas presurosa que solia.

Hijo fue Diego Gomez, y heredero
Del inuencible Marte generoso,
Y en cuya diestra el Granadino fiero
Leyò futuros daños temeroso:
Viera su execucion, si alado azero
No flechara el contrario cauteloso,
Mientras al muro apenas defendido
Llegò piadoso a conceder partido.

Funesto golpe redimiò inclemente,
Del ya vezino estrago, al Sarraceno,
Escureciendo lastimosamente
Los puros rayos de esplendor sereno:
Llorò España su misero Occidente,
Y el sacro Betis, de tristezas lleno,
Besò cortès la venerable pyra,
Que oy el silencio religioso admira.

Al noble peso de su misma esfera
El ombro expuso en florecientes años
Don Perafan segundo de Ribera,
Vnico aliuio en los comunes daños:
En tierna edad, de su virtud seuera
Manifestò gloriosos defengaños,
Solicitando con heroyco empleo,
Anticipar hazañas al deseo.

Creciò, y felizmente en la experiencia
Acreditò su generoso brio,
Castigando con rigida violencia
Del perfido Agareno el desvario:
A su valor España, a su prudencia,
Reconocida, con afecto pio
Marmores construyò, donde su fama
Essenta viue de inuidiosa llama.

Con nueva admiracion Naturaleza
Depositò contraria, ò misteriosa,
En blando sexo, la Real grandeza,
Que en varoniles pechos vio dichosa:
O burlada, ò feliz en la belleza,
Que al suelo Hesperio concedio gloriosa,
Merecio, de los hombres aplaudida,
El premio en su alabança agradecida.

Que

Que mucho, si a los fuertes suceßores
De don Ramiro, esclarecidamente
Vnidos, veneraron los honores
De la sangre de Enriquez preeminente:
Gimieron duplicados sus temores,
En vna y otra rama floreciente,
Quantos a las Catolicas vanderas
Oponen libres sus esquadras fieras.

Ilustre fruto desta vnion amable
Fue don Fadrique, cuya heroyca vida
Exemplo dio a los siglos memorable,
En segura virtud fortalecida:
Caducas glorias de grandeza instable
Desdeñando, passò donde vencida
Quedò la muerte, y redimido el mundo,
Viuiò el primero Adan en el segundo.

No inferior a su tío generoso,
En los Estados sucediò el tercero
Perafan, que prudente y victorioso
Assegurò las glorias del primero:
Dos vezes sustituto venturoso
Del Monarca Español, reynò seuero,
Y en distintas Regiones fue altamente
Precursor de su mismo descendiente.

Real trasunto del inuidto hermano,
Profiguiò don Fernando su grandeza,
Y en ilustre consercio, al suelo Hispano
Dio claro suceßor de su nobleza:
Iouen feliz, cuya valiente mano
Excediera la antigua fortaleza,
Si la muerte inuidiosa de su vida,
No anticipara la comun herida.

Pe-

Pero no de su estirpe venerada
El golpe acerbo interrumpió la gloria,
Que generosamente dilatada,
Miró su eternidad en tu memoria:
De inexorable ley executada,
Hizo menos infausta la victoria,
Tu esperada virtud, cuyos honores
Renueuan simulacro a tus mayores.

Si turbára mi pecho agradecido
Benigno Apolo con furoros ciento,
Y en otras tantas voces esparcido
Se confagrara a tu valor mi acento;
No pudiera tu nombre esclarecido
Verse igualado de mi heroyco aliento,
Que no incluyen mortales alabanzas
Los inmortales meritos que alcanças.

Mas ya que de mi afecto arrebatado,
Tu excelsa fama a las edades fio,
Halle, en tanta grandeza disculpado,
Noble defensa mi valiente brio;
Pues quando, de tu luz precipitado,
Sepulcro me preuenga el Betis frio,
No podrá su corriente cristalina
Ocultar la ocasion de mi ruina.

Lograua de pazificos honores
Alegre fruto, en general sosiego,
España, y por tus inclitos mayores
Efectos via de su antiguo ruego;
Quando prodigo el cielo de fauores
Concedió essenta del oluido ciego
Nueva felicidad, al que presente
Vio el siglo de oro en tu sagrado Oriente.

Fa-

Fauorables los astros concurrieron
A tus primeras luzes misteriosas,
Y sin temor del yelo florecieron
Candidos lilijs y purpureas rosas:
Pazificas su agrauio permitieron
Las maritimas ondas prozelosas,
Y blando el fuego con ardor seguro
Señales dio de tu poder futuro.

En honda gruta de cristal luziente
El Betis reposaua caudaloso,
Quando a pesar del muro transparente
Oyó aclamar tu nombre generoso:
Al prodigio feliz la anciana frente
Leuantò, y en su margen deseytoso
Descubriendo el objeto memorable,
Asi tus glorias pronostica afable.

O tu, segundo Apolo, que preuienes
Inextinguible la grandeza Hispana,
Nueva restauracion de aquellos bienes
Que la malicia disipò tirana:
En cuyas, tiernas oy, augustas sienas
Venera absorta la noticia humana,
Entretexidas con la yedra errante,
Sagradas hojas de laurel triunfante,

Crece dichoso, porque el mundo vea
Logradas tus heroycas perfecciones,
Y el Castellano Iupiter posea
Atlante de sus inclitas acciones:
Con eloquencia muda lisonjeador
Propicio las fieles atenciones,
Mientras el fin de su esperanza justa
No solicitas en edad robusta.

Crece

Crece feliz, ò victoriosa rama
De aquellos Regios troncos inmortales
Que deuoto veneto, y cuya fama
Penetra los zafiros celestiales:
Crece, y los rayos que aun la inuidia aclama
Indistintos agora, al sol iguales
Honren, eternizando mi ribera,
Las Eclipticas nobles de tu esfera.

Crece, y a tu niñez modesta y graue,
Suceda juventud esclarecida,
Cuyo progreso excederá suaué
Los dichosos anuncios de tu vida:
En el humano pielago tu naue
Verá seguras olas combatida,
Y al soplo de tus años lisonjero
Tu virtud será el Norte verdadero.

Crece, que no de sombras ocupada
Tu floreciente edad en ocio impuro,
A inútiles efectos destinada,
Temerá ofensas del oluido escuro:
En ilustre fatiga exercitada,
Exemplo al siglo preuendra futuro;
Porque deua a tu ciencia los honores
España, que al valor de tus mayores.

Crece noble esplendor de tu Ribera,
Crece ya, que en ti aguarda Barcelona
Christiano Numa, que con ley seuera
Affegure prudente su Corona:
Llora el torpe assassino su postrera
Calamidad, y tímido pregona,
De rusticidad seluatica guardado,
La ya vezina luz en su cuidado.

De verdes cañas la cerulea frente
El Victorioso Tibre coronada,
Con afecto dispone reuerente
Festiuo aclamacion a tu embaxada:
Oyrá Roma en tu voz, siempre eloquente
Otra vez la de Tulio venerada,
Y creyendole en ti, reconocida
Honrará tu memoria esclarecida.

Segundo aplauso lograrás contento;
A tu patria después restituido,
Donde solo podrá el merecimiento
Facilitar honor agradecido:
No el gran Monarca del Iberio asiento
Desluzirá tus glorias con su oluido,
Que en tus ombros, de nueuo generoso,
El peso ilustre depondrá gustoso.

Tercera vez aumentará mi llanto,
Por tu ausencia, estos liquidos cristales,
Y Segura Partenope, entretanto
Poseerá tus acciones inmortales:
Horribles sombras de cobarde espanto
Anunciarán executiuos males
Al tirano de Oriente, y su destino
Verá el rebelde en tu valor diuino.

Aquí la voz interrumpió sagrada
Dulce conciento de festiuo coro,
Que tu primera luz manifestada
Solenizaua con rumor cañero:
La noticia a los hados reservada
Suspendió el Betis, y a su arena de oro
Alegre se calò; pero en tus años
Vio el mundo aun mas gloriosos desengaños.

De

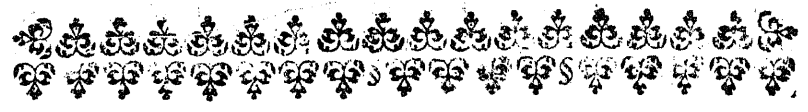
FIN.

AL

AL LECTOR.

EL Polifemo de don Luis de Gongora comentado llega, (Lector amigo) a tus manos, porque entiendas lo que cen furas. Si juzgares esta fatiga inutil, pareciendote sobrada modestia humillarme a interpretar agenos versos Castellanos, quando puedo (merced de tu piedad) conseguir en los mios algun aplauso, te satisfare con assegurararte, que si bien la felicidad de don Luis en la aprouacion de tatos, merece qualquier rendimiento, no ha sido mi intencion confesar inferiores mis numeros a los suyos; porq̃ esta graduacion la dexare siempre al judicioso arbitrio del que los leyere, no fiando de mi vanidad, ò modestia el acierto. Si presumies que he solicitado en esta exposicion hazer arrogante alarde de mis estudios, engañaste, quando tengo por cierto (perdonenme los criticos) que merece mayor gloria la composicion de vn buen soneto, que todos quantos lugares puede acumular la aduertida pereza de los indices, porque aquel es legitimo concepto del alma, y estos adoptiuo aborto de vna ambicion prolixa. Si pretendes saber la causa que me obligo a este cuidado, Imperio fue de persona a quien no pudo faltar mi obediencia; ruegos fueron de algunos que desearon mas facia don Luis. Si hallares alguna curiosa nouedad en estas notas, agradece a los que he referido lo que no deuieras a mi eleccion. Y si te cansare la multitud de los lugares, disimula tu sentimiento, porq̃ no te castiguen asperamente los criticos; que superficialos de esta vanidad, culparan mi descuido, diziendo, que ay otros infinitos que pudie ra agregar a estos discursos, yo lo confieso, pues con los que cuidadosamente he dexado por no molestarte hiziera muchos libros, pero bastan, para obedecer, los alegados, ò me de fiendan, ò culpen. Vale.

EL



E L
P O L I F E M O

DE DON LVIS DE GONGORA,
Comentado por don Garcia de Salcedo Coronel,
Cauallerizo del Serenissimo señor Cardenal Infante. Capitan de la Guarda del Exc.
Duque de Alcalá, Virrey de Napoles, &c.

*1. Estas que me dicto rimas sonoras,
Cultra si, aunque Bucolica Thalia,
(O excelso Conde) en las purpureas horas,
Que es resaca la alma, y rosicler el dia:
Agora que de luz tu Niebla doras,
Escucha al son de la zampoña mia,
Si ya los muros no te ven de Huelua,
Peñar el viento, y fatigar la selua.*



Ropone el Poeta al Excelentissimo Conde de Niebla, a quien dedica este Poema, la accion que canta, segun costumbre de todos los insignes Poetas antiguos, y modernos; asegurando con estudiantia alabança, y dignas esperanças de celebrar su grandeza, la atencion que justamente solicita, imi

Rr tan-

tádo cō felicidad en la proposiciō è inuocaciō desta egloga (así la llamaremos propiamente) la primera de Garcil. q̄ comiēça.

*El dulce lamentar de dos pastores,
Salicio juntamente, y Nemoroso,
He de cantar, &c.*

O la octaua de Virg. de quien tomò la fuya Garcilasso.

*Pastorum Musam Damonis, & Alpheibeei,
Immemor barbarum, quos est mirata iuuenca
Certantes, quorum stupefacta carmine lynces,
Et mutata suos requierunt flumina cursus, &c.*

ESTAS QUE ME DIGO RIMAS Sonoras,
CVLTA SI, AVNQUE BVCOLICA TALIA] Imitò a Ouid. en la epist. 2.

Ingenium nobis molle Thalia dedit.

RIMAS] Rima es la semejança de la terminacion de las palabras que consiste en vna ò mas sílabas, segun el fin del acento. Esta voz è alterada de rytmos voz Grieg., que es lo mismo que numero.

CVLTA] Esta voz se deriua de *Colo, is*, que entre otras significaciones, vna es cultiuar la tierra para que este apta a la sementera; y así por alusion se llaman cultos los que con estudio cultiuan el ingenio, ò le exercitan; porque tambien se toma *Colere* pro *Exercere*.

BVCOLICA TALIA] Pastoral Musa: llamala así, porq̄ canta de Polifemo, que era pastor, o cabrero. Este genero de deverfos que los antiguos llamaron bucolicos, muchos opinã que los compusieron primero los pastores Siracusanos, algunos q̄ los Lacedemonios; porq̄ auiendo pasado Xerxes Rey de los Persas a Tracia, como las virgenes Spartanas no se atreuiessen cō temor del contrario a salir de la ciudad, ni exercitassē como acostubrauã el coro de Diana, porq̄ no pereciesse la religiō de los pastores, le celebrarō en escōdidos cátares. La manse Bucolicos de la mayor parte, porq̄ incluã en ellos las palabras y canticos de los pastores, y cabreros. *Isid. lib. 1. etym.*

T A

THALIA] Vna de las nueue Musas. Geronimo Angueriano la llama culta, de quien lo tomò D. L.

Floreat, & studijs culta Thalia tuis.

Hes. in Theog. la llama docta.

— *Cantabant arce sorores*

Clio, Euterpeq; iuuans, & docta Thalia.

Los antiguos atribuyeron a cada Musa su genero de poesia; y segun Virg. le dieron la Comedia a Thalia.

Comica lasciuo gaudet sermone Thalia.

Tambien le atribuyeron la inuencion de la agricultura, como lo obseruò Germano ex interprete Apollon. Y los versos pastorales. *Virg. Egl. 6.*

Nostra nec erubuit syluas habitare Thalia.

A quien imitò nuestro Poeta.

O EXCELSO CONDE] El Conde de Niebla.

— EN LAS PVRPVREAS HORAS] Las del amanecer, porque entonces està el ingenio mas facil para exercitarse en qualquier estudio, principalmente en los versos, de donde nació aquel Hemistichio.

Aurora est gratissima Musis.

Las razones q̄ señalan los Filosofos (como refiere en las notas q̄ hizo a esta egloga Pedro Diaz de Ribas, hombre de mucho ingenio, y a quien yo no vsurparè la gloria q̄ se le deue por esta fatiga, declarãdo siẽpre en este Comento lo q̄ fuere suyo) se reduzē a quatro. La primera, porq̄ el sueño es restauraciō de los espíritus animales, q̄ son ministros, è instrumetos principales de las operaciones de los sentidos exteriores, è interiores, y el entē dimiēto q̄ depede destes mas perfectamente, obrarã despues del sueño. La segunda, porq̄ ya està plenamente acabada la digestiō, y no subē vapores a la cabeça q̄ turbē los sentidos, ni ha menester el estomago espíritus para la digestiō: y así los vsurpa la cabeça, sin hazer detrimento, ni violēcia al estomago. La tercera, porq̄ no està el alma cãfada cō los mouimētos y cosas del dia. La quarta razon es, porque como al partirse el Sol,

parece que daña mas todo lo nociuo al venir el que fomenta el mundo, templala cosas, y es padre de la vida, dispone el aire, y purifica los humores, espíritus y sentidos.

QVE ES ROSA LA ALVA] Puede ser imitacion de Ouid. en el lib. 2. Met.

—*Ecce vigil nitido patrefecit ab ortu.*

Purpureas Aurora fares, & plena rosarum Atria.

Y Virgil. en el lib. 6. de sus Aen.

Hac vice sermonum roseis Aurora quadrigis

Iam medium aethereo cursu traiecerat axem.

Tibulo eleg. 3.

Hoc precor hunc illum nobis Aurora nitentem

Luciferum roseis candida portet equis.

Alua es el resplandor matutino, que se causa de la vezindad de los rayos del sol, que hazen claridad 18 grados mas adelante q̄ donde hieren: llamase en Latin Aurora.

—Y ROSICLER EL DIA] Boetio libr. 2.

Quod Phoebeus roseum diem

Carru prouebit aureo.

Rosicler llamamos el esmalte roxo; y así dixo el Poeta por alusion, que era rosicler el dia, esto se entiende quando nace, que se ven aquellos zelaxes roxos, causados de la luz en las heridas nubes.

AGORA QVE DE LVZ TV NIEBLA Doras] Asistia el Conde entonces en su lugar de Niebla, que llamaron los Romanos Elepla: Niebla tambien es vn vapor que se leuanta de la tierra mojada, la qual si el Sol la vence se deshaze breuemente, y sino sube a lo alto, y se buelue nube. Valese pues nuestro Poeta del equiuoco, haziendo Sol al Conde, cuya luz ilustraua aquella villa suya.

ESCVCHA AL SON DE LA ZAMPOÑA Mia] Esto imitó D. L. de Gongora de aquel soberano ingenio Castellano Garcilasso de la Vega en la egloga 3.

Aplica

Aplica pues vn rato los sentidos

Al baxo son de mi zampoña ruda.

Zampoña es instrumento pastoral q̄ algunos buelue Sábua, y de allí zampuca, y zampoña. El P. Fr. Diego Ximenez dize; q̄ era instrumento de cuerdas. Sambuca, segun Porfirio in Ptolemei Harmoniaca, es vn instrumento musico triangular que cõsta de cuerdas desiguales dõde se solia cantar vn leue genero de versos, tomò el nombre (como Diomedes piensa) de Sábua su inuentor, aunq̄ Ateneo atribuye su principio a Ibico Regino Poeta. Que fuesse desta manera este instrumento lo confirma Mantuano, quando dize.

Tensa que disparibus Sambuca triangula neruis.

Marcel. Donat. en sus dilucidaciones in lib. 39. Tit. Liu. dize, que tiene por cierto que este instrumento es la harpa.

SI YA LOS MVROS NO TE VEN De Huelua] Finge ojos en los muros que carecẽ de sentido, esta figura, como quierẽ algunos, se llama Prosopopeya, muy frecuente en los Poetas mejores. Horat. en la Sacy. 8. introduze vna estatua de Priapo, que andose así.

Olim truncus eram ficulnus, inutile lignum

Cum faber, incertus scammum faceret ne Priapum,

Maluit esse Deum, Deus inde ego furum, auisumque,

Maxima formido, &c.

Ouid. en la ep. 10. hablando Ariadna con el lecho dize.

Incumbo: lacrymisque thoro manante profusis

Pressimus, exclamo, te duo redde duos.

Venimus huc ambo, cur non discedimus ambo?

Perfide pars nostri lectule maior ubi est?

Yo imitè este lugar en mi Ariadna, no se con quanta felicidad el lector podra con atento juicio impugnar, ò agradecer mi atreuimiento, seame licito escriuir los versos.

O aluerque (dize) de mis glorias, antes

Termino breue, centro ya de penas,

Quan alean mis passos ignorantes

Rr3

En

El Polifemo comentado

En tantas dudas castigar ordenas:
Ayer nido piadoso a dos amantes,
Oy restituyes vno solo apenas?
Buelue (si ruegos pueden obligarte)
Del deposito fiel la mejor parte.

HVELVA] Villa en el Andaluzia, que antiguamente se llamò Onova. Dixo el Poeta: Si ya los muros no te ven de Huelva, porque aunque asistia en Niebla, pudo caçado llega: hasta sus muros. Este modo de pedir atencion al Conde imitò de Virg. en la eglog. 8.

*Tu mihi seu magni superas iam saxa Timani.
Sive oram Ilirici legis equoris.*

Que lo tomò de Teocr. en el Idi. 1.

*O Pan, Pan sine es iuxta montes Lycæi,
Sive tu circuis magnum Mænalum.*

Esto mismo imitò San Gregor. Nazianz. in carmine Nicolai.

*Attica sine tuam oblectat Luscinia mentem,
Seu magis aridat tibi Berytus, est ubi sedes
Legibus Ausonijs seu te magis urbs capit illa,
Nomen Alexandri, que præfert inclita Regis.*

Y Sidon. in Eucharist.

*Seu te flammata sylvæ, & inhospita tesqua
Seu cano viridante palus, seu nigra recessu.
Incultum mage saxa tenent, ubi sale remoto,
Concava longævas asseruant antra tenbras.
Seu te præruptis porroctæ in rupibus Alpibus,
Succinctus gelido libantem cespite somno,
Anachorita tremit.*

Y Petronio in Satyra.

*Sed sine armigeræ arriident Tritonidos arcus,
Seu Lacædemonio tellus habitata colono.*

Y Statio elegantissimamente ad Lucanum mortuum 2. syl.
As

por D. Garcia Coronel

316

*At tu, seu rapidum poli per axem
Fame curribus arduis leuatus,
Qua surgunt anima potentiores
Terras despicias, & sepulcra rides,
Seu pacis meritum nemus reclusa,
Fœlix Elisyjs tenes in oris,
Quo Pharsalica turba congregatur.*

Y el mismo en el 5. syl. Epiced. ad mortuum patrem.

*Seu te Letheæ secreto in gramine campi,
Concilia Heroum iuxta, &c.*

PEYNAR EL VIENTO] Ilustre perifrasis de la cetreria.

—FATIGAR LA SELVA] Fatigarse en la selva, si yano es que pone la selva por las fieras que en ella ay, como lo hizo Virg. a quien imitò felicemente en el lib. 9. de sus Æn.

Venatu inuigilant pueri, sylvasque fatigant.

De quien lo tomò Claudiano 3. Stil.

*Nubiferas Alpes, Apenninique recessus,
Garganique niues Hecaerge prompta fatigat.*

Y de entrambos Garcilasso de la Vega en la egloga 1.

Andes a caça el monte fatigando.

2. Templado pula en la maestra mano,
El generoso pajaro su pluma,
O tan mudo en la alcandara, que en vano,
Aun desmentir el cascabel presume:
Tascando haga el freno de oro cano
Del cauallo Andaluz la ociosa espuma,
Gima el lebrél en el cordón de seda,
Y al cuerno en fin la citara suceda.

TEMPLADO PVLA] Templar es termino propio de la cetreria. El dia antes q̄ han de caçar preuienen los caçadores

Rr 4

c!

el pajaró , dándole poco sustento para que esté mas facil al buelo : y esta preuencion se llama templar . Pula . Pular , vale lo mismo que alifar . Pide nuestro Poeta, que se suspenda mientras canta todo exercicio venatorio: Y así dize, que templado el pajaró pula sus plumas en la mano del caçador, ò en la alcañdara quieto; y que ocioso el caualló haga el freno de oro cano con la espuma, y el lebreñ gima arado. Y en fin sucedan a la caça los numeros de su canto . Tres generos ay de caça, Aeria, Terrestre, y Marina . Opiano en su libro primero de Veatione . *Triplicem venationem Deus largitus est hominibus, Aeriam, Terrestremque, & Marinam iucundam.* De las dos primeras habló solamente el Poeta con los perifrasis de peinar el viento, y fatigar la selua.

—EN LA MAESTRA MANO] En la del caçador.

EL GENEROSO PAXARO] Para significar el nebli, ò halcon, dixo pajaró, tomando el genero por la especie. Figura Sinedoque. Llamale generoso, no porque sea este epíteto propio del nebli, ò halcon, sino porque usan del los Señores, y Caualleros generosos. Diez y seis generos de halcones pone Plinio en el dicho lib. 10. cap. 8. *Accipitrum genera 16. inuenimus, &c.* Hablando de la cetreria Opiano dize en el lib. 1. de Venatione.

Certe etiam aucupibus labor iucundus est nam ad venationem,

Non ense, non falcem, non ferrea venabula ferunt.

Sed ipsos in syluas comes sequitur accipiter,

Et longe casses, humidumque, & flammam viscus,

Queque per aeriam arundines ambulant viam.

OTAN MVDO] O tan quieto.

—EN LA ALCANDARA] La percha, ò varal dóde ponen los halcones. Estavara ò percha se llama por otro nóbre cetro, y de aqui se ha dicho cetreria la cura de los halcones; srya no se llamó cetreria por el cetro è imperio q̄ tiene sobre estas aues el caçador.

QUE

—QUE EN VANO

AVN DESMENTIR EL CASCABEL *Presuma*] Que aun presume (bien que en vano) disimular el cascabel . Dixo en vnano, porq̄ por pequeño movimiento que haga ha de sonar el cascabel. Desmentir vale disimular.

TASCANDO HAGA EL FRENO DE oro cano] Tascar significa lo mismo que comer: y así por alusion se dixo tascar el freno. Silio Ital. lib. 11.

Immitem quatiebat equum spumantia seuo,

Frena cruentantem morso.

Y Claudiano in Cos. 4. Hor.

Turbantur pbalera, spumosis moribus aurum,

Fumat anhelantes exundant sanguine gemma.

DEL CAVALLO ANDALVZ] Los mejores caualló de España son los de Cordoua, Ciudad en la Andaluzia, cuya ligereza dio motiuo a los antiguos, para que presumiesen que las yeguas concebian del viento Fauonio. Homero lib. 16. Ili. hablando de los caualló de Aquiles, parece se acordò de los Andaluzes.

Hos peperit Zephyro vento Harpya Podarge,

Pascens in prato iuxta fluxum Oceani.

Y Silio Italico lib. 3. tratando de España.

Hic adeo cum ver placidum, flatusque tepescit

Concubitus seruans tacitos grex prostat equarum,

Et venerem occultam genitali concipit aura.

Algunos quieren que esto sucediese a las yeguas Lusitanas. Solino escribe de las de Lisboa en el lib. 3. *Spirante fauonio vèto cõcipiunt, & sitientes viros aurarum spiritu maritatur.* Y Plin. lib. 4. cap. 22. *Olyssipo equarum è fauonio vento cõceptu nobile.* Y Colura. lib. 6. c. 26. *Cum sit notissimum etiam in sacro mote Hispania, qui procurrit in Occidentem iuxta Oceanum frequenter equas sine coitu ventrem pertulisse, fatumque educasse.* Varron. 2. Rusticor. cap. 1. *Infatura res incredibilis est in Hispania, sed est*

vera

vera, quod in Lusitania ad Oceanum in ea regione, ubi est oppidum Olyssipo monte Tagro quaedam è vento concipiunt certo tempore equè. Josepho Scaligero enmienda monte sacro. Virg. en el lib. 3. de sus Georg. escriue el tiempo y modo con que conciben del viento.

*Continuoque audivis ubi subdita flamma medullis,
(Vere magis, quia vere redit calor ossibus) illa
Ore omnes versa in Zephyrum stant rapibus altis.
Exceptantque leues auras: & sæpè sine vllis
Contingit vento gravidæ (mirabile dicta)
Saxa per, & scopulos, & depressas conualles
Diffugiunt.*

Las propiedades que ha de tener vn cauallo escriuio elegantissimamente Opiano lib. 1. de Venatione. Pondre los versos, para el que curioso quisiere assegurar su eleccion en este auiso.

*Equi autem inter omnes præstantissimum obseruarunt
Gnari equestriam cursum, & armentorum magistri,
Formis qui talibus toto corpore cinctus sit:
Argutam supra ceruices, arduum, sublime caput
Brigat, magnus ipse teretibus membris.
Alto capite extremam autem genam ad colli inclinet,
Amplum sit latumque interscillum: ex capite autem
Circa frontem capillorum densiquatiantur cincinni
Oculus ei sit toruus, flammeus supercilijs truculentus
Lata nares: os autem amplum, aures breues,
Reflexum collum sit ceruices hirsutas habentis equi:
Perinde quasi setosa cristam motet galea:
Latum sit pectus, oblongum corpus, lata terga:
Et spina gemina in medio coxas pinguefaciens,
Procurrat verò prolixa à tergo & pilosa cauda:
Femora autè benè compacta ac musculosa sint: at inferne
Recte prolixaque sint pedum longa tibia,
Et valde graciles, & carne destituta crura,*

Qua-

*Qualia sunt læga cornua habētibus & pernicious ceruis
Et talum inclinet: currat verò rotunda ungula
Alte admodum à terra densa, cornea firma
Talis mihi pergat ad acre ferinum prælium,
Animosus socius laborum, Martius & strenuus equus.*

Yo descriuo assi vn cauallo en el lib. 1. de mi Granada Conquistada.

*Ocupa la Marcial palestra ayroso,
En vn cauallo, que produxo el viento,
Donde el Betis inunda wagaroso,
La mejor parte del Hesperio assiento:
Obediente al impulso generoso,
Acredita veloz su mouimiento
El noble bruto, presumiendo en vano
Berrar las señas que est ampò su mano.
Ya intrepido se arroja, ya reprime
El bizarro furor, y ya sereno
El fatigado campo alegre oprime
De ardiente espuma encaniciendo el freno.
Al ronco son de los tambores gime,
Despedazando el prouido terreno;
Y seguro al imperio cuydadofo,
En su misma inquietud busca el reposo.*

—LA OCIOSA ESPUMA] La espuma del cauallo ocioso. Figura Metonima, è Hipalage. Virg. libr. 6. Æneid.

Ibant obscuri sola sub nocte per umbras.

Por ibant soli sub obscura nocte.

GIMA ELLEBREL EN EL GORDON DE Seda] Gima el lebrele atado en el cordó de seda, imitó a Lucan. libr.

4.

Venator leuis ora tenet clamosa Melepsi.

Si ya no es a Seneca en su Tragedia de Hipolito.

— At vos laxas,

Camibus tacitis mittite habenas:

Te-

*Teneant acres lora Molossos,
Et pugnaces tendant Cressæ
Fortia trito vincula collo.*

Lebrel es vna casta de perros generosa q̄ suelen traer a España de las Islas Septentrionales acometen las fieras, y las embaraçan de manera, que puede el caçador llegar cõ seguridad a matarlas: dixose lebrel por el talle que tiene del perro q̄ mata las liebres, llamado comunmente galgo.

Y AL CVERNO EN FIN LA *Citara* sucede] Y a la caça figa la poesia. Figura Sinedoque, dõde se toma la parte por el todo. Del cuerno vsan los caçadores para llamar la gête: y asif por esta parte significò el Poeta la caça, como por la Citara la poesia. La Citara es instrumento musico, q̄ alguna vez se toma por la misma musica, ò poesia. Virg. lib. 12.

*Iamque aderat Phœbo ante alios dilectus Iapix
Iasides, acri quondam cui captus amore
Ipse suas artes sua munera letus Apollo
Augurium, Citharamque dabat, celereque sagittas.*

3. *Treguas al exercicio sean robusto
Ocio atento, silencio dulce, en quanto
Debaxo escuchas de dosel augusto
Del musico layan el fiero canto:
Alterna con las Musas oy el gusto,
Que si la mia puede ofrecer tanto,
Clarín y de la fama no segundo,
Tu nombre oïran los terminos del mundo.*

TREGVAS AL EXERCICIO SEAN *Robusto*] No luce poco en este verso la singular atencion del gran D. Luis en la propiedad de lo que escriue, llama exercicio robusto a la caça, por q̄ haze robustos a los q̄ se exercitã en ella, y como es imagen de la guerra, se acordò de treguas, q̄ es la paz que se

se haze entre los campos, Reinos, ò Principes, por algun tiempo señalado. Que sea milicia la caça, lo dà a entender Horac. en la 2. epist. del lib. 1.

Militat in syluis catulus.

Donde si dize del perro que milita, con quanta mas razon se deue dezir del caçador. Xenofonte en su lib. de Venation. c.

31. *Hic autem labori ac studio dediti, magnam inde utilitatẽ capiunt, nam & corporibus valetudinem bonam conciliabunt, & visus, audituq; meliori fruuntur, & serius senescunt. Ad disciplinam verò militarem potissimum eos venatio instituit, &c.*

OCIO ATENTO] Ocio estuudiofo, porque otro fuera culpable. Seneca dixo. *Otium sine literis mors est, & viui hominis sepultura.* Y asì aconseja decorosamente, pidiendo passe de vna generosa accion en otra mas auentajada, conformandose con su glorioso compatriota Seneca en la epist. 68. *Otium tibi commendo, in quo maiora agas, & pulchriora, quam qua reliquisti.*

—SILENCIO DVLCE] Porque en el oïria lo dulce de su canto. Figura Metonimia.

DEBAXO ESCUCHAS DE DOSEL *Augusto*] Dosel es la cortina con su cielo que ponen a los Reyes, y despues a los Titulos. Augusto, vale santo, venerable, y digno de ser reuerenciado, es nombre Latino. Los Romanos llamauã a los templos Augustos, y al que querian venerar, ò lisonjear. Ouid. lib. 1. *Fastorum.*

Sancta vocant augusti patres, augusta vocantur

Templa Sacerdotum, rite dicata manu.

Y Virg. lib 7. *Æneid.*

Templum augustum ingens, centum sublime columnis.

Y en el mismo libro.

Centum oratores augusta ad mania Regis.

Y en el 4. lib. de sus *Georg.* hablando de la colmena, dize.

Si quando sedem augustam seruat aque mella, &c.

La costumbre de comer los Principes debaxo de doseles, di-

ze Geronimo Mercurial en el libro primero de Arte Gymnastica, cap. 11. se tomó del que los antiguos tenían en poner encima de las nubes unas velas, o cielos, que en Latin se llaman *Aulea*, haze mencion de estos cielos Horat. lib. 2. Serm. Saty. 8.

Interea suspensa graues aulea ruinas

In patinam fecere trabentia pulueris atris.

Quantum non Aquilo campanis excitat agris.

— DEL MUSICO IAYAN] De Polifemo: por Antonio masia le llama musico, porq̄ la accion principal que canta, es la musica de Polifemo. Iayan es hombre de estatura grande, que por otro nombre dezimos Gigante, y de Gigante muda la i, en a, se dixo Iagan, y agora la g, en i, Iayan: Asi lo refiere Covarruias en su Tesoro de la Lengua Castellana: Polifemo fue hijo de Neptuno, vno de los Ciclopes de grandissimo cuerpo, que tenia solo vn ojo en la frente: Arrojado Vlfes de la tempestad a Sicilia, le encerrò Polifemo en su cueua con los compañeros que lleuaua: y auiendo comido quatro, y destinado los demas al mismo fin, Vlfes le embriago, y con vn tizon le cegó. Seruio sobre el tercer libro de los *Aeneid.* de Virgilio escriue de Polifemo. *Multi Polifemum dicunt unum habuisse oculum, alij duo, alij tres: sed totum fabulosum est, nam hic vir prudentissimus fuit, & ob hoc, oculum in capite habuisse dicitur, id est, iuxta cerebrum, quia prudentia plus videbat, veium Vlfes cum prudentia superauit, & ob hoc eum caesse fingitur.*

— EL FIERO CANTO] Por la fiereza del musico.

ALTERNA CON LAS MUSAS OY EL GVSTO]

El gusto q̄ tienes con la caça, tenle oy con las Musas. *Alternar* es verbo Latino, significa dezir, o hazer a vezes. Las Musas fueron hijas de Iupiter, y Mnemofine: del numero y nombres han escrito tantos, que fuera ignorancia puéril crecer este tratado con tan notorio discurso.

QUE SI LA MIA PVEDE OFRECER TANTO]

Esto

Esto imitò de Stat. en el lib. 1. de sus Thebaid.

Tempus erit cum taurigero tua fortior astro

Facta canam.

Y Torquato Tasso gran imitador de Statio en el principio de su Hieruf. Libertada.

Forsè un di fia, che la presaga penna

Os scriuer di te.

Y Carcilasso de la Vega en su eglog. 1.

Espera, que en tornando

A ser restituido

Al ocio ya perdido;

Luego verás exercitar mi pluma

Por la infinita, innumerable suma

De tus virtudes y famosas obras.

Yo en mi Anaxarete, que dediquè al Excel. Duque de Feria cantè asi.

Podra ser que algun dia tus victorias

Dilate dulcemente numerofo.

Pero todos lo tomaron de la 8. eglog. de Virg.

En erit unquam

Ille dies, mibi cum liceat tua dicere facta:

En erit, vt liceat totum mibi ferre per orbem:

Sola Sophocleo tua carmina digna coturno:

CLARIN, Y DE LA FAMA NO SEGUNDO

TV NOMBRE OIRAN LOS Terminos del mundo]

Se-
rà tu nombre escuchado en los terminos del mundo, siendo mi Musa clarin: primero de la fama. Llama clarin de la fama su Musa: porque con los versos se haze illustre la memoria de los varones insignes. Y asi Petrarca en vn Soneto suyo, dixo.

O fortunato che si chiara tromba

Trouasti al mondo.

Donde Alexandro llama clara trompeta a Homero, y dichofo a Achilles, que la mereció.

Donde

El Polifemo comentado

4. Donde espumoso el mar Siciliano,
El pie argenta de plata al Lilibeo,
Boveda de las fraguas de Vulcano,
O tumba de los buessos de Tifeo:
Palidas señas cenizas en llano,
Quando no del sacrilego deseo
Del duro oficio da, allí una alta roca
Mordaza es a una gruta de su boca.

DONDE ESPUMOSO EL MAR] Rufo Festo llamó así al mar. Spumofumq; late mare subruit. Y en nuestro idioma don Agustín Collado del Hierro en vna elegía en respuesta de otra mia que anda impresa en mis Rimas.

Suena espumoso el mar embravecido
Miro los buessos blanquear, y suena
De las perdidas gentes el gemido.

—SICILIANO] El mar Tirreno llamale Siciliano, porque baña con sus ondas a Sicilia.

EL PIE ARGENTA DE PLATA AL LILIBEO] Imitó a Claudiano lib. 1. de Raptu. Profer.

Caput inde Pacini
Despicit Iovis protentis rabiús iras.
Hinc latrat getula Tbetis Libia que pulsas
Brachia consurgens, hinc dedignata teneri
Concutit obiectum rabies Tirrena Pelorum.

Argentar se deriva de argentum, que significa la plata, y de aquí na ce el aver culpado a don Luis, por aver dicho argen- tar de plata, siendo al parecer esta figura Pleonasmos, y por el configuiente viciosa: yo le hallo disculpado, por ser esta voz provincial muy usada en Andaluzia, donde se dize ar- gentar de oro, y argentar de plata: pero (si me fuera lli cito) enmendara, El pie calça de plata al Lilibeo; porque, an uiendo dicho pie, me parece se dixera con propiedad calçar.

ui la rante
l rimate
e de un gano
vinto de plata
pato negro
de soneto
mucha que
into luna de menguante plata

Lilibeo, es promontorio de Sicilia, que mira a Cartago, y está distante de las riberas Africanas ciento y veinte mil passos.

BOVEDA DE LASFRAGVAS DE VVLCANO] La oficina de Vulcano dize que está en Lemnos, isla del mar E-geo; pero aqui nuestro Poeta la puso dudosamente en el Lilibeo promontorio de Sicilia, por estar en esta isla el Aetna, monte que vomita fuego, y ser Vulcano, segun fingieron los antiguos el Dios deste elemento. La descripcion del Etna pone gallardamente Claud. en su 1. lib. de Rapt. Proserp.

In medio scopulis se porrigit Aetna perustis
Aetna giganteos nunquam tacitura triumphos
Enceladi bustum, qui saucia membra reuinctas
Spirat inexhaustum flagranti pectore sulphur,
Et quoties detrectat onus ceruice rebeli
In dextrum, launque latus: tung insula fundo
Vellitur, & dubia nutant cum menibus orbis.

Y lo demas que se sigue. Desta boueda y fragua de Vulcano hizo el Ariosto comparacion a la batalla de Reinaldos y Sa-cripante en su canto 2.

Suona l' umbrando el' altro, bor basso bor alto,
Il martel di Vulcano era piu tardo
Ne la spelonca affumicata, douo
Batea al' incude i folgori di Giove.

Vulcano Dios del fuego, fue hijo de Iupiter y Iuno, el qual por su fealdad fue arrojado del cielo a la isla de Lenos donde fue criado de Eurinome hija de Oceano y Tetis.

O TVMBA DE LOS HVESSOS DE TIFEO] En esta fabula están discordes los Griegos, y no se conforman los Lati- nos. Vnos quieré q Encelado, otros q Tifeo esté debaxo del Etna. Virg. en el lib. 3. de sus Aen. escriue.

Fama est Enceladi semistum fulmine corpus
Vrgari mole hac: ingentemque insuper Aetnam
Impositam, ruptis flammam expirare caminis:

Ss Et

*Et fessum quoties motat latus, intremere omnem
Murmure Trinacriam, & calum subtexere fumo.*

Este parecer figue Claud. en el lugar que ya diximos. Y de los Griegos Opián. lib. 1. de Venat.

*Et tricipitem montem, qua tegumentum Enceladi,
Flammis aethereis erantantibus fulminis,
Sicula Aetna bullit sempiternus ignis.*

Lo contrario desto siente Ouid. a quien imitò nuestro Poeta, lib. 5. de los Met. donde escriue.

*Vasta giganteis iniecta est insula membris
Trinacris, & magnis subiectum molibus urget
Aethereas ausum sperare Typhaea sedes.
Nititur ille quidem, tentatque resurgere sepe,
Dextra sed ausonio manus est subiecta Peloro,
Leua, Pachine, tibi: Lilybaeo crura premuntur:
De grauat Aetna caput, sub qua resupinus arenas
Eiecit, flammamque fero vomit ore Typhaeus, &c.*

Y Valer. Flac. en el 2. de sus Argon. dize de Tyfeo.

*Trux ille eiecit adesi
Fundamenta iugi, pariter tunc omnis anhelat
Trinacria, iniectam fesso dum pectore molem
Commouet experiens, gemituque reponit inani.*

Y de los Griegos Aeschi. in Prom. hablando del mismo.

*Nam in praecordiis ictus,
Deiectus, & tonitruo fractus est viribus
Hinc nunc inutile, & protensum corpus
Iacet, iuxta angustias maritimas,
Sub radicibus Aetnaeis ignescens.*

Philostrato lib. 2. Icon. lo diuide, diziendo: Que Tyfeo está sepultado en Sicilia, y Encelado en Italia. Estos fingieron hizieron guerra a los Dioses, por lo qual fulminados de Iupiter, yaze Tyfeo, como lo refiere Ouidio, debaxo de los Promontorios de Sicilia, y Encelado en Italia, como quiere Philostrato.

P A-

PALIDAS SEÑAS, CENIZOSO VN LLANO, QUANDO NO DEL SACRILEGO DESEO: DEL DVRO OFICIO D A] Vn cenizoso llano dà palidas señas, sino del sacrilego deseo de los gigantes, del duro oficio de Vulcano.

—ALLI VNA ALTA ROCA MORDAZA ES A VNA GRUTA DE SV BOCA] En aquella parte es mordaza vna roca de vna gruta; esto es; vna grande peña cierra la boca de vna gruta.

5. Guarnicion toscá del escollo duro

*Troncos robustos son, a cuya greña
Menos luz deue, menos ayre puro
La cauerna profunda, que a la peña
Caliginoso lecho, el seno escuro
Ser de la negra noche nos lo enseña,
Infame turba de nocturnas aues,
Gimiendo tristes, y bolando graues.*

GVARNICION TOSCA DEL ESCOLLO Duro TRONCOS ROBUSTOS SON] Guarnicion vale en nuestro idioma, aderezo, adorno que dà fuerza y galanteria juntamente a la cosa guarnecida. Tambien se dize, guarnicion de soldados, porque guardan, y affeguran la fuerza, ò plaça dó de están. El Poeta alude a esto segundo, queriendo que los troncos robustos; esto es, los arboles fuesen guarda, y seguridad de aquella peña.

—A CVYA GREÑA] A cuyas frondosas, y enmarañadas ramas. Greña, es la cabellera rebuelta, y mal compuesta, dixo se greña quasi creña de crex voz Griega, que significa capillus y de crex, creña, y greña, y por transiçio a lo enmarañado de las ramas, dixo greña don Luis.

MENOS LVZ DE VE, MENOS AYRE PVRO

LA CAVERNA PROFUNDA QUE A LA PEÑA] De ue menos luz, y menos aire puro, la profunda cauerna que a la peña que la cerraua; esto es, permitia lo enmarañado de las ramas que entrasse menos luz en la cueua, que el peñasco. con que tapaua su boca. Cauerna es voz Latina, significa en Castellano cueua. Esta cueua de Polifemo describe Hom. lib. 9. od. de quien lo romo D. L.

*Hic in extrema parte speluncam vidimus prope mare
Excelsam lauris densam; hic autem multa
Pecora, ouesq; & capra quiescebant, iuxta autem aula
Excelsa et difscata erat, excisis lapidibus,
Longisque pinis, & quercubus alticomis.*

Y el mismo Polifemo en Ouid. lib. 13. Met.

*Sunt mihi pars mortis vino pendentia saxo
Antra, quibus nec sol medio sentitur in aestu
Nec sentitur byems.*

Nada ignorò de los antiguos escritores aquel gran precursor de la felicidad poetica Española, aquel insigne Cauallero, y gloriosissimo Poeta Garcilasso de la Vega: así escriuiò en la Egloga 3.

*Cerca del Tajo en soledad amena,
De verde sauces ay una espesura,
Toda de yedra reueftida y llena,
Que por el tronco va hasta el altura.
Y así la texe arriba y encadena
Que el sol no halla passo a la verdura.*

CALIGINOSO LECHO] Tenebrofo, propio epitetodel lecho de la noche. Senec. en el Herc. Fur.

Cubile videri noctis hinc tenebras vocat.

—EL SENO ESCURO

SER DE LA NEGRA NOCHE NOS LO enseña INFAME TURBA DE NOCTURNAS aues] La infame turba de nocturnas aues, nos enseña, que el seno escuro desta gruta de Polifemo, es tenebrofo lecho de

de la negra noche. Como a la luz se llama candida, así a las tinieblas obscuras y negras, y por ellas negra, y ciega a la noche, porque escurece y haze negras todas las cosas, y entonces sino es con lumbré artificial no se ve nada. Iouiano Pont.

*Nigrantes seu mihi noctes placuit ut Soles ducere
Baccho.*

Y Lucrecio lib. 4.

*Perpetuus sermo nigræ noctis ad umbram
Aurora perductas ab exorientis nitore.*

Y Virgilio 2. Æneid.

*Vertitur interea Calum, & ruit Oceano nox,
Inuoluens umbra magna calumque, polumque.*

Pero elegantissimamente escriuiò Tertuliano de la variedad y repetición del día, y la noche libro de Resurrección: *Dies moritur in noctem, & tenebris usquequaque sepelitur, funestatur mundi honor, omnis substantia denigratur, sordent, silent, stupent cuncta: ubique institium est, quies rerum. Ita lux amissa lugetur. Et tamen rursus cum suo cultu, cum dote cum Sole eadem, & integra, & tota vniuerso Orbi reuiuiscit, interficiens mortem suam noctem, rescindens sepulturam suam tenebras, heres sibi met existens, donec, & nox reuiuiscat, cum suo, & illa suggestu. Redaccendantur enim, & stellarum radij, quos matutina succensio extinxerat, reducantur, & siderum absentia, quas temporalis distinctio exemerat.* Llama infames las nocturnas aues; porque segun Ouidio, las causas de su transformación fueron infames. Acalafso hijo de Acheronte reuelò auer comido Proserpina el fruto del infierno, y por esto lo conuirtió en Buho. Ouidio cuenta así la transformación, libro quinto, Metam.

— *At Cereri certum est educere natam*

*Non ita fata sinunt, quoniam ieiunia virgo
Soluerat: & cultis dñi simplex errat in hortis
Punico curua decerpserat arbore pomum,*

Entre los Egypcios era esta ave hieroglífico de la muerte, como refiere Pierio Valeriano lib. 20. cap. 19. *Apud Egyptios verò noctua erat hieroglyphicum, vulgatissimo iam etiam apud nos & Oratorum, & Poetarum testimonio, Noctuam latere aliquid aut inauspicatissimum infortunium asferre.* Por esto con mucha propiedad escriuió el Poeta: Infame turba de nocturnas aves. Dixo turba, por alusion a la muchedumbre de gente con fusa y desordenada, que es lo q̄ vale esta voz en nuestro idioma.

GIMIENDO TRISTES] Por el castigo, ó el anuncio.

—Y BOLANDO GRAVES] Pesadamente. Ouid. lib. 5. Metam. hablando del buho.

Vixque mouet natas per inertia brachia pennas.

Seneca en su Tragedia de Hercules Fur. descriuiendo el infierno, pone las propiedades que nuestro Poeta en la cueua de Polifemo.

*Hic vultur, illic lucifer Babo gemit
Omnemque triste resonat infante strigis:
Horrent opaca fronde nigrantes coma,
Taxo imminente.*

6. Deste pues formidable de la tierra
Bostezo, el melancolico vacio,
A Polifemo, horror de aquella sierra,
Barbara choza es, albergue vmbrio.
Y redil espacioso, donde encierra
Quanto las cumbres asperas cabrio
De los montes escande copia bella
Que con siluo junta, y un peñasco sella.

DESTE PUES FORMIDABLE DE LA TIERRA
BOSTEZO, EL MELANCOLICO VACIO] El
melancolico espacio deste bostezo temeroso de la tierra.

Her-

Hermoso petifras de la cueba. Tomolo de Virgilio lib. 6.
Aneid.

*Spelunca alta fuit, vastoque immani biatu,
Srupes, tuta lacu nigro, nemorumque tenebris.*

Si ya no de Petronio Arbit. en su Satyr.

Est locus exciso penitus demersus biatu

Parthenopen inder, magna que Dicarchidos arua.

De Ouidio lib. 7. Metam.

Specus est tenebroso cæcus biatu.

De Seneca en el Hercul. Fur.

Hic ora soluit Ditis inuicti domus,

Hiatque rupes alta, & immenso specu

Ingens vorago faucibus vastibus patet.

A POLIFEMO] De Polifemo diximos en la estanc. 3.

—HORROR DE AQUELLA SIERRA] Por su ferocidad, y grandeza prodigiosa.

BARBARA CHOZA ES] Tosca, insulta, si ya no es que la llamò asi, por la barbaridad del que la habitaua.

—ALBERGUE VMBRIO] Vmbroso. Virgil. lib. 3.

Domus sanie, dapibusque cruentis

Intus opaca.

Y REDIL ESPACIOSO DONDE ENCIERRA
QUANTO LAS CUMBRES ASPERAS, CABRIO
DE LOS MONTES, ESCONDE] Y redil espacioso dõ
de encierra quanto cabrio esconde las cumbres asperas del
monte; esto es, quantas cabras embarcan las cumbres aspe-
ras de los montes. Esta interposicion en la oracion se llama hi-
perbaton, muy frequente en los Poetas Castellanos; y en los
Oradores Latinos desta figura, dize Despauterio.

Valde turbatus vocum fit Hiperbaton ordo.

Redil es el cercado de redes que hazen los pastores, ò cabre-
ros, para ordeñar el ganado. Y aqui por translacion llamò el
Poeta redil a la cueba donde encerraua Polifemo sus cabras.
Hom. en el lib. 9. de su Odif. pone la capacidad desta cueba.

Nos

*No's autem perterriti uinerti nus in recessus antri,
Ceterum ille in latam speluncam egit pingua pecora,
Omnia penitus, quæ mulgebat.*

— COPTA BELLA] Multitud bella.
QVE VN SILVO] VNTA] Que junta vn siluo solo de Polifemo.

— Y VN PEÑASCO S FELLA] Y vn peñasco guarda.
Homero en el mismo libro.

*Ceterum deinde admouit repagulum ingens: alte leuans
Graue, non illud duo, & viginti currus
Fortes quaternis rotis a solo dimoueri potuissent,
Tantam excelsam petram admouit ianua.*

Y Virgilio lib. 3. Æn.
*Nam qualis, quæntusque cauo Polyphemus in antro
Lanigeras claudit pecudes, atque ubera pressat.*

7. Era vn monte de miembros eminente

*Este que de Neptuno hijo fiero
De vn ojo ilustra el orbe de su frente,
Emulo casi del mayor luzero:*

Ciclope, a quien el pino mas valiente
Baston le obedecia tan ligero,
Y al graue peso junco tan delgado,
Que vn dia era baston, y otro cayado.

ERA VN MONTE DE MIEMBROS Eminente] Imitó en este hiperbole a Homero libr. 9. Odif. donde dize de Polifemo.

Similis erat cacumini syluoso excelsorum montium.

ESTE QVE DE NEPTVNO HIJO FIERO
DE VN OJO ILVSTRA EL ORBE DE SV Frente
EMVLO CASI DEL MAYOR LVZERO] Este hijo
fiero de Neptuno, que con vn ojo, emulo casi del maycr laze

ro ilustra el orbe de su frente. Orbe en nuestro idioma vale re-
dondez, o circulo, y por la semejanca se dizen Orbes los va-
cios, o agujeros de la frente donde están los ojos. Lactant. de
opificio Dei, cap. 7. *Primum oculorum orbis concauis foraminibus, a quo frontem nominatam Varro putauit.* El mismo despues.
Orbes ipsos humoris puri, ac liquoris plenos esse voluit. Y Senec.
en el Edipo.

Scrutatur auidus manibus vncis lumina,

Radice ab ima funditus vulsos simul

Euoluit orbis.

Y Statio lib. 1. Thebai.

Tunc vacuos orbis erudum ac miserabile vitæ

Saplicium ostentat celo.

Dixo pues don Luis, que ilustraua el orbe de su frente cõ vn
ojo, que era emulo del mayor luzero (que es el Sol) por auer
dicho orbe que se toma alguna vez por las celestes Esteras.
Cicer. de Somn. Scip. *Novem tibi orbibus, vel potius globis
connexa sunt omnia.*

Imitando a Virgilio en este hiperbole lib. 3.

— Et telo lumen cerebramus acuto

Ingens, quod torua solum sub fronte latebat.

Argolici Clypei, aut Phœbeæ lampadis instar.

Emulo vale en nuestra lengua el contrario, el enuidioso en vn
mismo arte, y exercicio, que procura auentajarse. Muchas ve-
zes se toma en buena parte, quando la emulacion es en cosas
virtuosas. Viene del verbo Latino emulor, emularis.

CICOPLE] Los Cicoplès dizen auer sido vnos gigantes,
que habitaban cerca del monte Etna, con vn solo ojo en la
frente, llamaronse assi de *Cyclos* voz Griega, que significa cir-
culo, y *Oph. lumen*, seu *oculum*. Porque tenian vn ojo en medio
la frente, como lo descriue Virg. en el lugar arriba citado. Es-
tos segun los antiguos eran Ministros de Vulcano. Virg. lib. 8.
Æneid.

Ferrum exercebant vasto Cyclopes in antro.

Y Calimaco en el hymno a Diana, pone quien fueren, y su exercicio.

*Hinc deinde ad Cyclopa transfijt, eosque reperit
Insula in Lipara (Lipara nunc, sed tum erat
Nomen et Meligunis) super incudibus Vulcani
Circumstantes massam. Urgebat enim ipsos graue opus,
Equestre fabricabant Neptuno aquarum, id est, in quo suos
ille equos aquaretur
Nimpha vero pertimuerunt cum aspexissent horrenda
monstra
Iugis ossis montis similia (omnibus autem infra superciliis
Lumina erant unocula, Clypeo equalia quadruplici,
Tortum sublucentia) & cum strepitum audiuissent
Incudis resonantis, Itemque magnum ac vastum spiritum,
Foliamque ipsorum grauem gemitum, &c.*

— A QUIEN EL PINO MAS VALIENTE
BASTON LE OBEDECIA TAN LIGERO] A quien
seruia el pino mayor de baston tan ligero. Dixo valiente por
grande. Figura Metonimia.

Y AL GRAVE PESO] VNCOTAN DELGADO,
QUE VNCOTAN ERA BASTON, OTRO] Her-
mosissimo hiperbole, y en que se excedio assi mismo. Imito
en este lugar a Virgilio, pero con tanta ventaja suya, que lo co-
fessaran los antiguos, y no la negaran los modernos escritores.
Asi canto de Polifemo el gran Poeta.

Trunca manum pinus regit, & vestigia firmat.

Tambien Ouid. lib. 13 Metam.

Cui postquam pinus, baculi que praeiuit usum

Ante pedes posita est, antennis apta ferendis.

Veán pues agora los curiosos con quanta razon presumo a-
uer excedido nuestro Poeta a los que imito.

Ne-

8. Negro el cabello, imitador vndoso
De las escuras aguas del Leteo,
Al viento, que lo peina prozeloso,
Buena sin orden, pende sin asejo.
Vn torrente es su barba impetuoso,
Que adusto hijo deste Pirineo
Su pecho inunda, o tarde, o mal, o en vano
Sulcada aun de los dedos de su mano.

NEGRO EL CABELLO, IMITADOR VNDOSO
DE LAS ESCURAS AGUAS DEL LETEO] Nadie
puede negar con razon a D. L. la felicidad que tuuo en los e-
quiuocos, y en las metáforas, en que se auenta a muchos, y de
ninguno a mi juicio es excedido. Esta metáfora del cabello
de Polifemo a las aguas del Leteo es galantissima, y la conti-
nua con estuñosa atencion. Leteo segun los Poetas, es rio del
infierno, cuya agua infundia en quien la beuia oluido de todas
las cosas passadas. Sil. lib. 1.

Infernae populis referens obliuia lathes.

Virg. en el 6. de los Aenei. le llama al Lago auerno, *nigrum lacum*. Y esta bien pensado, que las aguas de los rios infernales
sean negras y obscuras: y por el configuete muy propia la me-
tafora de nuestro Poeta.

AL VIENTO QUE LO PEINA PROZELOSO]
Porque lo diuidia y apartaua. Notó bien Pedro Diaz de Ri-
bas sobre este lugar, que llamò prozeloso al viento, porque el
que no lo fuera, no bastara a peinar aquella gran madexa de ca-
bellos.

VN TORRENTE ES SV BARBA IMPETVOSO]
Profigue metafóricamente la descripcion de Polifemo. Tor-
rente, es el arroyo, o corriente temporal, que se origina de al-
guna pluuia, y no de fuente, falta en el estio, y crece impetuoso
en el inuerno.

El Polifemo comentado.

QUE ADVSTO HIJO DESTE PIRINEO] Dixo nuestro Poeta en la Octava precedente, que era monte de miembros Polifemo; y así le llama agora Pirineo, monte famoso, que divide a Francia de España. Dióle nombre, según algunos Pirene, vna donzella a quien forçó Hercules en este passo, y está allí sepultada; otros de Pir, que significa el fuego, ó por los muchos rayos que caen en ellos, por ser altos; ó porque según Diod. Sicu. y otros autores, descuidandose en tiempos passados vnos pastores del fuego que auian hecho para pasar la noche, soplando el aire, se vino a encender la montaña, y por auer en ella muchas minas de plata, y oro; con la fuerza del fuego, se detritieron estos metales, y corrieron por la superficie de la tierra. Adusto, significa abrasado, y haziendo el Torrente hijo del Pirineo, con propiedad le llamó Adusto.

SVPECHO INVUNDA] Alaga. Quan propiamente auiedo dicho torréte, dió inunda: Porque para significar la copia y grandeza de la barba de Polifemo, no pudo hallar mejor frase, imitando el adagio Latino, *Torrentis inundans*, que como refiere Martin del Rio. *Significat impetum & celeritatem, & copia maximam utriusque vocis vi.* Lee a este Autor en el Adagio 753. donde recogió quanto puedes desear a cerca de esto.

—O TARDE, O MALO EN VANO, SVLCADA AVN DE LOS DEDOS DE Su mano] La incuriosidad, desaseo, y aspereza del cabello, y barba pòderò bien nuestro Poeta, no se que le igualasse Quid. que pretendió esto mismo lib. 13. Met.

Iam rigidos pectus rastris, Polipheme capillos:

Lana libet hirsutam tibi falce recidere barbam.

9. No la Trinacria en sus montañas fierda

Armò de crueldad, calçò de viento,

Que

*Que redimã feroz, salve ligera
Su piel manchada de colores ciento:
Pellico es ya la que en los montes era
Mortal horror al que con passo lento
Los bueyes a su albergue reducias,
Pisando la dudosa luz del dia.*

NO LA TRINACRIA] Así se llama Sicilia por sus tres promontorios, Lilibeo, Pachino, y Peloro.

—EN SVS MONTAÑAS FIERA ARMO DE CRVELDAD, CALZO DE VIENTO] Ninguna fiera armò en sus montañas Trinacria de crueldad, ó calçò de viento.

QVE REDIMA FERROZ, SALVE LIGERA SV PIEL MANCHADA DE COLORES ciento] Esto es, que escuse perder la vida a manos de Polifemo, q̄ excedia a todas en ferocidad y ligereza. Quid. en el lib. 13. de sus Met. pondera bien esta fiereza, de quien lo tomò D. L.

—*Nempè ille immitis, & ipsis
Horrendus syluis, & visus ab hospite nullo
Impunè.*

La ligereza de Polifemo descriue Apol. Rhod. lib. 1.

*Ille vir & ponti super canã currebat
Vnda, neque celeres tinxit pedes, sed paululũ extremis
Pluratis madefactus, liquida ablatas est via.*

Este lugar imitò Virg. en el lib. 7. de los Æn. ponderando la ligereza de Camila.

*Iba del intacta segetis per summa volaret
Gramina, nec teneras cursu lassisset aristas:
Vel mare per medium fluctu suspensa tumentũ
Fert et iter, celeres, nec tingeret æquore plantas.*

Nuestro Poeta en sus Soledades, felicis imamete descriuiendo la

la, como escriue Virgilio, libro 2. Georg. hablando de Italia.

*Ciercos del llano y Austros de la sierra,
Mancebos tan velozes,
Que quando Ceres mas dora la tierra,
Y argenta el mar desde sus grutas hondas
Neptun, sin fatiga
Su vago pie de pluma
Sulca y pudiera mieses, pisar ondas,
Sin inclinar espiga,
Sin violar espuma.*

PELLICO ES YA LA QUE EN LOS Montes era MORTAL HORROR] Pellico es, ya de Polifemo la piel de la fiera, que era mortal horror.

— AL QUE CON PASO LENTO] Al labrador, que con passo perezoso.

LOS BUEYES A SV ALBELGVE REDVZIA] Beluia los bueyes a su albergue.

PISANDO LA DVDOSA LVZ DEL DIA] Al anochecer; entonces quando ni bien es dia, ni noche. Esta hora, que propiamente llamamos crepusculo. Descriue assi Ouid. lib. 4. Met.

*Iamque dies exactus erat, tempusque subibat,
Quod tu, nec tenebras, nec posses dicere lucem,
Sei cum luce et amen dubia confinia noctis.*

Virgilio en la Egloga 2. (de quien pudo ser lo tomasse Don Luis) hablando de la hora en que se recogen los labradores.

*Aspice, aratra iugo referunt suspensa iuueni,
Et sol crescentes decedens duplicat umbras.*

En esta Octaua hallo vna duda, en que los curiosos pueden reparar. La fiera que el Poeta descriue, segun las señas de crueldad, ligereza, y variedad de manchas en la piel, es la Tigre, animal que no se cria en los montes de Sicilia, ni en toda Italia,

Alude a esto Plinio lib. 3 6. cap. 13. donde hablando de Italia, dize: *Nemorum salubritate montium articulis, ferorum animalium innocentiarum.* Y Prop. eleg. 2 1. lib. 3.

*At rabida Tygres absunt, seu Leonum
Semina, nec miseros fallunt aconita legentes.*

Alude a esto Plinio lib. 3 6. cap. 13. donde hablando de Italia, dize: *Nemorum salubritate montium articulis, ferorum animalium innocentiarum.* Y Prop. eleg. 2 1. lib. 3.

*At non squamoso labuntur ventre cerasæ,
Itala portentis nec fierit vnda nouis.*

Plinio pone las partes donde se halla libro 8. capit. 18. *Tygrin Hircani, & Indi ferunt, animal velocitatis tremende, & maximè cognita dum capitur, &c.* Y aunque Virg. en la egloga 5. dixo.

Daphnis, & Armenias curru subiungere Tygres.

Alli *Armenias* tomó por Hircanas, por la vezindad de las Regiones, o porque tambien se hallan en Armenia, como parece de Claud.

*Arduus Hircana quatitur sic matre Nyphates,
Cuius Aobemenio Regi ludibria natos
Auexit tremebundus eques.*

Llamala tigre Hircana, y ponela en Nifates, monte q̄ diuide a Armenia la mayor de Asiria, y del qual nace el rio Tigris. Llamaron a este animal tigre por su velocidad; porque tigris entre los Medos vale faeta. Plin. lib. 6. cap. 27. *Vnde concitatur à celeritate tygris incipit vocari, ita appellant Medis sagittam.* Algunos dixeron, que concebian del vientro. Claud. hablando de la tigre escriue assi.

— *Furit illa marito
Mobilier zephyro.*

Y O pian. lib. 3. de Venat.

Similis est cursu ipsi genitori zephyro.

De su crueldad y fiereza escriue Pier. Valer. lib. 11. c. 34. *Que sea manchada su piel consta de Claud.*

— *Totamq; virentibus irans*

Dispergit maculis.

Y Ouid. lib. 11. Met.

Tertia forma fuit maculose tygridis.

Por estas razones parece culpable oluido en D. L. pero como quiera que este error es de accidente, y no de ignorancia del arte, facilmente se puede satisfacer, porque los Poetas siguieron las cosas verisimiles, y no se han de condenar quando siguieren las inciertas, si en algùn modo son verisimiles. No fue culpado Pindaro, por auer descrito las cieras cõ cuernos, careciendo totalmente dellos, pues si bien no es verdad q̃ los tengan, es probable poderlos tener. Igual error de accidente cometió Virg. en el lib. 1. de su *Æn.* donde finge auer hallado Eneas cieras en Africa, quando todos los Geografos afirman que carece de ellos. Plin. lib. 8. cap. 33.

Ceruos Africa propemodam sola non gignit.

9. Cercado es, quanto mas capaz, mas lleno,
De la fruta el curron, casi abortada,
Que el tardo Otoño dexa al blando seno
De la piadosa yerua encomendada.
La serua, a quien le dà rugas el heno,
La pera de quien fue cuna dorada
La rubia paja, y palida tutora
La niega auara y prodiga la dora.

CERCADO ES] En Andaluzia se llaman cercados de fruta los huertos pequeños donde ay solamente variedad de frutales; y así nuestro D. L. para ponderar la grandeza y capacidad del curron de Polifemo, le llama por alusion cercado, ya quiere que le exceda.

— **QUANTO MAS CAPAZ, MAS LLENO, DE LA FRUTA EL CURRON]** Cercado es de la fruta el curron, mas lleno quanto mas capaz que los ordinarios.

CA.

— **CASI ABORTADA]** Apenas madura. Abortar viene del verbo Latino, *Aborior, intempestiuè ortus*: así por alusion llamó a la fruta abortada por no tener a su sazón.

QUE EL TARDO OTOÑO DEXA AL BLANDO SENO DE LA PIADOSA YERUA ENCOMENDADA] Ay algunas especies de fruta que se cogen por el Otoño sin madurar, y se guardan entre yerua, donde se perfeccionan de todo punto. Llama tardo al Otoño, porque se coge en el esta fruta tardía.

LA SERUA, A QUIEN LE DA RUGAS EL HENO] Va descriuiendo q̃ especies de frutas son estas que propuso por mayor. Y en primer lugar pone la serua, fruta conocida en España, coge se verde del arbol, y madura entre heno; y entonces se conoce que lo está quando se vee arrugada.

LA PERA, DE QUIEN FUE CUNA DORADA LA RUBIA PAJA] Ay mucha variedad de peras de las que habla el Poeta son de las bergamotas, que antes de madurar se cogen del arbol y se guardan entre paja. Llama la cuna, por continuar la metáfora que comenzó, auiendo llamado abortada la fruta, por alusion al parto intempestiuo.

— **Y PALIDA TUTORA]** En su mayor edad, digamoslo así. Tutor se llama aquel que tiene jurisdicció y potestad en vno para defenderle, quando por su edad aun no puede defenderse. Palida, vale amarilla.

LA NIEGA AVARA] Propio officio del tutor, no la conviene sacar de su seno.

— **Y PRODIGA LA DORA]** Le dà en su madurez el color amarillo, y por está causa dize, que la dora.

- II. Erizo es el curron de la castaña,
Y entre el membrillo, o verde, o datilado,
De la manzana hipocrita, que engaña,
A lo palido no, a lo arrebolado:

Tt 2

Y de

Y de la encina, honor de la montaña,
Que pavellon al siglo fue dorado,
El tributo, alimento aunque grossero
Del mejor mundo, del candor primero.

ERIZO ES EL ZURRON DE LA Castaña.] El zurron es erizo de la castaña. Llamale así, porque guardava esta fruta aun no madura. Quando la castaña está verde la cubre yna corteza espinosa que se llama erizo. Dize Laguna sobre Dioscor. lib. 1. c. 122. q̄ naturaleza proueyè fueren cubiertas las castañas con el erizo espinoso, en tanto q̄ estauan verdes, porque las aues no las comiesen, ni animal alguno las tocasse por ser dañosas a los pulmones. Virg. por las espinas en que estauan encerradas dize egl. 7.

Stant & iuniperi, & castanea bisfuta.

Y ENTRE EL MEMBRILLO, O VERDE, o datilado DE LA MANZANA.] Es tambien el zurron erizo del membrillo verde, o datilado, y de la manzana. En el primer verso desta octava, aludiò el Poeta a la tunica espinosa de la castaña que se llama erizo; en estos de despues al animal que se llama así; el qual en el Otoño recoge providente las manzanas, y otras frutas, y reboluiendose en las que están caidas, clauandolas en sus espinas, las guarda en los huecos de los arboles. Plin. libr. 8. cap. 37. habla así deste animal. *Præparant hyemi, & berina cœi cibos: ac voluptati supra iacencia poma affixa spinis unum nõ amplius tenentes are, portant in cœlis arbores; &c.*

—HIPOCRITA, QUE ENGAÑA

A LO PALIDO NO, A LO ARREBOLADO.] Llama el Poeta hipocrita a la manzana, y dize, que engaña, no cõ exterior palido, sino con arrebolado. Hipocrita se llama el que disimula con exterior fingido los afectos interiores del animo. Comumente se toma por el q̄ con engañosas apariencias de santidad quiere encubrir sus vicios, culpa de q̄ se ofende
Dios

Dios grauemente, como lo dà a entender en muchos lugares de las sagradas Letras. Y hablando con los Fariseos les dixo. *Vae vobis Scribae & Pharisei, hypocrita: quia similis estis sepulchris de albatis, quæ foris quidem apparent speciosa, intus verò plena sunt ossibus mortuorum, omniq; spurcitia: sic & vos foris quidem apparetis hominibus iusti, intus autem pleni estis fitione, & iniquitate.* Mat. 23. Seneca en su Trag. de Hipo. dize de los q̄ con hermosa apariencia encubren la torpeza de sus animos.

O vita fallax: abditos sensus geris

Animisq; pulchram tarpibus faciem induis,

Tudor impudentem celat, audacem quies,

Pietas nefandum. Vera fallaces probant,

Simulantq; molles dura.

En nuestro idioma D. Gabriel Bocangel y Vnçeta, cuyo florido ingenio deue España estimar justamente hablando del Mõgibelo, en breues numeros escriuiò esta sentencia.

Hypocrita el Mõgibelo

Fuego oculta, nieue expone,

Que baràn los pechos humanos,

Si saben fingir los montes?

Arrebolado dixo el Poeta por lo roxo o colorado de las manzanas, q̄ suelen engañar, hallandose despues podridas. Seria posible q̄ aludiesse a las q̄ se crian segun los Geografos, y Historiadores, en la ribera del mar muerto, por otro nõbre Asfaltites, las quales dizen q̄ son hermosissimas en la apariencia, y en partiendolas, humo y ceniza.

Y DE LA ENCINA HONOR DE LA MONTAÑA QUE PAVELLON AL SIGLO FUE DORADO EL TRIBUTO.] Es así mismo el zurro erizo; esto es, guarda tambien el zurron el fruto de la encina, honor de la montaña, que fue pavellon al siglo dorado. La encina es arbol muy conocido, y el mas antiguo del mundo, Pier. Valerian. lib. 5. cap. 1. dize hablando de su principio. *Sunt qui eam tradant primam plantarum omnium gentam, atq; ita populorũ altricẽ fuisse*

¶ *primariam oraculorum auctorem.* Era este arbol consagrado a Iupiter, y de sus hojas se hazian las coronas Ciuicas, con q̄ honrauan al que libraua la vida de algun Ciudadano suyo. Lla mala nuestro Poeta, honor de la montaña, ò por su antiguedad, ò por estàr consagrada al mayor Dios de la Gentilidad. Dize, que fue pauellon al figlo dorado, porque fue el primer arbol de la primera edad del mundo, que llamaron del oro, y no auierendose fabricado casafas, ni chozas, seruia a los mortales de amparo, y abrigo.

—ALIMENTO AVNQUE GROSSERO

DEL MEJOR MVNDO, [DEL Candor primero] El fruto de la enzina, dize, que fue alimento del mejor mundo, del candor primero; esto es, del figlo dorado, de la primera inocencia. Antes que los hombres conociesfen el trigo, ni otras semillas, se sustentauan con las bellotas, que son el fruto de la encina. Alexand. ab Alexandro Genial. dierum lib. 3. capit. 11. *Ante verò fruges cognitās, gentibus plurimis glandes fuere frumenti loco.* Y Plin. en el proemio del li. 16. *Proximum erat narrare glandiferas quoq; quæ primo victu, mortalium aluerunt.* Y en el 7. cap. 56. *Ceres inuenit frumenta, cum antea glande vescerentur.* Virg. lib. 1. Georg.

*Prima Ceres ferro mortales vertere terram
Instituit: cum iam glandes, atq; arbuta sacra
Deficerent syluae & victum Dodona negaret.*

Y elegantissimamente Ouid. lib. 1. de sus Met.

*Ipsa quoq; immunis, rastrisq; intacta, nec ullis
Sancia vomeribus, per se dabat omnia tellus:
Contentiq; cibus nullo cogente creatis,
Arbutos, fœtus, montanaq; fraga legebant,
Cernaq; & in duris barentia mora rubetis,
Et quæ deciderant patula Iouis arbore glandes, &c.*

Llama D. L. mejor mundo a la edad primera, de quien Ouid. escriue en el lugar citado.

Aurea prima sata est etas, quæ vindice nullo

Spon-

*Sponte sua sine lege fidem, rectumq; colebat:
Pœna metusq; aberant: nec verba minantia fixo
Aere ligabantur: nec supplex turba timebat
Iudicis ora sui: sed erant sine iudice tuti.
Nondum casa suis, peregrinum ut viseret orbem,
Montibus, in liquidas pinus descenderat undas:
Nullaque mortales, præter sua, littora norant.
Nondum precipites cingebant oppida fosse:
Non tuba directi, non æris cornua steteri,
Non galeæ, non ensis erant: sine militis usu
Mollia securæ peragebant omnia gentes, &c.*

Y en el lib. 3. Amor. eleg. 7. escriue esta misma sentencia, y Cornelio Seuero en el Etna. Y Senec. en su Tragedia de Hipolito, y en la de Octauia. Y Tibulo en la eleg. 3. del lib. 1. Y Lucretio lib. 5. y Mart. lib. 12. ep. 63. y Hes. y Virg. en el lib. 1. Geor.

12. Cera, y cañamo vnio, que no deuiera,
Cien cañas, cuyo barbaro ruido
De mas ecos, que vnio cañamo, y cera
Albogue es duramente repetido.
La selua se confunde, el mar se altera,
Rompe Triton su caracol torcido,
Sordo huye el baxel a vela y remo,
Tal la musica es de Polifemo.

Despues de auer nuestro Poeta referido la grandeza del cuerpo, lo horrible del pellico, y la inmensa capacidad del zurrón de Polifemo, descriue el rustico instrumento que tañia.

CERA, Y CAÑAMO VNIO (QUE NO DEUIERA)
CIEN CAÑAS] La cera, y cañamo juntò cien cañas, que no deuiera. No deuiera don Luis poner este, que no deuiera,

pues fuera de ser termino humilde en nuestro idioma, no dize (a mi juicio a lo menos) cosa de importancia. Que daño pudo resultarle de aver fabricado este instrumento postoril? por ventura lo dixo por los efectos que refiere causò esta musica. El inventor del albogue fue segun la antigüedad, el Dios Pan, que siguiendo enamorado a la Ninfa Siringa, temiendo ella que la alcançasse, pidió a los Dioses la librasen, y compadecidos la conuirtieron en vn cañaueral, y juzgando el engañado amante que la tenia en su poder, echandole mano, se hallò con los troncos de las cañas, y como diesse vn gran suspiro, aquel ayre hiriendo en ellas, formò vn dulce sonido, del qual tomò ocasion para hazer el albogue. Ouid. libr. 1. Met.

*Panaq; cum pressam sibi iam Siringa putaret
Corpore pro nympha calamos tenuisse palustres:
Dumq; sibi suspirat, motos in arundine ventos,
Effecisse sonum tenuem, similemque querenti.
Arte noua, uocisq; Deum dulcedine captum,
Hoc mihi colloquium tecum dixisse manebit:
Atq; ita disparibus calamis compagine cere
Inter se iunctis nomen tenuisse puellæ.*

Virg. en la egloga 2.

*Mecum una in syluis imitabile Pana canendo.
Pan primus calamos, cera coniungere plures
Instituit.*

No se como dixo Virg. plures, y luego mas abaxo en esta misma egloga.

*Est mihi disparibus septem compacta cicutis
Fistula.*

Luego plures, no dize mas que siete? Yo entiendo còtra el parecer de todos los expositores de Virg. q̄ este instrumento no tenia numero cierto, y q̄ se podía aumentar, ò minorar las voces segun el arbitrio de cada vno, como vemos oy en el Laud, q̄ de seis, ha subido a siete, nueue, y onze ordenes. Y assi Virg. di-

dixo, que Pan fue el primero q̄ juntò cò cera muchas cañas, y despues hablando Coridon, dize, q̄ el tenía vna flauta de siete desiguales cañas. Comprueua esto Teocr. en el Edif. 8. donde aquellos cantores rusticos q̄ introduze, apuestan las flautas, q̄ constân de nueue voces. Assi escriue.

*Fistulam quam feci bonam ego nouem uocum,
Albam ceram habentem, æque infernè, ac supernè,
Hanc deponam.*

Pero ninguno puede afirmar mi opiniò que Ouid. en el libr. 13. Met. (a quien siguiò nuestro Poeta) hablando de Polifemo y del albogue, o flauta que tenia, dize.

Sumptaq; arundinibus compacta est fistula centum.

Cò el número de voces quiso ponderar la basta grandeza del musico, porque instrumento de menòs cañas no uiniera biè con el monstruoso cuerpo de Polifemo. Dixo D. L. cera y cañamo unió, deuidendo dezir, vnieron en buena Gramatica; pero valiose del exemplo de los antiguos Poetas. Virg. libr. 5. Æneid.

*Famaq; finitimos & clari nomen Acestæ
Excierat. Y en el 4.
Dum pelago deseuit hyems, & aquosus Orion.*

Otros muchos lugares pudiera poner, que dexo por no càsar al lector.

—CVYO BARBARO RYDO] Como barbaro, si Ouid. en el lugar ya citado del lib. 1. de sus Met. le llamò bládo? No fue defacerto, no fue descuido de D. L. sino atencion cuidadosa, porque la multitud de tantas voces, que podía causar sino barbara confusion y ruido? La forma que tenia este instrumento, era de la echura del ala de vn aue, por la parte superior estauan iguales los extremos de las cañas, y por la inferior, desiguales, comenzando de vna mayor, y minorandose siempre la siguiente hasta la vltima. Teocrito en el lugar citado parece lo contradize diziendo, q̄ eran iguales por la parte superior y inferior; pero todos figuen lo con-

rrario. Tañianse al modo que oy vfan los castradores los siluatos. Consta de vn lugar del lib. 4. de Lucret. donde hablando del Dios Pan, dize.

Vnco sepè labro calamos percurrit biantes.

DE MAS ECOS QUE VNIO CAÑAMO, Y Cera ALBOGVE ES DURAMENTE REPETIDO.] Demas ecos que juntò el cañamo, y cera, es repetido duramente albogue, esto es, los ecos que formaua duramente el instrumento de Polifemo, repetian que era albogue, ò en los ecos repetidos de tantas voces, se conocia que el instrumento que las formaua era albogue. Demas ecos dixo; porque herido el aire de la voz suele repetirse el acento dos y tres vezes, segun la parte donde se estiende. Como se forma esta iteraciõ del acento que llamamos eco, lo escriue Aristoteles en la section 11. Problem. 23. *Cum vox cum aer quidam formatus sit, & qui cum fertur formam sepè illam amittat, echo, id est, resonantia fiat. Cum enim aer vehementius in aliquod solidum offenderit, vox non dissoluitur, sed eandem expressè recipiendam audimus. An quod refractionis est, non perfractio, sic enim cum totum permanet, tum partes ab eo duæ uniformes proficiuntur, quippe cum per simitem angulum refractionis existere soleat: itaq; vox resonandi similis prima efficitur.* Las partes donde se forma el eco, pone Plinio en el lib. 2. cap. 44. *Montium verò flexus, crebriq; uertices, & conplexa cubito, aut confracta in humeros iuga, concavi vallium sinus s; indunt inæqualiter inde resultantem æra, que causa etiam voces multis in locis reciprocas facit.* Ouid. en el lib. 3. Metamor. escriue, que Eco fue vna Ninfa a quien Iuno por auerla entretenido hablando, mientras Iupiter cometia adulterio con otras, la castigò con priuarla que pudiese hablar fuera de los vltimos acentos q otros pronúciaffen. Esta despues enamorada de Narciso, siendo despreciada del mancebo, se fue cõsumièdo, hasta quedar solamète en la voz. Pondre los versos en q este Poeta descriue su transformaciõ, que a mi parecer son elegantísimos.

Spre-

*Spreta latet syluis, pudibundaq; frondibus ora
Protegit, & solis ex illo uiuit in antris,
Sed tamen heret amor, crescitq; dolore repulsa,
Et tenuant vigiles corpus miserabile cura,
Aducitq; cutem macies, & in æra succus
Corporis omnis abit: vox tantum, atq; ossa supersunt:
Vox manet: ossa ferunt lapidis traxisse figuram:
Inde latet syluis, nulloq; in monte videtur,
Omnibus auditur: sonus est, qui uiuit in illa.*

Los Latinos llamaron imagen de la voz al eco. Virgi. lib. 4. Georg.

— Aut ubi concaua pulsu

Saxa sonant, vocisq; offensa resultat imago.

Lucret. lib. 4. hablando del eco.

Pars solidis ad lisa locis reiecta sonorem

Reddit, & interdum frustratur imagine verbi, &c.

Atentamente leyò este lugar Hernando de Herrera, como parece en su comento de Garcilasso eglo. 2. donde siguièdo a Lucretio dà razon de la formacion desta imagen de la voz q llamamos eco. Notable afecto fue el de Senec. en su Trag. q intituló Troas.

— Habitanq; cauis

Montibus echo, non (ut solita est)

Extrema breuis verba remittat,

Totos reddat Troie gemitus.

Yo imitè así este lugar en la Elegia a la muerte de la Excelentísima señora doña Maria de Guzman, Marquesa de Heliche.

No qual suelu repita lastimera

Eco, en los montes, o en las peñas duras,

Solo el acento de la voz postrera,

Resituya de tantas desventuras

La causa toda.

Cañamo es planta conocida, y muy prouechosa, de que se ha-

ze el cordel, y todas las obras que constan del. Dixose así, *canna*; porque crece de vnas cañas, y estas secas, y maceradas primero en vnas lagunas, y despues con los maços y espadillas quedan en vnos hilos largos, ò hebras. En Latin se dize. *Cannabum à similitudine cannae.*

LA SELVA SE CONFUNDE] Se perturba. Y yo entiendo como en otro lugar diximos, la selua por las fieras que en ella ay.

—EL MAR SE ALTERA] Imitò a Ouid. lib. 13.

Metam.

*Senserunt toti pastoris sibilamones,
Senserunt undae.*

Ò a Virg. lib. 3. Æn.

*Clamorem immensum tollit: quo Pontus & omnes
Intremaere undae: penitusq; exterrita tellus
Italia: curuisq; immugit Ætna cauernis.*

ROMPE TRITON SV CARACOL TORCIDO] Para ponderar lo horrible del canto de Polifemo, dize, que Triton rompiò su caracol torcido, ya fuesse de espanto, ya de embidia, ò por ventura por querer con el son confundir el que hazia Polifemo. Triton Dios marino, que la Gentilidad veneraua, fue hijo de Neptuno, y de Salacia, Ninfa del Mar. Heiido quiere que sea hijo de Neptuno, y Anfitre. Fingieron los Poetas, que era trompeta de Neptuno. Ouid. lib. 1. Met.

—*Positq; tricuspide telo,
Mallet aquas recton pelagi: supraq; profundum
Ext. antem, atq; humeros innato murice tectum
Ceruleum Tri. onae vocat, concha que sonanti
Inspirare iubet fluctusq; & flumina signo
Iam reuocare dato, &c.*

Plinio escriue, que en tiempo de Tiberio se viò y oyò vn Triton en cierta gruta, tañendo vn caracol. Estas son sus palabras lib. 9. capit. 5. *Tiberio, Principi nunciauit Olyssi, ponensum*

stam legatio ob id missa, visum auditumque in quodam specu Tritonem, qua canentem Tritonem, qua nescitur forma. Pausanias deicibino su figura en el lib. 9. Capit. coma persimilis est palastri apio, cui colore, tum quod capillum omnino nullum ab alijs possis discernere, reliquum corpus squamma inborrescit minuta, sed eadem prope qua lima est duritia: brachias infra aures habent, nares hominis, rictum oris latiore, & dentes Panthera: oculi glauci mihi esse visi sunt, manus etiam illis sunt, digitique & ungues, ea forma qua superiores cochiliorum testa pinnulae sub ventre & pectore pro pedibus uti Delphinis. Llamò al caracol torcido, imitando a Ouid. en el lib. 1. Met.

—*Causa buccina sumitur illi,*

Tortilis, in latum, qua turbine crescit ab imo.

Ò a Silio lib. 4.

*Nec mora, terris seue stridoribus æris
Per vacuum late cantu resonante profundum
Incubere tubæ, queis excitus æquore Triton
Expauit tortæ certantia murmura conchæ.*

SORDO HUYE EL BAXEL A VELA Y REMO] Figura Metonimia, no huyò el baxel, sino los que le regian, ni era sordo, sino los que iban dentro.

TAL LA MUSICA ES DE POLIFEMO] Tales efectos causaua la musica de Polifemo. No es esta la que Casiodoro alaba en su libro 2. Variarum Ep. 40. es elegantissimo lugar, y en que descriue diferentes efectos, vealo el curioso, q̄ yo por largo no le pongo aqui. Significaron los antiguos la fuerza de la musica, fingiendo que Anfon, a quien Plinio atribuye su inuencion, edificasse cantando los muros de Tebas, congregandose las mismas piedras para este efecto, y que Orfeo huiesse atraido con su canto los mudos animales, los rudos peñascos, y los toscos arboles. El principio de la musica hallò primero (segun refiere Casiodoro) por opinion de Gaudencio, Pytagoras, pero por la de Clemente Alexandrino en el libro que escriuiò contra los Paganos, le tomò de los

Musas. Lee a Aurelio Casiodoro en el libro que escriuió de la musica.

13 *Ninfa, de Doris hija la mas bella
Adora, que vio el Reyno de la espuma,
Galatea es su nombre, y dulce en ella
El terno Venus de sus gracias suma:
Son una y otra luminosa estrella,
Lucientes ojos de su blanca pluma,
Si roca de cristal no es de Neptuno,
Pauon de Venus es, cisne de Iuno.*

NINFA, DE DORIS HIJA LA MAS BELLA

ADORA, QUE VIO EL REYNO DE *La espuma*] Adora vna Ninfa hija de Doris, la mas bella que vio el Reyno de la espuma. Ya diximos que esta interposicion en la oracion se llama Hiperbaton, es muy frequente en D. L. culpante algunos por esto, yo no quiero alargarme en su defension, por no parecer apasionado, quando trato solo de explicar este breue poema suyo. Bien creo que los que leyeren sus obras, juzgarán que fue de los que mas exornaron con figuras nuestro idioma, no usadas antes de Poeta Castellano, imitadas oy de muchos. Pasemos pues a nuestra exposicion. Doris Ninfa del mar fue hija del Oceano, y Tetis, casa la con Nereo su hermano, del qual parió las Ninfas, que llamaron por el padre, Nereidas: estas fueron ciento segun los antiguos Poetas. Prop. libr. 3. eleg. 7.

O centum aquorea Nereo genitore puella.

Virg. lib. 4. Georg.

*Oceani que patrem rerum, Nymphasque sorores
Centum, quae syluas, centum, quae flumina seruant.*

Ouid. lib. 6. fastorum.

Excipit illasum Panope, centusque sorores.

Y

Y en la eleg. 5. lib. 3. Amor.

*Tu centum aut plures interdominabere Nymphas:
Nam centum aut plures flumina nostra tenent.*

Y Albinouano ad Liuiam.

*Confortesque dea centum, longanaque magni
Oceani coniux, Oceaniq; pater.*

Y Platon siente lo mismo, aunque Hesiodo in Theogon. dizze, que son cincuenta. Apolodoro en su libr. 1. quiere que sean tres mil. El Reyno de la espuma llama el Poeta al mar, como Sillio lib. 1.

Effugiunt tumido per spumea carula velo.

GALATEA ES SU NOMBRE] Llamauase Galatea, fue vna de las hijas de Nereo, como ya diximos. Virgilio eglloga 7.

Nerine Galatea, Tibimo mihi dulcior Hybla.

Ouid. 13. Met. hablando de si misma Galatea.

*At mihi, cui pater est Nereus, quam cerula Deris
Enixa est; quae sum turba quoque tuta sororum,
Non nisi per luctus licuit Cyclopi amore
Effugere.*

—Y DULCE EN ELLA

EL TERNO VENUS DE SUS GRACIAS SUMA] Y Venus dulcemente abreuia en ella sus tres gracias. Las gracias criadas de Venus, y que siguen su compania son tres: los nombres que les da Hesiodo en su Teogonia, son Aglaya, Eufrosine, y Thalia, que significan verdura, alegria, y resplandor. Quanto pudiera dezir dellas lo escriuió con mucho cuidado Fernando de Herrera en el comento a la eglloga 2. de Garcilasso, vealo el curioso. Sin duda imitó D. L. a Hieronimo Angueriano en vn epigrama que escriue a Celia en su Erotopagnion.

Tres Charites; tribus vna Charis connecteris; illae

Tres Charites teneant vt dea te Charitem.

SON VNA Y OTRA LUMINOSA ESTRELLA]

Son

El Polifemo comentado.

Son entrambas estrellas; esto es sus dos ojos; así los llama el mismo en vn romance.

*En dos luzientes estrellas,
Estrellas de rayos negros,
Duidido he visto el sol
En breue espacio de cielo.*

Ouid. lib. i. Met. los compara a las estrellas.

*— Videt igne micantes
Sideribus similes oculos.*

Y en la epist. 19.

*— Uculique tui quibus ignea cedunt
Sidera.*

Y Senec. en la Traged. de Hipol.

*Et qui ferebant signa Phæbeæ facis
Oculi, nihil Gentile, nec patrium micantæ*

Y en la misma Tragedia despues.

*— Heu me: quo tuus fugit decor,
Oculique nostrum sidus?*

Hieronimo Amalteo en el epigrama de Leonila, y Lidia.

*Melatis Leonilla oculis, me Lydia toruis
Aspicit: Hæc postem nunciat, illa diem.
Has Cybærea meo stellas præfecit amor:
Hæc meus est vesper, Lucifer illa meus.*

LVZIENTES OJOS DE SV BLANCA PLVMA] Alu-
fion al cisne, de cuya blanca pluma dize, que eran ojos luzien-
tes sus dos estrellas. Hieron. Angueriano llama cisne a Celia,
de quien pudo ser lo tomaste D. L.

*Celia tunc passer, tunc Celia pulchra columba,
Celia tunc albus Cygnus.*

SI ROCA DE CRISTAL NO ES DE NEPTVNO]

Sino es Galatea roca cristalina de Neptuno.

PAVON DE VENVS ES] Llámala pavon de Venus, no
porque esta aue sea de Venus, sino por los ojos que finge en su
plu-

Por D. Garcia Coronel.

337

pluma, los quales tiene solamente en las fuyas el pavon, aue
consagrada a Iuno.

— CISNE DE IVNO] Por la misma razon la llama
cisne de Iuno, siendo esta aue de Venus. Con esta contra-
posicion declara el Poeta la blancura, y hermosos ojos de Ga-
latea. Virg. en la egloga 7. llama a Galatea mas blanca que el
cisne.

*Narine Galatea Tibimo mihi dulcior bibla
Candidior Cygnis.*

14. *Purpureas rosas sobre Galatea*

*La alua entre lilios candidos deshoja,
Duda el amor qual mas su color sea,
O purpura neuada, o nieue roja.
De su frente la perla, es Eritrea,
Emula vana, el ciego Dios se enoja,
Y condenando su esplendor, la dexa
Pender en oro al nacar de su orexa.*

PVRPVREAS ROSAS SOBRE GALATEA

LA ALVA ENTRE LILIOS *Candidos deshoja*] La alua
deshoja sobre Galatea purpureas rosas entre lilios candidos.
Asi declara el Poeta el color hermoso de Galatea, donde ni
la purpura de las rosas excedia a la blancura de los lilios, ni la
candidez de los lilios lo purpureo de las rosas. Imitò a Virg. en
esta su aue descripcion lib. 12. Æn.

*Indum sanguineo veluti violauerit ostro
Si quis ebur, vel mixta rubent ubi lilia multa
Alua rosa, tales virgo dabat ore colores.*

Este mismo concepto escriuiò Prop. lib. 2. eleg. 3.

*Nec me tam facies, quamuis sit candida, cepit
Lilia non domina sint magis alba mea,
Et Maotica nix minio si certet Hiberno,*

Vv

Vt

El Polifemo comentado

Vtq; rose puro lacte natant folia.

Y Tibu. lib. 3. eleg. 4.

Candor erat, qualem praefert Latonia Luna,

Et color in niueo corpore purpureus.

Vt iuueni primum viro deducta marito,

Infitur teneras ore rubente genas.

Vt cum conte xant amaranthis alba puella

Lilia, & autumnu candida mala rubent.

Ima videbatur talis illudere palla.

Y Anacreonte.

Lilia alba decora sunt rosis adplicita.

Y Prudentio Pſychom.

— Tum sanguine tinctis

Inter texta rosis candentia lilia miscet.

Yo en mi Ariadna descriuiendo su hermosura, quise imitar la grandeza Latina, y Griega.

Dulce en la nieue de su rostro ofano

La rosa se confunde, y solamente

En la boca, que espira aura amorosa

Purpurea ofenta su color la rosa.

Llama purpuras las rosas, por tener el color de la purpura cuyo inventor, segun Eliano fue Hercules, lee a Fernando de Herrera en su erudito comento a la eglog. 3. de Garcilasso, q con grande atencion recogió quanto acerca desto se puede de fear. Ay tambien rosas blancas, fuera destas de que trata el poeta; entrambas diferencias descriue con elegantissima cultura el Doct. Silueira en el 14. canto de su Poema de los Machabeos, no huiré poner sus versos en este lugar, para q el curioso solicite leyendolos, vencer los temores de su modestia, animandole a que saque a luz tan gloriosa fatiga.

Bañada en sangre de vna estrella para,

La rosa en verdes tunicas se ofrece,

Y en su prision sacrilega segura,

El ayre de fragancias enriqueze:

51

por D. Garcia Coronel

338

Si en los labios de la alba la hermosa

Deliba, con que el suelo resplandece,

Al alua de sus nacares embia

Las respirantes purpuras del dia.

La candida desata el nudo breue,

Donde depositò naturaliza

En copos de esmeralda ampos de nieue,

Retrato natural de su pureza:

De perlas, que en su plata Cintia llueue

Atefora del cielo la riqueza,

Y nueva Aurora en la terrestre cuna,

Anuncia los candores de la luna.

Lilio es la flor que llamamos azucena, en Latin *lilium*. Diod. Sicu. en el lib. 3. dize. Que Nino ofreció a Menon por muger vna hija suya llamada Sofane, que vale azucena. Los Persianos abreuian lo el nombre la llamaron Susa, y a vna Ciudad Corte de los Reyes de Persia, llamaron Susa, y por interpretacion Lilio. S. Isidor. en su Erymo. dize desta flor. *Lilium est lactei floris herba, vnde, & nuncupata quasi lidia, cuius dum candor, & in folijs est, auri tamen species intus effulget.* Y Plinio en el lib. 21. *Lilium rose nobilitate proximum est, & quadam cognatione unguenti, oleique quod Lirinon appellatur. Et impossibile etiam maxime rosas decet, medio prouentu earum incipiens, nec illi florum excelsitas maior. Interdum cubitorum trium, languido semper collo, & non sufficiente capitis operi. Candore eius eximius, folijs foris striatis, & ab angustijs in latitudinem paulatim se se laxantibus effigie calatbi, resupinis per ambitum labris, tenuique si o & semine, flantibus in medio crocis. Ita odor, colorque duplex, & alius calicis, alius staminis, dfferentia angusta.* Tres diferencias pone de lilios, el blanco de que habla nuestro Poeta, el bermisjo que los Griegos llaman, *Crinon*, y el purpureo, o morado, de que ay grande copia en España. En este mismo libro dize hablando del lilio purpureo. *Ses & purpurea lilia aliquando gemino caule, carnosiore tantu radici e*

V 2

ma-

maiorisq; bulbi sed vnus: hoc Narcissum vocat. Y Ouid. en el 3. de sus Met. escriuiendo la transformacion de Narciso.

Iamq; rogam, quassaq; faces, feretrumq; parabant:

Nusquam corpus erat: croceum pro corpore florem

Inueniant, folijs mediam cingentibus albis.

Donde parece que es la azucena blanca la flor en que se conuirtió Narciso, pues en ella concurren estas señas, y no el lilio purpureo, como quiere Plinio; pudo ser que se engañasse, y pudiesse Narciso por Iacinto, el qual refiere Ouid. en el libr. 10. Met. que se transformò en la flor de su nombre, que parece es esta que Plinio escriue.

Ecce cruor qui fusus humi signauerat herbas,

Desinit esse cruor Tyrioq; nitentior ostro

Flos oritur formamq; capit quam lilia: si non

Purpureus color his, argenteus esset in illis.

DVDA EL AMOR QVAL MAS SV COLOR Sea O PVRPVA NEVADA, O NIEVE ROXA] No determina el amor qual sea mas propia color de Galatea, o la purpura neuada, o la nieue roxa; tan confundidas estauan entre si las colores.

DE SV FRENTE LA PERLA ES ERITREA

EMVLA VANA] La perla Eritrea es emula vana de su frente; esto es, en vano compite la perla Eritrea con su frente. Llama Eritrea la perla por el mar Eritreo, que llamaron lo Latinos *mare rubrum*, y nosotros, *mar Bermejo*. Plinio en el lib. 6. cap. 23. *Irrumpit deinde, & in hac parte geminum mare in terras quod rubrum dixerit nostri, Greci Eritreum.* Es pues este mar vna parte del Oceano, que se diuide en dos senos; el que està a la parte del Oriente se llama Persico, y el q mira al Occidente, Arabigo. Iul. Sol. cap. 59. *Irrumpit hac litora rubrum mare, idque in duos sinus scinditur, quorum, qui ad Oriente est Persicus appellatur, quandoquidem oram illam habitauere Persidis populi vicies, & sexages centena milia passuum circuitu patens. Ex aduerso vnde Arabia est, alter Arabicus vocatur.* Carolo

Este

Estefano en su Dictionario Poetico atribuye a engaño la opinión de los Latinos, y no quiere q sea vno mismo el Rubro, y el Eritreo; no se q le pudo mouer a este autojo suyo, q sin fundamento nos propone. Pero nuestro Poeta siguiendo a Plinio, puso la perla Eritrea por la mas excelente, como cõsta del mismo autor en el lib. 9. ca. 35. donde hablando de las mejores, dize. *Precipue autem laudantur circa Arabia in Persico sinu maris rubri.* Y Sene. in Thiest. asegura esta opinion.

Qui rubri vada littoris,

Et gemmis mare lucidum

Larè sanguineum tenent.

—EL CIEGO DIOS SE ENOJA] Enojase el amor. Fingió la antigüedad ciego al amor, porq impide ciegamente la razon del q le sigue. Zenó pone diferente causa ferm. de Spe & Fide, & Charitate *Ideo autem cecus, quia cum exarserit, nõ etatem cõsiderat, non formam, non sexum, non gradum, non sacrosanctam illum sanæ pietatis affectum.* O segun Ouid. porque ningun amante ve lo que conuiene, epist.

Quid deceat, non videt vllus amans.

Afsi Proper. en el lib. 2. eleg. 14.

Ante pedes cæcis lucebat semita nobis,

Scilicet insano nemo in amore videt.

Sus heridas llamó ciegas Iacob. Carl. en su Embl. 7.

Hei mihi: cæcus amor vulnera cæca facit.

YCONDENANDO SV ESPLÉNDOR] Como inferior al de la frente de Galatea.

—LA DEJA

PENDER EN ORO AL NACAR DE SV Oreja] En castigo de auer competido vanamente, la dexa el amor pender en oro al nacar de su oreja; esto es, en el çarcillo ò arracada de oro la dexò pèder de su oreja, o paraq junto a mayor esplendor se conociesse su desigualdad, o para satisfacer con el castigo su atreuimiento, aludiendo al que se acostumbra dar a los plebeyos delinquentes.

El Polifemo comentado

15. Invidia de las Ninfas, y cuidado
 De quantas honra el mar, deidades era,
 Pompa del marinero niño alado,
 Que sin fanal conduce su venera:
 Verde el cabello, el pecho no escamado,
 Ronco si, escucha a Glauco la ribera
 Induzir a pisar la bella ingrata,
 En carro de cristal campos de plata.

INVIDIA DE LAS NINFAS, Y CUIDADO
 DE QUANTAS HONRA EL Mar, Deidades era] E.
 ra Galatea invidia de las Ninfas, y cuidado de quantas Deidades honra el mar; esto es, era su hermosura invidiada de las Ninfas, y amada de los marinos Dioses.
 POMPA DEL MARINERO NIÑO ALADO] Pópa del amor. Imitò al Marino en las bolcarechas de Polifemo, dõ de hablando de Galatea, dize.

Il bel viso d' amor pompa e tesoro.

Pompa es el acompañamiento sumptuoso y grande; y como por ocasion de Galatea seguian tantos al amor, dize el Poeta, que era su pompa. Llamale marinero, o porque el origen de su madre, como diremos, fue el mar, ò porque entonces atraia con la hermosura de Galatea los Dioses marinos. Niño, por que lo fingió así la antigüedad, por el animo inconstante, y sugeto a engaños de los amantes, o porque no sabe mas que vn niño el que ama. Seruio sobre el libro 1. de los Æneid. de Virg. escriue. *Quia turpitudinis est stulta cupiditas, & quia imperfectus in amantibus sermo, puer amor pingitur.* Ouid. lib. 1. de rem. amoris.

Et puer es, nec te quicquam nisi ludere oportet.

Por esto dixo Plauto in mercatore.

Sed amori accedunt etiam hæc, quæ dixi minus,

Insomnia, ærumna, error, terror, & fuga,

Inep-

Ineptia, stultitiaq; ad eò, & temeritas,

IncoGITANTIA, excors in modestia,

Petulantia, cupiditas, & malevolentia, &c.

Y Terencio en el Eunucho, y Horatio en los Sermones. *Amor neq; consilium habet, neq; modum, nec ratione regi potest.* Por que como escriue Arist. en el lib. 1. Ethic. *Inuenis rudis est earum rerum, quæ in vita versantur, & ideo nequaquam idoneus auditor esse potest civilis discipline.* Llamòle alado, como le pintaron los antiguos. Senec. en su Octau.

Volucrum esse amorem fingit immitem Deum

Mortalis error.

La causa dize Seruio sobre el 1. de los Æn. de Virg. *Alatus fingitur Cupido, quia nihil amantibus leuius, nihil mutabilius.* O segun Phornuto *Quia vt avis aduolet animum.* Desta ficcion burla Eubulo en A reneo lib. 13.

Quis omnium primus virorum pinxit, aut

Alatum amorem finxit in cera prior?

Hirundines solum sciebat pingere:

Mores nec ille norat, aut mentem Dei.

Nec est enim leuis, nec est bis, qui celer

Morbum ferentis auolet præcordijs:

Grauisque valde: qui fit ala vt sint ei?

Nugæ mera sunt hæc: quis ergo perferat?

Las dos vltimas ficciones abraçò Properc. en la eleg. 12. del lib. 2.

Quicumq; ille fuit puerum qui pinxit amorem

Nonne putas miras hunc habuisse manus?

Hic primum vidit, sine sensu viuere amantes,

Et leuibus curis magna perire bona.

Idem non frustra ventosas addidit alas,

Fecit, & humano corde volare Deum:

Scilicet alterna quoniam iactamur in vnda,

Nostraque non vllis permanet aura locis.

Yo imitè este lugar en la eleg. 4. que anda en mis Rimas.

O a quel prudente, que con diestra mano,
 La vez primera dibujò estudioso
 Niño y con alas al amor tirano!
 Mirò, sin duda en el usfan ocioso
 Al miserable amante embeuecido
 Entregarse al olvido licencioso;
 Y careciendo de mortal sentido,
 Sulcar el ayre con incierto buelo
 De tantos vanamente repetido.

QUE SIN FANAL] Que sin luz, que ciegamente. Fanal, es el linternon que lleva en la popa la naue, o galera Capitana, para q̄ en la obscuridad de la noche la puedan seguir las demas, guiadas por su luz. Dixose del nombre Griego Phanos, splendidus, clarus.

—CONDVCE SV VENERA] Guia su venera. Venera es la concha de cierto pescado del mar, escriue Couarrub. en su Teroso de la lengua Castellana, que por estar rayada con vnas lineas a modo de venas, se dixo así; pero engañose mucho en esto, porque la causa de llamarse venera, fue, porque siendo las conchas dedicadas a Venus, se dixerón Venerias en Latin, y con poca diferencia despues en nuestro idioma, veneras. Adriano Turnebo lib. 17. cap. 22. *Conchæ quadam Veneria vocantur, ex eo quòd enata mari Venus conchâ dilata est in Cyprum.* Y Senec. epist. 95. *Veneria, spondylique.* Dedicaronse a Venus, porque auiendo nacido de la espuma del mar, fue llevada a Chipre en vna concha. Algunos por esta razon dixerón, que nacio de la concha. Plauto Rudente act. 3. Scen. 3.

Te ex concha natam esse autumant.

Pierio Valeriano en el lib. 28. capit. 50. escriue la causa que dio principio a esta Fabula. *Conchulae enim huiusmodi in concha genita antequam excludantur, inter se quàm primam coire disuntur, ut non immeritò concha ipsa sit Veneri dedicata, atq; eam ex cõcha genitam veteres fabulentur: concha itidem Cyprũ deue-*

Etiam

Etiam canunt, quod nonnulli ad salacitatem referunt, quæ cõcitur ex earum cibo: non secus enim ac ostrea, libidinosa esse perhibetur. Siendo pues consagrada a Venus la cõcha, o venera, propiamente dixo el Poeta, q̄ era del amor, aludiendo a la naue, o galera, por auer si lo el baxel en q̄ su madre fue llevada a Chipre. Dixo, que sin fanal, porque los q̄ son conducidos, o arrebatados del apetito Venereo, van expuestos a no menor riesgo, que los que nauegando mares peligrosos, les falta en obscura noche fanal que los auise del ignorado escollo, o puerto de feado.

VERDE EL CABELLO, EL PECHO No escamado, RONCO SI. ESCVCHA A GLAVCO *La ribe'a]* Auendo el Poeta dicho, que Galatea era cuidado de quantas deidades honra el mar; esto es, amada de todos los Dioses marinos, refiere algunos destos, y en primer lugar a Glauco. Este fue pescador: fingieron los poetas q̄ estando pescando en la ribera, los pezes q̄ auia cogido, tocado cierta yerua se restituyeron a la vida faltando al mar: admitado Glauco de la virtud de aquella yerua, la gustò, y luego siguiendo los pezes, se arrojò al agua, y quedó hecho Dios marino. Pausanias libro 9. *Est præterea ad mare locus, quem Glauci saltum nuncupant, piscatorem Glaucum, & repente herba quadam gustata inter maris Deos receptum.* Ouid. lib. 13. Met. introduce a Glauco, refiriendo a Scila esta transformacion. Nonio en su lib. 35. Dionis. da a entender lo mismo, y Sanazaro en la eglog. 1. Otros cuentan diferentemente esta fabula. Lee a Ateneo lib. 7. c. 16. Dixo el Poeta, q̄ tenia verde el cabello, para significar su juventud. Seruio dize, que los antiguos pintauan los Dioses marinos viejos, y con los cabellos canos; pero Luciano los finge con cabellos ceruleos, y negros. Y así nuestro Poeta se estendio a fingirle con el cabello verde, si ya no es que lo dixesse por estar coronado como le pintauan de verdes cañas. Paterculo en el lib. 2. le descriue así. *Cum caraleatus, & nudus, caputq; arundine vincit, & caudã trahens, genibus innixus Glaucũ saltasset*

in

in conuiuio. Fingió la antigüedad a los Dioses marinos, con el medio cuerpo superior de hombre, y el medio restante de pez, y por esto dixo, el pecho no escamado. Ronco. Para ponderar el afecto con que solicitaua Glauco la deidad de Galatea.

INDVCIR A PISAR LA BELLA INGRATA
EN CARRO DE CRISTAL, CAMPOS De Plata]

La ribera escuchò a Glauco, persuadir a Galatea, que en carro de cristal pisasse campos de plata; esto es, persuadir a Galatea q̄ en el carro de cristal q̄ regia, como Dios del mar, pisasse sus ondas, ò como Ninfa del mar habitasse sus aguas, pisando las en carro de cristal, y no asistiessse tanto en la tierra. Dixo garro, y por esto campos de plata.

16. Marino jouden las ceruleas sienes

Del mas tierno coral cine Palemo,
Rico de quantos la agua engendra bienes
Del Faro odioso, al promontorio estremo.
Mas en la gracia igual, si en los desdenes
Perdonado algo mas que Polifemo
De la que aun no le oyò, y calçada plumas,
Tantas flores pisò como el espumas.

MARINO JOVEN LAS CERULEAS SIENES
DEL MAS TIERNO CORAL CINE PALEMO]
Cine con el mas tierno coral las ceruleas sienes Palemo marino jouden. Despues de Glauco descriue el Poeta el segundo amante de Galatea, que es Palemo, este fue hijo de Aramante, y Ino, por otro nombre llamado Melicertes. La madre viendo que su marido arrebatado de furor, auia muerto otro hijo, temiendo igual fin, se precipitò en el mar con Melicertes, y ambos fueron hechos Dioses marinos, y mudando los nombres, llamaron a la madre Leucotea, y al hi-

hijo Palemo. Ouid. lib. 4. Metam. refiere asì su transformacion.

*Annuit oranti Neptunus: & abstulit illis
Quod mortale fuit, maiestatemq; verendam
Imposuit: nomenq; simul, faciemq; nouauit:
Leucotheaq; Deum cum matre Palamona dixit.*

En honor de Palemo instituyò Teseo los juegos Isthmios donde eran premio al vencedor coronas de pino, que se llamaron por Palemo, Palemonias. Era este vno de los quatro juegos sagrados, que se celebrauan con gran concurso de toda Grecia, de los quales dos eran dedicados a los Dioses inmortales, los Olimpios a Iupiter, y los Pithios a Apolo, los otros dos a los mortales, a Archemoro los Nemeos, y a Palemo, como diximos, los Isthmios. Propiamente llamò don Luis tierno al coral, porque el que se coronaua del, era Dios marino, cuya habitacion auia de ser debaxo del agua, donde el coral es blando y tierno. Plinio en el libro 32. capit. 2. pone la forma, color, y naturaleza del coral. *Forma est ei fruticis, color viridis, bacca eius candida sub aqua ac molles, exempta confestim durantur, & rubescunt, quasi corna satiuæ specie, atque magnitudinæ.* Ceruleo es lo mismo que verde, o azul escuro.

RICO DE QVANTOS LA Agua engendra bienes] Rico de quantos bienes engendra la agua.

DEL FARO ODIOSO] Desde el Faro odioso. Faro fue antiguamente isla pequeña contrapuesta a la boca Heracleotica del Nilo. Luca. lib. 10.

*Tunc claustrum pelagi cepit Pharon, insula quondam
In medio stetit illa mari, &c.*

Distaua de Egipto (si creemos a Homero) nauegacion de vn dia, oy està conjunta con vna puente a Alexandria: auia en ella vna torre altissima, edificada sobre vn peñasco, cercado por todas las partes del mar, y de vna piedra blanca alabastri na, la qual edificò Tolomeo Filadelfo Rey de Egipto, auiendo

do sido el Maestro Sostrato Gnidio. Llámose Faro la torre como la isla, y encendíanse en ella fuegos todas las noches, por los quales se gobernauan los nauegantes, a causa de ser peligroso aquel mar. Plinio dà la razon libro quinto, cap. 31. *Altera iuncta ponte Alexandria Colonia Caesaris dictatoris Pharos, quondam diei navigatione distans ab Aegypto, nunc è turri nocturnis ignibus cursum nauium regens: namque fallacibus vadis Alexandria, tribus omnino aditur alueis maris, Tegamo, Posideo, Tauro.* Y Julio Solino cap. 34. *Haud longè ab ostio Nilii fluminis quod Heracleoticon, alij appellant Canopicon, est Pharos Colonia à Cesare dictatore deducta, ex qua facibus accensit nocturna dirigitur navigatio. Nam Alexandria insidioso accessu aditur, fallacibus vadis, ceco mari, tribusque tantum canalibus admittit nauigantes, Tegamo, Posidonio, Tauro.* A imitacion desta torre, todas las demas que se fabricaron para este efeto se llamaron Faros. Del que habla nuestro Poeta es del Faro de Mecina, que asegura cõ su luz los pasajeros, que en el estrecho que diuide a Sicilia de Italia peligraran, por eitar en el el peñasco q̄ llamaron Scila, y tambien Caribdis, y eitar siempre en esta parte el mar rebuelto. Plin. en el lib. 3. cap. 8. hablando deste estrecho, dize. *In eo freta est scopulus Scylla, et Charybdis, mare vorticosum ambo clara sauitia.* Por esta razon le llama D.L. Faro odioso.

—AL PROMONTORIO EXTREMO] Al Lilibeo. Llamale extremo, por ser el promontorio mas apartado de los tres, que como auemos dicho, tiene Sicilia, y así ponderò bien el Poeta la riqueza de Palemo, pues dixo, rico de quantos bienes engendra la agua desde el Faro odioso al promontorio extremo; esto es, de quantos bienes engendra el Tirreno, y el mar Africo, que son los que bañan estos tres promontorios de Sicilia.

MAS EN LA GRACIA IGVAL, SI EN LOS DESÍENOS PERDONADO ALGO MAS QUE POLIFEMO]

Pe.

Pero igualmente admitido que Polifemo, aunque no tan desdenado.

DE LA QUE AVN NO LE OYO, Y CALZADA PLUMAS] De aquella que aun no le oyò, y calçada plumas; esto es con ligereza grande. Pintò la antigüedad a Mercurio cõ alas en los pies para significar su diligencia. Virg. lib. 4. Æn.

—Et primum pedibus talaria neēit

Aurea, quæ sublimem alis, siue equora supra,

Seu terram, rapido pariter cum flamine portari.

A esto aludiò el Poeta, poniendo plumas por las alas. Figura Si nedoque, donde se toma la parte por el todo.

TANTAS FLORES PISO] Tantas flores pisò huyendo de Palemo.

—COMO EL ESPUMAS] Como Palemo espumas siguiendola.

17 Huye la bella Ninfa, y el marino
Amante nadador, ser bien quisiera
Ya que no aspid a su pie diuino,
Dorado como a su veloz carrera:
Mas qual diente mortal? qual metal fino,
La fuga suspender podra ligera
Que el desden solicita? ò quanto yerra
Delfin que sigue en agua corça en tierra!

HUYE LA VELLA NINFA] Huye Galatea.

—Y EL MARINO

AMANTE NADADOR] Y Palemo.

—SER BIEN QVISIERA] Quisiera bien ser.

YA QUE NO ASPID A SU PIE DIVINO] Alusion a la fabula de Euridize muger de Orfeo, la qual huyendo de Aristeo, que la solicitaua, pisò vn aspid, que la mordiò vn pie, de cuya herida murió. Virg. lib. 4. Georg.

Ille quidem dum te fugeret per flumina praecipis,

Immanem ante pedes hydrum moritura puella:

Servantem ripas alta non vidit in herba.

Pero Ouid. cuenta diferentemente el suceso de Euridice, diciendo: que mientras vagaba con las Naiades, de cuyo numero era, fue mordida del aspid, lib. 10. Met.

— *Nam nupta per herbas*

Dum nova Naidum turba comitata vagatur

Occidit, in talum serpentis dente recepto.

D. Juan de Xarregui, cuyo felicissimo ingenio, cultiuado con loable erudicion, ha ilustrado nuestra patria, venerando en el conagrada admiracion el canto dulcissimo de Orfeo, los pinceles memorables de Apelles, y el espiritu numeroso de Virgil, escriuió así en su Orfeo.

En quanto el miedo casto diligente

A anteceder el viento la dedica,

En circulos de livida serpiente,

Que el prado oculta, el pie veloz implica.

Hiere inapreuiso el venenoso diente

Su ebúrnea tez, y su candor rubrica,

O Alcides to Titan flechas, y harpones

Aquí expended, no en Hidras, ni Pitbones.

Pudo ser tambien que aludiesse D. L. a la fabula de Hesperie que escribe Ouid. en su lib. 11. de los Met. la qual huyendo de Efaco, fue erida del aspid.

Ecce latens herba coluber fugientis, adunco

Dente pedem, strinxit, virusq; in corpore liquit

Cum vita suppressa fuga est.

DORADO POMO A SU VELOZ CARRERA.] Mançana de oro, que enfrenasse su veloz carrera. Alusion a la fabula de Atalanta, hija de Scheneo, la qual rezelando, atemorizada de un oraculo, casarse, y no pudiendo negarse a los que la pretendian, propuso siendo ligerissima, que solo se casaria con aquel que la excediese en la carrera, pero el que fuese

vencido della, auia de morir. En amorado Hipomenes, aceptó la condicion, y pidiendo fauor a Venus, recibió de la Dios tres mançanas de oro, las quales arrojó en el discurso de la carrera, y deteniendose en cogerlas Atalanta, venció Hipomenes el certamen. Lee a Ouid. en el lib. 10. Met. donde refiere esta fabula elegantissimamente, y la estratagemata de Hipomenes para suspender la velocidad de Atalanta. Tambien Virgilio en la egl. 6. toca esta fabula, bien que difiere en algo de Ouidio, como notó Iuan Luis de la Cerda, porque dá a entender que las mançanas que Venus dio a Hipomenes, eran hesperidas; y Ouid. escribe, que las auia traído de Chipre. En nuestro idioma tocó esta fabula D. Diego de Mendoza, uno de los mejores poetas de su tiempo, y D. Jorge de Touar en su Adonis, trabajo digno de toda estimacion al juyzio de los mejores ingenios de España.

MAS QVAL DIENTE MORTAL] Pero que diente mortal de aspid venenoso.

— QVAL METAL FINO] Que mançana de oro. Llamó al oro por Antonemasia metal fino, por ser el metal mas precioso de quantos la humana fatiga ha descubierto. Vincent. in Specul. Natur. capit. octauo, libro septimo. *Aurum (dize) non solum est inter metalla pretiosissimum, sed etiam solidissimum, habet colorem igneum, splendidum, fountem visum, in igne positum non comburitur, sed purgatur, & probatur, itaque triplici de causa in igne ponitur, ad examinandum, ad purgandum, & ad fabricandum. Sed & humano corpori maxime congruit, unde in cibo sumptum inuirt multum.* Y en el libro de Natura Rerum se escribe de la excelencia deste metal. *Aurum ceteris metallis est pretiosius, durabilius, & tractabilius, omni tempore fulget, & conquisnatum rubigine non consumitur, visum fouet, & quantum rubicundius est, tanto melius est, in duplo quoque ponderosius est, quam argentum, aut es, aut stannum. Cumq; sit generosissimum super omnia metalla: nihilominus est maxime ductibile super omnia, omni metallo temperatius est*

Plin. li. 3. hablando del oro. *Precipua gratiam huic materia fuisse arbitror, &c.* S. I. lid. dize que se llamó, *aurum ab aura, id est, à splendore, eo quòd repercusso aere plus fulgeat.*

LA FVGA SVSPENDER PODRA LIGERA,
QVE EL DESDEN SOLICITA] Podra detener la huida ligera que solicita el desden. Reparo en que auiendo dicho el poeta en la octaua precedente, que era Palermo menos desdenado que Polifemo, propone circunstancias con que le haze al parecer sumamente aborrecido de Galatea; pues dize, q̄ aun sin oírle huyò ligerísimamente del, y que la huida la solicitaua el desden. En que pues fue perdonado algo más que Polifemo? Serian por ventura los desdenes para con Polifemo efectos del odio, y aqui solamente efectos del natur al desdenoso desta Ninfa.

—O QUANTO YERRA
DELFIN QVE SIGVE EN AGVA *Corza en tierra*] O quanto yerra aquel Delfin q̄ sigue por el agua la corça q̄ corre por la tierra. Denota el poeta el error del que en opuestas inclinaciones intenta fauorable correspondencia. Delfin es vn peze muy conocido, amicísimo del hombre, como lo aseguran muchos exemplos que escriuen los antiguos y modernos Escritores. Esto dio motiuo a lo que refieren de Arion, notorio a todos. A cordòse nuestro poeta del Delfin, por ser el mas ligero animal de quantos ay: así lo testifica Plin. lib. 9. cap. 8. *Velocissimum omnium animalium, non solum marinorum, est Delphinus.* Corça es el animal que llamamos cierua. De su propiedad y naturaleza escriue Plinio libr. 8. capit. 32. Quiso pues dezir el poeta, que el amante de mayores meritos, no siendo admitido del sugeto que quiere, solicita lo mismo, pretendiendo, que el Delfin que intenta (bien que ligerísimo) al cançar al animal que huye en distinto elemento.

Si-

18. Sicilia en quanto oculta, en quanto ofrece
Copa es de Baco, huerto de Pomona,
Tanto de frutas esta la enriqueze,
Quanto aquel de racimos la corona:
En carro que estiu al trillo parece
A sus campañas Ceres no perdona,
De cuyas fertilísimas e spigas,
Las provincias de Europa son hormigas.

SICILIA] Isla del mar Tirreno, llamada de Tucídides Sicania. Antiguamente se cree auer estado continua con tierra del Abruzo, despues diuidiéndola el mar la dexò aislada. Desta ocasion quieren se aya llamado Sicilia. *Quasi Sicilítá, id est, reiecta.* Virg. lib. 3. Æn.

*Hæc loca vi quondam, & vasta conuulsa ruina
(Tantum cui longinqua ualet mutare uelustas)
Dissiluisse ferunt, cum protinus utraq; tellus
Vna foret: venit medio ui pontus, & undis
Hesperiam Siculo latus absceidit: aruaq; & urbes
Littore diductas angusto intulit æstu.*

Hazen memoria desta diuision Tert. en el lib. que intitula de Palio. Lucrec. lib. 1. Claud. lib. 1. de Rapt. Proser. Lucan. lib. 3. Senec. in Conso. ad Martiam. Con no menos felicidad imitando tan illustres Escritores, D. Gabriel Bocangel descriuiò a Sicilia así en sus Rimas.

*Taze montuosa Sicilia,
T en su terreno desorden
Tan fertil, que solo puede
Ser su alabanza su nombre.
Azia donde nace el dia,
Azia donde espira, y donde
Con passo tenaz la inquieten
Los siete elados Triones.*

Xx

Tir-

El Polifemo comentado

*Tirrenas ondas la cercan,
Y en el opuesto Horizonte
El mar la hiere Africano
Con cristalinos azotes.*

*Enxutas vi yo sus playas
Quando el mar sus leyes rompe,
Introduciendo en la selua
Paramos de plata mouil,
Islada quedò Sicilia, &c.*

D. Agustín Collado del Hierro en el poema de su Proserpina canto 1. donde descriuiendo a Sicilia, se muestra como de otras ciencias, estudiosísimo Geografo, escriue en vn romance Endecasílabo con elegancia igual.

*Era Sicilia antiguamente vna
Parte de Italia, diuidiòla el Ponto,
Asi mudandò su primero sitto,
El Tirreno la cerca borrascoso.
Victorioso el gran Nereo dexando
Sus altos montes, con las ondas rotos
Al pequeño discrimen de las tierras,
Vn canal le diuidió prozeloso,
Al mar se opone la trifulca isla
En sus tres eleuados promontorios,
De los quales primero el gran Paquino
A las iras se buelue del mar Ionio.
Ladra el Getulo mar y al Lilibeo
Embiste airadamente licencioso,
Y del Tirreno a las bramantes ondas
Leuanta sus espaldas el Peloro.*

EN QUANTO OCULTA] En quãto licor oculta en los razimos no exprimidos de las vides, ò en quanto termino oculta al passagero el fruto de las cercadas viñas.

—EN QUANTO OFRECE] En quanto ofrece de la misma suerte defendido.

CO-

Por D. Garcia Coronel

346

COPA ES DE BACO] Copa de Baco es. Fingieron los Poetas, q̃ Baco fue hijo de Iupiter, y Semele; y el primero, q̃ cultiuãdo las viñas enseñò a hazer el vino. Así le inuoca Vir. en el lib. 2. Georg.

*Hùc Pater ò Lenæe, tuis hæc omnia plena
Muneribus: tibi pampineo grauidus Autumno
Floret ager, spumat plenis vindemia labris,
Hùc Pater ò Lenæe veni, nudataq, musto
Tiuge nouo mecum direptis crura cothurnis.*

Y Ouid. lib. 4. Met.

Et cum Lenæo genialis consistor vna.

Pintaronle desnudo, porque el vino y el amor no encubren nada: muchacho alegre y regozijado, porque el vino alegra el coraçon siendo moderado, y reiouenece los hombres. Cuentan Ouidio en el lib. 3. de sus Metam. que estando preñada Semele, pidió a Iupiter a persuasión de Iuno, que la engañò, se juntasse con ella de la fuerte y en la forma que solia con su muger, y que no pudiendo escusar Iupiter el cumplimiento de lo que le auia jurado, con los rayos que de si despedia la matò, y facando de su vientre al niño, le inxirìò en su muslo, hasta cùplir el tiempo del parto. La causa desta ficcion lee en Nata. Com. libro quinto, capit. 13. En Alciato Emblema 25. y en sus Comentadores Claudio Minois, y el Maestro Francisco Sanchez Brocense, y en el Tesoro de la Lengua Castellana, que compuso Don Sebastian de Covarrubias, en la diction Bacco. Podrà ser que algunos juzguen falta de erudicion alegar Autores tan Modernos, como alguna vez aduertiràn en este Comento; pero yo sufrirè gustoso esta calumnia, por no incurrir en la culpa de los que se desdenan de la leccion Española, pareciendoles mayor autoridad la afectacion estrangera, que el cuidado y estudios de nuestros naturales escritores.

—HVERTO DE POMONA] Pomona fue Ninfa del Latio, de la qual enamorado Vertuno para gozar su

Xx 2 pre-

El Poli feno comentado

presencia, se mudò en diferentes formas. Finalmente con-
uirtiendose en vna vieja, procurò reduzirla a su intento; pe-
ro conociendo que trabajaua en vano, restituyendose a su an-
tigua forma, consiguió sin fuerça el casamiento que deseaua.
Fue segun los Poetas esta Ninfa Diosa de los huertos. Ouid.
lib. 14. Met.

*Rege sub hoc Pomona fuit, qua nulla Latinas
Inter Hamadryadas coluit solertius hortos:
Nec fuit arborei studiosior altera fetus:
Vnde tenet nomen.*

Puede reparar alguno, en que auiendo el Poeta dicho, en quan-
to oculta, y luego en quanto ofrece, no dixo esto segundo por
defendido, como dexamos declarado. Este verbo ofrecer, tie-
ne varias significaciones. Vna es prometer graciosaméte. O-
tra quando a la vista se propone algun objecto, q̄ entòces dezi-
mos se ofreció a los ojos. Dixo pues D. L. en quanto oculta:
y luego cõ relacion a esta misma calidad en quãto ofrece; por
q̄ hablando de los huertos no lo auia de dezir en otro sentido,
estãdo ordinariaméte cercados. Ouid. en el li. 14. de sus Met.
escruiue la causa a que aludiò nuestro Poeta.

*Vim tamen agrestem metuens, pomaria claudit
Intus, & accessus prohibet, refugitq; viriles.*

TANTO DE FRUTAS ESTA LA Enriqueze] Tanto
enriqueze Pomona a Sicilia de frutas.

QUANTO AQUEL DE RAZIMOS LA Corona]
Quando Baco la corona de razimos. Dixo el Poeta, q̄ la coro-
na, para significar la eminéncia del lugar adõ de estãn las viñas,
q̄ las mejores segun opiniõ de muchos, son las q̄ se plantan en
los collados. Varr. lib. 1. *Segetes meliores existimantur esse cam-
pestres, vinea colline.* Y Filon. lib. 1. de Vita Moïc. alabando a Pa-
lestina, dize. *Montana non minora vitibus, & alijs stirpibus re-
ferre erant.* Aufon. in Mos. & *virides Baccho colles.* Por esto di-
xo Virg. en el lib. 2. Georg.

—Denique apertos

Ba-

Por D. Garcia Coronel.

347

Bacchus amat colles.

Y Mani. lib. 2.

Quod colles Bacchus amat.

Y en el lib. 4. hablando del mismo.

—*Fundentem collibus vvas.*

Y Stat. 2. Sylu.

—*Madidas Baccho nectare rupes.*

Y primero que todos Sofocles in Antigone.

Collis viridis & vitifer.

Y en el Tyran.

Bacchus summa montium.

De aqui nació el dezir, que Baco fue criado en los montes,
y por esto celebrauan en ellos las fiestas Bacanales. Sen. en el
Edipo.

*Te Bassaridum comitata cobors,
Nunc Edonij pede pulsant
Sola Pangæi, nunc Tbreicio
Vertice Pindi.*

Y Catu. en la cancion de nupt. Pelei. & Thetidos.

*Sapè vagus Liber Parnassi è vertice summo
Thiadæ effusus euantes crinibus egit.*

Estas fiestas de Baco escriuiò en su Filomela elegantísima,
quanto breuemente, Antonio Lopez de Vega, cuyo ingenio
merece toda alabança, y cuya erudicion puede competir con
sus numeros.

*La popular, y noble turba ofusa
Ya en alegre furor el Dios enciende
Del gran padre nacido, y engendrado,
Y con propios efetos celebrado.
Los sexos ambos, con igual tumulto,
De pampanos las frentes impedidas
Corren en clara noche, alegre culto
Con voces celebrando repetidas:
Qual en el templo adora el sacro bulto,*

Xx 3.

Qual

El Polifemo comentado

*Qual vaga inquieto, qual frequenta heridas
En sonante metal, todos baziendo
En son discorde Bacanal estruendo.*

EN CARRO QUE ESTIVAL TRILLO *Parece*
A SVS CAMPANAS CERES NO PERDONA] Ha
referido el Poeta la fertilidad de los montes de Sicilia, co-
piosos de viñas y frutales, y agora describe la prouida abun-
dancia de sus campanas, diciendo, q̄ Ceres no las perdona; es-
to es, no oluida a sus campanas, visitandolas en carro que pa-
rece trillo del estio. Ceres fue hija de Saturno; y de Cibele,
Diosas de las mieses, llamada así, segun Varron, y Ciceron.
Quasi gerēs, quod fruges gerat. Lo mismo sientē Arnob. lib. 3. dō
de escriue. *Quod salutarium se minum frugem gerat, Cererem esse
pronuntiant.* Pero Scali. in Coniect. piensa auerse llamado así
a *Greo*, verbo antiguo, id est, *Creo*, otros a *serendo*, *ut Ceres sit
quasi serens.* Esta fue inuentora del trigo, y del culto de la tier-
ra, como testifica Virg. lib. 1. Geor.

*Prima Ceres ferro mortales vertere terram
Instituit.*

Y Ouid. lib. 5. Met.

*Prima Ceres vncō glebam dimouit aratro
Prima dedit fruges, alimenta q̄ mitia terris.*

Y en el lib. 4. de los Fast.

*Prima Ceres homine ad meliora alimenta vocato,
Mutauit glandes vtiliore cibo.*

Pintauanla en vn carro que tirauan dos dragones, corona-
da de espigas, y con vn manojo de adermideras en la mano;
atribuyeronle las serpientes a su carro, porque los labrado-
res cō el arado form in los sulcos obliquos que las culebras, o
serpientes con sus cuerpos: y así nuestro Poeta dize, que su
carro parecē trillo del estio. Porque el trillo arrastrando, ha-
ze en las mieses con inciertas bueltas los mismos sulcos que
el arado, o culebra en la tierra. Este instrumento con que en
las eras se quebranta la mies, y se desata el grano de la paja, se
com-

compone de vn tablon hecho de tres trozos ensamblados v-
no con otro, y ciertos agugeros, en los quales se encaxan vn-
as piedrecitas agudas de pedernal, que son las que hazen el efe-
to en el trillar. En honor de Ceres se celebraron en la anti-
guedad las fiestas Cereales a los diez y nueue de Abril. Lla-
mauanse tambien Griegas sagradas, porque fueron trañlada-
das de Grecia. Festo Pompeyo lib. 7. *Græca sacra festa Ce-
reris ex Græcia translata, quæ ob inuentionem Proserpina ma-
trona colebant.* Y Ciceron en la oracion pro Cornel. Balbo.
lo assegura así. *Sacra Cereris iudices summa maiores nostri re-
ligione confici, seremoniaque voluerunt. Quæ cum essent assumpta
de Græcia, & per Græcas semper curata sunt sacerdotes, & Græ-
ca omnia nominata.* Escriue Litiuo en el lib. 22. que por la per-
dida famosa de Cannas, en que murió el Consul Paulo Emi-
lio, y se perdió la flor de la nobleza Romana, fueron tantos
los llantos de la Ciudad, y la tristeza comun creció de mane-
ra, que se dexò aquel año este sacrificio, porque no le podian
celebrar los que llorauan, y no huuo Matrona, o muger algu-
na en Roma que aquel dia no llorasse. Y porq̄ no se dexassen
por esta causa los otros sacrificios publicos, por decreto del
Senado cessaron los lutos, y el llanto dentro de treinta dias.
Los juegos Cereales tambien se celebrauan en honor de Ce-
res, en los quales representauan las matronas el luto y tristeza
de la Diosa, por el robo de Proserpina, y su peregrinacion cō
la hacha huseando la hija. Las ceremonias destes juegos, y el
traxe q̄ se vestian, refiere Alexan. ab Alexand. Genial. Dierū
lib. 6. cap. 19. y Rosin. lib. 5. Antiquit. Roman. cap. 14. donde
el curioso podrá leerlo, que yo por excusar la prolixidad no lo
escriuo.

DE CVYAS FERTILISSIMAS ESPIGAS
LAS PROVINCIAS DE EVROPA *Son hormigas*] Lla-
maren los antiguos a Sicilia, por la abundancia de trigo que
se coge en ella. *Horreum Imperij Romani.* Y para significar
esto el Poeta, y de la suerte que se socorren della, compara las

Provincias de Europa a las hormigas, las quales acudiendo a las troxes, ò graneros, se preuienen del sustento necessario para el inuierno. Ouid. en la eleg. 8. del lib. 1. de Tristib. se acordò desto, quexandose de los malos amigos.

Horrea formica tendunt ad inania nunquam:

Nullus ad amissas ibit amicus opes.

La fertilidad de Sicilia, y el prouecho que resultau della al pueblo Romano ponderò Cicer. in Verrem 2. *Neminem vestrum praeterit, iudices, omnem utilitatem, oportunitatemq; Proincia Sicilia, quae ad commoda pop. Rom. adiuncta sit, consistere in refrumentaria maximè, in caeteris rebus adiuuamur ex illa Proincia, hac uerbò alimur, ac sustentamur.*

19. A Pales su viciosa cumbre deue

*Lo que a Ceres, y aun mas su vega llana,
Pues en la una granos de oro llueue,
Copos nieua en la otra mil de lana:
De quantos siegan oro, esquilan nieue,
O en pipas guardan la exprimida grana,
Bien sea religion, bien amor sea,
Deidad, aunque sin templo es Galatea.*

A lo copioso de vino, frutas, y trigo, añade el Poeta la abundancia de ganado de Sicilia.

A PALES] Esta fue Diosa de los pastores y pastos. Y asì la inuoca Ouid. lib. 4. Pastor.

Alma Pales faucas pastoris sacra canenti,

Muchos la llaman Vesta, otros madre de los Dioses: a la qual por el parto y sucesso de las ouejas, se sacrificauan leche, sin otra victima, esparciendola en sus aras. Asì lo refiere Alexand. ab Alexand. lib. 2. cap. 22. Este sacrificio tocò Tibul. en la elegia 1. del libr. 1.

Hic ego pastoremq; meum lustrare quotannis,

Et

Et placidam soleo spargere lacte Palem.

Y Ouid. lib. 4. Fast.

—Dapibusq; refestas

Silvicolam tepido lacte precare Palem.

Dedicaronle las fiestas que por ella se llamaron Palilias, ò Parilias, como algunos quieren, en el dia que Roma fue edificada. Ouid. en el lib. citado refiere las ceremonias, y los ruegos que se hazian, donde lo podras ver, y en Rosin. lib. 4. cap. 8. de Antiquit. Roman.

—SV VICIOSA CUMBRE DEVE] La cumbre abundante de Sicilia deue a la Diosa Pales.

LO QUE A CERES, Y AVN MAS SV Vega llana] Lo que su vega llana a Ceres, y aun mas. Dize lugo la causa metaforicamente.

PVES SIEN LA VNAGRANOS De oro llueue] Pues si en la vega llueue Ceres granos de oro; esto es, fertiliza la vega con espigas, cuyos granos parecen de oro.

COPOS NIEVA EN LA OTRA MIL DE LANA] Pales nieua mil copos de lana en la cumbre; esto es, comunica a la cumbre copiosamente el ganado. Llamamos copos a la nieue q̄ cae, por la semejança que tiene con la lana, cuyos mechones se llaman copos. Dauid en el Ps. 147. lo comprueua asì. *Qui dat niuem sicut lanam.* Mil copos dixo, tomando el numero finito por el infinito: mil es numero perfecto, que significa plenitud de tiempo, ò cantidad, que signifique plenitud de tiempo, se vee en el cap. 20. del Apocalyp. donde dize S. Iuan. *Et vidi Angelum descendentem de Calo habentem clauem abyssi, & catenam magnam in manu sua, & apprehendit draconem, & serpentem antiquum, qui est Diabolus, & Sathanas, & ligauit eum per annos mille.* Donde allì se entiende por todo el tiempo del Reyno de Christo en la Iglesia Militante, hasta el Antecristo. Plenitud de numero. Virg. en el lib. 1. Aeneid.

Regina ad templum forma pulcherrima Dido

In-

El Polifemo comentado.

*Incessit, magna iuuenum stipante caterua.
Qualis in Europa ripis, aut per iuga Cynthi,
Exercet Diana choros, quam mille secuta
Hinc, atq; hinc glomerantur Oreades.*

Donde comparando a la gran multitud de mancebos q̄ entran en el templo con Dido, las Ninfas Oreades q̄ seguian a Diana, puso el numero mil por el infinito.

DE QUANTOS SIEGAN ORO] Cōtinua las metáforas. Dize, que de todos los que siegan oro; esto es, de todos los segadores.

—ESQVILAN NIEVE] De los que esquilan nieve; esto es, de quantos pastores trasquilan las ovejas. Esquilar se dixo del verbo Griego, *Schilleo, vello*; porq̄ antiguamente antes de hallar el uso de las tijeras, les pelauan la lana, en el tiempo q̄ el mismo ganado la despide de su natural, y a *vellendo*, se dió vellon la que se les quitaua.

O EN PIPAS GUARDAN LA EXPRIMIDA *grana*] Y así mismo de todos los que guardan en las pipas el exprimido mosto. Imitó a Propert. en la elegia 17. libro tercero.

*Dum modo purpureo spument mihi dolia musto,
Et noua pressantes inquinat uua pedes.*

Por el vino desta color entiende nuestro Poeta todos los demás, usurpando la especie por el genero.

BIEN SEA RELIGION, BIEN AMOR SEA DEIDAD, AVNQUE SIN TEMPLO ES *Galatea*] De todos estos, o sea por religion, o por amor, es Galatea Deidad aunque sin templo. No ay memoria en los antiguos Poetas, ni Historiadores, que huiesen constituido templo a Galatea, y así lo aduertió cuerdamente nuestro Poeta. Templo es el lugar cōsagrado a Dios. Dixo así, a *tuendo*. Varro. en el lib. 6. de Lingua. Latin. *Templum tribus modis dicitur, ab natura, ab auspicio, ab similitudine. Natura in celo, ab auspicio in terra, ab similitudine sub terra.* Y lo demás q̄ se sigue, que podrá ver

Por D. Garcia Coronel

350

ver el curioso si gustare, porque yo no pretendo molestar a los lectores.

20. *Sin aras no, que el margen, donde para
Del espumoso mar su pie ligero,
Al labrador de sus primicias ara,
De sus esquilmos es al ganadero:
De la copia a la tierra poco auara
El cuerno vierte el hortelano, entero
Sobre la mimbre que texió prolija
Si artificiosa no, su honesta hija,*

SIN ARAS NO] Pero aunque Galatea es deidad sin Templo, no sin aras.

—QUE EL MARGEN DONDE PARA DEL ESPUMOSO MAR SU PIE LIGERO] Porque el margen del espumoso mar donde para su pie ligero; esto es, qualquier parte de la ribera del mar donde para Galatea.

AL LABRADOR DE SVS PRIMICIAS ARA DE SVS ESQVILMOS ES AL GANADERO] Es ara adonde el labrador ofrece sus primicias, y el ganadero sus esquilmos. Iosepho Scalig. sobre aquel verso de Ausonio.

Desertus vacuis, solisq; exerceat aris.

Escríue, que en los Escritores significa ara los extremos de la tierra, que baña el agua. Confírmalo Tertuliano en el libro que intitula de Palio. *Soleo de qualibet margine, vel ara medicinas moribus dicere.* Ara llamaron tambien donde se hazia el sacrificio a los Dioses, oy se dize así en nuestra sagrada Religion aquella piedra blanca que se pone en el Altar donde se celebra el soberano sacrificio de la Misa. Vatefe por nuestro Poeta deste equiuoco felicissimamente.

en vna misma palabra el lugar donde asistia Galatea, y el culto que deuia a los pastores y labradores de Sicilia. Primicias, es lo que se ofrece a Dios de los primeros frutos, esquilmos, la ganancia y prouecho que se faca de la leche de las ouejas, y cabras, la etymologia deste nombre verás en el Tesoro de la Lengua Castellana.

DE LA COPIA A LA TIERRA POCO AVARA
EL CUERNO VIERTE EL Hortelano, entero] Tam-
bien para ofrecer a Galatea vierte el hortelano el cuerno en-
tero de la copia poco auara a Sicilia. E lte lugar tomò de Ho-
rat. lib. 1. epistolar. epist. 12. ad Iccium.

*Aurea fruges
Italiae pleno diffundit copia cornu.*

Fingieron los Poetas, que contendiendo el rio Acheloo con Hercules, y transformandose en vn toro, le quitò Hercules vn cuerno, el qual dio a las Nayadas, las quales le llenaron de todas las frutas, y por la abundancia le llamaron Cornucopia. Lee a Ouidio lib. 9. Metamor. Otros cuentan esta fabula di-
ferenremente. Dixeron, que Amaltea era vna cabra, con cuya leche, ministrandola las Ninfas, se criò Iupiter, y q̄ auien-
do quebrado la cabra el cuerno q̄ tenia grandissimo en vn ar-
bol, vna Ninfa le tomò, y llenandolo de varias frutas y flores,
le lleuò a Iupiter, que agradecido del beneficio, siendo ya grã
de le restituyò a la Ninfa, cuya era la cabra, con tal virtud, q̄
qualquiera cosa q̄ apetecieffen, saliesse luego del cuerno. Gra-
ciosamente reduxo a su intento esta fabula vn Poeta Griego
en este Epigrama.

*Putas ne Amalthea cornu huiusmodi esse
Quale pictores cornu bouinum depingunt?
Argenteum est, quod si habueris, petas
Ab ipso quidquid voles, omnia tibi addentur
Amici, auxiliores, testes, domuum multitudo.*

SOBRE LA MIMBRE QUE TEXIO PROLIJA
SI ARTIFICIOSA NO, SV HONESTA HIJA] So-
bre

bre la mimbre, esto es, sobre el canastillo de mimbre, q̄ proli-
xamente, sino artificiosa, texiò su honesta hija.

19 Arde la juventud, y los arados
*Peinan las tierras que sulcaron antes,
Mal conducidos, quando no arrastrados
De tardos bueyes, qual su dueño errantes:
Sin pastor, que los silue los ganados,
Los cruxidos ignoran resonantes
De las hondas, si en vez del pastor pobre
El Zefiro no silua, o cruce el robre.*

ARDE LA JUVENTVD] Ama afectuosamente la juven-
tud a Galatea; esto es, los mancebos aman afectuosamente a
Galatea. Ha referido antes, que Galatea era amada de los
Dioses, y agora dize, que lo era tambien de los hombres. Ju-
uentud se dize en Latin, *iuentus*, à *iuuando*, porque esta edad
es la mas apta para ayudar al trabajo. Bien creo que hiziera
molesto este discurso, si quisiera poner aqui lo que han dicho
de la juventud los Latinos, y Griegos Escritores. El curioso
podra leer a San Iuan Chrysostomo homi. 8. Episto. ad He-
breos, a Libanio en la declamacion 27. San Bernardo in E-
pisto. ad Theobald. militem. San Cipriano de 22. abusioibus.
Cassodoro en sus Epistolas. Ciceron pro Cælio, y en el 1. y 2.
de Offic. Arist. 6. Elicor. y en el 8. Polit. cap. 1. & 9. en el li. 2.
Rhet. Corne. Tacit. en la Vida de Agricola, y Thucidides
li. 6. Y de los Poetas, Aufon. de Vita humana. Ouid. 13. Met.
y 3. Fast. y Senec. en sus Tragedias Octauia, Thiest. y Hipol.
y otros muchos. Paso nuestro Poeta estã passion en la juven-
tud solamente; porque como dize San Ambrosio en el lib. 1. de
Viduis. *Vicina est lapsibus adolescentia, quia variarum estus cu-
piditatum feruore calentis inflammatur etatis.* Vieron deste

El Polifemo comentado.

verbo arder, los mejores Poetas en lugar de amar. Así Hor. lib. 5. Od. 14.

*Non aliter famio dicunt arsisse Batillo
Anacreonta.*

Y Virg. en la eglog. 2.

Formosum pastor Corydon ardebat Alexim.

El Eruditísimo Padre Iuan Luis de la Cerda aduirtió dos cosas ingeniosamente sobre este verbo. La vna que se le dà acción, y esto dize que fue a imitación de los Griegos. La otra, ser el mas apto para significar vn grande amor. Senec. en su Hipo.

*Arfit obscuri dea clara mundi
Nocte deserta, nitidosq; fratri
Tradidit currus aliter regendos.*

Seruió explicando esta dición *ardebat* en la egloga ya citada dixo. *Impatienter diligebat*. Hieron. Amalt. escriue vna epigrama no indigno deste lugar a vn relox de arena, q̄ supone auer-se compuesto de las cenizas de vn amante.

*Perspicuus vitro puluis qui diuidit horas
Dum vagus angustum sepe recurrit iter.
Olim erat Alcippus; qui Galle ut vidit ocellos
Arfit, & est subito factus ab igne cinis.
Irrequiete cinis, miseros testabere amantes
More tuo, nulla posse quiete frui.*

D. Luis de Villosa, cauallero de muy lucido ingenio le reduxo a nuestro idioma en este Soneto bien elegante.

*Esta que te señala de los años
Las horas de que gozas en empeño
Muda ceniza, y en cristal pequeño
Lengua que te refiere de engaños;
Vn tiempo fue Lisardo, a quien engaños
De Fili su querido ingrato dueño,
Trasladaron del vno al otro sueño,
Preuente, buesped, en agenos daños:*

En

Por D. Garcia Coronel

352

*En tanto estrecho al miserable puso
En incendio de amor, y la aspereza
De condicion esquivia, y desdenosa:
Postumo el poluo guarda el primer uso
Inobediente a la naturaleza,
Padeció vino, y muerto, no reposa.*

Yo tambien a mi mo lo desta suerte.

*Este poluo que en vidrio transparente,
Oy diuide las horas ofendido,
Y del tiempo en su curso repetido
La breuedad propone diligente;
Gerardo vn tiempo fue, que dulcemente
Ardió por noble objeto esclaresido,
Y de amorosa llama consumido,
Quedó leue ceniza al fuego ardiente.
De su misma inquietud vano heredero
En sucesiuo asan la injuria mide,
Que deue a su destino riguroso:
Que aguardo yo, si en el dolor postrero
Miserio aliuio aun el amor impide
Al que viviendo no alcanzo reposo?*

—Y LOS ARADOS

PEINAN LAS TIERRAS QUE *Sulcaron antes*] Descriue elegantísimamente los efectos que causaua este amor, diziendo, que los arados passauan ligeramente por la tierra q̄ rompieron antes.

MAL CONDUCIDOS] Mal guiados de los enamorados labradores, embeuecidos solo en su pasión.

—QUANDO NO ARRASTRADOS

DE TARDOS BUEYES QVAL SV *Duño errantes*] Quando no arrastrados de los tardos bueyes errantes como su dueño; esto es, q̄ caminauan inciertos, sin cócierto, sin termino señalado, de famparados del q̄ los regia, ò mal gobernados

de

de su cuidado. Theocrit.in Epitaph. Bionis, de quien pudo ser lo tomasse D.L.

—*Boues apud tauros errantes.*

SIN PASTOR QUE LOS SILVE LOS Ganados
LOS CRUXIDOS IGNORAN RESONANTES
DE LASHONDAS] Los ganados ignoran los cruxidos resonantes de las hondas, sin tener pastor q̄ los silue. La hõda es arma propia de los pastores, en Latin se llama *funda*, à *fundendo*, *quia hoc instrumento funduntur, id est, iactantur lapides.* Cõ los estallidos, ò cruxidos desta gouiernan los pastores el ganado, y otras vezes con siluos, que son vn sonido q̄ se haze con la boca. En Latin se llama *sibilus*.

—SIEN VEZ DEL PASTOR POBRE

EL ZEFIRO NO SILVA, O CRUXE EL ROBRE]
Si en lugar del pastor pobre que les falta, no silua el Zefiro, ò cruxe el robre. El ruido que haze el aire se llama siluo, y de alli siluar, en Latin *sphilo*, *sibilas*. Cruxir es vn cierto sonido, que segun algunos, tomó el nombre del mismo ruido que haze por la figura Onomatopeya. Esta semejança del siluo del pastor al que forma el ayre, y de los cruxidos de la honda al cruxir del robre herido de los vientos, aduirtio nuestro Poeta con gloriõsa atencion. Zefiro es vn viento que sopla del Occidente, contrario al sub Solano, que dezimos Levante, viene de la parte Oriental. Llamaronle Zefiro los Griegos. *Hoc est vitam ferens*; porque con el reuerdecen y brotan todas las plantas. Los Latinos le nombran Fauonio. Aulo Gelio lib. 2. c. 22. *Item alter Fauonius, qui Græcè vocatur Zephirus.* Y Plin. lib. 18 c. 34. *Ipsè leniter pluuuus, tamèn est sicciõr, Fauonius ex aduerso eius ab æquinoctiali occasu, Zepirus à Græcis nominatus.* Este pienso puso nuestro Poeta porq̄ era verano el tiempo en que finge el suceso desta fabula, como adelante veremos, y entonces es quando sopla. Horat. lib. 1. od. 4.

Soluitur acris hiemis grata vice veris, & fauoni:

Trabuntq; siccas machinæ carinas.

Este

Este descuido de los labradores y ganaderos, es muy parecido al que pinta Virgilio en la Eglog. 5.

Non vlli pastos illis egere diebus

Frigida Daphni boues, ad flumina, nulla neq; amnem

Libant quadrupes, nec graminis attingit herbam.

Garcilasso en la Eglo. 2. imitò así este lugar.

Las ya desamparadas vacas mias

En otro tanto tiempo no gustaron

Las verdes yerbas, ni las aguas frias.

22. Mudo lo noche el can, el dia dormido

De cerro en cerro, y sombra en sombra yace:

Bala el ganado, al misero balido,

Nocturno el lobo de las sombras nace;

Ceuase, y fiero dexa humedecido

En sangre de vna lo que la otra pace,

Reuoca, Amor, los si nos, ò a su dueño,

El silencio del can, y el sueño.

MUDO LA NOCHE EL CAN, EL DIA Dormido]

Va continuando el intento, y refiere que el perro cuyo oficio es guardar ganado, a imitacion de su dueño, no le cuidaua callando la noche, y durmiendo el dia. Los Latinos llamaron *canis* al perro, segun quieren algunos à *canendo*, *quod noctu in custodia, & in venando signum voce det.* Largo discursio pudiera mos hazer de las excellencias deste fidelissimo animal: pero como he dicho, no trato de ofender prolixamente al lector, cõ tentandome a vezes con apuntar los autores que tratan las materias, para que el estudianto busque en ellos lo que dessea. Este animal fue hieroglifico en la antigüedad [del professor de las sagradas Letras, del Profeta, de la Guarda, de la Fè, de la Amittad, y de otras muchas cosas; lee a Pierio Valeriano lib. 5. De sus propiedades, y excellencias escriue Plinio lib. 8.

Yy cap.

cap. 40. y Eliano libro 1.7.9.13. y Aristot. libr. 6. de Histo: Anim. cap. 20.

DE CERRO EN CERRO, Y SOMBRa en [sombra yace]
Yace de cerro en cerro, y de sombra en sombra. Cerro es la tierra leuantada, que ni es valle, ni llanura, ni tampoco es tã alta que se pueda dezir monte: en Latin se dize *Colis à colendo*; porque la labrança de los collados suele ser fructuosa y segura mas que la de los valles, ò llanos; porque no se empantanã, ni abushorna, por estar venteados de los ayres. Por esto Ouidio en el lib. 14. *Metam.* los llamò fecundos.

Vtque nouas legeret facundis collibus herbas.

Este lugar imitò nuestro Poeta de Iuan Auguresio.

Ieiuniquè canes in apertis collibus errant.

De sombra en sombra dixo, para denotar el tiempo, que como apuntamos, era el Verano, quando huyendo la molestia del Sol, se busca la sombra. Siempre los poetas Bucolicos figen en este tiempo los successos: así Virgilio en su Eglog. 1.

Tityre tu patula recubans sub tegmine fagi.

Y nuestro Garcilasso en su Eglo. 1.

Saliendo de las ondas encendido,

Rayana de los montes el altura

El Sol, quando Salicio recostado

Al pie de vna alta baya en la verdura,

Por donde el agua clara con sonido

Atraneffaus el fresco, y verde prado, &c.

BALA EL GANADO] Balar es propio de las ouejas, que con su voz profieren la letra B, Latine *Balare*, algunos quierẽ que no se diga *Balare*, sino *Belare*; porque las ouejas no pronuncian *Ba*, sino *Be*, Pedro Victorio lee así las palabras de Varron 2. *Rust. cap. 1. Oues, Be, clare vocem efferentes à qua belare dicunt.*

— **ALMISERO BALIDO**

NOCTVRNO EL LOBO DE LAS SOMBRas nace]

Oyendo el misero balido del ganado, nace cõ las sombras el lobo

lobo nocturno. Tomòlo de Virg. en el lib. 9. de los *Æneid.*

At veluti pleno lupus insidiatus ouili,

Cum fremit ad caulas, ventos perpeffus, & imbres,

Nocte super media: tuti sub matribus agni

Balatum exercent, ille asper, & improbus ira

Sauit in absentes: collecta fatigat edendi

Ex longo rabies, & sicca sanguine fauces.

Si ya no es de Apol. libr. 1. Arg.

— *Ceu quadam fera*

Agrestis, ad quem è longinquo peruenit vox ouium,

Fame furens accedit.

Llama nocturno al lobo, porque acostùbra salir con la noche, ò porque vence cõ la vista sus tinieblas. Eliano lib. 1. cap. 27. dize deste animal. *Acerrimis, atque acutissimis præditus est oculis, enim vero intempesta nocte, vel Luna ipsa silente, lucis usura perfruitur: & tametsi omnibus tenebra offendantur, non huic tamen lux eripitur. Hinc Lycophos id temperis appellatur cum lucem is se lus natura munere oculis perceptam habet.* Propercio en la Eleg. 5. del lib. 4. llama nocturno al lobo.

Et sua nocturno fallere terga lupo.

Y Coïnt. Smirneo.

Caliginem esse amicam perniciosi lupis.

Dize el Poeta, que nace de las sombras, porque sale luego cõ la noche, significandola por las sombras: figura Metonimia así Garcilasso en la Eglo. 1.

Siempre està en llanto esta anima mezquina,

Quando la sombra el mundo va cubriendo,

O la luz se auezina.

Huyò nuestro Poeta de la culpa que algunos dan a Virgilio, quando dize: *Nocte super media*, que propiamẽte es el crepusculo de la mañana, pues la experiencia nos enseña, q̄ el lobo haze sus inuasiões al anochecer, y no quando Virg. escriue. Por esto Habacuc en el cap. 1. dize: *Et velociores lupis vesper tinnis.* Y Jeremias en el cap. 5. *Lupus ad vesperam vastauit eos.*

La razon de llamarse vespertinos, dize Cornelio a Lapide sobre Habacuc. *Quia per diem ob metum venatorum in antris quiescunt ierunt; unde vespere, noctuque fame rabidi, ad praedam egrediuntur, & obuia quaeque lacerant, vorantque.* Y San Geronimo en este mismo Profeta; *Siquidem lupi fauiores esse dicuntur nocte vicinis, & tota die ad rabiem fame concitati.* Y Estac. libr. 10 Thebaid.

— Rabidi sic agmine mixto

Sub noctem coere lupi.

Bien se que nuestro doctissimo Padre Iuã Luis de la Cerda, defendiendo a Virgilio en el lugar citado, trae muchos lugares en su fauor: pero siempre quedare con eserupulo en esta parte, pues raras vezes se ven los lobos matutinos que Homero, Virgilio, y Opiano quierẽ, y lo ordinario es, lo que nuestro Poeta sigue, pues David en el Psalmo 103. dize, *Posuisti tenebras, & facta est nox: in ipsa pertransibunt omnes bestiae: catuli leonum rugientes, ut rapiant, & querant escam sibi: ortus est Sol, & congregati sunt, & in cubilibus suis collocabuntur.* Dõ de hablando de las fieras pone las horas de caçar, que son las de la noche, y en las que se recoxen, que son las de la mañana. Parece que don Luis mas propriamente que otro alguno tomò este lugar de San Ambrosio en el c. 10. de San Lucas tratando de los lobos dize, *Somnũ canũ, absentiam, aut desidũ piscorum explorant, nõne lupõ heretici isti cõparandi sunt, qui insidiantur ouilibus Chrißti, fremunt circa caulas nocturno magis tempore quàm diurno?*

CEBASE, Y FIERO DEXA HVMEDECIDO
EN SANGRE, DE VNA LO QUE LA OTRA *pace*]
Cebase, y fieramente dexa humedecido con la sangre de vna oueja lo que pace la otra.

REVOCA AMOR LOS SYLVOS, O A SV *Ductio*
EL SILENCIO DEL CAN SIGAN, Y EL SVEÑO]
O Amor buelue los siluos del pastor al ganado: esto es, restituye al ganado su pastor, que enamorado sigue a Galatea, ò
fino

fino quisieres, siga al descuydado amãte el perro inutil ya por el silencio, y el sueño.

23 *La fugitiua Ninfa, en tanto, donde
Hurta vn laurel su tronco al Sol ardiente.
Tantos jazmines, quanta yerua esconde
La nieue de sus miembros, da a vna fuentes
Dulce se queixa, dulce le responde
Vn ruyseñor a otro, y dulcemente
Al sueño da sus ojos la harmonia,
Por no abrasar con tres Soles el dia.*

LA FUGITIVA NINFA, EN TANTO, DONDE
HVRTA VN LAUREL SV TRONCO *al Sol ardiente*]
Mientras todos la seguian cuydadosos, no atendiendo a cultivar la tierra, ni a defender su ganado, descuydada la fugitiua Ninfa, donde vn laurel defiende del Sol ardiente su mismo tronco, con lo frondoso de sus ramas. Breue, y hermosa descripción del lugar donde reposaua Galatea. Laurel es vn arbol muy conõcido, de perpetuo verdor en sus hojas, fue consagrado a A Polo: los Griegos le llaman Dafne; y esto dio ocasion a la fabula de que Apolo amò vna Ninfa deste nõbre, la qual viendose perseguida, y casi en las manos del aborrecido amãte, rogò a los Dioses la librasen, los quales la conuirtieron en arbol de su nombre: y no faltando en Apolo el amor; le vaticinò, lo que auia de ser honrado, y estimado, ciñendo no solo sus sienès, y las de los Poetas: pero tãbien las sagradas cabeças de los Emperadores en sus triũfos. Ouid. lib. 1. Metam.

*Arbor eris certe, dixit, mea semper habebant
Te coma, te citbara, te nostre, laure pbaratrae,
Tu ducibus lætis aderis, cum læta triumpham
Vox canet, & longas visent Capitolia pompas.*

Muchas supersticiones ay cerca de vfar del laurel en razõ de
Yy 3 adiui-

adiuinar: y así dize Aphtonio, segun refiere Pierio Valeriano en el lib. 50. de sus Hierogl. que el laurel es simbolo de los vaticinios. Algunos dizen, que poniendole debaxo de la almohada, se sueñan cosas verdaderas cerca de lo que se pretende saber. Marco Antonio Flaminio.

— *Veraque cornea*

Mittis (Laure) somnia porta.

Paferacio escriuiendo del Laurel.

Vera monet laurus capiti subiecta iacentis,

Visaque perspicuo mittit venientia corna.

Y Alciato en la Emblema 210.

Præscia ventura laurus fert signa salutis:

Subdita puluillo somnia vera facit.

Si arroxandolo en el fuego sonaua ardiendo, anuncia (según otros) fertilidad. Tibulo en la Eleg. 5. del lib. 2.

Et succensa sacris crepiter bene laurea flammis

Omne quo felix, & sacer annus eat.

Laurus ubi bona signa dedit, gaudete coloni.

Y Paferacio.

Si bene concrepuit, sacra cum tradito flamma

Fœcundat agricolis spondet pia laura messem.

La razon desto refiere Eusebio en su preparacion Euágelica. Namque antiqui laurum Apollini dedicauerunt, quia ignea est, unde odio Dæmonibus, & si comburitur plurimum sonat, quod prædicendi virtutem significat. Por el contrario sino sonaua, era señal de infelicidad: así lo fiente Propercio en la Eleg. 28. del lib. 2.

Deficiunt magico torti sub carmine rhombi,

Et tacet exincto laurus adusta fœco.

Creyo la antigüedad, que mordiendo del laurel se vaticinaua, y enfurecia: Tib. Eleg. 5. del lib. 2.

Vera cano: sic usque sacras innoxia lauros

Vesear, & æternum sit mihi virginitas,

Hæc cecinit vates.

Y

Y Iuuenal en la Satyr. 7.

Nemo tamén studijs indignum ferre laborem

Cogetur post hæc, necbit quicumque canoris

Eloquium vocale modis, tantumque momordit.

Por esta razon los aduinos coronados con el laurel vaticinauan, y auia muchos al rededor del Templo Delfico. Este arbol es Hieroglifico de muchas cosas. Lee a Pierio Valeriano libr. 50. cap. 13. y de sus propiedades, y virtudes a Plinio lib. 23. cap. 8.

TANTOS IAZMINES COMO YERVA *Esconde LA NIEVE DE SVS MIEMBROS DA A vna fuente]*

Le da tantos jazmines a vna fuente, quanta yerua esconde con la nieue de sus miembros: esto es, recostada al margen de vna fuente, le da tantos jazmines en lo candido de sus miembros, quanta yerba esconde la nieue dellos mismos: así entiendo yo este lugar, aunque don Gabriel de Corral, cuyo ingenio, y erudicion honran felizmente a España, me dixo lo entendia de otra manera. Que recostada Galatea, cerca de vna fuente en la parte superior, retratandose en sus aguas, le daua en su imagen tantos jazmines, quanta yerua escondia la nieue de sus miembros, oprimiendola con ellos. El jazmin es planta conocida, cuya flor es olorosissima y blanca, el nombre es Arabigo Yazmin. Ordinariamente se compara la hermosura a las flores: y así lo haze el Poeta, significando la de Galatea en la candidez de los jazmines. Catulo *In nuptias Iulia & Manlij*, compara a Iulia con los ramos floridos del Mirto.

Floridis velut enitens

Mirtus Asia ramulis.

Y en la cancion nuptial compara la doncella a la flor.

Vt flos in septis secretus nascitur hortis

Ignotus pecori, nullo contusus aratro;

Quem mulcent aure firmat Sol, educat imber,

Multum illum pueri, multa optauerunt puella:

Idem cum tenuis carptus deflorat ungui,

Yy 4

Nubi

*Nulli illum pueri, nullæ optauere puellæ:
Sic virgo, dum intacta manet tum chara suis: sed
Cum castum amisit polluto corpore florem,
Nec pueris incunda manet nec chara puellis.*

Este similitud reduxo a su Idioma Ludouico Ariosto en el 1. canto de su Orlando furioso, en esta manera.

*La vergine la è simile à la rossa
Che'n belgiardin su la natua spina
Mentre sola è sicura si ripossa
Ne gregge, ne pastor se le auicina.
L'aura soaue, è l'alba rugiada ossa,
L'aqua la terra al suo fauor s'incubina
Gioueni vaghi è donne innamorate,
Amano hauerne è seni, è tempie ornate
Ma non si tosto dal materno stelo
Rimosa viene, è del suo ceppo verde,
Che, quanto hauea dagli huomini, è dal Cielo
Fauor, gratia, è bellezza, tutta perde.*

Seneca en la Octauia, mas a nuestro proposito.

Florem decoris singuli carpunt dies.
Y Q. Calab. libr. 4. compara nuestro ser a las flores.
Est genus mortaliū simile flosculis.

Aristæneto lib. 2. Ep. 1. *Similis est prato mulier: quod prato flores, hoc forma mulieri; quam diu coma prato florens, tam diu color integer floribus; at ubi ver abijt, pereunt flores, sensescit pratum; ita mulieri, ubi species praterijt forma abijt.* Virgilio introduce en la 2. Eglog. a Coridon, persuadiendo a Alexis con el exemplo de la breuedad de las flores.

*O formose puer, nimium ne crede colori:
Alba ligustra cadunt.*

Origenes homilia 1. in Psalm. 36. dize, *Kis etiam per singula videre quomodo flos fami sit carnis gloria. Vnde quis imperauit ante bos triginta annos, quomodo imperium eius effloruit? Continuo autem sicut flos feni equatruit.* Por esto Antonio era aquella

Ele-

Elegia q̄ otros quieré sea de Virgilio, aconseja desta manera.

*Collige virgo rosas, dum flos nouus, & noua pubes,
Et memor esto auum sic properare tuum.*

Aquel gran Poeta escogio, auiendo de hablar de la fragilidad humana, la rosa, hermosísima entre las otras flores, y que su ser no dura mas de vn dia: por esta razon pienso que la esculpian en los sepulchros de los antiguos. Ponderò bien nuestro D. Luis la hermosura de Galatea en la alusion a los jazmines y su condicion esquiuu, y su blancura en la nieue, y como esta fuele cubrir la yerua, transfirió cõ propiedad a los miembros de Galatea el efeto mismo.

DVLCE SE QVEXA] Dulcemente se quexa. Puso el nombre por el aduerbio: así Horacio lib. 1. Od. 22.

*Dulce ridentem Lalagen amabo,
Dulce loquentem.*

VN RVYSEÑOR A OTRO] Ruyseñor es vna auquilla, cuyo canto admirable deleita suauemente a los mortales. En Latin se llama *Luscinia*. San Isid. en el lib. 12. de sus Etymoli dize que se le dio este nombre: *Quod cantu suo significare solet diei surgentis exortum, quasi lucinia*. Pero ami no me concluye esta razon; porque todas las aues cantan al amanecer, y celebran la venida del Sol. Lucret. lib. 2.

*Primum aurora nouo cum spargit lumine terras,
Et varia volucres nemora auiæ per volitantes
Æra pertenerum liquidis loca vocibus opplent.*

Y Ouid. lib. 1. Amor.

*Tempus erat, vitrea, quo primum terra pruina
Spargitur, & tecta fronde queruntur aues.*

Y el ruyseñor también canta quando el Sol declina, y se va acercando la noche, y en la misma noche. Virg. lib. 4. Georg.

*Qualis populea merens Philomela sub umbra
Amisfos quecitur fetus, quos durus arator,
Obseruans nido implumes detraxit. At illa
Flet noctem, &c.*

Mas

Mas me satisface la Etimologia de M. T. Varron en el libr. 4 de Lingua Latina, donde dize, que se llama *Lusciola*, quòd *luctuose canere existimatur*. Llamase tambien el ruiseñor Philomela. Escriue Ouid, en el libr. 6. de sus Metam. que Pandion Rey de Atenas tuuo dos hijas Progne, y Philomela, con Progne se caso Tereo Rey de Tracia, y auindola lleuado a su Reyno, despues de algun tiempo, a instancia de su esposa boluio a Atenas: y pidio a Pandion licencia, para q̄ Philomela fuesse a ver su hermana. Concedio el padre, importunado de su yerno, que ciegameute enamorado de la cañada, solicitaua el viaje: y auindose embarcado, llegò al puerto de Tracia, donde antes de la ciudad, Corte suya, forçò (no pudiendo conseguir con ruegos su voluntad) a Philomela, a quiè despues, porque no pudiesse ofendida referir su delito cortò la lengua: pero ella labrando en vn lienço toda su desdicha, le remitio a Progne, que conociendo por las letras, y figurado de la tela el suceſſo de su hermana, la buscò, y lleuò a su Palacio: y quiriendo vengarse de su aleuoso marido, matò a su mismo hijo Itis, y se le dio a comer a Tereo, que conociendo la impiedad del hecho, corrio tras las hermanas, que arrojandose por vn balcon, fueron transformadas de los Dioses en aues, Progne en golondrina, Philomela en ruiseñor. Otros que tan diuersamente esta fabula, y quieren que Progne se conuirtiesse en ruiseñor, y Philomela en golondrina. Iuan Luis de la Cerda sobre la Egl. 6. de Virgilio, disputa largamente esta question. Y Martin del Rio en sus Gomentarios, a las Tragedias de Seneca en el Hercules Oeteo recogio quanto puedes desleiar o cerca deſto, leelos si gustares. Nuestro gran Seuillano Fernando de Herrera quiere que escriuamos ruiseñol, y no ruiseñor, por ser esta voz deduzida de *lusciniola*, y *ruscignuolo*. Dicciones Latina, y Toscana; ami me parece culpable afectaciõ, y por esto no recibida de otro alguno. El canto deste paxaro excede incomparablemente a los demas. Elegauitissimamente le descriue en su Philomela Iuan Tagautio

Pari-

Parisiense, y Famiano Strada en el lib. 2. Prolus. 6, Acad. 2.

—Y DVLCAMENTE

AL SVEÑO DASVS OJOS LA HARMONIA] Y la harmonia dulcemente entrega sus ojos al sueño. Harmonia es la consonancia en la musica, que resulta de la variedad de las voces en conuenientes interualos. Virgilio en la Egl. 1. puso el susurro de las avejas, combidando al sueño. Nuestro Poeta con mas felicidad escriue, que causò este efeto el canto de los ruiseñores: asì Virgilio.

Fortunate senex hic inter flumina nota,

Et fontes sacros, frigus captabis opacum.

Hinc tibi que semper vicino ab limite sepes

Hyblæis apibus florem depast a salicti,

Sapè leni somnum suadebit inire susurro.

Yo entiendo que en la descripcion deste lugar donde Galatea reposaua, imitò a Horacio Od. 2. Epod.

Libet iacere modo sub antiqua ilice,

Modo in tenaci gramine.

Labuntur altis interim ripis aqua.

Queruntur in fluis aues:

Fontesque lymphis obstrepunt manantibus,

Somnos quod inuitet leueis.

PORNO ABRASAR CON TRES SOLES EL dia] Porque no abrase el dia con tres Soles: esto es, con el Celeste, y los dos ojos de Galatea.

24 Salamandra del sol vestido estrellas,
Latiendo el can del Cielo estaua, quando
Poluò el cabello, humidadas centellas,
Sino ardientes aljofares sudando,
Llegò Acis, y de ambas luzes bellas
Dulce Occidente viendo, al sueño blando

Sis

El Polifemo comentado

*Sub boca dio, y sus ojos quanta pudo
Al sonoro cristal, al cristal mudo.*

SALAMANDRA DEL SOL VESTIDO *Estrellas*
LATIENDO EL CAN DEL CIELO ESTAVA]
Descripcion del Estio: dize s: que el Can del Cielo vestido de estréllas estaua latiendo, puede ser imitacion de Manil. lib. 5.

*Exoriturque canis, latratque canicula flamma,
Et rapit igne suo, geminatque incendia Solis.*

El Can Celeste, es vna imagen, ò constelacion, la qual cõsta de diez y ocho estréllas, y tiene en la boca vna clarissima, llamada por los Latinos Canicula, y por los Arabes Alhabor, en la qual entrando el Sol, se aumenta el calor: Està en Cancer en ocho grados y quarenta minutos de longitud, y treinta y nueue grados, y diez minutos de latitud Meridional, de la grandeza primera, de naturaleza de Iupiter y Marte, la qual declina de la equinocial quinze grados, y cinquenta y cinco minutos Australes. Esta constelacion es el Can mayor, que algunos llaman Syron, y de la que parece habla nuestro Poeta, quando dize: vestido de estréllas; porque consta de las q̄ auemos referido. Llamaronle Can; porque de ella se forma vna figura de Perro, que va siguiendo vna liebre, A y otra constelacion, que se llama el Can menor, ò Procyon, la qual consta de dos estréllas, y la vna es lucidissima: y esta dize Plinio, q̄ es la que llaman Canicula, y los Arabes la llaman Algomeiffa. Està en Cancer en veinte grados y diez minutos de longitud y diez y seis grados de latitud Austral, de la grandeza tercera, de naturaleza de Marte, con de clinacion de seis grados y siete minutos Setentrionales. Llamò D. Luis a esta imagen, Salamandra del Sol, para significar que el Sol auia entrado en ella, ò porque la piel deste animal, segun Plinio en el libro 10. cap. 67. està pintada de estréllas. La figura de la Salamandra escriue este Autor en el lugar citado, que es de vn Lagarto, dize,

por D. Garcia Coronel

359

dize que es tan frio, que tocando al fuego le apaga, de la misma fuerte que el yelo. Por esto escriue Eliano de Hitor. Anim lib. 2. cap. 31. *Fabri, quorum opera atq; artificium igne nititur, afferant; nam quandiu eis ex flamma splendore ignis flagrare, eorumque artem fabrilem adiuuare videtur, huiusmodi animal magna securitate ipsi negligunt, cum autem ignis evanescit, ac restinguitur, frustra que folles flant, hoc sibi tum animal aduersari preclare intelligunt, quare hoc ipsum vestigant, inuestigatum vlciscuntur: ignis autem postea iterum succensus fabrile opus modo, ut ante erat solitus alatur, iuuare perseverat.* Compara Casiodoro en el lib. de Anima las de los condenados, a las Salamandras; porque ardiendo siempre nunca se consumen. *Salamandra (dize) incendio reficitur. & ignis calore reparatur.* Esto imitò felicissimaméte Francisco Lopez de Zarate, insigne Poeta Castellano en la 97. Estanc. de su fiesta de Lerma.

*Vosotros Salamandras verdaderas,
Espiritus con ira sustentados
Alli a los hombres fuistes lisonjeras,
Quedando en veros padecer vengados.*

La causa de no consumirse en el fuego, escriue Casiodoro en el lib. 2. variarum Ep. 67. *Salamandra secuturus exemplum, que plerumque degit in ignibus: tanto enim naturali frigore constringitur, ut flammis ardentibus temperetur.*

—QUANDO

POLVO EL CABELLO, HUMIDAS Centellas,
SINO ARDIENTES ALJOFARES SVDANDO
LLEGÒ ACIS] Quando llegò Acis lleno el cabello de poluo, y sudando humidas centellas, si ya no eran ardientes aljofares. Humidas centellas dixo a las gotas del sudor, para significar el humor, que exalaua sudando, y el ardor de que procedia: ardientes aljofares, por la semejança que tienen. Yo entiendo que se acorda de Torcato Tasso en el canto 9. de su Gerusalem libertada, donde dize:

Paion perle, e rugiade insu la bella

Guan-

Quancia irrigando i tepidi sudori,

Giunge gratia la polue al crin incolto.

Dixo con propiedad ardiente al sudor, porque el natural, que procede de color exterior en el Estio, ò por el exercicio, es calido a diferencia del que causa alguna pafsion del animo, q̄ es frigidissimo, y no natural. Virgilio para significar el temor de Eneas en el lib. 3. de sus *Æneid.* dixo:

Tum gelidus toto manabat corpore sudor.

Y Ouid. en el 3. Amor. Eleg. 13.

Mens abit, & morior quoties peccasse fateris,

Perque meos artus frigida gutta fluit.

Y Sappho.

Effluit sudor gelidus, tremorque

Occupat totam.

Propertio en la Eleg. 22. del lib. 2. para ponderar su pafsion amorosa escriue.

Que si forte aliquid vultu mihi dara negarat,

Frigida de tota fronte cadebat aqua.

El primero es saludable, porque se expele en el lo nocivo del cuerpo; el segundo dañoso, y muchas vezes mortal; porq̄ exalta solamente la virtud del cuerpo. Hipocrates en sus Aforismos dize: *Frigidi sudores cū febris acuta facti mortem significāt.* Porque segan Galeno su interprete: *Frigidus sudor egreditur è corpore, cum calor naturalis, vel iam extinctus, vel vicinus est extinctiōni.*

— Y DE AMBAS LVZES BELLAS

DVLCE OCCIDENTE VIENDO AL Sueño blando] Prosigue llamando Soles los ojos de Galatea: y assi dize Occidente al sueño que los oculta. Occidente es aquella parte àzia donde se pone el Sol. por otro nombre Poniente. El sueño es vna pafsion natural, y conuencion intrinseca del calor, ò correspondencia natural. hecha de la exhalacion de los vapores del alimento, y engrossada de la frialdad del cerebro, para salud, y conseruacion del animal. Por esto Ouid. en el lib. 11. *Metam.* escriue.

Somme

Somme quids rerum, placidissime somme Diorum,

Pax animi, quem cura fugit, qui corpora duris

Fessa ministerijs multas, reparasque labori.

SV BOCA DIO, Y SVS OJOS QVANTO PVDO
AL SONORO CRISTAL, AL CRISTAL Mudo] Beuio del cristal sonoro del arroyo, ò fuete: y mientras bebia aplicò sus ojos quãto pudo al cristal mudo de Galatea. Llamò D. L. cristal al agua del arroyo para ponderar la claridad suya. Nuestro Garcilasso en la Eglo. 1. dixo honrando al Tajo.

Con tanta mansedumbre el cristalino

Tajo, &c.

Sonoro, porque corriendo, ò precipitandose formaua sonido: por esto Virg. en el lib. 12. de sus *Æneid.* escriue.

— *Stagnis, quæ, fluminibusque sonoris.*

Y Catulo en la Cancion a Diana.

Saltuumque reconditorum

Amniamque serantium.

Tambien Ausonio a la fuente Burdigalense.

Salua fons ignote orta sacer, alme perennis,

Vitree glauce profunde sonore.

Cristal mudo dixo, por alusio, a Galatea para significar su blãcura, y mudo, porque estaua durmiendo. El cristal es vna piedra candida, y transparente, que se engendra de agua, ò nieue cõgelada, endurecida por largo espacio de años, y conuertida por la vejez en piedra. Por esto Plin. en el l. 37. c. 2. dize q̄ no se halla en otra parte: *Quàm ubi maxime biberna niues rigent, glacièq; esse certum est.* Aunque Solino en el cap. 25. tiene esta opiniõ por falsa, diciendo, que eel cristal no viene en todo de las nieues; porque si assi fuesse, se hallaria solo en lugares frios y la experiencia muestra lo contrario, hallandose en Chipre, en Rodas, en Egipto, y en muchos lugares de Grecia. Esto parece q̄ viene con lo que Diodoro Siculo escriue en el capitulo doze del libro 3. de las cosas antiguas, diciendo: que el cristal se haze de agua pura, no congelada por frio,

fino

fino seca por vehemente calor, Claudiano escriue siete Epigramas al cristal elegantísimos, no los pongo por excusar prolixidad.

25 *Era Acis vn venablo de Cupido,
De vn Fauno medio hombre, medio fierà,
En Simetis, hermosa Ninfa auido,
Gloria del mar, honor de su ribera.
El bello Yman, el Idolo dormido,
Que acero sigue, idolatra venera:
Rico de quanto el huerto ofrece pobre,
Rinden las vacas, y fomenta el robre.*

ERA ACIS] Fue acis vn pastor Siciliano hermosísimo, hijo de vn Fauno, y de la Ninfa Simetis. Este siendo amado de Galatea, fue muerto de Polifemo su competidor, y conuertido en fuente de su nombre. Ouid. lib. 13. de sus Metam. a quien imitó don Luis.

*Acis erat Fauno, Nimphaque Simetide cretus
Magna quidem patrisque sui, matrisque voluptas,
Nostra tamen maior: nam me sibi iunxerat vni
Pulcher.*

— VN VENABLO DE CUPIDO]

Porque rendia el amor con la hermosura de Acis las almas, le llamó el Poeta venablo, siendo impropia a Cupido esta arma, ò para significarle caçador.

DE VN FAVNO MEDIO HOMBRE, *Medio fierà*] Los Faunos eran Dioses de los campos, y las seluas. Ouid. en el lib. 1. Metam.

*Sant mihi semidei, sunt rustica numina Nympha
Faunique, Satyrique, & monticola syluani:*

A estos fingen los Poetas cornigeros, y con los pies de cabra; por esto Ouid. lib. 2. Fast. dixo.

— Semi-

— *Semiperque Deus.*

Y así nuestro Poeta le llama medio hombre, y medio fiero.

AVIDO] Engendrado. Bien juzgo que obligò el consonante a poner esta dición tosca y barbara en nuestro idioma, aunque deduzida del verbo Latino, *habeo, habes.*

EL BELLO YMAN, EL IDOLO DORMIDO
QVE AZERO SIGVE, IDOLATRA VENERA]

Llama a Galatea yman, y dize, que la seguia Acis como azero, aludiendo a la propiedad admirable de aquella piedra que los Latinos llaman Magnes, de los pueblos Magnetes, adon de primero se hallò, regió en Lidia, dicha Magnesia de la ciudad de Heracia. Esta opinion sigue Lucret. en el li. 6.

Quod superest agere incipiam, quo scedere fiat

Natura, lapis hic ut ferrum ducere possit,

Quem Magneta vocant patrio de nomine Graij

Magnetam quod sit patrijs in sinibus ortus.

Pedro Nicandro (como trae Plinio en el lib. 36. c. 16.) quiere que se dixesse así del nombre del inuentor, que passando su ganado, y passando por encima de su cantera con los capatos cosidos con clavos, se los arrancaba por virtud escondida natural. Llamase tambien *sideritis*, del nombre Griego *sideros*, que significa hierro por atraerle a si. Plin. en el lugar citado. *Quid ferri duritia pugnatius? Sed cedit, & patitur mores. Trahitur namque a Magnete lapide, domitrixque illa rerum omnium materia, ad inane nescio quid currit: atque ut proprius venit, assistit, teneturque, & complexu haeret. Sideritum ob hoc alio nomine appellatur, quidam Heracleon.* Por esto Propert. en la eleg. 5. del lib. 4. ponderando la fuerza Magica dize de vna que la exercita ua entre otras cosas que pudiera hazer. *Illa velit poterit Magnetis non ducere ferrum.* Passerat. en sus Prelecciones solemnes sobre este lugar adierte agudamente, que sin fuerza de encanto no puede la iman atraer el hierro; porque Plin. en el li. 37. cap. 4. dize: que estando presente el diamante, no consiente que la iman atraiga el hierro. Luego si por virtud natural del

Zz

dia-

diamante puede suspenderse la de la imán, no fue encarecimiento el de Propercio. En nuestros tiempos hallamos otra propiedad maravillosa desta piedra, que ignoraron los antiguos, esta es el uso para la nauegacion, tocando en ella la aguja. Claudiano escriuiendo desta piedra, encarece así la prodigiosa virtud suya.

— *Lapis est cognomine Magnes
Decolor, obscurus, vilis: non ille repexam
Casariem Regum, nec candida virginis ornat
Colla, nec insigni splendet per cingula morsu:
Sed noua si nigri videas miracula saxi,
Tunc superat pulchros cultus, & quidquid Eois
Indus littoribus rubra scrutatur in alga*

Llamò nuestro Poeta idolo dormido a Galatea, y así guardado propiedad en todo dize: Que auendola seguido como el azero sigue a la imán, la venerò como idolatra halládola dormida. Propio es de los amantes el venerar como Dios la hermosura amada; y así hauo muchos entre los antiguos que fabricaron idolos a las personas que amaron, segun aduierde Pedro de Ribas, no pongo los lugares que trae, porq̄ el curioso podra buscarlos en sus notas: y a mi me pudieran imputar q̄ me valia de trabajos agenos. Idolo es lo mismo q̄ simulacro, estatua, imagen; pero está cõtraido a significar alguna figura, o estatua que se veneraua por semejança de algun Dios falso de la Gentilidad, de aqui se dixo idolatria, esto es, *simulacrorum cultura*. Tuuo principio de Nino hijo de Belo, q̄ muerto su padre, para consuelo y memoria suya fabricò vn templo, y en el puso su estatua, o retrato, y reuerenciauala ofreciendole sacrificios: Hizo aquel lugar asilo de culpados, que pidiendo gracia y fauor con echarse a los pies de la estatua, quedauan libres. Refieren esto San Geronimo sobre Oseas capit. 2. Hegeſipo de *Idolorum origine*. Fulgenc. lib. 1. Mithol. Ciril. o libro 3. *Contra Iuuanum*. Estendioſe este error despues, y doraron al Sol, la Luna, y Estrellas, Arboles, y otras criaturas,

ras, hasta los animales immundos, y las legumbres.
RICO DE QUANTO EL HUERTO *Ofrese pobre*
RINDEN LAS VACAS, Y FOMENTA EL Robre] Dize que venerò como idolatra a Galatea, rico para ofrecer la de todo quãto dà el huerto; esto es, de las frutas q̄ produce, de lo q̄ rinden las vacas, que era manteca, y quanto fomenta el robre, que era la miel. Fomenta la miel el robre, porque la labran las auejas en las colmenas, q̄ son ciertas cortezas de alcoroque, el qual es vna especie de robre, que en hojas, y fruto se parece a la encina.

26. *El celestial humor recien quaxado,
Que la almendra guardò entre verde y seca,
En blanca mimbres se lo puso al lado,
Y vn poco, en verdes juncos, de manteca:
En breue corcho, pero bien labrado,
Vn rubio hijo de vna encina hueca,
Dulcissimo panal, a cuya cera
Su nectar vinculò la primavera.*

EL CELESTIAL HUMOR RECIEN Quaxado,
QUE LA ALMENDRA GUARDO *Entre verde y seca*
EN BLANCA MIMBRE SE LO PUSO *Al lado*] Explicase mas el Poeta y dize: que Acis puso al lado de Galatea en blancas mimbres el celestial humor reciẽ quaxado, que guardò la almendra entre verde y seca. Descriuiendo la fazon de las almendras que puso, por ser la que mas se apetece; propriamente las llamas estando así, almendrucos, o allosas. Esta fruta es conocida y muy estimada de las damas; y así se acordò el Poeta de q̄ la ofreciesse Acis a Galatea, de su Etymologia; lee a Covarr. en el Tesoro de la lengua Castellana, en la diction almendra.

Y VM COPO EN VERDES, VNCOS *De manteca*]

Y en verdes jücos vn copo de mâteca. Védefe de ordinario la mâteca de vacas en vnas pellas, que para q̄ se cõferue traé entre jücos atados por los extremos. En Andaluzia en vez de jücos se valen de las hojas verdes de palmitos, y en ellos (atadas en la forma referida) venden la manteca, y los requesones, y les llaman palmas. El juncos se dixo afsi del nõbre Latino. *Iuncus à iungendo, quoniã usus eius ad innecturas utilis est.* Nace de ordinario a las orillas de las lagunas: por esto Ouid. lib. 8. Met. le llama palustre.

Lenta salix, vluq; leues, iuncique palustres.

Plin. lib. 21. c. 18. pone las especies y diferencias que ay de jücos, que son muchas.

EN BREVE CORCHO, PERO BIEN Labrado] En corcho pequeño, pero bié labrado. Corcho es la corteza del alcornoque, dixo se de corteza corcho, deste se hazé las colmenas, y también algunos vasos q̄ situé a los pastores de diferentes vasos, y suelen ser muy curiosos, a estos alude el Poeta. VN RUBIO HIJO DE VNA ENCINA HUECA, DVL CISSIMO PANAL] Vn dulcísimo panal rubio hijo de vna encina hueca. Panal q̄ los Latinos llamã *fauus*, es aquella forma de celdas q̄ las abejas hazé dõde guardã la miel q̄ labran. Dixo se panal, porque lo q̄ se castra sale en forma de pan. Hijo de vna encina hueca, porque el corcho en que está es la corteza, como auemos dicho, del alcornoque, q̄ es vna especie de encina. Y tomando la parte por el todo, dixo nuestro Poeta, que era hijo de vna encina; esto es, de la corteza de vna encina: hueca, por la forma que tiene la colmena. Imitãdo a Ouid. lib. 3. Fast.

Colligit errantes, & in arbore claudit inani

Liber, & inuenti premia mellis habet.

Llamò rubio al panal como el mismo autor en el lugar citado

Querebant fauos per nemus omne fauos.

— A CVYA CERA

SV NECTAR VINCULO LA Primavera] En cuya ce-

cera perpetuò su nectar la primavera. Virg. li. 4. Georg.

— Alia purissima mella

Stipant, & dulci distendunt nectare cellas.

Dixo, q̄ la primavera auia vinculado su nectar a la cera, porq̄ en este tiempo ay las flores de cuyo rocío labrá la miel las abejas: por esto Virg. en el lib. 1. de los Æu.

Qualis apes estate noua per florea rura

Exercent sub Sole labor.

Nectar era la beuida de los Dioses, y ambrosia la comida, aũ que otros sienten lo cõtrario, como lo obseruò Ateneo lib. 2. c. 1. *Animaduerti tamen Alexandridem, nectar, nõ potum sed cibum Deorum existimasse:* Y refiere sus palabras. *Nectar madèdo, Iui ministrans Ambrosiam bibo.* Desta opinion fue Virg. quando escriue en el lib. 4. de los Georg.

Hec ait, & liquidum Ambrosia diffudit odorem.

27. Caluroso al arroyo da las manos,

Y con ellas las ondas a su frente

Entre dos mirtos, que de espuma canos

Dos verdes garças son de la corriente:

Vagas cortinas de volantes vanos

Corrió Fanonio lisongeramente,

A la de viento, quando no sea cama

De frescas sombras, de menuda grama.

CALUROSO AL ARROYO DA LAS MANOS, Y CONELLAS LAS ONDAS A SU FRENTE] Caluroso Acis lauò en el arroyo las manos, y con ellas su rostro en las ondas. Puso la frente por el rostro, tomãdo la parte por el todo.

ENTRE DOS MIRTOS] El mirto es arbol conocido, el fruto q̄ lleua es de gustoso sabor, ama las riberas del mar, rios, ò arroyos: y por esto se acordò nuestro D. L. desta planta. Mart. lib. 4. epig.

Littora Myrtus amat.

Y Virg. en el lib. 4. Georg.

Pallentesq; bederas, & amantes littora Myrtos.

De aqui nació el consagrarse a Venus, por traer esta Diosa su origen y nacimiento del mar, o porq̄ esta planta tiene virtud para remediar muchas de las enfermedades que padecē las mugeres, o porque siendo hermosísimo, induce a amar. Pausan. escriue, in poster. Eliac. *Rosam, & Myrtum veneri sacram, quod stirps utraq; maximam habeat pulchritudinis specie.* Plin. lib. 15. c. 29. haze mencion de vn templo edificado en Roma a Venus Mirtea. *Quin & ara vetus fuit veneri Myrtea, quam nunc murtiam vocant.* Segun Festo Pomp. lib. 11. estava en el monte Auētino. *Murtie Dea sacellum erat sub monte Auentino, qui ante murcus vocabatur.* Vfauan del mirto en las ouaciones, que eran menos q̄ triunfos. El primero q̄ se coronò del fue Posthumo Tuberto en el año de la fundacion de Roma 250. Plin. en el lib. 15. c. 29. lo refiere desta suerte. *Bellicis se quoq; rebus Myrtus inseruit, triumphansq; de Sabinis, Posthumus Tubertus in Consulatu, qui primus omnium ovans urbem ingressus, se quoniam rem leuiter sine cruore gesserat, Myrto Veneris victricis coronatus incessit, optabilemque arborem etiam hostibus fecit.* Y de le en adelante se consignò la corona del mirto a la ouacion. Llamase en nuestro idioma esta pláta murta, deriuandose del nombre Latino *Myrta*: Y tambien arrayá diction Arabiga, que significa el que está siempre verde, por conuenir a este arbol esta propiedad; tiene segun Plin. en el lib. 17. c. 13. breuísima vida, pero nunca mientras dura se le caen las hojas.

— **QUE DE ESPUMA CANOS**

DOS VERDES GARZAS SON DE LA Corriente]

Que de la espuma del arroyo; canos son dos verdes garças de su corriete. La garça es aue hermosa y conocida, comúnmente es de plumage blanco. Anton. de Neb. la llama *alba ardeola*. Dizen que este nombre es Arabigo, otros están corrom-

pi-

pido de Glauca, por el color azul de sus ojos. Tres generos pone Plinio de garças en el libro 10. capic. 60. *Ardeolarum tria genera Leucon, Aferias, Pellos.* Los Latinos le dieron nombre de Ardea, o Ardeola, segun san Isidoro en el li. 12. de sus Etym. cap. 7. por lo altísimo, y arduo de su buelo. *Ardea vocat quasi ardua, id est, propter altos volatus.* Y así dixo Luca. en el lib. 7.

— *Quodque ausa volare*

Ardea sublimis penna confisa natanti.

Teme las nieues, y buela sobre las nubes, para no sentir sus tópestades. Dize san Isid. en el lugar citado desta aue. *Cam autem altius volauerit significat tempestatem.* Por esto Virg. en el lib. 1. Georg. en los Pronosticos de tempestad, dize.

— *Notasque paludes*

Deserit, atq; altam suprauolat ardea nubem.

Llaman tambien a la garça, segun S. Isid. Tantaló. Dize pues nuestro Posta, que los mirtos canos con la espuma del arroyo eran dos verdes garças de la corriente, verdes por la naturaleza propia suya, y garça por la blancura que accidentalmente les auia dado la espuma del arroyo.

VAGAS CORTINAS DE VOLANTES Vanos] Er rantes faciortas cortinas de volantes vanos, propios epitetos de las cortinas que descriue don Luis. Volante es vn genero de toca que las mugeres traen comunmente suelta, y de aqui la llamaron volante.

CORRIO FAVONIO LISONJERAMENTE

A LA DE VIENTO, QUANDO NO Sea cama DE FRESCAS SOMBRAS DE Menuda grama] Corrió Fauonio lisonjeramete a la cama de frescas sombras, y menuda grama, quando no sea de viento: alude a la costumbre q̄ ay de correr la cortina de la cama quando se ha de vestir alguna persona, o quiere q̄ despierte, y dize q̄ Fauonio corrió lisonjeramete las cortinas a la cama en q̄ dormia Galatea, q̄ era de fresca sombra, y menuda grama, ya que no de viento.

Zz 4

No-

Nota ora la propiedad con que llamó vagas a estas cortinas que rínge, y de volantes vanos.

28 1.ª Ninfa pues la sonora plata
 Bullir sintio del arroyuelo apenas,
 Quando a los verdes margenes ingrata
 Seguir se hizo de sus azucenas:
 Huyera, mas tan frio se desata
 Vn temor pereçoso por sus venas,
 Que a la precisa fuga, al presto buelo,
 Grillos de nieve fue, plumas de yelo.

LA NINFA PVES LA SONOROSA PLATA
 BVLLIR SINTIO DEL ARROYVELO *Apenas*]
 Corridas las cortinas sintio apenas la Ninfa bullir la sonora plata del arroyuelo.

QVANDO A LOS VERDES *Margenes ingrata*
 SEGVIR SE HIZO DE SVS AZVZENAS] Quádo
 levantandose para dexar ingrata los verdes margenes del arroyo, se hizo seguir de sus azucenas. En vna de dos maneras entiendo este lugar, ó porq̄ (dandoles sentido) las azucenas siguieron su movimiento, pesatosas de que se fuesse, ó porq̄ desvanecida su imagen en las aguas, aquella blancura que se representava en ellas, siguió el objeto de que prouenia.

HUYERA, MAS TAN FRIO SE DESATA
 VN TEMOR PEREZOSO POR SVS VENAS]
 Imitó a Virg. lib. 2. *Æn.*

*Obstupere animi, gelidusq; per ima cucurrit
 Offa tremor.*

O en el lib. 6.

— *Gelidas Teucris per dura cucurrit
 Offa tremor.*

De quien lo tomó Lucan. en el lib. 1. *Pharf.*

Di-

Dirigere metu, gelidus pavor occupat artus.

Y Sen en el Herc. Fur.

Gelidus per artus vadit exanguis tremor.

Y Sil. Ital. en el libr. 9

Ac membra, & sensus gelidus stupefecerat horror.

QVE A LA PRECISA FVGA, AL Presto buelo,
 GRILLOS DE NIEVE FVE, PLUMAS *De yelo*] Que
 a la fuga, precisa por su códició, al presto buelo fue el temor grillos de nieve, y plumas de yelo. A la fuga q̄ es natural al animal terrestre puso grillos, que son las prisiones que echan a los pies de los encarcela los q̄ se guardá cō recato, y son dos añillos, por los quales passa vna barreta de hierro, que remachada su chaveta, no se puede sacar sin muchos golpes: en Latin se llaman *compedes*, y en nuestro idioma grillos, por el sonido que hazen quando se anda con ellos, parecido al que forma el grillo, cierta especie de langosta, que haze de noche grande ruido con vn estridor, de quié tomó el nombre Latino *grillus, de gry, gry*. Al presto buelo que es propio de las aves, corresponde las plumas de yelo; pero reparará alguno en que este efeto no es del temor, ni viene bien llamarle pereçoso, siendo ligerissimo el que está poseido del. Virg. en el li. 8. de sus *Æneid.* hablando del temor que tuuo Caco a Alcides, dize.

— *Fugit ilicet Ocyor Euro,*

Speluncamq; petit pedibus timor addidit alas.

Ouid. lib. 3. *Fast.*

Exiit, & velox humili super arua fenestra

Se iacit, audacem fecerat ipse timor.

Cumq; metu rapitur: tunica velata recincta

Currit, ut auditis territa dama lupis.

Por esto Hom. en el 11. *Iliad.* escriue.

Fuga frigidi metus socia.

Luego engañose D. L. en dezir, que el miedo detuuo a Galatea: No lo fiçto así, quádo le asegura Plaut. in *Amph.* de quié pudo ser lo tomasse nuestro Poeta.

Ti

—*Timeo: totus torpeo,*

*Non adepol nunc ubi terrarum sim scio, si quis roget,
Non miser me commouere possum praeformidine.*

Y en el Truculent.

*Neq; uiuus, neq; mortuus sum, neq; quid nunc faciam scio
Neque ut bins abeam, neque ut ad hunc adeam scio, timore
torpeo.*

Y Lucan. en el lib. 4. Pharf.

—*Tum frigidus artus
Alligat, atq; animum subducto robore torpor.*

Y parece conforme a razón, porque el temor grande suele en
flaquezer las fuerças naturales: así lo confirma Teren. en el
act. 4. scen. 4. Adelph. esclauae.

Membra metu debilia sunt, animus timore obstupuit.

29. Fruta en mimbres hallò, leche exprimida

*En juncos, miel en corcho, mas sin dueño,
Si bien al dueño deue agradecida
Su deidad culta, venerado el sueño:
A la ausencia mil vezes ofrecida,
Este de cortesía no pequeño
Indicio, la dexò, aunque estatua elada
Mas discursiua, y menos alterada.*

FRUTA EN MIMBRES HALLO] Auiendose deteni-
do Galatea hallò cerca de sí fruta en mimbres.

—LECHE EXPRIMIDA

EN JUNCOS] Y manteca en juncos, llamala leche expri-
mida, porque la manteca es lo grueso de la leche, la qual cò
frecuente agitaciò se separa del suero. En Latin se llama *buty-
rum*, y en El español, miteca, *quasi mandeca à mandendo*, por ser
la primera comilla q̄ les dan a los niños despues de la leche.
Ili. c. 7. *Butyrū, & mel comedet, ut sciat reprobare malum, &
eligere bonum.*

MIEL

MIEL EN CORCHO] Y miel en corcho. Todo esto ha
referido ya el Poetta, que lo puso Acis al lado de Galatea,
y agora lo repite. Esta figura se llama Resumptio, o Epi-
tome.

—MAS SIN DUEÑO] Mas todo esto que hallò, lo ha-
llò sin dueño.

SI BIEN AL DUEÑO DEVE AGRADECIDA
SU DEIDAD CULTA VENERADO EL SUEÑO] Si
bien deue su deidad respetada al dueño de aquella ofrenda, a
quien està agradecida, el sueño no interrumpido. Y a diximos
otras significaciones de culta, aqui significa respetada, ò ve-
nerada.

A LA AVSENCIA MIL VEZES OFRECIDA] Que
riendo ausentarse mil vezes.

ESTE DE CORTESIA NO PEQUEÑO
INDICIO LA DEXO, AVNQUE ESTATUA ELADA,
MAS DISCURSIVA, Y MENOS ALTERADA] Este indicio no pequeño de cortesía la dexò, aunque estatua
elada por el temor, con mas discurso, y menos alterada por
el suceso.

30. No al Ciclope atribuye, no, la ofrenda,
No a satiro lasciuo, ni a otro feo
Morador de las seluas, cuya rienda
El sueño aflixa, que aflojò el deseo:
El niño Dios entonces de la venda
Ofentacion gloriosa, alto trofeo,
Quiere que el arbol de su madre sea
El desden hasta allí de Galatea,

NO AL CICLOPE ATRIBUYE, NO, La ofrenda]
No atribuye Galatea la ofrenda que mira al Ciclope Polife-
mo. Repite este aduerbio, no al medio de la oracion para sig-
ni-

nificar mas seguridad en el discurso: esta figura se llama Epizeuxis.

NO A SATIRO LASCIVO] Satiros son vnos animales quadrupedes, que se crian en los montes Subsolanos de la India, los quales tienen rostros de hombres, y corrén en dos pies. Plinio en el lib. 7. cap. 2. refiere destos. *Sunt, & satyri subsolanis Indorum montibus (Cartadulorum dicitur regio) perniciosissimum animal: tum quadrupes, tum recte currentes humana effigie, propter velocitatem, nisi senes, aut agri non capiuntur.*

A estos honró la Gentilidad por Dioses de las seluas; tienen el cuerpo velloso, y los pies de cabra, huyen el comercio de los hombres, y son luxuriousísimos. Pausanias lo confirma, refiriendo este suceso en el lib. 1. que se intitula Attica. *Narravit autem mihi Euphemus Car, se, cum in Italiam nauigaret, ventorum impetu in Oceani extremas oras delatum: ibi desertas esse insulas multas, quas agrestes homines incolant, & ad alias quidem noluisse nautas appellare, cum & ante appullissent, & à quibus incolis tenebantur non ignorarent. Tunc verò tempestate appulso insulas appellari satyridas, incolas rufos esse, & caudas baud multo equinis minores infra clunes habere: eos ubi primum hospites senserūt prope adesse ad nauim concursu facto, nulla omis sa voce, in mulieres, que in naui erant, manus iniectisse, Nautas verò paucos, barbaram foeminam exposuisse in eam satyros irruentes, non eam tantum, que à natura viris exposita est, partem, sed aliam quamlibet petulantissimè appetuisse.* Por esto los fingieron los Poetas ministros de Baco, porque el vino es el que mas incita a la luxuria. Non. en el lib. 18. Diosni. hablando de este Dios.

Manu verò Thyrsum sustulit floridam hastam Bellone.

Et satyrum vocat ministrum.

Y así este autor en el lib. 13. los describe ocupados en la vendimia, y despues embriagados, lasciuamente licenciosos, proprio efeto de la embriaguez.

Multi verò bene cornutorū satyrorum lusitanti planta

In

In choream insani lasciuiebant, quorum hic quidem ipseus Calidum habens nouum furorem sub pectore. Duem amorum,

Cubitu birsuto mediam amplectebatur Baccham,

Alter verò dementis ebrietatis furore

Virginis innupta pudicam tangebatur mitram,

Retro verò trahens ad Venerem recusantis vestes puella

Manu posteriori rosea tangebatur femora,

Et aliquis recusantem retraxit Sacerdotem puellam

Facem nocturnis choreis inseruentem, accedentem Bac-

cho

Hic verò circa pectora parentes digitos coniciens,

Tumentem attriuit inflexibilis circulum mamillæ.

La forma de los satiros pone san Iú. en el lib. 1. de sus Ery. *Satyri (dize) homunciones sunt ad uncis naribus, cornua in frontibus habet, & caprarum pedibus similes.* Desta manera escribe S. Geronimo, y S. Atanasio en la vida de S. Antonio, auer se le aparecido al Santo, el qual le preguntò quien era, y el satiro le respondió. *Mortalis ego sum vnus ex accolis beremi, quos vario delusa errore Gentilitas Faunos, satyrosq; colit.* Non. en el lib. 2. 1. de sus Dionis. quiere que los satiros sean medio hombres, y medio toros con cuernos en la frente.

Et satyrorum ridens conuiciantem emisit vocem.

Quales Deriadi bicolores viros mittit

Tauri formis Bacchus insus belli:

Alterius nature non homines quoad totam humanam formam.

Ferarum imaginem habentes, cum gemina forma

Sunt adulterini, tauriq; & viri utrumq; enim,

Et bouis formam habent, & humane faciei.

Vna de las danças que los antiguos usaron en los combites, se llamó satirica, porque fue instituida de Baco en la India, y fer los satiros ministros suyos: así lo refiere Celio Rodigino en el lib. 5. cap. 3. por opinion de Arriano in Commentario

Indico. Yo presumo se dixo así, por ser esta danza lasciuva, y licéciosa, pues segun Donato, la satira que los Latinos inueneron para reprender los vicios, se llamó satira; de los satiros, Dioses desvergoados, y lasciuos. Atheneo en el capit. 12. del lib. 14. refiere otro nombre desta danza, y el inventor della. *Vocatur satyrica saltatio, ut Aristoteles scriptum reliquit lib. 8. de Choris, sicinnis, ac satyrici, Sicinnistae: quanquam sunt qui dicant Sicinnam quendam barbarum eius inuentorem extitisse: alij Sicinnam Cretensem fuisse malunt, nam saltatores sunt Cretes etiam, ut inquit Aristoxenus. At Scamoni libro inuentionum primum Sicinnim ipsam tripudium à concutiendo dictam fuisse voluit, primumq; Theophrastum Sicinnim tripudiasse.* Puede ser tambien que se dixesse satirica, por la ligereza della, y ser velocissimo el satiro, de quien tomó el nombre. Confirma esto Atheneo en el lugar citado. *Sunt (inquit) quidam, qui sicinnim à motione nominatam fuisse aptè contendunt, quam exercet satyri cum sit velocissima, sicinnes, ò siticines dize Aulo Gel. en el c. 2. del lib. 20. que llamaron a los que solían cantar, Apud sizio, hoc est vita funstos, & sepultos, eosq; habuisse proprium genus tubae, quae canerent, à veterorum tubicinum proprietate differēs, quos sicinnistas vulgus dicit, qui rectus locuti sunt sicinnistas littera N. gemina dixerit: sicinnisum enim genus veteris saltationis fuit, saltabundā autem canebāt quae nūc stantes cantāt. Posuit hoc verbum, L. Accius Poeta in pragmaticis: appellariq; sicinnistas, ait nebuloso nomine, credo propterea nebuloso, quod sicinnisū diceretur, obscurum esset.* Desta costumbre parece que se acordó Virg. en la eglog. 5. haziedo cōmemoracion de las exequias de Dafnis.

Sultantes satyros imitabitur Alphefibeus.

— NI A OTRO FE O

MORADOR DE LAS SELVAS] Ni a otro Dios rústico de las selvas: alude a los siluanos, que eran muy parecidos a los faunos, y satiros, venerados tambien de la ciega. Gétilidad por Dioses de las selvas, y horribles y feos.

CV-

— CVYA [RIENDA

EL SUEÑO AFLIXA] A quien el sueño ajuste la rienda de su apetito, no le consienta correr desenfrenado. *AFLIXA* la rienda puso por ajustar.

— QUE AFLOXO EL DESEO] Que dio libremente el amor estando despierto. Valiose el Poeta de la metáfora del cauallo, porque ningun animal conuiene tanto cō el, que poseído de la pasión amorosa corre tras sus apetitos, y así como el freno sirve a aquel de reparo a su impetu, y cō las riendas le corrige el que le gobierna; deteniendole quando las ajusta: así el sueño entorpeciendo los sentidos, no consiente que sigan su deuanco, y por el contrario libres desta pasión, y fugetos a la de amor corren desenfrenadamente, incitados de su licencioso deleite. Por esto Seneca en la Med. escriue.

Cacus est ignis simulatus ira

Nec rugi curat, patitur ve frenos.

Puso D. L. el deseo por el amor (a mi juicio a lo menos) siguiendo la opinion de Plat. *Amor est immortalitatis desiderium.* Así lo definió el Anguilara en su traducion de los Met. de Ouid. en el lib. 10.

Amor altro non è che un bel desio

D' effigie che l' amante aproua bella.

Garcil. se valió de diferente metáfora en la eglog. 2.ª quien ya que no en la sentencia imitó D. L. en la locucion.

— Dichoso tu que afloxas

La cuerda al pensamiento, o al desio.

Otros interpretan este lugar, diciendo, ni a otro feo morador de las selvas, a quien el sueño de Galatea; esto es, es respero que se deuia a vna muger dormida, enfrenasse el apetito que incitó el amor.

EL NIÑO DIOS ENTONCES DE LA VENDA] Perifrasis del Amor. Tal como el de Garcilasso en el Soneto 28.

Al

Al niño que sabeis ciego y desnudo.

OSTENTACION] Vanagloria: en Latin *ostentatio*:
TROFEO] La señal que pone el vencedor en el lugar
 dōde alcançò victoria del enemigo, para memoria della, llama-
 rōn los Griegos trofeo, esta era vna columna de piedra, co-
 mo lo refiere el interprete de Aristopha. in Plut. *Est trophœum*
msrus, aut columna lapidea, quâ veteres in victorijs excitabant
 Esto puede ser entre los Griegos, que los Latinos primero v-
 farò de los árboles, de los quales cortando las ramas; colga-
 uan los despojos del enemigo, y despues de las señales de pie-
 dra. Comúnmente se escogia para esto la encina, por ventura
 por ser este arbol, como diximos, consagrado a Iupiter, el ma-
 yor Dios de la Gentilidad: consta de muchos lugares de los
 Poetas antiguos. Virg. en el li. 11. de sus *Æn.* descriuiendo el
 trofeo de Eneas, por la vitoria que tuuo de Mezentio:

Ingentem quercum decidissundiq; ramis
Constituit tumulo fulgentiaq; induit arma
Mezenti dæcis exuuias, tibi magne trophœum

Bellipotens.

Sidon en el Panegir. a Mayorano.

Ebria cæde virum propter Bellona trophœum
Extruit, vt quercum captiuo pondere curuat.

Y Claud. in Rufi. lib. 1.

— Si latior adsit
Gloria, vestita spolijs donabere quercu.

AL ARBOL DE SV MADRE] Al mirto al arbol, como
 diximos, consagrado a Venus: y al pie del qual estaua recof-
 tado Acis. Dize pues el Poeta, que el Amor quiso entonces
 que el desden de Galatea, haita alli victorioso, vencido de su
 mano, fuese vanagloria, y trofeo al arbol de su madre.

Entre

31 *Entre las ramas del que mas se lava*
En el arroyo, mirto leuantado,
Carcax de cristal hizo, sino aljava
Su blanco pecho de vn harpon dorado:
El monstro de rigor, la fiera braua
Mira la ofrenda ya con mas cuydado,
Y aun siente que a su dueño sea deuoto,
Confuso Alcayde mas, el verde soto.

**ENTRE LAS RAMAS DEL QUE MAS SE LAVA
 EN EL ARROYO MIRTO LEVANTADO]**
 Entre las ramas del mirto leuantado, que se lava mas en el ar-
 royo. Dixo arriba.

Entre dos mirtos; que de espuma canos,
Dos verdes garças son de la corriente.

Y así describe agora qual desto dos fuese.

CARCAX DE CRISTAL HIZO, SINO ALJAVA]
 Lo mismo es carcax que aljava, esta figura es viciosa, llamafe
 Pleonafmos. Carcax, ò aljava es la caxa donde se lleuan las
 saetas, en Latin, *pharetra*, dixo se carcax del nōbre Griego *car*
cheesium, segun Couar. en su Tesoro de la lengua Castellana.
SV BLANCO PECHO DE VN HARPON Dorado]
 Dize nuestro Poeta, que desde lo escondido de las ramas del
 mirto, que estaua mas a la corriente, flechando amor el arco,
 hizo el blanco pecho de Galatea aljava de cristal, clauando
 en el vn harpon dorado. Dos generos de flechas fingierō los
 Poetas, q̄ tiene el amor: vnas de oro, q̄ obligā a amar, y otras
 de plomo, que fuerçan a aborrecer. Ouid. lib. 1. Metam.

De que sagittifera prompsit duo tela pharetra
Diuersorum operum: fugat hoc, facit illud amorem:
Quod facit, auratum est, & cuspidè fulget acuta;
Quod fugat, obtusum est, & habet sub arundine plumbum.

Aaa EL

EL MONSTRO DE RIGOR, LA FIERA BRAVA
MIRA LA OFRENDA YA CON MAS Cuydado]
Herida Galatea de Amor, mira con mas cuydado la ofrenda,
que hallò junto a si. Llamala monstro de rigor, y fiera braua, pa-
ra ponderar el exceso de su condicion de deñosa. Monstro es
qualquier cosa contra la regla, y orden natural. Dixo se en La-
tin, *monstrum, à monstrando, quod aliquid sign. fuit, ò demonstrat.*
Aqui por traslacion monstro de rigor, por auer pintado a Ga-
latea sobrenaturalmente cruel, y rigurosa.

Y AVN SIEN TE QVE A SV DVEÑO SEA *Devoto*
CONFVSO ALCAYDE MAS EL VERDE *Soto*]

Y, aun siente que el verde foto sea mas tiempo confuso Al-
cayde de su devoto dueño, le guarde mas tiempo. [Llamale de-
voto, por el culto que se deuia a su deidad, y por auer escrito
antes que la veneraua Idolatra.

32 Lllamaralo, aunque muda, mas no saue
El nombre articular, que mas queria,
Ni lo ha visto, si bien pinzel su aue
Lo ha bosquejado ya en su fantasia:
Al pie, no tanto ya del temor graue
Fia su intento, y timida en la vmbria
Cama de campo, y campo de batalla,
Fingiendo sueño al cauto garçon halla.

LLAMARALO, AVN QVE MVDA] Llamara Gala-
tea a Acis, aunque toda via muda por la turbacion.

— MAS NO SAVE

EL NOMBRE ARTICVLAR QVE MAS QUERRIA]
Pero no sabe formar el nombre que mas querria, amaua, y no
conocia el objeto de su amor: y así no sabia pronunciar el nó-
bre que ignoraua.

NI LO HA VISTO, SI BIEN PINCEL SV AVE

LO

LO HA BOSQVEXADO YA EN SV FANTASIA]
Ni lo ha visto, si bien lo ha pintado ya pinzel amoroso en su
fantasia: dixo bosquejar, por ser aquella pintura, que se haze
cò los primeros colores, que por estar entresi confusos sin sò-
bras, ò claros, no se distinguen bien, y como la imagen q̄ pudo
formar en su fantasia, respeto de no auer visto al dueño, era
còfusa, incierta, y vana, se valio con propiedad de terminos q̄
lo significassen, como el bosquejo, q̄ ya està declarado q̄ cosa
sea, y fantasia, q̄ comunmente significa vna aficion q̄ concibe
el entendimiento, incierta casi siempre, por faltarle objeto ver-
dadero. Y así Arist. en el lib. 3. de Anim. diferenciando la i-
maginacion del sentido escriue: *Sensus enim, aut potentia, aut*
actus est, ut visus, aut visio, apparet autem aliquid, etiam nontro
borum existente, ut quæ in somnis. Postea sensus quidem semper
adest, imaginatio autem non. Si vero idem esset quod actus, omni-
bus utique contingeret bestiis imaginationem inesse: u. detur au-
tem non, ut formica, aut api, aut vermi. Postea sensus quidem ve-
ri semper, imaginationes autem plures falsæ.

EL PIE NO TANTO YA DEL TEMOR GRAUE
FIA SV INTENTO] Al pie menos pesado por el temor q̄
lo aprisionaua, fia su intento. Graue Lat. *gravis*, tiene muchas
significaciones, aqui significa pesado, otras vezes se toma por
mo. lesto, otras por fuerte, robusto, solido, firme, constante, y
por otras muchas cosas, de que pudiera traer exemplos. Lee
Amb. Calepino en la diction *gravis*.

— Y TIMIDA EN LA VMBRIA

CAMADE CAMPO] Y en la vmbria cama de cãpo, teme-
rosa, aunq̄ no tanto como antes. Cama de cãpo llamamos v-
nas muy capaces, y estendidas, pudo ser dezirse así de la este-
sion dellas. Aqui D. Luis se vale propiamente deste equiuoco
luciendo como en to los el cuydado de su ingenio.

— Y CAMPO DE BATALLA]

Asi llamò Garcilasso en el Soneto 17.

T duro campo de batalla el lecho.

Vno y otro lo tomaron de vn soneto del Petrarca.

E duro campo di bataglia il letto

FINGIENDO, SVEÑO AL CAVTO *Garçon balsa*] Fingiendo se dormido halla al astuto mancebo. Garçon vale en nuestro Idioma, mancebo. Dizen algunos, que es nombre Arabigo, y significa planta nueva, otros, que es Vascuence, y que es lo mismo que moço, que anda ea cabello, sin cobertura en la cabeça, los Franceses llamã garçon al moço gallardo.

33 *El bulto vio, y hazendolo dormido,
Librada en vn pie toda, sobre el pende,
Urbana al sueño, barbara al mentido
Retorico silencio, que no entiende:
No el aue Reyna, assi el fragoso nido
Corona inmobile, mientras no desciende
Rayo con plumas al milano pollo,
Que la eminencia abriga de vn escollo.*

EL BULTO VIO] Todo aquello que haze cuerpo, y no se distingue lo q̄ es, se llama bulto; desta propiedad se acordò D. L. para dezir q̄ Galatea, aunque vio a Acis, no distintamete.

—Y HAZIENDO LO DORMIDO]

Y creyendo que estaua dormido.

LIBRADA EN VN PIE TODA SOBRE El pende] Remitido todo el peso del cuerpo a vn pie, solo pende sobre el. Librar algunas vezes significa remitir cõ escritura, ò cedu la algun dinero, y aqui por traslacion lo que auemos dicho. Pender, vale colgar.

URBANA AL SVEÑO] Cortes al sueño de Acis.

—BARBARA AL MENTIDO

RETORICO SILENCIO, QVENO ENTIENDE] Rustica, ignorante al retorico silencio, que no entiende. Auiendo dicho Urbana, y despues retorico puso el opuesto, q̄ es Bar-

Barbara. Este nõbre fingieron los Griegos de la grossera pronunciacion de los estrangeros, que procurando hablar la lengua Griega, la estragauan. Llamò retorico al silencio; porque en el explicaua Acis los afectos del animo apasionado, persuadiendo mudamente a Galatea que le miraua: bien que ignorante de la cautela.

—NO EL AVE REYNA]

El Aguila, Reyna de las aues, a quien los Griegos llamarõ Aero, y los Latinos Aquila *ab acumine oculorum*. Segun san Isid. fue estimada en tanto de los antiguos, que entre todas las gentes fue tenuta por diuisa, y señal Real: y assi los Persas la traian en sus estandartes, y los Romanos la ponian en sus vanderas, ya fuesse por ser pronostico del Imperio, como lo fue entre los Frigios a Gordio, a Egon entre los Argiuos, y a Claudio y Maximo de los Romanos; ò por ser Aue de Iupiter, y como tal la fingen en su mano siniestra, teniendo el rayo en la diestra. El principio desta tutela refieren, que fue porque yendo Iupiter contra los Gigantes, haziendo sacrificio en la ribera, se puso sobre el vn Aguila, que pronosticò su victoria, y de alli a delante la reciuio en su amparo y tutela. El primero de los Romanos, que usò desta insignia en los estandartes, fue Cayo Mar. en su segundo Consulado. Plin. lib. 10. cap. 4. *Romanis eam legionibus C. Mar. in secundo Consulatu suo proprie dicitur*. Y da la razon porque lo hizo. *Ex conotatum, non ferè legionis unquam bybernassè castra, ubi Aquilarum non sit iugè*. Bien pudieramos hazer no breue volumen de las excelencias, y propiedades desta aue. Lee si quieres saberlas a Pierio Valeriano lib. 19. a Arist. de Animal. a Plin. lib. 10. cap. 3. y las anotaciones sobre este capit. del Doctor Geronimo de Huer ta insigne Medico, y Filosofo. Y a don Sebastian de Couarruias en su Tesoro de la lengua Castellana, en la diction Aguila, donde hallaras quanto puedes desear.

—ASSI EL FRAGOSO NIDO
CORONA INMOBIL] Assi corena inmobile el aspero

ni lo. Dize inuobil a aquella suspension que vemos en el buelo del Aguila, ò de otra qualquier aue rapante, quando atien- de a la presa que mira.

—QUANDO NO DECIENDE

RAYO CON PLUMAS] Mientras rayo con plumas no deciendo. Declara en este Hiperbole la presteza con que se cala el Aguila a la presa, tocando en esta alusion el modo con que pintauan los antiguos el rayo, que era vna cruz en quatro partes diuidida al modo de la de san Iuan, y cada braço se cõponia de tres puntas ondeadas, y en el medio donde concur- rian todas, vnas alas. Virgilio lo da a entender asì, en aquel lugar del libro 8. de los *Æneid.* tan dificultoso a los exposito- res, y que explicò ingeniosamente el Padre Iuan Luis de la Cerda.

*His informatum manibus iam parte polita
Fulmen erat; toto genitor quæ plurima Cælo
Deiçit in terras; pars imperfecta manebat,
Treis imbris torti radios, treis nabis aquose
Addiderant, rutili treis ignis, & alitis Austri.*

El rayo es vn fuego, que sale con impetu de las nubes, en La- tin se dize, *fulmen*, segun Festo a *fluore fiammæ*. Varron en el lib. 4. de Lingua Latina, escriue *fulmen*, & *fulgor à fulgure*. Llamase rayo del nombre Latino *radius*, Porque a semejan- ça del Sol quando rompe de la nuue, va hechando aquellos rayos de resplandor. Virgilio en el lib. 1. de los *Æned.* aslegu- ra esta alusion.

*Hic Pater omnipotens ter Cælo clarus ab alto
Intonuit: radijs que ardentem lucis, & auro
Ipse manu quatens ostendit ab ætere nubem.*

La naturaleza y efectos del rayo podras ver en el libro 2. de las questiones naturales de Seneca, y en el segundo de Plinio cap. 20. y 43. 49. y hasta el 55. y en el lib. 6. de Lucret.

—AL MILANO POLLO]

Contra el milano pollo. Milano es aue de rapina, en Latin se llama

llama *miluius*, es cobarde, aunque a vezes se defiende con v- ñas, y pico de las aues de altaneria, q̃son sus contrarias. Qui- dio en el lib. 3. de los Fastos, pone vna estrella deste nom- bre.

*Stella Lycaoniam vergit decliuis ad Arcion
Miluius, hæc illa nocte videnda venit.*

Refiere en este mismo lugar la causa porque Iupiter colocò en el cielo esta aue. Arrojado Saturno del Cielo, concitò cõ- tra Iupiter las armas de los Titanes, y quiriendo Briareo, vno destes rebeldes, dar al fuego las entrañas de vn toro mon- truoso (porque auia pronosticado que el que las quemasse po- dria vencer los Dioses) mandò Iupiter a las aues las robassè, y auiendo conseguido este efecto el milano, agradecido lo pu- so entre las estrellas.

QUE LA EMINENCIA ABRIGA DE VN Escollo]

Que se abriga en el propio nido en la eminencia de vn esco- llo: dixo antes fragoso nido, y declara en este verso que lo era por estar en la parte superior de vn escollo: Escollo es roca puesta dentro del mar, ò en su ribera, es voz Toscana *Scoglio*.

34 Como la Ninfa bella compitiendo

*Con el garçon dormido en cortesia
No solo para, mas el dulce estruendo
Del lento arroyo enmudecer querria,
A pesar luego de las ramas viendo
Colorido el bosque xo, que ya auia
En su imaginacion Cupido hecho
Con el pinzel, que la clauò su pecho;*

COMO LA BELLA NINFA COMPITIENDO
CON EL GARÇON DORMIDO EN CORTE] *sta*

Como la bella ninfa compitiendo en cortesia con el garçon dormido. Auia Acis venerado el sueño de Galatea; no que- riendo interrumpirle; y agora dize nuestro Poeta, que Galatea

competia con el en cortesía, no osando despertarle con el rumor que podía hazer, llegando inconsiderada donde estava dormido.

NO SOLO PARA] No solamente se detiene.

—MAS EL DULCE ESTRVENDO

DEL LENTO ARROYO EN MVDECER *Querria*] Pero quisiera enmu lecer el dulce estruendo del arroyo pereçoso. Lento del nombre Latino, *lentus*, que significa tardío, y pereçoso.

A PESAR LVEGO DE LAS RAMAS, VIENDO COLORIDO EL BOSQVEXO] Viendo luego a pesar de las ramas de los mirtos colorido el bosquexo. Dixo antes, que auia bosquejado pinzel suau e en su fantasia el dueño de la ofrenda, y guardan lo propiedad, dize agora, que vio colorido el bosquexo, esto es, perfecta la pintura que auia bosquejado. Colorir, es dar colores a la pintura.

—QVE YA AVIA

EN SV IMAGINACION CVPIDO HECHO] Que ya Cupido auia hecho en su imaginacion. Lo mismo es imaginacion, que fantasia, y por no repetir dos vezes vna dición, auiendo dicho antes en el mismo concepto fantasia, dixo agora imaginacion.

CON EL PINCEL QVE LA CLAVÒ SV PECHO] Llama pinzel al harpon que dixo antes auia guardado en el pecho de Galatea; porque deste golpe se originò el formar el objeto deseado.

25. De sitio mejorada, atenta mira

En la disposicion robusta aquello,
Que si por lo suau e no la admira,
Es fuerça que la admire por lo bello:
Del casi tramontado Sol aspira
A los confusos rayos su cabello,

Flo-

Flores su bozo es, cuyos colores

Como duerme la luz niegan las flores.

DE SITIO MEJORADA] Acercandose mas Galatea.
ATENTA MIRA] Mira atentamente.
EN LA DISPOSICION ROBUSTA] En la robusta hermosura del rostro de Acis. Yo entiendo así este lugar, y que imitò a Ouid. en el 12. de sus Metam. donde descriuiendo la belleza de Cilaro dize:

—*Gratus in ore vigor.*

—A QVELLO

QVE SI POR LO SVAVE NOLA ADMIRA]

La boca, que fino la admira hablando suauemente.

ES FVERZA QVELA ADMIRE POR LO Bello]

Es fuerça que la admire por su belleza.

DEL CASI TRAMONTADO SOL ASPIRA
A LOS CONFUSOS RAYOS SV CABELLO]

Su cabello aspira a igualar los confusos rayos del Sol casi puesto. Dixo confusos a los rayos del Sol; porque al ponerse estan indistintos. Parece que en esta Metaphora declara, que el color del cabello de Acis era castaño.

FLORES SV BOZO ES] Su bozo es parecido a las flores Nemesiano en la Eleg. 2.

—*Quoties mollissima tango*

Ora manu primique sequor vestigia floris

Nescius, & gracili digito lanugine fallo.

Y poco despues.

—*Etenim sic flore iuuenta*

Induimus vultus; et in arbore sæpè notauit

Carula sub tenui lucere Cydonia lana.

—CVIAS COLORES

COMO DVERME LA LVZ NIEGAN *Las flores*]

Cuyas colores no se distingue, como duerme la luz de sus ojos Valese desta Metaphora de la luz, y de las flores para significar

que

que era tan poco el bozo de Acis, que no se podía conocer estando dormido, de la suerte que faltando la luz del Sol, no se diferencian las colores de las flores.

36 En la rustica greña yace oculto
 El Aspid del intonso prado ameno,
 Antes que del peinado jardin culto
 En el lasciuo regalado seno:
 En lo viril desata de su bulto
 Lo mas dulce el amor da su veneno,
 Beuelo Galatea, y da otro paso
 Por apurarle la ponçoña al vaso.

EN LA RVSTIGA GREÑA YACE OCVLTO
 EL ASPID DEL INTONSO PRADO AMENO]
 En la rustica greña del intonso prado ameno yaze oculto el Aspid. Intonso es nombre Latino, *intonfus*, vale lo mismo que *non tonsus*, que en nuestro Idioma significa, no trasquilado. Aspid es vna especie de Biuora cuyo veneno ofende tan eficazmente, y tan breue, segun Plin. en el lib. 4. cap. 23. que si no es cortando al momento la parte que ha mordido, para que no palle al coraçon, no tiene remedio. Andan el macho y la hembra casi siempre juntos, y al que mata el vno dellos, sigue el compañero hasta vengar se, si no huye velozmente, ò procura passar algun rio; porque sola el agua le detiene. Si creemos a Lucano, solamente nace en Africa, escriue en el lib. 9. de su Farsalia, que se engendraron las serpientes de la sangre de Medussa, que cayó en aquellos esteriles campos, ayudada del calor desta region; y en primer lugar pone el Aspid.

*Hec qua prima caput mouit de puluere tabes,
 Aspida somniferam tumida ceruice leuauit,
 Plenior huic sanguis, & crasii gutta veneni
 Decidit: in nulla plus est serpente coadum,*

Ipsa

*Ipsa caloris egens gelidum non transit in orbem
 Sponte sua, Niloque tenas metitur arenas.*

Los mordidos del Aspid mueren durmiendo, y por esto la llama Lucano Soñolienta. Dize Plinio por autoridad de Varró, que la mordedura del Aspid se cierra beuiendo el paciente su vrina. Pero Arist. dize; que es tan poderoso su veneno, que no se ha hallado remedio alguno que pueda refrenar su fuerza. Esto mismo afirma Eliano en el lib. 1. cap. 57. *Solum Aspidis morsum non curari posse, esseque omni medicina robustiore.* Y en el lib. 9. cap. 15. dize, que es mas eficaz el veneno, si huiere comido ranas: *Aspidis morsus si ranam comederit, insanabilis omnino fit.* Tres diferencias ponen algunos de Aspides, à vnas llaman Chelidonias, a otras Cherseas, ò Terrestes, y a otras Ptiades. Las Chelidonias viuē en las riberas de los rios, y alli se esconden en sus cauernas, principalmente en las del Nilo, estas son de vn codo de largo, ò poco mas, y tienen el color pardo, como sanguijuelas. Las Cherseas son mayores tanto que algunas vezes se hallan de cinco codos, son estas de color ceniciento, ò casi verde. Las Ptiades llegan a fer de dos codos, y tienē el mismo color, aunque algunas le tienen dorado: estas son las mas dañosas de todas: porque leuantando el cuello, parece que con discurso, y razon conjeturan la distancia del lugar donde quieren arrojar su veneno: y así desde lejos le suelen hechar en los ojos de los hombres, y en los cuerpos de otros animales: y por esto las llaman escupidoras, pero todas causan muerte a qualquier animal, y sin dolor, ni inflamacion alguna; porque en muy poco tiempo quedan como muertos sepultados en sueño profundo. Del Aspid se dize, q̄ tapa las orejas al encanto, con q̄ procuran escufar lo nociuo: y así el Real Profeta en el Psalmo. 57. compara los hombres obstinados en el pecado a los Aspides; porque como estos tapan las orejas para no oyr las voces del encantador, que les pretende quitar la ponçoña: así los endurecidos en el pecado, no quieren oyr las voces del que los llama, para que salgan del

del. Dize pues el profeta hablando de los pecadores. *Furor illis secundum similitudinem serpentis: sicut aspidis surdae, & ob-
turantis aures suas, quae non exaudiet vocem incantantium, &
venestri incantantis sapienter.* De los Poetas Castellanos, quí en
nuestros numeros tocò esta propiedad felizmente, es el
Marques de Alenquer, Còde de Salinas, ingenio digno de to-
da aclamacion, y a quien solo puede alabar el silencio.

*Si dormis señora tanto,
Como velas mis sentidos,
Sospebare que a mi llanto
Tapais vuestros dos ojos,
Como el Aspid al encanto.*

Yo en mi Poema de Granada conquistada escriuo.

*No el dulce ruego de amor o llanto
Pudo enfrenar el noble atrevimiento,
Que su heroica virtud, al blando encanto
Aspid fue sordo, dura roca al viento.*

ANTES QUE DEL PEINADO JARDIN CULTO
EN EL LASCIVO REGALADO SENO]

Antes q̄ en el blando, y regalado seno del peynado jardin cul-
to. Quiso dezir en esta sentencia, que el Aspid antes se halla
entre la yerua del rustico prado, que en el regalado seno del
jardin curioso, y deleitable: y assi el amor Aspid riguroso, se o-
cultu en aquella soledad, antes que en la culta estancia de los
regalados jardines. A cordòse del Aspid, para compararlo al a-
mor, porque assi como la herida de aquel es incurable, de la
misma suerte la del amor no se puede medicinar. Ouid. lib. 1.
Metam. que xandose a Apolo, dize.

*Hei mihi, quod nullis amor est medicabilis herbis
Nec profunt domino, que profunt omnibus, artes.*

Y Prop lib. 2. Eleg. 1.

*Omnes humanos sanat medicina dolores:
Salus Amor morbi non amat artificem.*

EN LO VIRIL DESATA DE SV VULTO

LO

LO MAS DVLCE EL AMOR DE SV VENENO]

En lo magnanimo, en lo fuerte de su vulto desata el amor lo
mas dulce de su veneno. Viril. Latine *virilis, e*, vale cosa per-
teneciente a varon, por translacion magnanimo, y fuerte: este
afecto imitò don Luis de Ouid. en la Epig. 4. de Fedra a Hi-
polito.

*Sint procul à nobis iuuenes, ut foemina compti:
Fine soli modico forma virilis amat.*

Desatar el veneno dixo aludiendo a lo que se acostùbra, quã-
do alguna cosa densa con otra liquida se deslize, y haze pota-
ble: Veneno se llama en Latin, *venenum*, quia per *venas* it *ad*
cor, & *ad reliquas corporis partes*, à *veniendo*. Es nombre gene-
rico, y se toma en buena, y mala parte, pues algunas vezes sig-
nifica la medicina: y assi se lleman los Boticarios, por esta ra-
zon Venenarios. Cayo Iurifconsulto de *verborum significatio-
ne*; escriue estas palabras: *Qui igitur venenum dicit adijcere de-
bet utrum bonum, an malum.* Pero aqui por lo que refiere en
esta misma estancia, lo tomò en mala parte nuestro Poeta, di-
xo lo mas dulce; porq̄ los principios del amor son dulces, por
el desseo, y la esperança: y assi hablando Euripides del Amor,
escriue.

*O Cupido, Cupido, qui per oculos
Stillas dulce desiderium, dulcem animis
Inducens voluptatem.*

BEVELO GALATEA] Virgilio en el lib. 1. de sus *Aeneid.*
dize de Dido.

Longumque bibebat amorem.

Donat. en el Eunuch. de Ter. escriue que el amor es cierto
veneno oculto: y assi aludiendo a esto, dixo Virgilio, que be-
uia Dido vn grande amor, y don Luis, imitandole, que Gala-
tea beue el veneno.

—Y DA OTRO PASO

POR APVRARLE LA PONZOÑA AL VASO]

X da otro passo, acercandose a Acis por apurarle la ponzoña

al

al vaso. Esto es, por beuer en el rostro de Acis todo el veneno que auia defatado el Amor en el. Sin duda leyo a Plauto en el Truculento, donde pone casi la misma alegoria.

*Sise mel Amoris poculum accepit mere,
Eaque intra pectus se penetravit potio
Exemplò, & ipfius perijt, & res & fides.*

Ponçoña es qualquier genero de veneno, dixose afsi à punge- do, porque punça el coraçon. Bien a dado ha entender nuestro Poeta, que el principio del Amor, es la vista, y que con la admiracion, y contemplacion se aumenta, siguiendo a Philemo, a quien cità Martin del Rio en sus comentarios a Seneca, en la Tragedia de Oedipo. *Primum vident omnes, deinde fãbit admiratio: deinde contemplantur, & deinde spes venit: ita fit ex his amor.* Platon enseña lo mismo; *Nos autem hoc ostendemus fortè non absurdè, quod visus quidem est amoris principium.* Tambien Luciano: *Amor prima m habet viam oculorum.* Y Arist. lib. 9. ad Nicom. cap. 5. *Nemo enim amore capitur, nisi prius specie fuerit oblectatus.*

37 *Acis aun mas de aquello que dispensa
La bruxula del sueño vigilante,
Alterada la Ninfa este, o suspensa
Argos es siempre atento a su semblante,
Lince penetrador de lo que piensa,
Cinãlo bronze, ò murelo diamante,
Que en sus Paladiones amor ciego,
Sin romper muros introduce fuego.*

ACIS AVN MAS DE AQVELLO QVE DISPENSA
LA BRVJVA DEL SVEÑO VIGILANTE]

Acis aun mas de aquello que concede aquella breue parte, que fingiendose dormido, descubria de la vista: Brujula es aqñ agujero de la pũteria de la escopeta quasi busula de bus, vocablo

blo vulgar Italiano (y no Frances, como quiere Couarruñas) que vale agujero, y busolo y busola, agujerito: los jugadores de naypes, que muy despacio van descubriendo las cartas, y por sola la raya, antes que pinte el naype discurren la que puede ser, dizen que miran por brujula, Dispenfar vale en Castellano priuilegiar, ò conceder gracia. Llama al sueño vigilante, porque estando Acis despierto, fingia sueño.

ALTERADA LA NINFA ESTE, O SVSPENSA]

O estando alterada la Ninfa por el miedo, ò suspensa por el amor. Haze memoria de los efectos que ha referido, causò en Galatea el ruydo, y la vista de Acis.

ARGOSES SIEMPRE ATENTO *A su semblante]*

Argos fue (segun los Poetas) vn pastor que tenia cien ojos, hijo de Aristor, a este encomendò Iuno la guarda de Io, hija de Inacho, a quien Iupiter por asegurar sus zelos, auia conuertido en Vaca: pero embiando despues a Mercurio, con la suauidad de su canto adormecio sus ojos, y le matò. Iuno vièdo muerto su pastor, le quitò los cien ojos, y los ingirio en la cola del pauon; aue fuya. Ouid. lib. 1. Metam. cuenta esta fabula. Valiose don Luis para declarar la atencion de Acis desta alusion, como Plauto encareciendolo en la Aulular: quan vana fatiga es la del que quiere guardar de los cozineros ninguna cosa.

*Quos si Argus seruet, qui oculus totus fuit,
Quem quondam Ioni Iuno custodem addidit,
Is nunquam seruet.*

LINCE PENETRADOR DE LO QVE PIENSA]

Y lince que penetra lo q Galatea piensa. Yo en tiendo q imitò en estos dos lugares a Apul. lib. 2. Milesiarum: *Vides hominè ferreum, & insomnem certe perspicaciore ipso lynceo, vel Argo, & oculos totum.* El lince es vn animal que llaman lobo cerual, tiene agudissima vista, y por esta causa entiendo se llamó lince de Linceo, vno de los Argonautas, el qual tuuo tanta agudeza en los ojos, que penetraua vna pared con la vista, y

via

via la Luna nueva en el signo de Aries, que es donde se vee tã solamente el dia primero. Plinio en el lib. 2. cap. 17. *Novissimam Lunam vero, primamque eadem die vel nocte, nullo alio in signo quã ariete conspicit: id quoq; paucis mortalium contigit, & inde fama cernendi lynceo.* Val. Flac. en el li. 1. Arg. escriue deste.

*At frater magnos Lynceus seruat in usus
Quem tulit Arene: poscit qui rumpere terras,
Et styga transmissa tacitam deprendere visa
Fluctibus è medijs terras dabit ille magistro,
Et dabit astra rati, cumque æthera Iupiter umbra
Perdiderit, solus transibit nubila Lynceus.*

Por esto Horat. Epist. 1. lib. 1.

Non possis oculo quantum contendere Lynceus

Y en la sat. 2. del lib. 1.

— *Ne corporis optima Lynceis*

Contemplare oculis.

CIÑALO BRONCE, O MVRELO DIAMANTE]

Agora lo ciña bronze, ò lo cerquen muros de diamante. Murar, fortalecer de muros, verbo del nombre, *muratus, a, um.*

QUE EN SVS PALADIONES AMOR CIEGO
SIN ROMPER MVROS INTRODVC E FUEGO]

Alusion al caballo de Troya, que comunmente llaman Paladion, por auerle fabricado los Griegos, fingiendo para destruicion de los Troyanos que lo auia hecho, por aplacar a la Diosa Palas, cuya imagen, que llamauan Paladion, auian robado Ulisses y Diomedes de su Templo. En este cauallo, ò Paladion encerrados muchos de los Griegos, retirandose los demas q̄ estauan sobre Troya, por industria de Sinon fueron introducidos en la ciudad, derribando los muros para q̄ entrasse aquella maquina, mouidos los Troyanos de vana religion, persuadiendose que mientras estuuiesse en la ciudad, duraria su grandeza, y señorío. Pero quando estauan sepultados en el sueño los seguros Troyanos, saliendo de sus entrañas la Griega gente, destruyò la ciudad, y la puso fuego, consiguiendo con el engaño

engaño lo que no pudo con la fuerza, ni el tiempo. Por esto, pues, dize nuestro Poeta que el ciego Amor en sus Paladiones sin romper muros, esto es, sin ruyna exterior, introduce a las almas inuisible fuego que las destruye.

88 El sueño de sus miembros sacudido,
Gallardo el Iouen la persona ostenta,
Y al marfil luego de sus pies rendido,
El coturno besar dorado intenta,
Menos ofende el rayo prevenido,
Al marinero menos la tormenta
Preuista le turbò, ò pronosticada;
Galatea lo diga salicada.

EL SUEÑO DE SVS MIEMBROSS SACVDIDO

GALLARDO EL IOVEN LA PERSONA Ostenta]

Gallardamente ostenta su persona el Ioué, sacudido ya de sus miembros el fingido sueño.

Y AL MARFILLVEGO DE SVS PIES Rendido]

Y postrado luego al marfil de sus pies. Marfil es el diente del Elefante, es nombre Arabigo (como refiere Couarruuias en su Tesoro de la lengua Castellana) y està compuesto de la letra *M*, que significa alli posesion, ò instrumento, y de *fil*, que vale lo mismo que Elefante. La *r*, està en lugar de la *l*, porq̄ auia de dezir malfil, En Latin se llama *ebur*. Para significar la blancura de los pies de Galatea, los comparara al marfil, imitando a todos los grandes poetas antiguos que se acordaron del, para descriuir alguna cosa blanca. Virg. en el lib. 10. *Æa.* comparando la candidez del rostro de Ascanio.

Qualis gemma micat, fuluuum, qua diuidit aurum,

Aut collo decus, aut capiti: vel quale per artem

Inclusum buxo, aut Oricia terebinto

Lacet ebur:

Y Silio Italico descriuiendo otra hermosura en el lib. 12.

Quale micat, semperque nouum est quod Tyburis aura

Pascit ebur, vel qui miro candoris honore

Lucet in aure lapis, rubris aduectus ab undis.

EL COTVNO BESAR DORADO INTENTA]

Intenta besar el coturno dorado. Coturno era vn genero de calçado, como borzegui, comun a los Heroes, y a las Ninfas, y caçadoras; este a lo que he podido alcançar, era, como he dicho, al modo de borzugui, el qual se ataña en lo alto, de la fuerte que oy atamos con ligas las medias. De este calçado vsauan los Heroes: y así los que representauan Tragedias recitauan en los Teatros los versos, calzados estos coturnos, porque segun algunos, añadian grandeza a sus cuerpos, respeto de ser las suelas dellos al modo de los que en España llamamos chapines. san Isid. en el lib. 19. de sus Etym. dize: *Cotburni sunt quibus calceabantur Tragedi, qui in Teatro dictantur, & alta, intonantique voce carmina cantaturi.* Que fuesen en la forma referida, parece que consta de Iuuenal en la sat. 6.

— Andromachen a fronte videbis,

Post minor est credas aliam, cado, si breuis parui

Sorsita est lateris spatium, breuiorque videtur

Virgine Pygmaea, nullis adiuta coturnis.

Y de Terrulieno en el lib. de Spectaculis, dōde escriue: *Sic & Tragedos cotburnis extulit, quia nemo potest adijcere cubitam vnum ad staturam suam.* Pero yo entiendo que vno y otro sentido es alegorico, y q̄ este calçado no hazia mayores los cuerpos, leuantandolos de la manera que auemos referido: pero como los que lo vsauan eran Heroes, los que representauan sus acciones, para imitarles en lo exterior, calçauan los coturnos, y siendo gente comun desmentian su baxeza en el traje, como vemos oy fingir vn comediante la persona del Rey, y para esto velti se como tal. S. Isid. en el lugar citado hablado de los coturnos: *Est enim calceamentum in modum crepidarum, quo Heroes utebantur: sed tale est, ut in dextra & leuacūueniat pede.*

pede. De donde se podra entender, que siendo al modo de borzegies, ò botillas, las suelas quando mas podian ser las que permitte vna chinela, como apunta S. Isidoro, y no de vn codo en alto, como refiere Tertuliano. Esta Alegoria (si es así como yo entiendo) dio ocasion a las dudas, que algunos de los expo- sitores de Virgilio tienen sobre aquel lugar del lib. 1. de los Aeneid.

Virginibus Tirij mos est gestare Pharetram,

Parpareoque altè suras vincire cothurno.

Pues como podian ser altos (dizen algunos) si caçauan con ellos: Y Seruio sobre este lugar lo afirma. *Cotburni sunt calceamenta venatoria suras quoque vincencia.* Responde Iuan Luis de la Cerda, que dixo: *Altè vincire, non quia ipse altus, sed quia excurrent altè per tibiam, & alligaretur pene ad genua.* Y Pótano declarandō este mismo lugar: *Cum vsque ad genua esset sublata vestis, ideo altos gerebat cothurnos, ne cruribus nudis crederetur.* Y para assegurar mas su parecer, dize el Padre Cerda que huuo dos especies de coturnos, vnos tragicos, y otros venatorios, aquellos conuenian a los Heroes, y estos a las mugeres. Pero no se que coste de Autor alguno de la antigüedad; porque el lugar de Iuuenal ya citado, pone que eran altos los que traian las Virgines. Y el de Virgilio parece lo confirma, pues de donde se infiere que eran diferentes? Si por la dificultad de poder seguir las fieras con ellos, no parece lo es menos al andar vn Heroe subido en vnos chapines, siendo así que le causaran grande embaraço para qualquier exercicio Heroico, de mas que alto por translacion se toma muchas vezes por exceleate, y glorioso Virgilio en el libro 3. de los Georgicos.

Tesine nil altum mens inchoat.

Y en el 12. de los Aeneid.

— Hunc illi Rex ætheris altus honorem

Iupiter erepta pro Virginitate sacrauit.

Y tambien por grande, en el lib. 19. de los Aeneid.

Sic pater ille Deum faciat, sic alius ApoRo.

Y en el primero.

Spem vultu simulat, premit altum corde dolorem,

De la misma manera se recibe el coturno por el estilo, Virg. en la Eglog. 8. escriue.

Sola Sophocleo tua carmina digna coturno.

Y así Iuuenal en la sat. 6. dixo.

— *Altum satyra summente coturnum.*

Y bien cierto es, que no llamó alto al estilo por levantarle en las suelas, sino por la grandeza de lo que canta. Amiano Marcelino en el lib. 20. confirma mi opinion. *Vt autem (dize) Comicorum propius est soccus, ita Tragicorum coturnus. Ille vulgaris, & plebeia tractat humili stilo: hic altifonus Heroum Regum que res, & fortunas persequitur. Vnde & pro sublimi, grandiori- que dicendi genere accipitur, Virgilio, Propertio, Horatio.* De aquí se infiere, que la alteza que representauan los Tragicos, siendo desiguales a los Heroes que procurauan imitar, dio ocasión para pensar que los coturnos los leuantauan en el teatro: siendo así que solamente disimulauan con el traje ilustre su conocida humildad. Ningun lugar hallo a este proposito, como el de Seneca en la Epist. 76. *Nemo ex istis quos purduratos videt, felix est, non magis quam ex illis, quibus sceptrum, & eblamidem in scena fabula assignant, cum presente populo elati incesserunt, & coturnati, simul exierunt, exalceantur. Et ad staturam suam redeunt. Nemo istorum, quos diuitia, honoresque in altiore fastigio ponunt, magnus est.* Aquí se vera que habla alegoricamente de la alteza que dan los coturnos; porque si no fuera ocioso dezir: *Elati inceserunt & coturnati, simul exierunt.* Pues bastaua *coturnati.* Y aún puede dezir alguno que eseruió de Sen. *Redeunt ad staturam suam.* Declara, que hazia mayores los cuerpos el coturno, tomado en su rigurosa significación *statura*, lo confieso, pero allí se ha de entender por traslación localidad del estado, y no el tamaño del cuerpo. Así lo entiendo yo, cada vno puede elegir lo que le pareciere mas bien. Llamò dorado

al

al coturno nuestro Poeta, siguiendo el uso de su patria, donde son mas estimados los borzequies desta manera, o por significar la riqueza de Italia, como Virgilio la inuencion de la purpura en Tiro, quando escriue, *Purpureoque alta suras vincire coturno.* Mostrando que las Virgines de Tiro calçauan coturnos purpureos, en memoria de auer sido los Tirios los primeros que usaron de la purpura.

MENOS OFENDE EL RAYO PREVENIDO]

Menos sobrefalta el rayo que se preuiene antes que llegue. Prevenir vale anticipar, venir antes: quiso el Poeta templar los Hiperboles: y así dixo, que sobrefalta menos el rayo prevenido, por ser quando llega menos espantoso el mal que preuiene la prudencia, o el temor, que quando se rezela.

AL MARINERO, MENOS LA TORMENTA PREVISTA LE TURBÒ, O PRONOSTICADA]

Y menos le turbò al marinero la tormenta que se vio antes que llegasse, o se pronosticò en las señales. Preuista pudo ser, viendo las nubes que amenaçauan la tormenta, pronosticada en algunas señales notorias a los diestros marineros. Plin. en el li. 2. cap. 81. pone algunas. *Navigantes quoque sentiunt non dubia coniectura, sine flatu intumescere fluctu subito, aut quatiante ictu. Intremunt vero, & in nauibus posita, eque quàm in ed: ficijs, crepituque prænunciant; quin & volucres non impauide sedent, est & in Cælo signum, preceditque motu futuro, aut interdium, aut paulo post occasum sereno, seu tenuis linea nubis in longum porrecta spatium.*

GALATEA LO DIGA SALTEADA]

Digalo Galatea saltada de Acis. Guardò en esta palabra la propiedad que siempre, porque saltar vale robar en el campo, dixo se de la dición *saltus*, que significa bosque; quiso dezir, pues, que menos sobrefalta el Rayo que no coge descuydado, o al marinero la tormenta preuista, o pronosticada, que a Galatea el verso acometida de Acis, que le robò la libertad.

Bbb3

Mas

39 Mas agradable, y menos zahareña,
 Al mancebo levanta venturoso,
 Dulce ya concediendole risueña
 Pazes no al sueño, treguas si al reposo.
 Lo concauo hazia de vna peña
 A vn fresco sitial dosel vmbroso,
 Y verdes zelosias, vnas yedras
 Trepando troncos, y abraçando piedras.

MAS AGRADABLE, Y MENOS ZAHAREÑA
 AL MANCEBO LEVANTA VENTUROSO]

Mas agradable luego, y menos esquiua levanta al mancebo venturoso. Zahareño, como quiere Couarruias en su Tesoro de la lengua Castellana, se llama el paxaro esquiua, y dificul toso de amansar, y por alusion al hombre esquiua, y recatado, que huye de la gente, es termino Arabigo, segun refiere por opinion de algunos, y que viene de la palabra *gabara*, que significa peñasco, ò breña: por auerse criado estas aues en las hende lara de los altos riscos, tambien sierte que puede ser nombre Hebreo, como podras ver en la diction zahareño.

DULCE YA CONCEDIENDOLE RISUEÑA
 PAZES NO AL SUEÑO TREGVAS SI

Al reposo]
 Ya concediendole dulcemente risueña, no pazes al sueño como antes, quando no ofaua interrumpirle, sino treguas al reposo, que solicitaua amante, esto es, seguridad alguna al reposo deseado.

LO CONCAVO HAZIA DE VNA PEÑA
 A VN FRESCO SITAL DOSEL VMBROSO]

Lo concauo de vna peña hazia dosel vmbroso a vn fresco sitial. Ya declaramos que cosa sea dosel. El sitial es aq̄l asiéto q̄ se pone deláte, a los Reyes, Prelados, y grâdes Señores. En esta Metaphora escriue D. L. el lugar q̄ eligieron los amantes.

Y

Y VERDES ZELOSIAS, VNAS YEDRAS
 TREPANDO TRONCOS, Y Abraçando piedras]

Y vnas yedras trepan do por los troncos de los arboles, y abraçando las piedras, haziã verdes zelosias que los occultauã. Zelosia en nuestra lengua Castellana, vale el enrexado de varas delgadas, que se pone en las ventanas, para que los que estan en ellas, gozen de lo que passare afuera, y ellos no seã vistos, dixose *a celando*; porque los encubre. Trepar vale tanto como boltear: y asì porque la yedra sube por los arboles, ciñendolos cõ tantas bueltas, dixo don Luis trepan do troncos, imitando a Catulo, que escriuio lo mismo: *In nuptias Iulie, & Manlij.*

— *Vt tenax hedera, bac, & bas*

Arborem implicat errans.

Si ya no es que lo tomasse de Ouid. en el lib. 2. Metam.

Vt vesolent edera longos intexere trunco.

Y abraçando piedras dixo por la tenacidad con que la yedra se arrima a ellas, tomòlo de Horac. in Epi. l. 15.

Arctius, atque hedera procerâ astringitur illex,

Lentis adhaerens brachijs.

La yedra es vn cierto genero de yerua, que perpetuamente està verde, la qual se llega, por no poder leuantarse en si misma a los arboles, y a los muros, llamase en Latin *hedera ab haerendo, quod haereat semper, & sequatur quicquid proximum est.*

Algunos deduzen el nombre *ab edo, quod parietes edat atque consumat.* Festo escriue: *Hereda dicta, quia haereat: sine quod edita petat: vel quia id cui adhaerit, edat.* Tres diferencias de yedras pone Plinio en el lib. 16. cap. 34. *Candida, nigra, tertiaq; quae vocatur helix.* De la blanca habló Virg. en la Egl. 7. comparandola a Galatea.

— *Hedera formosior alba.*

Nota Mart. del Rio en su comento a las Trag. de Senec. en el Edip. q̄ esta es la q̄ Plin. en el lugar citado llama hēbra, como a la negra macho. Virg. haze memoria deste segū lo genero.

Bbb4

Inter-

Interdum, aut hederae pandunt vestigia nigrae.

Seruio sobre la Eglog. 7. de Virg. dize: *Nigra autem, vel alba hederae non ex folijs, sed ex ligno cognoscitur.* Pero escriue lo cõtrario Plin. en el lib. 16. cap. 34. pues quiere que alguna sea blanca, tambien en las ojas, lo qual no he visto nunca. *Alia* (dize) *est fructu tantum candida, alia & folio.* La yedra negra era consagrada a Baco, la razon pone Festo *In tutela Liberi putabatur esse, quia ut ille, inuenis semper, ita haec viret: vel quia ita omnia, sicut ille mexates hominum illigat.* Por esto se llamò *hederens Deus*, como quiere Pausan. porque segun Plin. en el mismo lib. cap. 4. se coronò primero con las ojas de yedra, ò por lo que refiere Ouid. en el 3 de los Fast.

Nisiades Nymphae, puerum querente nouerca,

Hanc frondem cunis opposuisse ferunt.

O en memoria de Ciso compañero suyo, a quien despues de muerto conuittio en yedra, si ya no es por la semejança que tiene con la vid en las ojas, y en el fruto, ò porque las ojas de la yedra con su gran frialdad resisten los humos del vino. Seneca en el Oedipo hablando de Baco escriue.

Te caput Tyria cõhibere mitra

Hedera ve mollem Bacchifera

Religare frontem.

Esta misma, ò algo menos negra en las ojas, se coronauan los Poetas. Plin. en el mismo lib. cap. 34. *Alicui & semen nigrum, alij crocatum cuius coronis Poetae utuntur folijs minus nigris, quam quidam Diemysiam, alij Bacchicam vocant, maximis inter nigras corymbis.* Seruio sobre aquel verso de Virgilio en la Eglog. 7.

Pastores hederae crescentem ornate Poetam.

Pone dos razones para que fuesse premio a los Poetas. *Hedera* (dize) *autem coronantur Poetae, ut quasi Libero consecrati, qui etiam ut Baccha insaniunt, vel quod semper virent hederae, sicut carmina aeternitatem merentur.* Alciato en la Embl. 204. da otra razon.

Haud

*Haud quaquam arescens hedera est arbutula Cisso,
Quae puero Bacchum dona dedisse ferunt
Errabunda, procax, auratis fulua corymbis,
Extertus viridis, caetera pallor habet
Hinc aptis vates cingunt sua tempora fertis,
Palescunt studijs, laus diuturna vires.*

Pierio Valeriano en el lib. 51 cap. 18. se opone a esto, y escriue la causa porque los Poetas se coronan de laurel y yedra juntamente, como consta de Virgilio Eglog 8.

— *Accipe iussis*

Carmina cepta tuis, atque hanc sine tempora circum

Inter victrices hederae tibi, serpere lauros.

Dize pues Pierio en el lugar citado.

Quod vero Poetae hederae decerneretur, ut una cum lauro coronati eorum perficeret, non tam perpetuus utriusque viror, qui diuturna eorum opera significaret, in causa fuit, quam ut ostenderetur, eos qui digni hederae euasissent, Laureamque meruissent, & ingenio & arte praeceluisse: per laurum enim insita in ingenio, vim, ac venae fore audiatem Appollinis irradiatione locupletem intelligebant. per hederae vero artem, & industriam peruigili labore paratam, cuius rei, id est, indicium, quod hederae suapte vi admodum, imbecilla humo semper reperet, neque se unquam attolleret: pertinacitamen labore, artificiosq; conatu peruincit, ut vel arboribus, vel parietibus adhaerescens, paulatim irrepens supra omnium fastigia victrix euadat, & supremo in vertice dominetur, utroque enim opus est, si quis velit excellere. Por esta razon pudo ser q se coronassen los vencedores con yedra, como consta de Horacio in Epist. 2.

Prima feret hederae victricis premia.

Si ya no es por auerse coronado Baco con ella, boluendo vècedor de la India. A los Sacerdotes de Iupiter no les era lícito tocar, ni nõbrar la yedra. Aulo Gel. en el lib. 10. cap. 15. lo escriue. *Capram & carnem incoctam, & hederae, & fabam, neq; tangere Diali mos est neq; nominare:* Pompeyo Festo dize q era por

porque la yedra vence qualquiera cosa donde se le llega, yañade que a Sacerdote destas *ne anulam quidem gerere si licebat foedum, aut aliquem in se habere nodum.*

40. Sobre vna alfombra que imitará en vano
 El Tirio sus matizes, si bien era
 De quantas flores ya hilò gusano,
 Y artifice texio la primavera,
 Reclinados al mirto mas lozano
 Vna y otra lasciva, si ligera
 Paloma se calò, cuyos gemidos
 (Trompas de Amor) alteran sus oydos.

SOBRE VNA ALFOMBRA] Reclinados los dos amantes sobre vna alfombra. Alfombra es lo mismo que tapete, texefe de muchas colores, yo entiendo que este nombre es Arábigo de los muchos que quedaron en España. Couarruuias dize, que vale lo mismo que colorada, por ser lo que mas capea en ella esta color; en Latia se llama *tapetum*.

—QUE IMITARA EN VANO

EL TIRIO SVS MATIZES] Cuyos matizes no pudieran imitar el Tirio. Vna de las partes donde mejor se hazian estas alfombras, ó tapetes era en la Asiria, cuyos pueblos eran los Fenizes donde estaua la ciudad de Tiro: asi Estacio en el lib. 2. de su Theb. los puso por los mas excelentes.

Fuderat Asirijs extructa tapetibus alto

Membra a toro.

Matiz es la mistura de colores diferentes.

—SI BIEN ERA,

DE QVANTAS SEDAS YA HILÒ GVSANO
 Y ARTIFICE TEXIO LA PRIMAVERA]

Aunque era de todas quantas sedas la primavera hilò gusano, y texio artifice. Alude nuestro Poeta al gusano de seda, llamando

do en Latin *Bombix*, De cuya maravillosa propiedad y naturaleza escriue Plin. lib. 11. cap. 23. Criaronse primero en Asia, como lo da a entender este Autor, despues se trasladaron a diferentes partes. Fueron estimadissimas en la antiguedad las vestiduras que llamaron Bombizinas, que se texian de seda que se facua de los gusanos: y asi aun los Principes dexauan el vfo dellas solamente a las mugeres, aunque los hombres luego las vsurparon para si. Pli. en el li. citado cap. 23. lo afea. *Nec puduit (dize) has vestes vsurpare etiam viros, leuitate propter astinam, in tantum à lorica gerenda discessere mores, ut oneri sint etiam vestes.* Y Seneca en la Epist. 123. *Nonne videntur tibi contra naturam viuere, qui commutant cum fœminis vestem.* Donde parece que se labraron mas sutilmente estas vestiduras, fue en Asiria, de las quales no vsaron si no solamente las mugeres. Plin. en el mismo lugar: *Asiria tamen Bombyce ad huc fœminis cedimus.* Estas deuián de ser aquellas tan delicadas, y sutiles. que trayendolas desferubriá las perfecciones del cuerpo Propercio da a entender lo transparente destas telas en la Eleg. 3. del lib. 2.

Nec si qua Arabio lucet bombyce puella.

Y Mart. Epig. 67. lib. 8.

Fœmineum lucet sic per bombycina corpus.

Y Horat. en la sat. 2. del lib. 1. mas latamente.

Altera nil obstat, cois tibi penè videre est,

Vt nudam: ne crure malo, ne sit pede turpi:

Metiri possis oculo latus.

Llama estas vestiduras de Goo, porq̄ en esta infula hallò primero el vfo de tornar a vrdir, y texerlas (segun Plinio) Pamphila hija de Lotos. *Prima eas redordiri, rursusque texere inuenit in Ceo mulier Pamphilia, Latoi filia non fraudanda gloria excogitata rationis, et demude: fœminas vestis.* Deste lugar, y del lib. 4. donde hablando Plinio de la infula de Ceo dize: *Ex hac projectam deliciaiores fœminis vestem, auctor est Varro.* Infiere Hermolao Barbaro, que dode quiera que los Poetas hazen

hazen mencion de las vestiduras de Coo, se ha de entender de Ceo: y así en el lugar de Horac. se aura de enmendar *Ceis*. Fue Ceo, ò Coo, como otros quieren, insula del mar Egeo, antiguamente grande, y de hermosísima vista, y muy bien habilitada, cuyo ambito era de quiniētos y cincuenta estadios, muy fertil toda, y abundante de vino. Dixo pues don Luis, que se reclinaron los Amantes sobre vn alfonbra, que el Tirio no imitara sus matizes, aunque era de quantas sedas hilò gusano la primavera, y texio artifice: por hazer en esta Metaphora mayor el imposible, pues siendo la Assiria (donde como ya diximos estaua Tiro) la parte donde mejor se texiã las sedas, aun no pudiera sus naturales imitar la variedad de las que la primavera auia hilado, y tejido para aquella alfombra en que se auian reclinado. Primavera se dixo del nombre Latino *primum ver*, que es la entrada del Verano. Es el mejor tiempo del año, y así casi todos los escritores antiguos tienen por opinion que el mundo le criò Dios en la Primavera. Lactanc. escriue en el lib. 2. cap. 2. *Non erāt inquit in principio mundi hyems, & aestas: sed perpetua temperies, & ver aquabile.* Lucr. lib. 6.

*At nouitas mundi nec frigora dura ciebat,
Nec nimios aestus, nec magnis viribus auras.*

Y Ouid. lib. 1. Metam.

*Ver erat aeternum, placidique tepentibus auris
Malcebant zephiri natos sine semine flores.*

El Padre Iuan Luis de la Cerda aduirtio ingeniosamente sobre aquel lugar de Plin. lib. 16. cap. 25. donde dize; *Arborum flos est pleni veris indicium, & anni renascentis;* Que si en el Verano renace el año, el principio del primero fue el Verano. Virgilio en el segundo de los Georg. se anima a esta opinion, porque hablando deste tiempo dize.

*Non alios prima crescentis origine mundi
Illuxisse dies, aliumve habuisse tenorem
Crediderim: ver illud erat, ver magnus agebat,*

Orbis, & hybernis parcebant flatibus euri:

La descripcion de la Primavera se halla muy frequente en todos los Poetas antiguos y modernos, de las muchas que he visto, pondre las que me parecen mejores. Virgilio en el lugar citado.

*Ver adē frondi nemorum, ver utile syluis:
Vere tument terra, & genstalia semina poscunt.
Tum Pater omnipotens fecundis imbribus aether
Coniugis ingremium late descendit, & omnes.
Magnus alit, magno commistus corpore, fatus.
Aua tum resonant auibus virgulta canoris,
Et Venerem certis repetunt armenta diebus,
Parturit almus ager: Zephyrique tepentibus auris
Laxant arua sinus superat tener omnibus humor
Inque nouos Soles audent segramina tuto
Credere: nec metuit surgentes pampinus Austros,
Aut a Etum Calo magnis Aquilonibus imbrem:
Sed trudit gemmas, & frondes explicat omnes.*

Horat. lib. 1. Od. 4.

*Soluitur acris hyems grata vice veris, & Fauoni:
Trabuntque siccas machina carinas.
Ac neque iam stabulis, gaudet pecus, aut arator igni
Nec prata canis albicant pruinis.
Iam cytherea choros ducit Venus, imminente Luna:
Iunctaque Nymphis gratia decentes
Alterno terram quatiant pede, dum graues Cyclopus
Vulcanus ardens vrist officinas.*

Y Ouidio en el 1. de los Fastos.

*Dis age frigoribus quare nouas incipit annus
Qui melius per ver incipiendus erat:
Omnia tunc florent: tunc est noua temporis aetas
Et noua de grauido palmitē gemma tumet.
Et modo formatis operitur frondibus arbor
Prodit, & in summum seminis herba solum,*

El Polifemo comentado

*Et tepidam volucres conuentibus aera mulcent,
Ludit & in pratis, iuxariat que pecus.*

Tunc blandi Solis: ignotaque prodit hirundo:

Et luteum celsa sub trabe figit opus.

Tunc patitur cultus ager: & renouatur aratro,

Hac anni nouitas iure uocanda fuit.

Catullus Epig. 47. ad seipsum de aduentu ueris.

Iam ser egelidos refert tepores,

Iam Caeli furor aequinoctialis

Iucundis zephyri fidescit auris.

Senec. en el Edipo.

— Vere florifero uirens

Reparauit herbas, spiritus pueros dabit.

Vitalis aura ueris, & syluis decor.

Stacius lib. 7. Theb.

— Clara dies zephyrique refecit

Aura polum, redit omnis bonos, emissaque lucent

Germina, & infermeis ornat sua gloria uirgas.

Y Manilio en el lib. 3.

Tura primum munda pelagus consernitur unda,

Et uarios audez floueis emittere tellas,

Tunc pecudunt uolucrumque genus per pabula leta.

In uenerem, partamque ruit, totumque canora

Voce nemus loquitur, frondemque uirescit in omnem.

Viribus in tantum signis natura mouetur.

En nuestro Idioma, imitando la grádeza Latina, el Rector de Villa-hermosa, gran maestro (a mi ver) de la heroyca poesia Castellana, varon insigne, y que solo le prefirieren en el tiempo los mas auentajados Poetas Latinos, y Griegos.

De los campos, y mares se apodera

Zephyro tu ministro a su aluedrio,

Formando el tiempo, Amor, que mas te agrada.

Pues con maquinas buelues ya el nauio

Que en uento reposaba en la ribera

Ala

Por D. Garcia Coronel

384

A la tranquilidad tiranizada.

Y crespando las olas en su entrada,

Tiende los lienzos al fauor del Cielo,

El prado rie, y su uirtud fecunda

De cien mil parras feruiles abunda,

Que blanquea uer rígado del yelo,

Mas con el blando buelo

Del pacifico soplo abre los poros,

Y prodigo descubre sus tesoros.

Tu armado de ternuras y suspiros,

En los flusos del zephyro te arrojas,

Y en su espacioso Diáfano sereno

Oyes dulces querrelas y congojas,

Y se encuentran reciprocos los tiros

Que de nectar bañaste, y de ueneno.

Tal vez acudes al amado seno

De Erycina, la qual te abraza y prende,

Y en su carro sentada, y tu en sus faldas

Sembrando uarias flores, y guirnardas

Deixa bolar sus Cisnes, y desciendo

Donde Adonis atiende

A la robusta caca, y con mil bellas

Ninfas lebusca, y le regala entre ellas.

Todo es Amor, y paz, las piedras aman,

Dando suspiros mudos, y las uides

En alegre silencio, Amor las casa

Con los soberuios arboles de Alcides,

Las flores se entretexen y se llaman,

Y su flecha las yela y las abraza,

El mesmo Sol enamorado pasa

Tan risaño el viaje, que parece

Que persigue la Ninfa del Peneo,

Y para ostentacion de su deseo

La pompa de la luz con que amanece

T. 2.

El Polifemo comentado

Tremula resplandezce
Sobre las ondas, y las rosas dora,
Que pintò de su purpura la Aurora.
Las rosas, quando dellas mas compuesta
Su Abril adorna, la nativa espina,
Que una sus hojas qual belleza inculta
Confiada dilata, otra se inclina
Dentro en si misma, tímida y modesta
Con virginal modestia, medio oculta,
Algunas en niñez, menos adulta
Dentro el materno manto se apareciuen
Para salir tambien a competencia.
De toda la olorosa diferencia,
A quien las aues, que a su sombra viuen
El gozo que reciben,
Cambio diuino, abriendo su armonia
Lo recompensen en sintiendo el dia.
La gran alma del mundo finalmente
No cabe en si, y a sus afectos terna,
Y se compone como esposa nueua, &c.

Y Luis Velez de Gueuara, cuyo ingenio pudiera hazerle digno de gran Fortuna, y en quien solamente se admiran, sin descredito de su hidalga sangre las gracias mas agudas, en vna Comedia suya descriuiendo los quatro tiempos del año, dize de la Primavera en agradables numeros.

Vence la Primavera,
Que al cano Inuierno sigue,
Y de esperanças verdes
Los locos campos viste.
Exercitos de flores
Victoriosos reciben
Al Sol Rey del Verano
Con flores de matizes.
Vanderas son las hojas,

Que

Por D. Garcia Coronel

385

Que en señal que se rinden,
Con el peso del fruto
Besan la tierra humildes.
Libres los arroyuelos,
Mil caracoles fingen,
Haziendo a Manzanares,
Passadizos de mimbres.
Fuenteillas de plata
Al Sol de espejos firuen
En cajas de esmeraldas,
Y en marcos de amatistes.

—AL MIRTO MAS LOZANO VNA Y OTRA LASCIVA, SILIGERA

PALOMA SE CALO] Se calaron al mirto mas lozano dos palomas lasciuas, aunque ligeras. Auiendo dicho lasciuas, pondera q̄ eran ligeras, por ser propio de la lasciuia entorpecer: y así los antiguos escriuieron que se criaua en el ocio el amor. Sen. en la Octau. si es suya.

*Vis magna mentis, blandus atque animi calor
Amor est, iuuenta gignitur, laxa, otio.*

Y Ouid. en el lib. i. de Remed. Amor.

Otia si tollas periere Cupidinis arcus.

Yo en la Eleg. 4. de mis Rimas.

De floreciente edad, eu ocio blando.

Se engendra amor.

Laertius en el lib. 6. *Diogenes amorem dixit otiosorum esse negotium, quod hic affectus potissimum occupet otio deditos.* La paloma es aue conocida, dixo se así del nombre Latino, *Palumba*, que en rigor es la paloma que se cria en las peñas, y en los arboles diferente de la domestica que cria en los palomares, y en Latin se llama *Columba*. Parece que estas aues enseñan a amar. Y así Propertio en la Elegia decima quinta del libro segundo, persuade a su dama con el exemplo suyo.

Ccc

Exem.

El Polifemo comentado

Exemplo iuncte tibi sint in amore columba.

Y Martial escriue en la Epigrama 66. del lib. 2.

Amplexa collum, basioque tam longo

Blandita, quàm sunt nuptiae columbarum.

Y en otra parte.

Basia me capiunt molles imitata columbas.

Ouidio libro 2. arte amandi.

Quae modo pugnarunt, iungunt sua ristra columbae

Quarum blanditias, verbaque murrmur habet.

Y en la Eleg. 6. lib. 2. Amor.

Oscula dat Cupido blanda columba mari.

Plauto en la Afsinaria.

Quasi columbae pulli in ore ambae meo.

Fueron dedicados a Venus segun muchos de los Griegos, como refiere Pierio Valeriano en el cap. 3. del lib. 22. *Quod afulorum blanditias norunt.* O segun Atheneo. *Quod in Cypro primum reperta indeque ad gentes alias transmissa ferunt.* Porque Chipre, como todos saben, fue consagrada a Venus, otras causas dan otros; lee a Pierio Valeriano en el lugar citado, donde escriue largamente desta maravillosa ave. San Isid. en el lib. 12. cap. 7. de sus Etymol. dize, que los antiguos las llamauan *Venerias, eo quod nidos frequentent, & osculo amore concipiant.* Por esto fingieron que tirauan el carro de Venus. Apul. lib. 6. Met. *De multis, quae circa cubiculum domina stabulant, procedunt quatuor condita columbae, & bilaris incessibus picta colla torquentes iugum gemmaum subeunt.* Mucho pudieramos dezir de las notables propiedades y naturaleza de la paloma: pero contentome con escriuir solamente lo que es mas a propósito deste lugar.

—CUYOS GEMIDOS

TROMPAS DE AMOR ALTERAN SVS OIDOS]

Cuyos gemidos como trompas del amor alteran sus oidos. La trompa es vn instrumento belico de metal, que en Latin se dize *Tuba*, con cuyo sonido se alientan los soldados para la

bag

Por D. Garcia Coronel.

386

batalla. El inuentor del, segun Plinio en el lib. 7. cap. 56. fue Pifeo Tirreno. Llamò D. L. trópas de amor a los gemidos de las palomas, para dar a entender, q los amantes militan tãbié acordandose de Ouid. que lo assegura, lib. 2. Arte amandi.

Militiae species amor est, discedite segnes,

Non sunt haec timidis signa tuenda viris.

Nox & hyems, longa que via, sauique labores

Mollibus his castris, & dolor omnis inest.

Sape feres imbrem caelesti nube solutum:

Frigidus in nuda saepe iacebis humo.

Y en la Eleg. 9. del lib. 1. amor.

Militat omnis amans, & habet sua castra Cupido:

Attice (crede mihi) militat omnis amans.

Lee toda esta Elegia, donde compara ingeniosamente los amantes a los soldados.

41 *El ronco arrullo al joven solicita,*

Mas con desvios Galatea suaves

A su audacia los terminos limita,

Y el aplauso al conçento de las aues:

Entre las ondas y la fruta imita

Acis, al siempre ayuno en penas graues,

Que en tanta gloria infierno son no breue

Fugitivo cristal, pomos de nieue.

EL RONCO ARRULLO] El ronco canto de las palomas. Plinio escriue como sea este canto en el lib. 10. cap. 35. *Cantus omnibus similis atque idem, trino conficitur versu, praeterque in clausula gemitu.*

—AL IOVEN SOLICITA]

Prouoca al joven a la solitud de sus deseos.

MAS CON DESVIOS GALATEA SVAVES,

A SV AVDACIA; LOS TERMINOS LIMITA]

Pero Galatea con suaves desvios limita los terminos a su

Ccc 2

ofadia

ofadia, no le concede todo lo que pretende atreuido. Imitò à Horat. en la Od. 12. del lib. 2.

Dum flagrantia detorquet ad oscula

Cervicem: aut facili seuitia negat.

Y EL APLAVSO AL CONCENTO DE Las aues]

Y limita tambien el aplauso al concertado canto de las aues, no da lugar con su resistencia à que las aues celebren de todo punto las victorias de Amor en su dulce canto. Concento viene del nombre Latino *concentus*, que significa la harmonia, que resulta de diferentes voces.

ENTRE LAS ONDAS Y LA FRVTA IMITA ACIS, AL SIEMPRE AYVNO EN PENAS Graues]

Acis imita entre las ondas, y la fruta al que con penas graues està siempre ayuno. Alude a la fabula de Tantalò, que fue hijo de Iupiter, y de la Ninfa Plotides; este en vn combite queriendo probar el poder de los Dioses, les dio a su propio hijo Pelope a comer, pero ellos conociendo la vianda se abstuuieron todos, sino fue Ceres, q̄ hambrienta comio vna espaldilla. Los Dioses auiedo embiado a Mercurio al infierno por el alma del muchacho, le restituyeron a la vida, supliendo con otra de marfil la espaldilla q̄ le faltaua: y al autor de aquella maldad le arrojaron al infierno, dandole por castigo perpetua hambre y sed, porque estando metido hasta la boca en el Eridano, y peadiendo a su cabeza las mançanas de los arboles, quando quiere beuer le huyen las ondas, y se leuanta el codiciado fruto, quando pretende comer. El delito de Tantalò refiere Nonio en el lib. 18. de sus Dionysiac.

Tantalus, vt dicunt, tuum hospitio excepit patrem,

Mactans vero suum filium Dijs apposuit cibum.

Et Pelopis latum dorsum quantum comederit Ceres

Transformans ebore adulterino, artificioso ornata.

Filiunt mactatum rursus vitæ restituit Saturnius.

La pena que se le dio describe Ouid. breuemente in Ibin.

Poma pater Pelopis presentia querit, & idem

Semper eget liquidis, semper abundat aquis.

Y

Y en el lib. 4. Metamor.

— *Tibi Tantalè, nullæ*

Depræhenduntur aquæ: quæque imminet effugit arbor.

Y Seneca mas largamente in Thiest. donde lo podras ver, y en el lib. 5 de Horacio Od. 18. y en Homero lib. 11. Odiseæ. En esta ficcion declararon los Poetas el castigo, y collumbres del auaro. Petronio arbitro en su Saty.

Non bibit inter aquas, poma aut pendentiæ carpit

Tantalus infelix quem sua vota premunt.

Diuitis hæc magni facies erit, omnia cernens

Qui timet, & succo concoquit ore famem.

Y Horat. en la Satyra 1. del lib. 1.

Tantalus à labris sitiens fugientia captat

Flumina. Quid rides: mutato nomine de te

Fabula narratur congestis undique succis

Indormis, inbians: & tanquam parcere sacris

Cogeris, aut pisis tanquam gaudere tabellis.

Publio Fausto Andrelino con breuedad elegante.

Semper eget, sitiens medijs ceu Tantalus undis,

Inter anhelatas pauper auarus opes.

Parece que Ouidio da à entender, ò que huuo dos Tantalos y que entrambos padecen vna misma pena por diferentes culpas, ò que fue por diferente causa el castigo, assi dize en el lib. 2. de Tristib.

Quærit aquas in aquis, & poma fugacia captat

Tantalus, hoc illi garrula lingua dedit.

QUE EN TANTA GLORIA] Que en tanta gloria como Acis tenia al lado de Galatea.

— INFIERNO SONNO BREVE

FUGITIVO CRISTAL, POMOS DE NIEVE]

Eran infierno no pequeño el cristal, y pomos de nieue fugitivos; esto es, la belleza de Galatea, que se negaua à sus deseos.

Continuò en esta Metaphora la alusion referida.

42. No alas palomas concedio Cupido
 Juntar de sus dos picos los rubies,
 Quando al clavel el joven atreuido
 Las dos hojas le chupa carmesies:
 Quantas produce Pafó, engendra Gnido
 Negras violas, blancos alhelies,
 Llueuen sobre el que Amor quiere que sea:
 Talamo de Acis ya, y de Galatea.

NO A LAS PALOMAS CONCEDIO CUPIDO
 IUNTAR DE SVS DOS PICOS LOS RVBIES]

No bien concedio Cupido a las palomas juntar los rubies de sus dos picos para besarle. Compara el pico de la paloma al rubi, por el color roxo. Esta piedra dize Couarrunias en su Tesoro de la lengua Castellana, que es la que los Latinos llaman *carbunculus*: pero yo entiendo que se engañò, porque Plinio en el lib. 37. cap. 7. dize del carbunco: *Principatum habet carbunculi, à similitudine igniam appellati, cum ipsi non sentiant igne: ob id à quibusdam a: yroti vocati.* Luego si tiene principado de las piedras, no puede ser el que en España llamamos rubi, no tan estimado como el diamante, ni emeralda. También escriue que en Griego se llama *Pyropo*; siendo así, que el *Pyropo* no es piedra, sino vn genero de metal, consta de Plinio en el lib. 34. cap. 8. donde hablando de las coronas de metal, dize: *Nunc reuertemur ad differentias aris, & mixturas. In Cyprio coronarium, & regulare est, utrumque ductile. Coronarium tenuatur in lamina taurorumque felle tinctum speciem auri in coronis histrionum prebet, idemque in uncias, additis auri scrupulis senis, pratenui pyropi bractea ignescit.* Llama a la lamina de *Pyropo*, con lo qual da a entender, que era, como dicho es, algun genero de metal. San Isid. cap. 19. lib. 16. tomandolo de Plinio escriue *Pyropum, igneus color vocavit namque in singulis uncias aris additis auri scrupulis senis pratenui bractea ignescit.*
flam-

flammaque imitatur, unde & Pyropum dicitur. Propert en la Eleg. 11. del lib. 4.

Picta inducto fulgebat Parma Pyropo.

Donde el epiteyto *inducto* confirma esta opinion, porque Plinio le llama a este metal *ductile quod tenuatur in laminis*: Y san Isidoro en el lugar citado, *ductile autè dicitur eo quod malleo producat: sicut contra fusile, quod tantum funditur.* Y así me parece que Couarrunias se engañò lleuado del color desta piedra, parecida a las señas que dan del carbunco. Rubi se dixo à *rubere.*

QUANDO AL CLAVEL EL IOVEN Atreuido
 LAS DOS HOJAS LE CHUPA CARMESIES]

Quando el joven chupa atreuido las dos hojas carmesies al clavel; esto es, quando el joven besò atreuido los labios purpureos de Galatea. Compara nuestro Poeta la boca de Galatea al clavel, y a sus hojas los labios. A esta flor conocida por su excelencia le dieron este nombre, segun Couarrunias, por el olor grande que tiene del clauo aromático, su color es roxo encendido, su estimacion mucha, y con razon. El mismo don Luis en vn Romance que hizo a la rosa, escriue.

Los colores de la rosa.

Vistio galan el clavel,

Principe que es de la sangre,

Y aun aspirante a ser Rey.

Acordòse antes del clavel que de la rosa, por ser su color mas encendido, y por el conseqüente mas perfeccion en la boca de vna muger; y así yo en vn Soneto mio escriui.

Quando a tus labios el clavel ardiente

Faitare, ò Lisi.

Carmesi es la seda de color roxo, sus etymologias escriue Couarrunias. Llamase por transacion a qualquier cosa roxa, carmesi. Y así declara don Luis en esta voz el color del clavel, porque ay otros blancos, y otros pintados de blanco y roxo.
 QVANTAS PRODVCE PAFÓ, Engendra Gnido

NEGRAS VIOLAS, BLANCOS ALHELIES]

Quantas negras violas, y quantos blancos alhelies produze Pafó, y engendra Gnido. Viola es vna flor de color purpureo, su planta tiene las hojas parecidas a las de la yedra, pero negras y delicadas; en España se dize violeta. Llamólas negras don Luis, por tener su planta las hojas negras, como Virgilio en la Eglog. 10. *Et nigra viola sunt.* Plinio lib. 2. 1. cap. 6. escribe tres diferencias, purpureas, amarillas, y blancas; son estas flores gratas a los amantes, Virgilio lo da a entender en la Eglog. 2.

— *Tibi candida Nais*

Pallentes violas, & summa papauera carpens.

El Padre Cerda sobre este lugar dize, que alude Virgilio a las violas blancas, yo entiendo, que quiso dar a entender las amarillas, como Horacio en el lib. 3. Od. 10.

Et tinctus viola pallor amantium.

El alheli es vna flor que se cria en los jardines, de hermosa vista, y lindo olor; ay alhelies de muchos colores, pero los mas preciados fueron los blancos, y así el nombre q̄ tiene en Griego, se interpreta, *albus flos*, Pafó, y Gnido fueron ciudades consagradas a Venus, por lo qual Horacio en el libro 1. Od. 30. escribe.

O Venus Regina Gnidi, Paphique.

La vna estaua en Chipre, y la otra en la Península adherete a Caria, ilustraua a Gnido, segun refiere Plinio en el lib. 37. c. 5. aquel simulacro famoso de Venus, obra insigne de Praxiteles, memorable estatuario; y asimismo otras fatigas de celebres artifices. En la memoria destas dos ciudades mostrò don Luis quan grata estuuó Venus a las bodas de Acis y Galatea. Algunos quieren que sea imperfeccion, auiendo de tener infeliz suceso con la muerte de Acis; pero como deste fin resultò su transformacion, y quedar deificado, puso fauorable a Venus, si ya no es para significar la igualdad de los amantes en la hermosura, quando no en la naturaleza.

LLVE,

LLVEVEN SOBRE EL QVE Amor quiere que sea
TALAMO DE ACIS YA, Y DE GALATEA]

Llueuen sobre el ameno sitio que el amor quiere que sea ya talamo de Acis, y de Galatea; imitó a Estat. en el lib. 1. Sil. Epithal. *Stellæ, & violantilæ.*

— *Nec blandus amor, nec gratia cessat*

Amplexum niveos optata coniugis artus

Floribus innumeris, & olenti spargere nimbo.

O a Claudiano in Nupt. Honor.

— *Nec signifer vllus,*

Nec miles, pluuia, flores dispergere ritu

Cessat, purpureoque duces perfundere nimbo.

Si ya no es a Apuleyo, que en las bodas de Cupido y Psiques dize: *Hæc rosas, & floribus purpurabant omnia, gratiæ spargebant balsama.*

Talamo es el aposento donde los nouios celebran sus bodas, tomase algunas vezes por la cama, a que alude nuestro Poeta, Catul. in nupt. *Iulie, & Manlij.*

Iam licet venias marito:

Vxor in Thalamo est tibi

Ore floridulo nitens.

Y Propert. Eleg. 15. lib. 1.

Nec sic Æsonidem rapien tibus anxia ventis

Hyspile vacuo constitit in Thalamo.

San Isidoro en el lib. 15. c. 3. de sus Etymologias escribe, que Talamo se llamó así, porque auiendo robado los Romanos a las Sabinas, como entre ellas huuiesse vna hermosísima, mandò el Oraculo se la diesse a Talamon Capitan; y porque estas bodas fueron felizes, se instituyò, que en todas las demas repitiesse el nombre de Talamo; pero Paferacio en sus Comentaríos a Catulo, Tibuio, y Propert. tiene por ridicula esta tradicion, por referirse esto de Talasio, pudo ser que por *Talasis* se escriuiesse *Thalamus*.

43 *Su aliento humo, sus relinchos fuego,
Si bien su freno espumas, ilustra
Las columnas Eton que erigio el Griego
Do el carro de la luz sus ruedas lava,
Quando de Amor el fiero layan ciego
La ceruiz le oprimio a una roca braua,
Que a la playa de escollos no desnuda
Lanternas es ciega, y atalaya muda.*

SV ALIENTO HVMO, S VS RELINCHOS fuego,
SI BIEN SV FRENO ESPVMAS] Descriue la hora en
q̄ se pone el Sol, y auiedo de tratar de vno de sus cauallos, la
pinta del modo que llegó al Océano fatigado del viage, di-
ziendo, que entonces era su aliento humo, y sus relinchos fue-
go, bien que era su freno espumas, aduirtio la dificultad en te-
ner espumas el freno, auiedo dicho que el aliento era humo,
y fuego los relinchos; y así la facilitò con reparo cuydadoso.
Virgilio en el lib. 3. Georg. dixo hablando del cauallo.

Collectumque premens voluit sub naribus ignem.

Y Sil. Ital. lib. 6.

— *Freno que teneri*

Impatiens, crebros expirat naribus ignes.

Y Nemesiano in Cyneg.

Fumant; humentes calida de mare vapores.

Claudiano in conf. 4. Honor.

— *Spumosis moribus aurum fumat.*

— ILVSTRAVA

LAS COLVNAS ETON QVE ERIGIO *El Griego*
DO EL CARRO DE LA LVZ SVS RVEDAS *Lava]*
Llegando en la forma referida, dize, que Eton ilustra las
columnas que leuantò el Griego, donde lava sus ruedas el car-
ro de la luz. Eton fingio la antigüedad, que era vno de los qua-
tro cauallos q̄ tirauan el carro del Sol. Ouid. en el 2. de los
Ite-

Interea volucres Pyrois, Eous, & Eton

Solis equi, quartusque Phlegon.

Fulgent. lib. 1. cap. 11. Mytholog. lo confirma, bien que en el
nombre de los otros tres no concuerda. Las causas de sus nō-
bres pueden ver en el lugar citado. Mart. en el lib. 8. Epig.
21. pone solos dos cauallos del Sol, y el vno dellos Eton.

Quid Cupidum Titana tenesiam Xontus, & Eton

Frana volunt.

El Griego que leuantò las columnas fue Hercules el hijo de
Iupiter, y Alcmena, que llamaron el Tebano, a quien impuso
Iuno las fatigas memorables que fenecio gloriosamente. Re-
fiere Suydas, que auiedo llegado Hercules hasta Cadiz, y viẽ
do por el gran ruido y obscuridad del Océano, que no se po-
dia nauegar mas, leuantò vnas columnas que los Gaditanos te-
nian, para q̄ siruiesse de señal, que solo hasta alli se podia lle-
gar, sus palabras son: *Haftenus progressus Hercules, cum ob soni-
tum & tenebras ulterius tendere non posset: columnas ab indige-
nis sumptas erexit, quibus significaret eo usque peruiam esse ter-
ram & mare.* Pindaro en la Od. 3. Nem. dize destas columnas:
Quas Deus heros statuit navigationis extrema testes inslitos.
Los Romanos à imitacion de Hercules quisieron, que Cadiz
fuesse tambien los terminos de su Imperio. Cic. en la Orac.
pro Cai. Balbo: *Quorum (dize) moenia delubra, agros, et ipse Her-
cules itinerum, ac laborum suorum: sic maiores nostri imperij, ac
nominis populi Romani terminos esse voluerunt.* Por esto Silio
Italico lib. 1. hablando de Cadiz escriue.

Atque hominum fines Gades.

Y en el 17.

Terrarum finis Gades, ac laudibus olim

Terminus Herculeis:

Estas columnas (segun Pomponio Mela) son los dos montes que
diuiden a Africa de España, por el estrecho que llaman de Gi-
braltar, y dize, que esto dio motiuo a que los antiguos dixes-
sen, que Hercules diuidio estos dos montes, antes juntos, y
diel.

diessè passo al Oceano. Estas son sus palabras : *Deinde mons est praaltus, ei quem ex aduerso Africa extollit, obiectus: hunc Abilam, illum Calpem vocant, columnas Herculis utramque addit fama nomini fabulam: Herculem ipsum iunctos olim perpetuo iugo diremisse colles, atque ita exclusum antea mole montium Oceanum, ad qua nunc inundat admissum.* Bien se que algunos atribuyen esto de las columnas al Egipcio, y no al Thebano, Philostrato en la vida de Apolonio Tianeos en el lib. 5. hablando de las letras que estauan en los Capiteles destas columnas dize: *Eorumque capita litteris inscripta sunt, non Ægyptus, neque Indicis, neque ab aliquo penitus cognitis, Apollonius autem cum de hac re Sacerdotes nihil dicerent, non permittit me, ait; Ægyptius Hercules tacere, quæ sciam, hæc columnæ terrarum, Oceaniq; vinculum sunt.* El aïcio donde las leuantò se ha referido. Dixo dõ Luis, donde el carro de la luz lava sus ruedas; porque los antiguos Poetas fingieron, que el Sol despues de su acostumbrado viage, llegando al Oceano descansa, y lava el carro, y sus cauallos. Silio Italico en el lib. 17. de quien lo romò don Luis.

— Calpe, Betisque lauare

Solis equos dulci consueti siuiminis vnda.

Si ya no es de Estacio en el lib. 11. Tebaid.

Iam pater Hesperio flagrantem gurgite currum

Abdiderat Titan, alijs rediturus ab undis.

Comun es esta descripción del anochecer a los Poetas antiguos, Auson. in Mos.

Contiderat iam Solis equos Tartesia Calpe,

Stridebatque freto Titan insignis Ibero.

Senec. in Herc. Oet.

Dum lassa Titan mergat Oceano iuga.

Sil. Ital. lib. 11.

Atque ubi fessus equos Titan immerfit anhelos

Flammiferum condunt fumanti gurgite currum.

Ouid. lib. 11. Metamor.

*Pronus erat Titan, inclinatoque petebat
Hesperium Temone fretum.*

Y Virgilio en el 11. de sus Æneidas.

Ni roseus fessos iam gurgite Phœbus Ibero

Tingat equos, noctamque, die labente, reducat.

Fabulizaron los antiguos Españoles, que el Sol moria en el Oceano con gran ruido, de la suerte que vn hierro ardiendo si se mete en el agua. Cleomed. li. 2. *Solem se Oceano mergentē, quemdam strepitum edere extinctum, qualem à ferro candenti aqua immerso fieri videmus.* Y Pofsidonio apud Strabonem lib. 1. *Vt vulgi fabula refert, apud sacrum promontorium in extrema Hispania Solem occidere, & magnum edere strepitum, quasi si mare strideret, sibilaretque, Sole dum in fundum defertur extincto.* A esto aluden muchos de los lugares referidos de los Poetas. Dieron motiuo a esta fabula dos opiniones ignorantes de los antiguos. La vna, pensar que el Sol era hierro ardiente, ò piedra encendida. La otra, que el Sol moria cada dia en el mar, y que el que vian el siguiente era diferente; así lo sienten, por opinion del erudito Martin del Rio, Anaxagoras, Democrito, y Metrodoro; otros que descansaua en el mar Hesperio, que es el Oceano para boluer al viage acostumbrado. Estar. en el lib. 3. de sus Thebay. lo escriue elegantissimamente.

Soluera Hesperij deuexo margine Ponti

Flagrantes Sol pronus equos, rutilamque lauabat

Oceani sub fonte comam, cui turba profundi

Nereos, & rapidis acurrunt passibus hora,

Frœnaque & aurata textum sublimè corona

Diripiunt, laxant calidis humentia loris

Pectora, pars meritos vertunt ad molle iugales

Gramen, & erecto currum temone supinant.

Para declarar este mismo concepto, dixo nuestro Poeta, que ilustraua las columnas de Hercules, Eton, no porque el Sol dexa desde que nace de ilustrarlas, pero de la suerte que vna luz puesta en vna sala, aunque la alumbrá toda, ilustra mas

aque-

aquella parte d'óde la acercá; así el Sol al'ubrándo, desde que sale a nuestro Emisfero, todas las partes del quando se va a cercando al Occidente ilustra mas aquella parte Occidental donde, como auemos dicho, leuantò sus columnas el gráde Alcides. Puso a Eton por todos los cauallos del Sol, como Macial a Xanto, y a Eton, en el lugar citado, tomando la parte por el todo, figura (como otras vezes auemos dicho) sinedo que. El carro de la luz dixo por el carro del Sol, figura Me tonimia, donde puso el efecto por la causa.

QUANDO DE AMOREL FIERO IAYAN Ciego] Quando ciego de Amor el fiero jayá. El Amor como ya diximos se llama ciego, porque haze ciegos a los amantes, parece que alude a lo que Ouidio refiere q' respondió Polifemo al que le pronostico que Vlisfes auia de cegar.

— *Lumen que quod unum*

Fronte geris media, rapit tibi, dixit, Vlisfes:

Risit tibi à natura stolidissime, falleris, inquit:

Alterá iam rapuit.

CA CERVIZ LE OPRIMIO A VNA Roca braua] Impropio Epiteto de la roca, al parecer, si ya no la llamo braua, por que la hátia el mar, brauó, casi siempre en aquella parte, y esto se da a en tender mas en lo subsiguiente: dixo q' oprimio la ceruiz de la roca, por significar la pesada grandeza de Polifemo, imitó a Ouidio en este Hiperbole en el lib. 13. de sus Met.

— *Et aut gradiens ingenti littora passu*

Degravat.

Ceruiz es la parte posterior del cuello, que descende desde el cogote al espinazo, aqui por translacion lo eminente de la roca.

QUE ALA PLAYA DE ESCOLLOS NO Desnuda LANTERNA ES CIEGA, Y ATALAYA MVDA] Que a la playa, no desnuda de escollos, es lanterna ciega, y a talaya muda, esto es, que a la playa, peligrosa por los escollos, fir-

firue su grandeza de lanterna; bion que sin luz, y de atalaya que mudamente auisa al navegante que la huya. Atalaya es el lugar eminente, de donde se descubre la campaña, llamanse tambien atalayas los que asisten a ellas, estos dan auiso con ahumadas de dia, y fuegos de noche, si ay enemigos, o esta seguro el campo. Su Etimologia veras en el Tesoro de la lengua Castellana, en la dizecion atalaya. Lanterna es la torre-cilla de hojas de cuerno, o laminas de vidro, donde se lleua encendida luz, y cerrada, porque el ayre no la mate, con estas acostumbramos andar las noches obscuras. Dixo de nombre Latino *Laterna à latendo*, los antiguos la usaron, como consta del Epig. 59. del. de Marcial.

Dux lanterna via clausis feror aurea flammis,

Et tut a est gremio parua lucerna meo.

Y de Plauto in Amphitri. donde Mercurio pregunto a Sofia.

Quo ambulas tu, qui Vulcanum in cornu conclusum geris?

Sympol. apud Math. Rader.

Cornibus apta cauis, teret i perlucida vitro

Lumen habens intus diuini sideris instar.

Y Lucrer. lib. 6.

Præterea lumen per cornu transit.

Usaron tambien antiguamente lanternas de vexigas, como parece de Mart. en el mismo lib. Epig. 60

Cornea si non sum, numquid sum fuscior? aut me

Vesicam, contra qui venit esse, putat?

Mateo Radero dize, que estas vsauá los pobres, y las de cuer no los ricos. Las mas estimadas por lo transparente eran las Africanas, consta de Plauto en la Aulul. donde dize por en carecimiento.

Ita is pellucet quasi lanterna Punica.

44 Arbitro de montañas, y ribera,
 Aliento dio en la cumbre de la roca
 A los albugues, que agregó la cera
 El prodigio se fuele de su boca,
 La Ninfa los oyò, y ser mas quisiera
 Breve flor, yerua humilde, tierra poca,
 Que de su nuevo tronco vid la sciua,
 Muerta de Amor, y de temor no viua.

ARBITRO DE MONTAÑAS, Y RIBERA] Juez de montañas, y ribera. Arbitro *Iudex est honorarius non à lege datus, sed ab ijs, qui litigant, lectus, qui totius rei habet potestatem, dictus ab arbitrando, id est, existimando.* Dize, que era juez de montañas, y ribera; porque puesto en vna roca, se aumentó su excessiua grandeza, y así se juzgoua las montañas, y ribera. Este lugar que eligió Polifemo, y la hora, describe Ouidio, à quien imitó don Luis.

*Prominet in pontum cuneatus acumine longo
 Collis; utrumque latus circumfuit equoris vnda,
 Hinc ferus ascendit cyclops, mediusque resedit.*

Pero ambos lo tomaron de Teocrito en el Idilio 11. que intitula Cyclops.

— *Sedens autem in rupe*

Alta, in pontum prospectans talia cantabat.

ALIENTO DIO EN LA CUMBRE DE LA ROCA
 A LOS ALBOGVES QUE AGREGÒ LA CERA
 EL PRODIGIOSO FUELLE DE SU BOCA] En la cumbre de la roca dio el prodigioso fuele de su boca aliento a los albugues, que juntò la cera. Fuele es vn instrumèto conocido, para coger ayre, y boluerle a dar; tiene diuersos vsos, porque ay fueles de herrero cò que enciende la fragua, otros sueltos para qualquier fuego que se quiera soplar, y fueles de organo, con que se da aliento al secreto, y de allí a los caños

caños del organo. A estos vltimos compara don Luis la boca de Polifemo; porque en el instrumento de los albugues, como ya referimos, se forma el sonido con los soplos de la boca, de la fuerte que oy en las chirimias, o cornetas.

LA NINFA LOS OYÒ.] Oyò Galatea los albugues

— Y SER MAS QUISIERA] Y quisiera mas ser. BREVE FLOR, YERVA HUMILDE, Tierra poca, QUE DE SU NUEVO TRONCO VID *Lasciua*] Pequeña flor, humilde yerua, y poca tierra, que vid lasciuia de su nuevo tronco; esto es, antes que estar abraçada lasciuamente de su nuevo amante Acis. Valiose desta metafora, porque la vid (que en Latin se dize *Vitis a vino ferendo*, como quiere Varron en el lib. 4. de la lengua Latina. *Sine quòd inuitet ad spem percipiendarum vuarum*, segun el mismo Autor en el lib. 1. de rer. rusti. cap. 13.) ama la vnion con los arboles, porque arimandose a ellos crece. Quintil. lib. 1. cap. 2. *Vt vitis arboribus applicita inferiores prius apprehendendo ramos in cacumina euadunt.* Este maridage de las vides con los arboles es celebradísimo de los Escritores por su utilidad. Plinio en el libro 17. cap. 23. da para este efeto el primer lugar entre los arboles al olmo, porque arimandose a el las vides, dan excellentísimos vinos. Con esto se conforman frequentísimamente los Poetas, y Escritores de las cosas rusticas. Virgilio libro 1. Georg.

*Quid faciat letas segetes: quo sidere terram
 Vertere, Mæcenæ, vlmisque adiungere vites
 Conueniat.*

Catulo haze elegantísima comparacion de la muger a la vid, a que parece aludio D. L.

*Vt vidua in nudo vitis, quæ nascitur aruo,
 Nunquam se extollit, nunquam mitem educam vnam:
 Sed tenerum prono deficiens pondere corpus
 Tam iam contingit summum radice flagellum,*

Ddd

Hanc

*Hanc nulli agricolæ, nulla coluere iuuenti:
At si forte eadem est ulmo coniuncta marito,
Multi illam agricolæ, multi accoluerunt iuuenti:
Sic virgo, dum intacta manet, dum inculta senescit,
Quam par connubium maturo tempore adepta est,
Cara virgo magis, & minus est inuisa parenti.*

Esto trata largamente Columela en el lib. 5. de las cosas rusticas, cap. 6. donde lo podras ver. Garcilasso de la Vega, en la Egloga 1. se vale desta Metaphora.

*Viendo mi amada yedra
De mi arrancada, en otro muro asida,
Y mi parra en otro olmo entretexida.*

MUERTA DE AMOR Y DE TEMOR NO VIVA]
Muerta de Amor de Acis, y no uiua de temor de Polifemo. Es frasi comũ entre nosotros dezir muerto de Amor ò de temor al que quiere, ò teme demasadamente.

45. *Mas (cristalinos pãmpanos sus braços)
Amor la implica, si el temor la anuda.
Al infelice olmo, que pedaços
La segur de los zelos hara aguda,
Las cauernas en tanto, los ribaços
Que ha preuenido la zampoñaruda,
El trueno de la voz fulmino luego,
Referildo Pierides os ruego.*

**MAS (CRISTALINOS PANPANOS SVS braços)
AMOR LA IMPLICA, SI EL TEMOR LA ANUDA
AL INFELIZE OLMO]** Mas si el temor anuda a Galatea, Amor la enteda al infelize olmo, siendo pãmpanos cristalinos sus braços. Continuo la Metaphora hermosissimamente, tocando ambos efectos de temor, y de Amor. Virgilio. en el lib. 7. de sus Eneid. para ponderar la fuerza de vn gran temor, dize.

Et

Et trepida matres pressere ad pectora natos.

Y Seneca in Thiest.

Pallida matres tenere natos.

Y el Ariost. en su Orlando furioso, canto 27. estancia 101.
Si strinsero le madri i figli al seno.

Al qual imito aquel insigne Poeta Lusitano Luis de Camoes en el 4. canto de sus Lusiad.

*E es mais q̃o son terribil es cuitaraon
A os peitos os fil binos apertaraon.*

Por ser propio del que teme, especialmente si es muger, ò niño, el abraçarse de la madre, ò del amante. Senec. en la Controuersia 29. *Quid expãuisti puella? quid ad sinus meos con fugisti?* De Caton refiere Plutarco en su vida, que culpando a Manlio, por auer besado a su muger delante de su hija, dixo de si, que nunca abraçaua a su muger; *Nisi magno in tonitru,* y dezia por donaire, *se beatum tantum esse tonare Ioue.* Y esto era, porque quando tronaua se acogia Caton temeroso a los braços de su muger.

— QUE PEDAZOS

LA SEGUR DE LOS ZELOS HARA AGUDA]

Al qual olmo hara pedaços la aguda segur de los zelos de Polifemo. Segur es vn genero de instrumento para cortar los arboles, el inuentor segun Plin. en el lib. 7. c. 56. fue Pãtesilea Amaçona. Por lo qual las llama los Poetas *securigenas*. Val. F. li. 5
Vt que securigenas stimul auerit ira cateruas.

Los Magistrados antiguamente en Roma traian delante de si los q̃ llamauan Lictores, con vnas segures embueitas en vnas varas, ò mimbres, y atadas con vnas cuerdas. Plutarco en la vida de Paul. Emil. dize, que los Pretores traian seis, y los Consules doze. Lleuauan estas insignias, representando en ellas el poder que tenian para castigar; las varas seruian de açotar reos, las cuerdas para atarlos, y las segures para cortarles las cabeças. Los zelos son vna enfermedad del animo, q̃ procede del temor que otro goze el bien que se desea, o se posee.

Ddd 2

Cic.

Cicer. 4. Tuscul. *Obtrectatio autem est ea, quam intelligi zelotypiam volo, aegritudo ex eo quod alter quoque potiatur eo, quod ille ipse concupiuerit.* Desta pasión han escrito tantos, que sería vañísima fatiga aumentar este volumen con mayores discursos pondre solo vn epigrama ingenioso de Paferac.

Æra turbabat nimbis grauis Auster, & Iris

Caruleo pluuias ore bibebat aquas.

Prospexit mea lux: subrisit Iupiter illi,

Fugere & toto nubila fusca Polo,

Quid facis? exclamo, patulas mala claude fenestras.

Nam mihi riualem nec placet esse Iouem.

LAS CAVERNAS EN TANTO, LOS RIBAZOS QUE HA PREVENIDO LA ZAMPOÑA RYDA]
En tanto que temerosa Galatea se abraça con Acis, las cuevas y ribazos que auia prevenido el instrumento rudo de Polifemo para el formidable canto suyo.

EL TRUENO DE SU VOZ FULMINO LVEGO]
fulminò luego el trueno de su voz. Describe en metáfora del rayo lo horrible de la voz del Cíclope, diciendo, que las cuevas y ribazos que auia atemorizado el son de su instrumento, hirió luego el trueno de su voz, como suele el rayo. Caverna es el lugar hueco, o sea en peña, o en la tierra, o en otra máquina cualquiera. Virg. hablando del caualllo de Troya, dize en el lib. 2. de sus *Æn.*

Insonuere caua, gemitumq; dedere cauerna.

Ribazo es la cuesta pendiente con algunas dexas, al modo de gradas. Dixose, segun Couarruias, del nombre Italiano, *Balzo*, çampona diximos ya que cosa fuese, y no se, como siendo diferente instrumento que los albuges, lo pone como vna cosa misma don Luis: Yo entiendo que quiso significar aqui solamente el instrumento rudo, y no el género.

REFERILDO PIERIDES OS RVEGO] Esta figura se llama Apostrofe. Imitò a nuestro Garcilasso de la Vega en la egloga 1.

Lo

Lo que cantò tras esto Nemoroso,

Dezido vos Pierides.

Que lo tomò de Virgil. en la Eglog. 8.

— *Vos, qua responderit Alphestœus,*

Dicite Pierides:

Llamaronse las Musas Pierides, ò Pierias del môte Pierio de Tracia. Fest. Pompeyo. *Pierides Musæ dicuntur propter amœnitatem, & solitudinem Pierij montis, quo eæ secretis locis propter studia liberalia delectantur.* Otra razón da Cicerò en el lib. 3. de Natur. Deorù. *Pierias, & Pierides à Poetis appellari, quod Pierio patre ex Antiopia nate sint.*

46 *O bella Galatea, mas suauè*

Que los clauelles que tron ò la Aurora

Blanca, mas que las plumas de aquel aue

Que dulce muere, y en las aguas mora,

Igual en pompa al paxaro que graue

Su manto azul de tantos ojos dora,

Quantas el celestial çafiro estrellas,

O tu que en dos incluyes las mas bellas!

O BELLA GALATEA] Esta Cantilena de Polifemo tomo Ouidio de Teocrito en el Idilio 11. Y nuestro Poeta imitò a Ouid. en el lib. 13. de Met.

— **MASSVAVE**

QUE LOS CLABELS QUE TRONCO La aurora]
Mas suauè que los clauelles que se cortaron a la aurora, Las flores siempre se cogen antes que salga el Sol, para hazer los ramilletes, porque no estando ofendidas de sus rayos, tienen mas suauè olor.

BLANCA MAS QUE LAS PLUMAS De aquel aue]
QUE DULCE MUERE, Y EN LAS AGVAS mora]
Mas blanca que las plumas de aquel aue que dulce muere

Ddd 3

mue-

muere , y habita en las aguas : perifrasis del Cisne , del qual puñeramos escriuir no breue volumen : pero dire solamente lo mas a proposito deste lugar . El Cisne que los Latinos llaman *Cignus seu Cionus* , del nombre Griego *Cygnus* dize san Isidro en el lib. 12. de sus Etimol. cap. 7. que se llamo así : *Et quod carminis dulcissimum modulatis vocibus fundit* : la causa porque afirman que canta tan suavemente refiere que es : *Quia collum longum , & inflexum habet , & necesse est eluſtantem vocem per longum , & inflexuosum iter varias reddere modulationes* , dizeſe tambien en Latin . *Olor quod sit totis plumis albus* : Así lo escriue el mismo autor en el lugar citado , esta es aue de candidissimas plumas , sin mezclarsele otra ninguna color , solamente el pico y los pies tiene colorados : por esto hizieron comparacion della los antiguos Poetas a las mayores hermosuras q̄ celebraron . Virg. en la Egl. 7. de quié lo tomò D. Luis.

*Nerine Galatea Thymo mihi dulcior hila
Candidior Cygnis.*

Y Mart. en el lib. 4.

Toto candidior puella Cycno.

Afirman muchos , que el Cisne quando quiere morir canta dulcissimamente . Seneca en su Hipolito .

*Candidas alas modò mouit alas,
Dulcior vocem moriente Cygno:*

Ouid. en el lib. 2. de los Fastos.

*Flebilibus numeris uelnti , canentia dura
Traiectus penna tempora , cantat olor.*

Y en la Epistola de Dido a Eneas.

*Sic ubi fata uocant uadis abiectus in herbis
Ad uada Maeandri concinit albus olor.*

Mar. en el lib. 13. Epig. 74.

*Dulcia defecta modulatur carmina lingua
Cantator Cygnus funeris ipse sui.*

Y Estat. en el lib. 2. Silu.

Nes

— *Nec soli celebrant sua furera Cygni.*

Platõ in Phaedone afirma lo mismo , y dize , q̄ por sobrada alegria de morirſe cantan , y no por tristeza . *Illi quidem quando se breui presentiant morituros , tunc magis admodum dulcissque canunt , quam antea consueuerint , lati , quod ad Deum sint , cui seruiunt , iam migraturi.* El Cisne està consagrado a Apolo , la razon que da este mismo autor , es porque adiuina los bienes de la otra vida : y por esto , como refiere en el lugar citado , canta mas dulcemente el dia de su fin . Fue hieroglifico de muchas cosas , lee a Pierio Valeriano lib. 23. c. 1. Fuera de los autores referidos figuen esta opinion de que cãta el Cisne en su muerte Calimaco , Esquilo , Aristofanes , Antipatro , Euripides , Aristoteles , Philostrato , Opiano , Tzetzes , Lucrecio , Ciceron , Vuotono , Geronimo Cardano : a los quales sigue nuestro Poeta quando dize , que dulce muere ; porque muere en tre el dulce halago de su propio canto . Plinio tiene por fabulosa esta opinion : así escriue en el lib. 10. cap. 23. *Olorum morte narratur sebilis cantus falso , ut arbitror aliquo experimentis.* Esto mismo sientè Ateneo , y Eliano , y de los modernos Iulio Escalig. Brodeo , Pierio Valeriano , y la experiècia mas seguro autor , pues hasta oy he visto quien le aya oydo cantar en al gun tiempo . El erudito Iuan Luis de la Cerda nota agudamente , que del batir de las alas del Cisne resulta vn son al modo de siluo , que dio motiuo al canto tan celebrado de los antiguos y modernos autores , trae algunos lugares que lo comprueuan , lee sus comentarios a la 9. Egloga de Virgilio . Ama esta aue los rios , donde casi siempre habita , y en los estanques mas propriamente , segun Arist. Ouid. en el lib. 2. de sus Met. descriuiendo la transformacion del primero de Faeton , dize .

*Fit noua Cynus uis , nec se Caeloque Ionique
Credidit , ut iniuste missi memor ignis ab illo
Stagna petit . patulosque lacus , ignemque perosus,
Quae colat elegit contraria flumina flamis.*

Ddd 4

Y

Y Virgil lib. 11. Eneid.

Dant sonitum riuici per estagna loquacia Cyni

Y así dixo don Luis que mora en las aguas.

YGVAL EN POMPA AL PAXARO, *Que graue*
SV POMPA AZVL DE TANTOS OJOS DORA
QVANTAS EL CELESTIAL ZAFIRO *Estrellas*]

Ygual en esplendor al paxaro que graue dora su manto azul de tantos ojos quantas, el Cielo tiene estrellas. Pompa vale el acompañamiento sumptuoso, ora sea de alegría ò tristeza, en Latin *Pompa*, e, por translacion significa to lo esplendor, y magnificencia. A mi parecer puso en este sentido don Luis esta dición pompa, por seguirse luego la Metaphora de estrellas, si ya no es que lo dixese para dar a entender las muchas perfecciones que ostentaua en su hermosura Galatea, El paxaro a q̄ la compara es, el q̄ llamamos en España pavo real, cuyas plumas s̄ hermosísimas. Plinio en el lib. 10 cap. 20. ecriue desta au: *Omnesque reliquas in his pavonum genus, cum forma, t̄ intellectu eius & gloria. Gemmantes laudatus expandit colores, a laerso maxie è Sole, quia sic fulgentius radiant. Simul umbrae quae stant repercussus caeteris, qui in opaco clarior micant, combata querit cauda: omnesque in aceruum contrahit pennarum, quos spectari gaudet oculus.* Elegantísimamente le pinta Tertuliano en el lib. de Pallio. *Qui inquam & pavo pluma vestis, & quidem de cataclitis; imò omni cenchyio depressior qua colla florent, & omni patagio inauration, qua tegi fulgent, & omni firmate solutior, qua cauda iacent, multicolor, & discolor, & versicolor, nunquam ipsa, semper alia, & si semper ipsa quando alia, triens denique mutanda quotiens mouenda.* Es simbolo de la muger hermosa, y gallarda, que se precia de ferlo, segun la comparacion que haze Ouid. en el lib. 1. de Arte amandi, de q̄ se acordò nuestro Poeta en la suya.

Laudatas ostendit, auis Iunonia pennas:

Si tacitus spectes. illa recondit opes.

EI

El primero q̄ en Roma mato el Pavo real para comer, segun Plinio en el lugar referido, fue Hortensio, en la sanctuosa cena del Sacerdizio, Marcial escriue vn Epigrama galatífimo en el lib. 13. desta au.

Miraris quoties gemantes explicat alas,

Et potes hunc seuo reddere dure coquo?

El eruditísimo Mateo Radero quiere que Marcial dixesse *gemmantes alas*, por auerle comprado con immenso precio esta au, porque se truxeron primero de Asia a Europa, y o si es licito en t̄to varon emienda) afirmar q̄ no lo dixo Marcial, sino por lo resplandeciente y hermoso, como su contemporaneo Plinio en el lugar citado *gemmantes laudatus expandit colores.* Es Hieroglífico de las riquezas, y de otras cosas. Lee a Pierio Valeriano lib. 24. cap. 1. y de las propiedades y naturaleza suya a Opiano, Varron, Columela Alberto, y Gesnero Imito en esta comparacion nuestro Poeta a Ouid. en el 13. lib. de sus Met. donde Polifemo en su canto dize de Galatea.

Laudato pavone superbior.

Llamò al cielo celestial zafiro cõ mucha propiedad, por la semejança que tienẽ, san Iudoro en lib. 16. de sus E timol. cap. 9. hablado desta piedra dize: *Saphirus ceruleus est cum purpura habens pulueres aureos sparsos.* Y Plinio en el lib. 37. cap. 9. *Saphirus enim & aureis punctis collucet.* Y por ser el zafiro hieroglífico del decimo cielo, segun Pier. Valer. lib 41. cap. 39. *Species (dize) tamẽ ea saphirei throni, ut ab Isaache Philosopho explicatur, decimum calorum orbem designat, Empyreũ ab alijs vocitatum: ex colore siquidem saphiri nitorem intelligunt illius lucis, que omnen supereminet lucem. Throni vero similitudo immobilitatem eius indicat, siquidem orbis ille fixus manens, & quietus esse perhibetur In diuinis sane litteris legere est, tuebuntur p̄j que sub pedibus Dei sunt, quasi opus lapidis saphirei.* En la 13. estancia dixo don Luis, descriuiendo la hermosura de Galatea, el mismo concepto agora le dize Polifemo.

O

OTV QVE EN DOS INCLVYES *Las mas bellas*
 O tu Galatea que en las dos estrellas de tus ojos comprehendes las mas bellas del Cielo.

47 *Dexa las ondas, dexa el rubio coro*
De las hijas de Tetis, y el mar vea
Quando niega la luz vn carro de oro,
Que en dos la restituye Galatea:
Pisa la arena, que en la arena adoro
Quantas el blanco pie conchas platea,
Cuyo bello contacto puede hazerlas,
Sin concebir rocio parir perlas.

DEXA LAS ONDAS, DEXA EL RUBIO CORO
 DE LAS HIJAS DE TETIS] Dexa las ondas del mar, y el rubio coro de sus hijas. Tetis fue hija de Nereo y Doris de cuya grande hermosura se enamorò Iupiter, pero auisado de Proteo, que los hados auian dispuesto, que el que naciesse de Tetis, fuesse mayor que el padre (pronosticò que se verifico despues en Achilles) temeroso Iupiter dexo intacta la Ninfa, no queriendo que le excediesse alguno: y por esta causa la mandò casar con Peleo, del qual tuuo a Achilles , que se auentajò a su padre. Ouid. lib. 11. de sus Met.

Namque senex Thetidi Proteus praedixerat vdae
Concipe, mater eris iuuenis, qui fortibus armis
Acta patris vincet, maiorque vocabitur illo.
Ergo ne quidquam mundus Ioue matris haberet
Quamuis haud tepidos sub pectore senserat ignes
Iupiter aequoreae Thetidis connubia vitat
Inque sua Aeacidem succedere vota nepotem
Iussit, & amplexus in virginis ire marinae.

Pero aqui nuestro Poeta puso a Thetis por el mar, como Virgilio en la Egleg. 4.

Qua

Quae tentare Thetis ratibus.

Figura Metonimia.

— Y EL MAR VEA

QVANDO NIEGA LV LVZ VN CARRO *De oro,*
 QVE EN DOS LA RESTITVYE GALALEA]
 Y vea el mar, que si vn Sol niega ya la luz, en los dos Soles de de sus ojos, la restituye Galatea. Aduierte, que quãdo descriuio que se ponía el Sol , le llamo carro de luz.

Do el carro de la luz sus ruedas lava.

PISA LA ARENA, QVE EN LA ARENA *Adoro,*
 QVANTAS EL BLANCO PIE *Conchas platea]*
 Pisa la arena , que en la arena adoro quantas conchas platea tu blanco pie, esta repeticion se llama Epizeuxis figura muy frequente en los Poetas.

CVYO BELLO CONTACTO PVE DE *Hazerlas*
 SIN CONCEBIR ROCIO PARIR PERLAS]
 Cuyo hermoso tocamiento puede hazer q̄ paran perlas sin concebir rocio. La concha q̄ cria perlas, a que alude nuestro Poeta, es la q̄ llamamos nacar, esta segú lo que escriue Ate-
 neo en el lib. 3. tiene la semejaça del pectine, de q̄ haze relacion Plinio en el lib. 9. cap. 33. La qual parece q̄ es la que en Castilla llamamos Venera de Santiago, por auer muchas en el mar de Galicia , y por traerlas en los sombreros los peregrinos que vienen de alla. La forma deste pescado es dos conchas estriadas vna arriba, y otra abaxo, y en cada vna ay dos orejuelas que adornan , y acopañan la cabeça de la concha al vno y otro lado, por la parte dõde tiene las orejas es angosta, y desde alli se va ensanchando en forma de circulo la concha de encima es muy concaua, y la que esta de baxo aplana-
 nada, que solo parece feruir de asiento de la otra : pero el nacar, ò madre de perlas, como otros la llaman, no es estriada como el pectine, sino llana, y no tiene dos orejas, sino sola vna, es gruessa, y de vn color plateado, mayormente por dentro, y por defuera roxa. Llamaron la madre de las perlas

las, por que aunque se hallan en otras, son mejores las que se facan destas. Quando el tiempo del año es apto, se abren ellas mismas, y se lleuan de rocío, del qual se formán las perlas, buenas, o malas, segun el rocío que recibieron. Plinio en el lugar alegado escriue; *Orign, atq; genitura conche, est haud multum ostrearum conditiffereus. Has ubi genitalis anni simulauerit hora, pudentes sese quadam oscitatione impleri roscido conceptu tradunt, grauidas postea eniti: partum que concharum esse margaritas pro qualitate roris accepti si purus influxerit candorem conspici: si vero turbidus, & foetum fordescere: eundem pallere Celo minante conceptum: ex eo quippe constare, Calique eis maiorem societatem esse quam maris: indenubilum trahi colorem, aut pro claritate matutinaferentum.* Y lo demas que se sigue. Julio Solino refiere casi las mismas palabras. Las mejores perlas son, las que se crían, como ya auemos dicho, cerca de Arabia, en el Seno Perfico del mar roxo. Fuera de los lugares entonces aduertimos. Propert. en la Eleg. 13. del lib. 3.

*Inda cauis aurum mittit formica metallis,
Et venit è rubro concha Erycna salo.*

Y en la Eleg. 14. del lib. 1.

*Tunc mihi pactoli veniunt sub tecta liquores;
Et legitur rubris gemma sub aquoribus.*

Tibul. en la Eleg. 3. del lib. 3.

*Quid ve in erythraeo legitur qua littore concha
Tinctaque Sidonio murice lana iuuat?*

Y en la 1. del libro 4.

*Et quascumque niger rubro de littore conchas
Proximus Eois colligit indus aquis.*

Y en la 2. del lib. 2.

*Nec tibi, gemmarum quidquid felicibus undis
Nascitur, eoi quàm maris unda rubet*

Contacto es nóbre, del participio de *contingo is, contigi, cõta etum.* Perla se dixo *quasi perula;* porq̃ las perlas que se hallan en

en forma de perillas, son las mejores. segun Plinio, si ya no es que se dixesse de *Perimula*, promontorio de la India, dó de se pescan, como quiere el mismo Autor.

48. Sorda hija del mar, cuyas orejas.

*A mis gemidos son rocas al viento,
O dormida te hurten a mis quejas,
Purpureos troncos de corales ciento:
A al dissonante numero de almejas,
Marino, si agradable no, instrumento,
Coros texiendo estes, escucha un dia
Mi voz por dulce, quando no por mia.*

SORDA HIJA DEL MAR, CUYAS OREJAS
A MIS GEMIDOS SON ROCAS AL VIENTO]

Sorda hija del mar, cuyas orejas son para mis gemidos como rocas al viento. Sanazar. en la Egloga 2. que intula Galatea.

*Immitis Galatea nihil te munera tandem,
Nil nostra mouere preces? verba irrita ventis
Fudimus: & vanas scopulis impigimus undas.*

Quid. en el lib. 13. Met.

His immobilior scopulis.

Y poco despues.

Sardior equoribus.

Garcilasso de la Vega en la eglog. 1.

O mas dura que marmol a mis queexas.

O DORMIDATE HUR TEN A MIS QUEXAS,
PURPUREOS TRONCOS DE CORALES Ciento]

O estando dormida te hurten a mis queexas purpureos troncos de corales ciento; esto es, o ya estes dormida entre purpureos troncos de corales quando yo me quexo. Puso el numero finito por el infinito.

O AL DISONANTE NUMERO DE ALMEJAS
MA-

MARINO, SI AGRADABLE NO, *Instrumento,*
COROS TEXIENDO ESTES] O estes dāçando en
tre otras ninfas, al desconforme son de almexas instrumento
marino, pero no agradable. Almexa es cierto genero de con-
chas del mar, Laguna sobre Dioscorides cap. 6.lib.2.refiere
que es nombre Portugues, otros quieren que sea Arabigo,
puso don Luis el numero por la musica; porque todo concē-
to y harmonia, consta de numeros, Virgilio Eglóg.9.

*Quid, que te pura solum sub nocte canentem
Audieram? numeros memini, si verba tenerem.*

Y Ouid. en la Eleg. .1. del lib. 4. de Trist.

*Hoc est cur cantet vincētus quoque compede fossor:
Indocili numero cum graue molit opus.*

Texiendo coros dixo, tocādo con propiedad el modo de los
antiguos, que era entretexerse los que dançauan de la suerte
que en España se vfa en los bayles de muchos. Vitorin. en el
lib. de Comed. dize que los instituyó Teseo boluiedo de Cre-
ta en mempria de las torcidas yre bueltas calles del laberin-
to. Es propiamēte el coro, que en España llamamos corro,
vna multitud de personas q̄ cantā o baylan; porque consta de
vozes y cōcento de muchos, como refiere Senec. en la Epist.
84. *Non vides quam multorum vocibus chorus constet? vnus ta-
men ex omnibus sanus redditur, aliqua illic acuta est, aliqua gra-
uis, aliqua media, accedunt viris feminae interponuntur tibi
singulorum illic latent voces, omnium apparent.* En las Come-
dias antiguas, y en las Tragedias eran comunes los coros,
los quales seruian de cantar las cosas referidas, y otras a pro-
posito de lo que se representaua. Horacio en su Arte poetica
refiere el officio que auian de hazer.

*Aktoris partes chorus officiumque virile
Defendat: nequa mediis intercinat actus,
Quod non proposito conducat & habeat aptè
Ille bonis faueatque, & concilietur amicis,
Et regat iratos, & amet peccare timentes:*

Ille

*Ille dapēs laudet mensa breuis, ille salubrem
Iustitiam, legesq; & apertis otia portis:
Ille tegat commissis, Deosque precetur & oret,
Vt redeat miseris, abeat fortuna superbis.*

Lee a Martin del Rio syntagm. Tragediæ Lat. cap. 7. q̄ inti-
tula de Choris, dōde hallaras todo lo demas q̄ aqui falta.

— ESCVGHAVN DIA

M] VOZ POR DVLCE QVANDO *No por mia]*
Escucha si quiera vn dia mi voz, por ser dulce, ya q̄ no por
ser mia. Teocrito en el Idilio 11. a quié imito don Luys.

*Fistula vero canere scio, ut nemo Cyclosum hic,
Te, charum, dulceque pomum, & me ipsum simul cantu cele-
brans,*

Idque sapius ad noctem intempestam.

49 *Pastor soy, mas tan rico de ganados,
Que los valles impido mas vacios
Los cerros desparezco leuantados,
Y los caudales seco de los rios,
No los que de sus vbres desatados,
O deriuados de los ojos mios,
Leche corren y lagrimas que yguales
En numero a mis bienes son mis males,*

PASTOR SOY, MASTANRICO DE *Ganados]*
Pastor soy, pero soy tan rico de ganados.

QUE LOS VALLES IMPIDO MAS VAZIOS]
Que embaraço con ellos los valles mas defocupados.
LOS CERROS DESPAREZCO LEVANTADOS]
Y desparezco los lauantados cerros con la multitud que los
ocupa.

Y LOS CAUDALES SECO DE LOS RIOS]
Y seco los caudales de los rios beuiendo sus aguas. Toca los

ge-

generos de ganados que guardaua Polifemo, diciendo, que las oejas embaraçauan los valles, por ser propio a este ganado apacentarse en los valles, y las cabras desaparecian los cerros, por ser los montes mas a proposito para ellos, y que secaua los caudales de los rios con las vacas, porque en las riberas de los rios se pasta mejor este ganado. Excedió a Ouid. de quien lo imitó en el lib. 13. de sus Met.

Hoc pecus omne meum est, multa quoque vallibus errant.

Multas sylua tegit, multa stabulantur in antris.

Nec (si forte roges) possem tibi dicere quot sunt:

Pauperis est numerare pecus.

Dirá alguno, que esta voz pastor está recibida en nuestro idio ma solamente en aquel que guarda oejas, y que fue impropio aplicarle las cabras, y vacas, llamandose el que guarda aquellas cabrero, y el que apacienta estas, vaquero: pero estos son escrupulos tan veniales, que no necesitan de defenfa.

NO LOS QUE DE SVS VBRES DESATADOS,
ODERIVADOS DE LOS OJOS MIOS.

LECHE CORREN, Y LAGRIMAS] Hermosísimo afecto, donde el Poeta descriue la abundancia de leche de su ganado, y el continuo llanto suyo, causado de su pasión amorosa. Dize pues, que aunque la multitud de sus vacas seca los caudales de los rios, beuiendo sus ondas, no seca los rios, que desatados de las vbres de las propias vacas, corren leche, ni los que deriuados de los ojos de Polifemo corren lagrimas. Alguno culpará a Don Luis, porque dize los ojos, auiendo referido, que tenia solamente vno en la frente, pero será injusta objecion, porque los Poetas antiguos explicauan la grandeza de su afecto, poniendo el plural, por el singular. Seneca en la Tragedia de Med. para significar su ira, la introduce diciendo.

I, nunc superbe, virginum Thalamos pete,

Relinque matres.

Como si dixera, *Pete nuptias Creusæ, me coniugem, factamque*

ex te matrem, desere. Y en la de Agamenon indignada y temerosa Clytemnestra.

— Pigra, quem expeſtas diem?

Pelopias Phrigiæ ſæptra dum teneant nurus?

Puso las nueras frigias por Calaudra. Y en la Troas hablando Vlisses a Andromaca.

— Non facile eſt tibi

Decipere Vliffem: vicimus matrum dolos,

Etiam Dearum.

Donde refiere auer vencido el cuydado, y cautela de Clytemnestra, y Thetis, quitando a la vna a Ifigenia, y a la otra a Achilles, y dize: *Vicimus dolos matrum*, por *dolos matris*, y *dolos Dearum* por *dolos Deæ*. Y en la Thebayda hablando Iocasta solamente de Edipo, dize affigida por las calamidades que via.

Feci nocentes: hoc quoque etiam leue eſt,

Peperi nocentes

Poniendo en lugar de *nocentem, nocentes*. Otros muchos lugares pudiera traer para esta seguridad de lo que escriuió don Luis, pero a quien no persuadiere la autoridad de los referidos, mal le conueacera la multitud de los Autores, Teocrito en el Idilio referido introduce a Polifemo, que referia a Galatea quanto abundaua su ganado de leche.

Ego tamen, quamquam talis ſim, oues mille paſco,

Et ex his optimum mulgens lac bibo.

Y Ouidio en el lib. 13. Met. auiendo referido Polifemo la abundancia de su ganado, dize.

De laudibus harum

Nil mihi credideris: præſens potes ipſa videre,

Vix ſuſtineat aſſentum cruribus ober.

Y poco despues.

Lac mihi ſemper a deſt niueum: pars inde bibenda

Seruatur: partem liquefacta coagula durant.

Virg. en la Eglog. 2.

Mille meæ ſiculis errant in montibus agna.

Lac mihi non astatè nouum, non frigore desit.

Nuestro Garcilasso imitado lagrandeza Latina, y Griega, en la 1. Eglo.

*Siempre de nueua leche en el Verano,
Y en el Inuierno abundo en mi majada.*

— QVE YGVALES

EN NVMERO A MIS BIENES SON MIS *Males*]
Que los males que padezco por tu causa son yguales en numero a los bienes que poseo, quiso dezir, que no era menos copioso el rio, que desatado de las vbres de su ganado corria, que el que se deriuaua de sus ojos, llorando.

50 *Sudando nectar, lambicando olores,
Senos, que ignora aun la golosa cabra,
Corchos me guardan mas que auejas flores
Liba inquieta, ingeniosa labra:
Troncos me ofrecen arboles mayores,
Cuyos exambres, ò el Abril los abra,
O los desate el Mayo, ambar destilan,
Y en ruecas de oro rays del Sol hilan,*

SVDANDO NECTAR, LAMBICANDO *Olores*]
Sudando nectar, y destilando olores. Auiendo referido el Cyclope la abundancia de sus ganados, y el prouecho, propone agora la riqueza de sus colmenas, y la multitud dellas, dixo sudando, por imitar a Virgilio Eglog. 4.

Et dura quercus sudabunt roscida mella.

Y Lactancio en el lib. 7. c. 24. vsa desta frasi. *Rupes montium mella sudabunt.*

SENOS, QVE IGNORA AVN LA *Golosa Cabra,*
CORCHOS ME GVARDAN MAS *Que auejas flores,*
LIBA INQUIETA, INGENIOSA LABRA]

Mas corchos guardan para mi los senos, aun ignorados de la golosa cabra, que flores gusta inquietamente la aueja, y labra in-

geniosa. Nectar llama el Poeta a la miel, imitando, como diximos a Virgilio en el lib. 4. de sus Georg. donde el mismo autor la llama fragante, de quien lo tomò don Luis, quando dize, destilando olores.

— *Rede lentque Tymo fragrantia mella.*

Senos llama nuestro Poeta los que los antiguos llamaron *Cebulas*. Virgil. en el lib. citado.

— *Et dulci distendunt nectare Cellas.*

Y Valerio Flacco en el lib. 1 Argonaut.

— *Dum plenas nectare Cellas*

Pandit.

El seno es lo hueco que haze la vestidura, y tambien significa el pecho; en Latin, *sinus curbitas illa, que est intra pectoris brachiorumque complexum*. Aqui por translacion vale la concuidad de los panales donde cada aueja labra la miel, dize, que estos aun los ignora la golosa cabra, dando a entender el sitio donde tenia las colmenas, que estaua segun el precepto de Virgilio en el 4. de los Geor. reparado, y seguro deste animal.

— *Neque oues, hædique petulci*

Floribus insultent: aut errans bucula campo.

Labrar las flores dixo, porque dellas cria la aueja la miel, y labrar vale lo mismo que obrar; y así dezimos labrar al criar la seda. La aueja q se dixo así, *quasi apexa*, del nõbre Latino *apes*, es vn animalico de los insectos que buela, y cogiendo el rocío de vna y otra flor, nos cria vn licor tan dulce, como es la miel labrada dentro de los panales artificiosos de la cera. El Ecclesiastico en el cap. 11. lo define en esta manera: *Breuis in volatilibus est apis, & initium dulcoris habet fructus illius*. Son tan mirabillosas las propiedades, y naturaleza deste animal, que parece imposible el poderlas escriuir en mayor volumen, el Lector podra verlas en Plinio libro onze cap. 5. hasta el 21. y en el 4. de los Georg. de Virgilio, con los Eruditissimos Comentarios de Pontano, y Iuan Luis de la

Cerda a este libro, donde admiraras el gouierno, la sollicitud y vigilancia deste pruechoso animalico, y su marauillosa generacion; lee tambien a Pierio Valeriano, desde el cap. 1. hasta el 20. del lib. 26. donde hallaràs que es hieroglífico misterioso de cosas.

TRONCOS ME OFRECEN ARBOLES Mayores]

Los arboles me ofrecen troncos mayores que las colmenas, quiso dezir que fuera de las colmenas q̄ tenia, le ofrecian los arboles sin beneficio alguno mas capaces huecos donde se la braua el dulcissimo licor. Hallanse muchas vezes enxábres de auejas en los troncos de los arboles, las quales sin ser ayudadas del cuydado de los hombres, labran la miel, y hazen sus reparos contra el Ibierno. Virg. en el 4. de los Georg.

*Sapè etiam effusis (si vera est fama) latebris
Sub terra fodere lacem: penitusque reperta
Pumicibusque cauis excessuque arboris antro.*

**CVYOS ENXAMBRES, O EL ABRIL LOS Abra,
O LOS DESATE EL MAYO, AMBAR Destilar]**

Cuyos enxambres destilan ambar, ò abriendoles el Abril la clausura que eligio su Prouidencia, temiendo los rigores del Ibierno, ò desatando los el Mayo, para que cada vna de por si gùste las flores de que labra la miel. Enxambre es la junta de auejas que pueblan vna colmena, q̄ muchas vezes van asfilas vnas con otras, a modo de vn racimo, dixo se del nombre Latino: *Examen, noua apud soboles quam parentes ex suis aluearibus ad nouas sedes querendas exire cogunt, quod he ita vniantur, ut simul ligata videantur.* Por esto dixo el Poeta, ò los desate el Mayo, Abril, segundo mes del año, como quieren los antiguos, y segun nosotros el quarto, escriue Varron en el lib. 5. de la lengua Latin. que se dixo así: *Quòd ver omnia aperit.*

Lo mismo sienta S. Isidoro en el 5. de sus Etym. c. 33. *Aprilis dicitur, quia hoc mense omnia aperiantur in florem: quasi aperilis* Ouid. en el lib. 4. de los Fast. lo assegura.

Nam quia ver aperit tunc omnia; densaque cedit

Fri-

Frigoris asperitas: feraque terra patet

Aprilem me morant ab aperto tempore dictum.

A esta opinion alude nuestro Poeta, quando dize, ò el Abril los abra. Otras Etimologias ponen S. Id. y Varron en los lugares citados, pero la que referido, es la que haze a nuestro proposito. En el Mayo estan las flores mas sazoadas: y así dixo nuestro poeta, ò las desate el Mayo; porque en tonces libres ya de la prision del yelo, comiençan las auejas su gustosa fatiga. Virgil. en el libro ya referido,

— Vbi pulsam hyemem Sol aureus egit

Sub terras, Cœlumque æstiuâ luce reclusit:

Ille continuò saltus: syluasque peragrant

Purpureosque metunt flores, & flumina libant

Summa leues, hinc nescio, qua dulcedine lætæ

Progeniem nidôsque fœment: hinc Arte recentes

Excudant ceras, & mellis tenacia figuræ.

El ambar q̄ refiere D. Luis, es vna pasta de suauissimo olor estimado sumaméte: en Latin se dize *ambarum*, y no *maris stos* como quiere Couaruias porq̄ es muy diferéte de la q̄ nosotros preciamos. Esta segun Ruelio li. 1. c. 27. es cierta oua q̄ se cria sobre las aguas, en forma de hōgos, y no descubre la suauidad de su olor, hasta que se cura y trata: algunos han querido dezir, que es vn genero de betun liquido, otro simiente de la Vallena, lo mas cierto parece lo referido. Laque se llama grisea, que es de vn color pardillo, es la mejor, fuele hallarse en el vientre de las Vallenas al guaa, por fer pescado muy amigo deste alimento, pero no es buena, porque la parte futil està ya resuelta, y gastada con el calor del estomago, y solo que da lo gruesso, que es mas negro, y de menos olor: de las de mas diferencias de ambar no ay que tratar, por no fer anuestro proposito.

Y EN RVECAS DE ORO RAYOS Del Sol bilan]

Llama rucas de oro a la cera de los panales, y a la miel rayos de oro, y en metafora desto dize, que los enxambres destilan

Eee3

ama-

ambar, y en ruecas de oro hilan rayos del Sol, esto es, labrá oficiosos en los panales la miel olorosa.

51. *Del Iupiter soy hijo de las ondas,
Aunque Pastor si tu desden no espera
A que el Monarca de essas grutas hondas
En trono de cristal te abraçe nuera.
Polifemo te llama, no te escondas,
Que tanto esposo admira la ribera,
Qual otro no vio Febo mas robusto
Del pereçoso Belga al Indo adusto.*

DEL IVPITER SOY HIJO DE LAS ONDAS]
Hijo soy de Neptuno Llamale Iupiter de las ondas, para significar que era el mayor Dios del mar, Sil. Italico en el lib. 1. Llama a Pluton Ioue estigio por la misma razon.

Nunc stigio fer bella Ioui

AVNQUE PASTOR] Aunque pastor solamente.
— SI TV DESDEN NO ESPERA

A QUE EL MONARCA DE ESSAS Grutas hondas
EN TRONO DE CRISTAL TE ABRACE *nuera*]
Sino espera tu desden a que el Monarca de essas grutas hondas, te abraçe como nuera suya en trono de cristal, esto es, si desdeñas casadote conmigo ser nuera del Monarca de las aguas, Excedio a Ouidio en el libro 13. de sus Met.

Adde quod in vestro genitor meus equore regnat,

Hunc tibi do sacerum.

Monarca es el señor absoluto, y Principe solo, sin reconocimiento a alguno, y a quien otros reconocen. San Isid. en el lib. 9. de sus Etim. cap. 3. *Monarche sunt qui singularem possident Principatum, qualis fuit Alexander apud Grecos, & Iulius apud Romanos.* Su etimologia veras en el lugar citado mas largamente. El trono que en Latin se dize *Tronus*, vale la silla Real, ó Pontifical. Gruta es la cueba debaxo de tierra, por

por otro nombre soterranea, viene del nombre Latino *Cryta* En los Jardines suelen hazer vnas concavidades llenas de caracoles, y corales, donde cayendo el agua de alguna fuente, forma agradable sonido, y alguna vez imita la consonancia de algun instrumento, a estas, por la semejança las llama grutas, a que alude nuestro Poeta.

POLIFEMO TE LLAMA, NO TE ESCONDAS,
QUE TANTO ESPOSO ADMIRA LA RIBERA]
Polifemo te llama, no te escondas, que la ribera admira tan grande tan generoso esposo.

QUAL OTRONÓ VIO FEMO MAS ROBUSTO
DEL PEREROSO BELGA AL INDO ADVSTO]

Como el qual no vio Febo otro mas robusto desde el pereçoso Frances al Indio abrasado; quiso dezir de Oriente a Occidente, significandolo por los extremos de vna y otra nacion. El Belga se dixo así vna ciudad de Francia, llamada Belgia, de quien tomó nombre la Prouincia, San Isidoro en el lib. 14. cap. 4. Etimol. *Belgis autem ciuitas est Gallia a qua Belgica Prouincia dicta est.* Son los desta Prouincia, como todos los de Francia blanquissimos; porque segun este Autor se llamó Galia à candore populi: porque a la leche se dize en Griego *Gala*; y así por excelencia Galas a los Franceses, la causa de su blancura escriue; *Quia montes & rigor Cali ab ea parte Solis ardorem excludunt, quo fit ut candor corporum non coloritur,* Vicencio Balouacense por autoridad de Orofio, hablando desta Prouincia, la describe así: *Belgica dicitur Gallia Prouincia, ab Oriente habet Germaniam siue flumine Rheni, ab Euro habet Alpes Apenninas à Meridie Prouinciam Narbonensem, in qua ciuitas Arelaterfis sita est, ab occasu Prouinciam Lugdunensem. A Circulo Occidentum Britannicum à Septentrione Britannicam insulam, siue Angliam: haec Regio in frugibus, & fructibus esse fecunda* Indio se llama al q es es natural de la India Region Oriental, la qual tomó nombre del rio Indo, que atrabieça por ella. Vincencio en el lib. 23. c. 3.

de su Espejo Historial. *India ab Indo flumine dicta est, ex parte Orientali clauditur: hoc à Meridiano Mari porrecta usque ad Ortum Solis, & à Septentione usque ad montè Caucasum pervenit habens gentes multas, & oppida, Insulã quoque trapchanam gemmis, & Elephantis refertam, ebrysen, & Argynem auro & argento fecundas, vtilem quoque arborem folijs numquam carentem carentẽ, habet & fluvios Gangem & Nidam, & Hypanem, Irrucentes Indos. Terra India Favonijs spiritu saluberrima in anno bis metit fruges, vice hyemis, Et bescys potitur. Gignit autẽ tincti coloris homines elephantes ingentes, &c.* Lee a Plinio lib. 6. c. 17. 18. y 19. donde largamente trata desta region, y de sus Prouincias, Apul. lib. 1. Florid. dize: *Iridigena populosa cultoribus, & finibus maxima procul à nobis ad Orientem siti, prope Oceani reflexus, & Solis exortus: primis sideribus, ultimis terris super Aegyptios eruditos, & Iudeos supersticiosos, & Nabatheos mercatores, & fluxos vestrum Arsacidas, & frugum pauperes Ituraeos, & odorum diuites Arabas.* Llama don Luis al Belga pereçoso, no se que le pudo mouer, siendo esse epiteto opuesto totalmente a su naturaleza; porque son animosos, atreuidos, armigeros, fuertes, inquietos, y sumamente arrojados, yo creo que fue yerro de los manuscritos; y que D. Luis dixo del belicoso Belga, y no del pereçoso. Desta duda nos sacará la interpretacion de Pedro de Ribas, y aunque yo no me conformo en este sentido, la pondre para que el Lector elija lo que mas gustare. Lee Pedro de Ribas del pereçoso Volga al Indo adusto, y no del pereçoso Belga: y assi passò à explicar este lugar, tratando del Volga rio de Salmacia de Europa, que corre arriba del Ponto, y Bosphoro Cimnerio, no lexos del rio Tanais, es rapidissimo, y el mas caudaloso fuera del Nilo, y del Po, y dize que le llamó don Luis pereçoso porque se yela como los otros rios del vltimo Septentrion: pero esto no me parece concluyente, porque si hablara deste rio, siendo de su naturaleza rapidissimo, porque le auia de llamar pereçoso, aunque se yele algun tiempo del año,

ño, negandole el mas propio epiteto; de mas que pereçoso en nuestro Idioma, vale el que haze alguna cosa, aunque con floxedad y tibieza, y aqui no tuuiera lugar la translacion, porque si el rio se yela de todo punto, no corre, ni apresurada, ni floxamente, y si solo la superficie. la corriente no perdiera lo rapido de su naturaleza. Fuera de que es mas bizarría dezir de Oriente a Occidente, que del Oriente al Setentrion, y de la manera que yo leo este verso, dize, como queda referido, lo primero, y destotra suerte lo segundo. Tambien entiendo Pedro de Ribas el Indo por el rio, y no por la nacion: del primer pensamiento nacio el segundo. Al Indo con propiedad llama adusto, porque los desta region son por la calidad del aire, ò por la naturaleza de las aguas obscuros y negros. Propert. en la Eleg. 3. del lib. 4.

Vestas & Eoa discolor Indus aqua

Passeracio enmienda *decolor*. Tibulo en la Eleg. 3. del lib. 2. da a entender, que por estar mas cercana la India y Etiopia de los rayos Solares, son los que las habitan negros.

Illi sint comites fuscii quos India torret

Solis & adnotis inficit ignis equis.

Ouidio por esta causa ingeniosamente atribuye al desacierto de Faeton este afecto lib. 2. Met.

Sanguine tunc credunt in corpora summa vocato

Aetiopum populos nigrum traxisse colorem.

Theodetes atribuye al Sol el color de los Indios, y Etiopes, y lo crespo del cabello.

Quibus propinquam Phœbus admouens rotam

Atra fauilla corpora infecit virum,

Caloribusque adducens præpotentibus

Retorridas crispauit eorum camas.

Pero Onesicrito le culpa, como refiere Strabon en el lib. 12. porque atribuye al Sol la causa destas propiedades, q̄ el quiere que sean del agua; porque las auejas si se lleuan de otras partes a esta, mudan el propio color suyo, y el Sol no es causa

de que sean negros los que estan en los vientres de sus madres, aun no auindoles tocado sus rayos: pero en fin a sus ardores, segun Strabon se ha de atribuyr la causa destes efectos, por vna atraccion vehemente de grande humor, porque aunque los Indios participan con abundancia, de ayre humedo, y templado, con todo por disposicion generatiua del Sol, son tales como los que los engendraron, porque estas passiones las contraen de la generacion.

52 Sentado, a la alta palma no perdona
 Su dulce fruto mi robusta mano,
 En pie sombra capaz es mi persona
 De innumerables cabras el Verano:
 Que mucho, si de nubes se corona
 Por ygualarme la montaña en vano,
 Y en los Cielos desde esta roca puedo
 Escriuir mis descichas con el dedo?

SENTADO, A LA ALTA PALMA NO Perdona
 SV DVLCE FRVTO MI ROBUSTA MANO]
 Estando sentado, no perdona mi robusta mano su dulce fruto a la alta palma, esto es, alcanza mimano el dulce fruto de la alta palma. La palma arbol conocido, que los Latinos, llamau *Palma*, se dixo assi por la semejança que tiene con la palma de la mano; porque tiene la copa estendida, y los ramos a manera de los dedos. San Isid. en el cap. 7. del lib. 17 de sus Etimol. escriue. *Palma dicta, quia manus videlicet ornatus est, vel quod oppansis est ramis in modum palmae hominis.* El fruto se dize datil, segun el mismo Autor, a *dixitorum, similitudine.* Orta Etimologia le da Varron en el lib. 4. de ling. Lat. *Palmam dicunt quod ex utraque parte natura vincta habeat paria folia.* La tierra mas fertil dellas es Iudea, segun Plinio en el cap. 4. del lib. 13. *Iudea inclita est, vel magis*

gis Palmis. Y por esta ocasion se toman las de aquella parte por otras qualesquiera. Virgil. iib. 3. Grog.

Primus Idumeas referam tibi Mantua palmas.

Hazen mencion destas, muchos Autores, Lucano lib. 3.

Arbusto palmarum duces Idume.

Stacio 5. Silu.

An solymum cinerem, palmetaque capta subibis,

Non sibi felices syluas ponentis Idumes?

Marcial en el lib. 10. Epig. 5.

Frangat Idumeas tristis victoria palmas.

Y assi en las monedas de Tito se via vna palma con vna inscripcion que dezia *Iudaea capta.* Por esto la pone Pierio Valeriano por Hieroglifico de aquella Prouincia. Tambien ay palmas en Europa, y en Italia aunq̄ esteriles, en España lleuan fruto, pero duro y amargo; en Africa dulce, mas desuane-se luego. Ay en estos arboles macho y hembra, y marchitase el macho por la ausencia de la hembra, y assi el labrador experimentado, quitando algun renuebo de la palma hembra, le ingiere con el mucho, y luego reuerdece, y cobra su antigua lozania con los abraços de su amada hembra, escriuelo Achilles Tacio lib. 1. de Leucip. y Clitof. No difiere lo q̄ Plinio dize en el lugar citado deste arbol: *Cetero non sine maribus gignere foeminas sponte edito nemore confirmante: circaque singulos plures nutare in cum pronas blandioribus comis. Illum erectis hispidum affert visuq; ispo, & puluerè etiam reliquas maritare. Huius arbore excisa viduas post sterile scere foeminas. Adeo que est Veneris intellectus, ut coitus etiam excogitatus sit ab homine, ex maribus sere, ac lanugine, interim verò tantum puluere insperoso feminis.* Crece este arbol, aplicandole gran peso al extremo del: assi lo refiere Aulo Gelio en el cap. 6. del lib. 3. por autoridad de Aristot. y Plutar. *Per hercle rem mirandam Arist. in 7. Problematum, & Plutar. 8. Symposiacorum dicit. Si supra palmae, inquit, arboris lignum magna pondera imponas, ac tam graui ter urgeas, onere sp; ut magnitudo carnis sit.*

Justineri non queat: non deorsum palma cedit, nec intra se ceditur: sed aduersus pondus resurgit, & sursum nititur, recurvaturque. Propterea inquit Plutarchus in certaminibus palmā signum esse placuit victoria: quoniam ingeniam eiusmodi ligni est, ut urgētibus opprimentibusque non cedat. Conita de muchos lugares de Poetas, y Oradores, que fuesse (como Plutarco dize) premio de la victoria en qualquier acto ya de armas, ya de poesía, ya de otra ciencia, ò arte. Prop. en la Eleg. 1. del lib. 4.

Nam tibi vitricēs, quas cumque labore parasti,

Eludet palmas una puella tuas.

Y poco antes.

— *Libris est data palma meis.*

Y en la Eleg. 9. del lib. 3.

Sunt quibus Elæa concurrat palma quadrigæ.

Terentius in Prolog. Phorm.

— *In medio omnibus*

Palmam esse positam, qui arte tractant musicam.

Y Tibul. en la Eleg. 9. del lib. 1.

— *Venerique merenti*

Fixa notet casus aurea palma meos.

Plauto en el Prologo Amphitr.

Eant per totam caueam spectatoribus,

Si quos fautores delegatos uiderint,

Vt bis in cauea pignus capiantur togæ,

Sive etiam qui ambissent palmam histrionibus,

Seu quiquam artifices, seu per scriptas litteras,

Sive qui ipsi ambissent, seu per internuntium.

Sus Hieroglíficos lee en Pierio Valeriano, lib. 50. y su naturaleza y propiedades en el lib. ya citado Plinio.

EN PIE SOMBRA CAPAZ ES MI PERSONA DE INNUMERABLES CABRAS EL VERANO]

Quando estoy en pie haze mi persona sombra capaz a innumerables cabras contra los ardores del Verano. Por el Verano entiendo el Poeta el Estio, aludiendo al modo que los anti-

antiguos tenían en diuidir el año, q̄ era en dos partes Inuierno, y Estio. Aristot. lib. 4. de generat. Anim. *Sol enim annuo excursu Hyemem facit, & AEstatem.* Virgil. en el lib. 3. de sus Georg. llama frondoso al Estio. y claro esta que fuera impropiedad si hablara del que no (otros llamamos así, porque entonces no ay arbol que tenga hoja, bien es verdad, que siempre puso Virgilio con alguna particularidad al Estio, quando quiso significar aquella parte del año, q̄ dezimos Primavera porque en el libro referido escriue *frondosa estas*, y en 2. de los Eneid.

— *Vix prima inceperat AEstas.*

Nosotros tambien hazemos la misma diuision de Inuierno y Verano, incluyédo en estas dos partes las otras dos del Estio y Otoño. Toda esta octaua esta llena de ingeniosas hiperboles. y siempre de menor a mayor, guardando cuydado saméte el rigor del arte, siguese el tercero.

QUE MUCHO SI DE NUBES SE CORONA
POR IGUALARME LA MONTAÑA EN VANO]
Pero que mucho, si en vano la montaña se corona de nubes por y gualarme, esto es, si no puede y gualarme la montaña, aun coronandose de nubes.

Y EN LOS CIELOS DESDE ESTA ROCA PUEDO
ESCRIVIR MIS DESDICHAS CON EL DEDO]
Y desde esta roca donde agora estoy puedo con el dedo escribir en los Cielos mis amorosas desdichas. Ouid. en el lib. 13. Met, proponiendo Polifemo su grandeza a Galatea, escriuió.

*Aspice sim quantus non est hoc corpore maior
Iup. ter in Cælo.*

53 *Maritimo Alcion, roca eminente,
Sobre sus huecos coronaua el dia,
Que espejo de zafiro fue luciente
La playa azul de la corona mia:*

Mireme, y lucir vi un Sol en mi frente,
Quando en el Cielo un ojo se veia
Neutra la agua, dudaua a qual se preste
Al Cielo humano, ò al Cyclope Celeste.

MARITIMO ALCION, ROCA EMINENTE
SOBRE SVS HVEVOS CORONAVA]

Coronaua maritimo Alcion vna roca eminente que estaua sobre sus hueuos, esto es, volaua el Maritimo Alcion al rededor de vna roca eminente, que estaua sobre sus hueuos, si ya no es que quiso dezir que estaua el Alcion sobre sus hueuos en la cumbre de vna roca eminente.

— EL DIA

QVE ESPEJO DE ZAFIRO FVE LVZIENTE
LA PLAYA AZVL DE LA PERSONA MIA]

El dia que la playa azul fue espejo de luziente zafiro a mi persona, quiso dezir el dia q̄ el mar siruio a mi persona de espejo. Para significar la serenidad del mar, el dia que se vio Polifemo en sus aguas, dize, que el Alcion volaua sobre sus hueuos; porque segun Plinio en el cap. 47. del lib. 2. mientras esta aue haze su nido, que son siete dias, y otros siete despues que pone sus hueuos, y los saca, el mar està quieto y sossegado, con ser el tiempo mas riguroso del Inuierno: y así los llaman estos dias Halcionides *ante brumam autem septem diebus totidē postea sternitur mare halcyonum foetura: unde nomen hi dies traxere: reliquum tempus hyemat.* Y en el lib. 10. cap. 32. *Halcyonem videre rarissimum est, nec nisi Virgiliarum occasu, & circa solstitia brumam ve, naue aliquando circumuolata statim in lateribus abeuntem. Foetificant bruma, qui dies Halcyonides vocantur, placido mari per eos & nauigabile, Siculo maxime.* Por esto se acordò don Luis del Alcion; porque segun Plinio el mar Siciliano es el q̄ se quieta mas quando estas aues crian. Esto mismo escriuio Aristoteles en el lib. quinto. capitulo octauo. de Hist. Anim. *Dies Halcyoneos fieri circa brumam non semper no-*
stris

stris locis contingit: at in Siculo mari pane semper id euenit. En este mismo lugar escriue la marauillosa cria desta aue, de que lo tomò Plinio. Los hueuos que pone son cinco, segun este Autor en el cap. 8. *Parit Halcyon circiter quinque oua.* Y Plinio en el c. 32. del lib. 10. *Pariunt oua quina* Llamã los Latinos a esta aue *Alcedo*, y los Griegos *Halcyon*. M. Varron en el lib. 6. de Ling. Lat. dize estas palabras: *Apud Pacuuium. Halcyonis ritu littus peruolgans furor. Hec enim avis Graece dicitur Alcyon a nostris Halcedo: haec hyeme quod pullus dicitur tranquillo mari facere, eos dies Halcyonios appellant.* San Ambrosio in Exam. lib. 8. ca. 13. escriue siguiendo los Autores referidos. *Halcyone est avis maritima, quae in littoribus foetus suos edere solet, ita ut in arenis oua deponat medio fere hyemis: nam id temporis fouedis habet deprabatum partibus, quando maxime insurgit mare, Littoribusque vehementior fluctus illiditur, quo magis repentina placiditatis solemnitate avis huius eluceret gratta. Naq; ubi undosum fuerit mare, positus quis subito mitescit, & omnes cadunt ventorum procellae, statusque aurarum quiescunt, ac placidum vetis fiat mare, donec oua fouet halcyone sua, septem dies foetas sunt, quibus decursis educit pullos illic: alios septem adiungit dies, quibus enutriat partus suos, donec incipiant adulescere. Tantum autem beneficium auicula haec diuinitus sibi datum habet, ut hos quatuordecim dies nautici praesumptae serenitatis obseruent, quos & Halcyonidas vocant, quibus nullus motus procellosae tempestatis horrescant.* Lo mismo refiere S. Basilio homil. 6. in Exam. el sitio donde hazen sus nidos consta destes lugares, y la forma que tienen del cap. 32. del lib. 10. de Plin. *Nidi earum admiratione habent pile figura, paulum eminenti ore per qua angustio grandium spongiarum similitudine: ferro intercedi non queit, frangitur ictu valido, ut spuma arida maris, nec unde constringantur inuenitur. Putant ex spinis aculeatis, piscibus enim viuunt, subeunt, & in amnes.* Y de Eliano mas largamente en el lib. 9. capitulo 17. La figura desta aue refiere Plinio en el lugar citado. *Ipsa avis paulo amplior passere, colore cyaneo ex-*
parte

parte maiore, tantum purpureis, & candidis admixtis pennis collo gracili, ac procero. Pone otro genero de Alciones, que se diferencia deste en la grandeza del cuerpo, y en el canto. Ouidio en el lib. 11. de sus Met. cuenta que Alcion fue muger de Ceix Rey de Traquinia, el qual yendo a consultar el Oraculo de Claros, sobreuiniendole gran tempestad, fue anegado en el mar; auisada su muger en sueños del suceso del marido, y saliendo a la ribera, vio de lexos el miserable cadauer, y arrojandose al agua por acercarse a el, los Dioses compadecidos, la transformaron en que de su nombre, y llegando a su Esposo, començo con las plumas a abraçar el cuerpo inanimado, y a besarle con el pico, y luego como le tocò se mudò Ceix en la misma aue que su muger. Eolo Dios de los vientos, Padre de Alcion, mientras crian (faorable a sus nietos) fosiiega los vientos, a cuya causa està el mar tranquilo. Parece que contradize al lugar que referimos de san Ambrosio, el de Ouidio en quanto al sitio en que ponen sus hueuos los Alciones: porque san Ambrosio dize, que en la arena, y Ouidio, que pendientes sobre el mar (a lo qual parece aludio don Luis) las palabras del antiguo Poeta son.

— *Coeunt, fiantque parentes:*

Parque dies placidos byberna tempore septem

Incubat Alcyone pendentibus aequore nidis.

Y asì parece que edifican sus nidos arrimados a las rocas q̄ estan sobre el mar; porque de adonde auian de estar pendientes, fino era de las rocas. Claro lo confirma Propert. en el libro 3. Eleg. 6.

Ab miser Alcyonum scopulis affigat acutis.

Por ventura dixo por esto nuestro Poeta, que el maritimo Alcion coronaua vna roca eminente sobre sus hueuos, esto es, que volaua sobre la roca de donde estaua pendiente su nido.

MIREME] Este concepto es muy repetido de los antiguos y modernos Poetas. Teocrito en el Idil. 6.

Neque

Neque enim admodum turpem formam habeo, ut de me dicunt:

Nuper enim in mare inspiebam (erat autem) tranquillitas.

De quien lo tomò Virg. en la eglog. 2.

Nec sum adeo informis, nuper me in littore vidi

Cum placidum ventris scaret mare.

Y Ouid. en el lib. 23. Met.

Certe ergo me noui liquidaque in imagine vidi

Nuper aquae.

Y en nuestro idioma Garcilasso de la Vega en la eglog. 1.

No soy pues, (bien mirado)

Tan disforme, ni feo,

Que aun agora me veo

en esta agua que corre clara y pura

Y cierto, &c.

— Y LVZIR VI VN SOL EN MI FRENTE

QVANDO EN EL CIELO VN OJO SE VEIA] De clara el Poeta en esta vsurpacion la arrogancia de Polifemo que se juzgaua igual en grandeza y luz al cielo

NEVTRA LA AGVA DVDAVA A QVAL *Fe preste*
AL CIELO HVMANO, O AL CICLOPE *Celeste*]

La agua en quic̄ se representauã las imagenes del Ciclope, y el cielo dudaua, sin declararse por ninguna de las partes, a qual daria credito, o al cielo humano, que era Polifemo (y se llama asì, por auer dicho que tenia vn Sol en su frente) o al verdadero cielo, a quien llama Ciclope celeste, por el Sol. Esto imitò del Sciliano, Poeta Italiano en otra cancion que hizo del Polifemo, donde comparandose al cielo, el Ciclope dize.

E pur ba vn ochio in faccia, io dico, il Sole

Con cui mira da i mori a i liti Eoi,

Ei foto 'l mare, io nel mio scolio il celo

Ei Polifemo grande, io pieciol cielo.

Fff

Cui-

Guidadosamente escriue D.L. este verso, que parece largo para significar la duda, y suspension del agua en este juicio.

54. *Registra en otras puertas el venado
Sus años, su cabeça colmilluda
La fiera, cuyo cerro levantado
De Heluecias picas es muralla aguda:
La humana suya, el caminante errado
Dio ya a mi cueua de piedad desnuda,
Albergue oy por tu causa al peregrino,
Do hallò reparo, si perdio el camino.*

REGISTRA EN OTRAS PUERTAS EL VENADO SVS AÑOS] En otras puertas, no en las mias registra el venado sus años, dizelo, porque en los cuernos del venado se conoce la edad que tiene, y los caçadores suelen clauar a sus puertas las cabeças de los que han muerto, donde parece q̄ testifican la edad que tenían. Plinio en el libro 8. capit. 32. dizze hablando de los cuernos deste animal. *Indicia quoque atatis in illis gerunt, singulos annis adijcientibus ramos vsque ad sexcerones. Ab eo tempore similia reuiniſcunt: nec poteſt atas discerni, ſed dentibus ſeneſta declaratur.* Llamase el cieruo venado a Venando: lee en Plinio en el lugar referido, su naturaleza y propiedades.

—SV CABEZA COLMILLUDA,
LA FIERA, CUYO CERRO LEVANTADO
DE HELVECIAS PICAS ES MURALLA *Aguda*] Y tambien registra en otras puertas su cabeça colmilluda. La fiera, cuyo cerro levantado es aguda muralla de picas Heluecias; quito dezir, q̄ en otras puertas se ve colgada la cabeça colmilluda del juali, y compara las erizadas cerdas de su cerro a las picas de los Heluecios, q̄ oy llamamos Esquizaros, por ser famosas en las historias las esquadras de piqueros desta nacion

ciò. Oponé al Poeta algunos q̄ en aquel tiempo no auia Heluecios. A esta objecciò satisface cõ mucho ingenio Pedro de Ribas, no refiero sus palabras, porq̄ el curioso podra verlo en sus Notas. Llamò colmilluda la cabeça del juali, imitando a Garcilasso en la eglog. 2.

*La colmilluda testa ora lleuando
Del puercu juali cerdoso y fiero.*

Ouid. en el lib. 8. de sus Met. compara a las picas las cerdas del juali enojado, de q̄ se acordò nuestro Poeta.

—*Riger horrida ceruix,
Et setæ densis similes hastilibus horrent:
Stantque velut vallum, velut alta hastilia setæ:
Feruida cum rauco latos stridore per armos
Spuma fluit.*

Virgilio en la comparacion que haze de Mezencio al juali, descriuiendo horrible a este animal dize.

—*Infremuitque ferox, & inhorruit armos.*

Y Hesiodo in Scuto Herculis.

—*Erectis autem in dorso horret setis ad collum.*

LA HUMANA SVYA EL CAMINANTE *Errado*
DIO YA A MI CUEVA DE PIEDAD *Desnuda*] El caminante errado dio en otro tiempo a mi cueua desnuda de piedad su cabeça: quiso dezir, q̄ las puertas de otros caçadores se adornauã cõ las cabeças de los jualies, y venados q̄ matauã, pero las de su cueua cõ las cabeças de hombres, q̄ por error llegauan a ella. Esto parece imitò de Virg. en el libr. 8. de sus Aen. donde hablando de la cueua de Caco, dize.

*Hic spelunca fuit, vasto sum mota recessu,
Semi hominis Caci, facies quam dira tegebat,
Solis in accessam radijs: semperque recenti
Cade tepebat humus, foribusque affixa superbis
Ora virum tristi pendebant pallida tabo.*

Si ya no es de Valerio Flac. en el lib. 4. Argon. que escriue de la cueua de Amico.

El Polifemo comentado

*Infelix domus & sonitu tremebunda profundi,
Et varij prorupe metus: binc tranca rotatis
Brachia rapta viris, stricto que immortalia Cæstu,
Ossa que tetra situ, & capitum mœstissimus ordo.*

O a Ouidio en el libro 1. de los Fastos descriuiendo la crueldad de Caco.

*Ora super postes, affixa que brachia pendent
Squallida que humanis ossibus albet humus.*

Con propiedad trasladò nuestro Poeta a la cueua de Polifemo, lo que refieren los Aurores alegados de la estancia de Caco, por ser ordinario sustèto del Cíclope la carne humana: así consta de los antiguos Poetas. Eurip. en la Trage. que intitula *Cyclops*.

*Interficiens, mandens & elixas edens
Nefarijs dentibus
Hominum calidas à prunis carnes.*

Y Hom. en el lib. 9. Odif. cuenta el estrago que hizò en los compañeros de Ulises.

*Duos autem corripiciens quemadmodum catulos ad terram
Illisib, cereb. ñ au. è humi effluebat, irrigabat autem terrã:
Hos autem membratim, resicans apparabat cœnare
Devorabat autè quemadmodù leo montanus, neq; reliquit,
Intestinataq; carnesq; & ossa medullis plena.*

Y Virg. en el lib. 3. Aen. imitando este lugar, y excediendo en el decoro a Homero, segun Scalig.

*Vidi egomet duo de numero, cum corpora nostro
Prensa manu magna, mediò respinus in antro,
Frangeret ad saxum sanieq; aspersa natarent
Limina, vidi, atrocum membra fluentia tabo
Mandaret, & tepidi tremere sub dentibus artus.*

ALBERGVE OY POR TV CAUSA AL Peregrino
DO HALLO REPARO, SI PERDIO EL Camino]
Es propio del Amor, ablandar, y hazer tratables los mas
asperos y duros coraçones. Y así Ouidio auiedo de tratar
de

de Polifemo escriue en el libro 13. de sus Metamor.

*— Prò quanta potentia Regni
Ej Venus alma tui: nempè ille immitis, & ipse
Horrendus syluis, & visus ab hospite nullo
Impune, & magni cum Dijs contemptor Olympi,
Quid sit amor sentit.*

Y poco mas abaxo.

*Cædis amor, feritasq; sitisq; immensa cruoris
Cessant, & tuta veniunt, abeuntq; carine.*

Imitando este lugar, introduze don Luis a Polifemo, dizièdo que su cueua, que en otro tiempo era desnuda de piedad, y a cuya puerta seruian de adorno las cabeças de los caminantes errados, oy por su causa era albergue al peregrino, donde hallaua, si perdía el camino, reparo seguro.

55. *Entablas diuidida rica naue,
Besò la playa miserablemente,
De quantas vomitò riquezas graue
Por las bocas del Nilo el Oriente,
Yugo aquel dia, y yugo bien suaue
Del fiero mar a la sanuda frente
Imponendole estaua, sino al viento
Dulcissimas coyundas mi instrumento.*

ENTABLAS DIVIDIDA RICA NAVE,
BESOLA PLAYA MISERABLEMENTE] Prueua
lo que ha dicho con vn suceso que refiere. diziendo, que diuidida en tablas vna rica naue, besò miserablemente la playa; esto es, llegò rota vna rica naue a la playa. Este modo de dezir, lei mucho tiempo ha en vn soneto de don Francisco Coronel mi hermano, cuyo ingenio a no ser interes propio, celebrara con dignos elogios, otro de los que conocen esta verdad desempeñarà mi modestia, dezia pues.

*Estas ruinas que baxado el suelo,
O Caminante, &c.*

DE QUANTAS ADMITO RIQVEZAS GRAVE
POR LAS BOCAS DEL NILO EL ORIENTE]
Cargada de quantas riquezas vomitò el Oriente por las bocas del Nilo. Consta de Plinio lib. 5. cap. 9. el comercio que tenia Egipto con la India, y Arabia: y que por el Nilo traian las mercaderias: y así refiere, que Coptos, lugar cerca del Nilo, era feria, o mercado de lo que se traia de Oriente. *Coptos Indicarum, Arabicarumque mercium, Nilo proximum emporium.* Y Strabon en el libr. 16. haze mencion desto mismo. *Arabica, & Indica merces in Muris portum, postea Camellis Coptum Thebaicam transferuntur: inde Alexandriam per Nili fossam.* Y Seneca en sus Naturales Questiones, lib. 4. hablando de la Isla de Fila dize. *Phile insula est aspera, & undiq; praerupta: duobus in unum coituris amnibus cingitur, qui Nilo mutantur, & eius nomen ferunt. Urbem totam complectitur. Hanc Nilus magnus magis quam violentus, egressus Aethiopiam arenasque, per quas iter ad commercia Indici maris est, praerabitur.* Las bocas del Nilo, segun Plin. lib. 5. c. 10. son onze, pero las principales siete. Esto mismo hà a entender Strab. lib. 17. Y Sen. en el lugar citado, los nombres q̄ refieren Pompo. Mel. y Plinio eran Canopica, Bolbitina, Sebenetica, Fatnitica, Médefica, Tanitica, y Pelusiaca. Esto siguieron los mas insignes Poetas. Virg. lib. 6. *Aen.*

Et septem gemini turbant trepida ostia Nili.

Y Proper. lib. 2. eleg. 1.

Aut canerem Aegyptum, & Nilam, cum tractus in urbem

Septem captivis debilis ibat aquis.

Y Ouid. lib. 1. Met.

Sic ubi deseruit madidos septem suus agros

Nilus, & antiquo suo flumina reddidit alveo.

Y en el 2. eleg.

Qua-

*Quaeq; celer lato Nilus delapsus ab alveo
Per septem portus in maris exit aquis.*

Otros muchos pudiera traer de los antiguos Poetas, sino temiera alargar este discurso. De los nuestros cò elegancia grã de, hablando del Nilo, el Doct. Silueira en su Poema de los Machabeos dize.

Hidra que muerde el mar con siete bocas.

Del nacimiento deste rio, de sus prouidas inundaciones, y de su nauegacion lee a Plinio lib. 5. cap. 9. a Strabon libro 17. A Pierio Valeriano libro 46. Lucano lib. 10. Al Scoliaſtes de Apolonio lib. 4. ad vers. 269. A Ludouico Nugarola in Dialog. de Nilo. Y a Francisco Ramusio in Epif. ad Fracastorium. Y al mismo Fracastorio respondiendole. Y de los Antiguos, a Aristides Orador in Aegyptiaca tomo 3. Claudiano escriue vn Epigrama bien elegante del Nilo, que podras ver si gustares.

YVGO AQVEL DIA, Y YVGO BIENSVAVE
DEL FIERO MAR A LA SAÑUDA FRENTE,
IMPONIENDOLE ESTAVA] Aquel dia estava imponiendo mi instrumento, yugo bien suave a la sañuda frente del fiero mar. Va continuando el Ciclope el suceso con que quiere prouar la piedad que ya tenia, por estar enamorado de Galatea, y dize: que el dia que liò al traues la naue, estava imponiendo con la dulçura de su instrumento, yugo bien suave a la sañuda frente del fiero mar: esto es, que estava amansando suavemente con el son de su instrumento las iras del mar sañudo. Parece que en esta metafora alude a los esferos q̄ refieren del canto de Orfeo, del qual dize Claudian. en el Prefac. del lib. 2. de Rapt. Proserp.

Vix auditus erat: venti frenantur & undae

Pigris ad stridens torpuit Hebrus aquis.

Y Horat. en el lib. 1. Od. 12.

Vnde vocalem temere infecuta

Orpheu sylvae.

Fff4

Arte

*Arte materna rapidos morantem
Fluminum lapsus, celeresque ventos,
Blandum & auritas sibilibus canoris
Ducere quercus.*

—SINO AL VIENTO

DULCÍSSIMAS COYUNDAS MI *Instrumento*] Si ya no es que imponía dulcíssimas coyundas al viento la suavidad de mi música. Como es el viento el que altera al mar: por esto dixo, que estava amansando lo con su instrumento, o las iras del mar, o el furor del viento. Virg. en el li. 1. de sus *Aeneid.* descriuiendo el principio de la tormenta que padeció la armada de Eneas, escribe, que la causa de auerse turbado el mar, fue por auer suelto Eolo los vientos, así dize el Principe de los Poetas.

*Hæc ubi dicta cauum conuersa cuspide montem
Impulit in latus, ac venti, velut agmine facti,
Quæ data porta ruunt, & terras turbine perstant.
Incubere mari, totumque à sedibus imis,
Vnà Eurusque Notusque ruunt, crebèrque procellis
Africus, & vastos voluunt ad littora fluctus.*

Y en el lib. 3.

*Continuus venti voluunt mare, magna que surgunt
Æquora.*

Y Lucr. lib. 2. da a entender lo mismo.

*Vt mare, cum magni commorunt æquora venti,
Vertitur in canos candenti marmore fluctus.*

Y Ouidio Epist. 7.

*Aut mare, quale vides agitari nunc quoque ventis
Quò tamen aduersis fluctibus ire paras
Quo fugis obstat hyems, hyemis mihi gratia proffis
Aspice, ut euerfas concitet Eurus aquas.*

Y de otros muchos lugares consta lo mismo.

Quan-

56. Quando entre globos de agua entregar veo
A las arenas Ligurina haya,
En cajas los aromas del Sabeo,
En cofres las riquezas de Cambaya:
Delicias de aquel mundo, ya trofeo
De Scila, que ostentado en nuestra playa
L'astimiso despojo fue dos dias
A las que esta montaña engendra Harpias.

QUANDO ENTRE GLOBOS De agua entregar veo
A LAS ARENAS LIGURINA HAYA] En esta ocasion fue, quan lo vi que vna Ginouesa naue entregaua a las aronas, entre globos de agua, la riqueza que traia. Llamò haya a la naue, tomando la parte por el todo: algunos le culpan, diciendo, que de la haya no se hazen nauios, porque la madera deste arbol es porosa, y se corrompe facilmente, y que así fue impropiedad, o necesidad del consonante, lo que obligò a Don Luis a poner haya en vez del pino, o otro genero de arbol apto para esta fabrica, como lo hizieron los antiguos Poetas, que entonces luciera bien la figura Sinedoque. Pedro de Ribas le desien le, yo quisiera que todos los q le culpan quedassen satisfechos, pero no me parece facil. Liguria, como quiere Blon lo Flauio, es la primera region de Italia, y por la mayor parte montuosa. Està entre los rios Varo, y Macra, por vn lado tiene al Apenino, y por otro que confina a la Toscana, tiene al Pado. Llamòse Liguria por Ligyto, hijo de Faetonte, mudada la y, en v. La principal Ciudad desta Region es Genoua: cuyos Ciudadanos la hazen mas famosa que su antiguedad, y grandeza; adquiriendo cuydadosos las riquezas que oy seguramente poseen; por esto don Luis quiso que fuesse el nauio que dio al traues de Genoua, si bien en aquel tiempo, como quiere Liuió, y lo trae Blondo

Blondo Flauto en su Italia ilustrada. Viuian sus naturales como brutos, sustentandose de los frutos de arboles seluaticos, y combatiendo con los Romanos, mas como ladrones, que como soldados, huyendo luego, y escondiendose en la aspereza de sus montañas: por lo qual fue difficilissima su conquista, y assi no tenian entonces policia para exercitarse en la navegacion, ni he leído Autor alguno que lo refiera. Pero como los Poetas (segun Scaligero lib. 3. c. 49. Poet.) tienen licencia para mudar la Cronologia, y poner antes lo q̄ fue despues, se puede satisfacer esta objecció; pero es cosa dura q̄ Polifemo hable con tal particularidad de la naue, q̄ precisamente se aya de atribuir a su tiempo, lo q̄ no pudo ser, por las razones q̄ auemos referido. Dixo entre globos de agua, imitando a Sen. en su Hipol.

Inborruit concessus vndarum globus.

Si ya no es a Sil. Ital. lib. 4.

*Fertur ab immenso tempestas horrida celo,
Nigrantescq; globos, & turbida nubila torquens
Inuoluit terras.*

Globo Lat. *Globus* vale cosa redonda. Los Geometras le difinen desta manera. Globo es vn cuerpo solido, contenido en vna superficie, y en medio del vn centro, desde el qual todas las lineas que se tiran a la superficie son iguales. Algunas vezes se toma por la bola, o pelota, y como las aguas conmovidas suelen formar esta imagen. Dixo don Luis entre globos de agua, imitando, como auemos dicho los antiguos Poetas, que tambien dixeron globos de fuego, porque en las llamas heridas del viento se ve esta semejança. Virg. en el lib. 3. de sus *Æneid*.

Attollitq; globos flammaram, & sidera limbit.

Y en el 1. Geor.

*Vidimus vndantem ruptis fornacibus Ætnam,
Flammaramq; globos.*

Y Auson. in Sapiens.

Qua

*Quæ flamma totum se per ambitum dabat
Voluens in altum fumidos æstu globos.*

Tambien Plinio en el lib. 2. cap. 103. hablando del Etna dixo, *Flammaram globus eructat*. Y otros muchos Autores que no refiero usaron esta frase, y en nuestro idioma Fr. Diego Nifeno Predicador General de la Orden del glorioso S. Basilio (varon insigne, cuyos escritos con general aprouacion de España eternizan su memoria) no desdenando en conuenerables estudios el ocio agradecido de las Musas, en vn soneto que hizo a vn incendio dixo.

*Crece voraz el fuego licencioso,
Y del viento es forzada su porfia
Globos de llamas ofendido embia
A su ardiente region mas animoso.*

EN CAXAS LOS AROMAS DEL SABEO] Los Sabeos son pueblos de la Arabia Feliz. Strabon en el libr. 16. escriue. *His proxima est felicissima Sabæorum terra, gentis maxime, apud hos Thus, & Myrra, & Cynamomum nascitur, in ora etiam Balsamum, & alia quedam herba valde odorata, quamquam eius odor citò euanescit. Habent præterea palmas odoratas & calamum*. Y mas abaxo, hablando de su exercicio. *In radicibus arborum cumbant, excidentes plerique de vulgo, atque inde merces proximi suscipientes protinus alter alteri consequenti tradunt, usque in Syriã, atque Mesopotamiam*. Dize luego: *Plebis pars agros colit, pars aromata mercatur, & indigena, & Ætiopica: nauigantes ad ea per angustias, nauigij ex corio confectis*.

Refiere este Autor, que es tanta la abundancia de aromas que ay en aquella tierra, que en lugar de leña los gastan en el fuego ordinario; y q̄ tambien abundan de otras grandes riquezas adquiridas con la mercancia, en q̄ se exercitã mucho, y a que alude nuestro Poeta. Senec. en su *Hercul*. Oerco llama rico al Arabe, puede ser por esta causa.

— Et largo sacer

Splendescat ignis tibur, quod Phœbum colens,

Di-

Dives Sabæis colligit truncis Arabs.

Plinio libro segundo, capitulo 28. descriuiendo esta region, llama illustres por el comercio a los Sabeos. *Sabæi Arabum propter thura clarissimi.* Virgil. en el libr. 1. de sus Georg. se acordò desto.

India mittit ebur, molles sua thura Sabæi.

Y Sidonio Apolin. imitandole en el Panegirico a Mayorano.

— *Fert indus ebur, Chaldeus amomum,
Affyrius gemmas, ser vellera, thura Sabæus.*

Los aromas, como se ha dado a entender, son las que vulgarmente llamamos especias, o otras qualesquier cosas olorosas.

Lar. *Aromata.*

EN COFRES LAS RIQUEZAS DE CAMBAYA]

Es la Cambaya region de la India Oriental muy fertil, y por el gran comercio, riquissima; por el medio dia la baña el mar que dizen de Cambaya.

DELICIAS DE AQUEL MUNDO] Regalos antes de aquel mundo; esto es de la India.

— YA TROFEO

DE SCILA] Ya trofeo de las iras de Scila. Esta fue hija de Forco, refiere Ouidio en el libro 14. Metamor. que enamorado de la Glauco, Dios marino, y no siendo correspondido, pidió fauor a Circe, que le amaua sumamente, la qual procurò disuadirle de aquel amor, y obligarle a que correspondiese al suyo; pero no pudiendo conseguirlo, zelosa y ofendida, inficionò con yeruas venenosas vna fuente donde solia lauarse Scila, la qual entrando ignorante en sus aguas, vio la parte inferior de su cuerpo conuertida en perros marinos; por lo qual desesperada se arrojò en el mar, donde quedò transformada en vn peñasco, siendo peligrosissimo por esta causa a los nauegantes el estrecho Siciliano, donde fue su transformación, hazè memoria desto casi todos los Poetas Griegos, y Latinos. Virg. en el li. 3. de sus *Æn.* la descriue asi.

At

*At Scillam cæcis cohibet spelunca latebris,
Ora exertantem & naues in saxa trabentem.
Prima hominis facies, & pulchro pectore virgo
Tubæ tenus: postrema immani corpore pistrinx,
Delphinum caudas utero commissa luporum.
Præstat Trinacrij metas lastrare Pachyni
Cessantem, longos & circumflectere cursus,
Quam semel informem vasto vidisse sub antro
Scillam, & cæruleis canibus resmanantia saxa.*

Hom. la descriue diferente, lee el lib. 12. de su Odi. refiere Sa lustio, que Scila es vn peñasco, que a los que le mirá de lexos parece que tiene forma humana, y porque herido de las ondas del mar forma vn rumor al modo de ladrido de perros, fin gieron esta fabula los Poetas. El interprete de Lycofron escriue. *Scilla fera esse fingebatur in mari Thusco formam habens feminae umbilico tenus, utrinq; canum capita, reliquum corpus serpentinum. Sed veritas est ad Regium Sicilia promontorium esse, quod mare imminet, in cuius imò multa sunt & magna petrae & plena ciuitatum & antrorum, in quibus insunt maris monstra.*

— QUE OSTENTADO EN NUESTRA PLAYA
LASTIMOSO DESPOJO FVE DOS DIAS

A LAS QUE ESTA MONTAÑA *Engendra Harpias]*

Que manifestado en nuestra playa, fue dos dias lastimoso despojo a las Harpias que engendra esta montaña, quiso dezir, que las riquezas que fueron antes deleite de la India Oriental, auiendo dado al traues la naue en los peñascos de Scila, y arrojadas del mar a aquella parte donde asistia Polifemo) estauieron dos dias expuestas a los ladrones de aquellas montañas. Refiere Strab. en el lib. 1. que los montes cercanos al estrecho de Scila, estauan llenos de ladrones. A q̄ alude nuestro Poeta, llaman dōles Harpias, porque el oficio destas, como refiere Virg. en el lib. 3. de sus *Aen.* era robar. El Marino

115

El Polifemo comentado

llamò a los cofarios del mar Harpias, a quien pudo ser imitaf se D.L.

*Harpie del mar che dal' estreme sponde
Venite a depredar le nostre arene, &c.*

57. *Segunda tabla a vn Ginoues mi gruta
De su persona fue, de su hazienda,
La vna reparada, la otra enjuta
Relacion del naufragio hizo horrenda.
Luziente paga de la mejor fruta,
Que en yeruas se recline, ò en hilos penda,
Colmillo fue del animal que el Ganges
Sufrir muros le vio, romper Falanges.*

SEGUNDA TABLA A VN GINOUES MI GRUTA
DE SV PERSONA FVE, DE SV HAZIENDA] Mi
gruta fue segunda tabla. en que vn Ginoues assegurò su perso
na, y hazienda. Llama segunda tabla a la cueua, porque la pri
mera fue en la que da a entender que auia escapado del nau
fragio aquel mercader.

LA VNA REPARADA, LA OTRA ENJUTA,
RELACION DEL NAVFRAGIO hizo horrenda] Re
parada la hazienda, y enjuta la persona, hizo el Ginoues rela
cion horrenda del naufragio.

LUZIENTE PAGA DE LA MEJOR FRUTA,
QUE EN YERVAS SE RECLINE, O en hilos penda] Lu
ziente paga de la mejor fruta que se perficiona entre la yerua
ò està colgada en hilos.

COLMILLO FVE DEL ANIMAL Que el Ganges
SVFRIR MVROS LE VIO, ROMPER Falanges] Fue
el colmillo del animal a quien vio el Ganges sufrir mu
ros, y romper esquadrones. Habla del elefante, cuyo colmillo
como ya auemos dicho, es el marfil. Y dize, q el Ginoues por
pa-

paga de la fruta q le auia dado a comer, le presentò el colmi
llo deste animal: al qual dize, que le vio el Ganges sufrir mu
ros, y romper Falanges, porque en la guerra se valieron mu
cho deste animal, imponiendo sobre el vnos castillos de ma
dera en que iban soldados flecheros, que hazian grande daño
en los enemigos, desbaratando sus esquadrones. Falange es
voz Macedonica, significa vn genero de esquadron propio de
los Macedonios: el Poeta lo usurpa por otro qualquiera, co
mo lo hizieron muchos. De las propiedades, y naturaleza
del elefante recogió Couarruias en su Tesoro de la lengua
Castellana quanto puedes desear, leelo si gustares, que bien
merece su fatiga este cuidado. El Ganges es rio famoso de la
India, que la diuide toda, por otro nòbre llamado de los Grie
gos Phison: las sagradas letras le ponen entre los que salé del
Paraiso terrenal, lleua este rio oro, segun Plin. libr. 33. cap. 4.
como nuestro Tajo de España, y el Pado en Italia, y el Hebro
de Tracia, y el Pactolo de Afsia. Tambié refiere q cria per
las en el lib. 37. c. 13. el origen deste rio es incierto, lee a este
autor lib. 7. cap. 2. y a Strab. lib. 15.

58. *Arco digo gentil, bruñida aljaua,
Obras ambas de artifice prolijo,
Y de Malaco Rey a Deidad Iaua
Alto don, segun ya mi huesped dijo,
De aquel la mano, desta el ombro agrava,
Conuencida la madre, imita al hijo,
Serás a vn tiempo en estos horizontes,
Venus del mar, Cupido de los montes.*

ARCO DIGO GENIL, BRUÑIDA ALJAVA
OBRAS AMBAS DE ARTIFICE PROLIJO] Decla
rase mas, y dize, q la paga que le ofreció el Ginoues, era vn bi
zarro arco, y vna bruñida aljaua de marfil, obra vna y otra de
prolijo artifice. Y

Y DE MALACO REY A DEIDAD IAVA
ALTO DON, SEGVN YA MI HUESPED DIXO]
Y que fue preciosa ofrenda de vn Rey Malaco a deidad Iaua, segun me dixo entonces mi huesped. Malaca es Ciudad de la Aurea Chersoneso de la India Oriental. Iaua es isla frontera a la Aurea Chersoneso, rica y fertil, ay dos deste nombre, que se diferencian llamandose Iaua Mayor, y Menor. Dize pues el Ciclope q̄ este arco y aljaua, segun le dixo el Ginoes, le auia presentado vn Rey de Malaca a vna Ninfa, o Reina de aquella isla de Iaua.

DE AQUELLA MANO, DESTA *El ombro agrana*]
Pide Polifemo a Galatea, que reciba este don, diziendo, ò Galatea, agraua la mano con este arco, y el ombro con esta aljaua; esto es, fatiga tu ombro, y tu mano con este generoso peso.

CONVENCIDA LA MADRE, IMITA ALHIJO] Y
pues està conuencida Venus, madre del Amor, con tu hermosa, imita en el arco y flechas a su hijo.

SERAS A VN TIEMPO EN ESTOS *Orizontes*
VENVS DEL MAR, CUPIDO DE LOS *Montes*] Seràs a vn mismo tiempo en estos orizontes, Venus del mar en la hermosa, Cupido de los montes en la imitacion, ò en el efecto que causa tu vista.

61. *Su horrenda voz, no su dolor interno,
Cabras aqui le interrumpieron, quantas
Vagas el pie, sacrilegas el cuerno
A Baco se atreueron en sus plantas:
Mas conculcado el pampano mas tierno
Viendo el fiero pastor, voces el tantas,
Y tantas despido la honda piedras,
Que el muro penetraron de las yedras.*

SV

SV HORRENDA VOZ, NO SV DOLOR *Interno*,
CABRAS AQUI LE INTERRVMPIERON] Llegando aqui Polifemo con su canto, interrumpieron vnas cabras su horrenda voz, pero no su interior pena.

— QVANTAS

VAGAS EL PIE SACRILEGAS EL CVERNO
ABACO SE ATREVIERON EN SVS *Platas*] Que fueron las que con ligero pie, ò incierto, y con sacrilego cuerno se atreueron a ofender a Baco en sus plantas, que eran las yedras y vides que antes ha referido.

MAS CONCVLCADO EL PAMPANO *Mas tierno*
VIENDO EL FIERO JAYAN] Mas viendo el fiero jayan hollado el mas tierno pampano.

— VOZES EL TANTAS,

Y TANTAS DESPIDIO LA HONDA PIEDRAS
QVE EL MURO PENETRARON DE *Las yedras*] Dio tantas voces, y despido su honda tantas piedras, que penetraron el muro de las yedras donde estauan Acis, y Galatea.

60. *De los nudos con esto mas suaves
Los dulces dos amantes desatados
Por duras guijas, por espinas graues
Solicitan el mar con pies alados:
Tal redimiendo de importunas aues,
Incauto Messaguero sus sembrados
De liebres dirimio copia así amiga,
Que vario sexo vnio, y vn sulco abriga.*

DE LOS NVDOS CON ESTO MAS SVAVES
LOS DVLCES DOS AMANTES DESATADOS] Desatados por esta ocasion los dos tiernos amantes de los nudos mas amorosos. Dixo antes que el temor auia anudado a

Cgg

Ga-

Galatea con Acis, y aora dize, que se desataron estos nudos por esta misma causa juzgando que Polifemo los auia visto, y deseando huir su violencia.

POR DVRAS GUIJAS, POR ESPINAS GRAVES SOLICITAN EL MAR CON PIES ALADOS]
 Por duras guijas, por espinas enojosas solicitan con pies alados llegar al mar. Refiriendo Galatea este suceso en el li. 13. de los Mea. de Ouid. dize.

*Ast ego, vicino pauescētia sub aequore mergor,
 Terga fuga dederat conuersa simethius heros,
 Et fer opem Galatea, precor, mihi ferte parentes
 Dixerat, & vestris perituram admittite regnis.*

TAL REDIMIENDO DE IMPORTUNAS AUES, INCAUTO MESSEGUERO SVS SEMBRADOS] Desta suerte el incauto segador redimiendo de importunas aues sus sembrados. Messaguero vale en nuestro idioma segador, viene del verbo Latino *Meto, is*, que significa segar.

DE LIEBRES DIRIMIO COPIA ASSI AMIGA, QUE VARIO SEXO VNIO, Y VN SALCO ABRIGA] Distinguió copia de liebres tan amiga, que siendo diferentes en el sexo las hizo vna el amor, y se abrigauan en vn salco mismo.

61. *Viendo el fiero Jayan con passo mudo
 Correr al mar la fugitiua nieue,
 (Que a tanta vista el Libico desnudo
 Registra el campo de su adarga breue)
 Y al garçon viendo, quantas mouer pudo
 Zeloso trueno, antiguas hayas mueue,
 Tal antes que la opaca nube rompa
 Preuiene rayo fulminante trompa.*

VIENDO EL FIERO JAYAN CON Passo mudo

C.O.

GORRER AL MAR LA FUGITIVA NIEVE] Viendo el fiero jayan correr a Galatea azia el mar calladamente. Llamò nieue a Galatea por la blancura, y lo elado de su cõdicion, y auiendo dicho fugitiua, dixo, q̃ corria al mar, tocando la propiedad de la nieue desatada, que corre como los demas rios a su eentro, y la naturaleza de Galatea, pues siendo Ninfa del mar, pretendia assegurarfe en sus ondas.

QUE A TANTA VISTA EL LIBICO DESNUDO REGISTRA EL CAMPO DE SU ADARGA BREUE] Que ante la grande vista de Polifemo el Libico desnudo registra el campo breue de su adarga; esto es, que a la vista de Polifemo aun no se encubrian las breues adargas de los q̃ las abraçauan en la Libia: notable hiperbole, pues dista el Libico (dõ de finge el Poeta que estaua Polifemo) de la Libia mas de ciento y veinte mil passos.

Y AL GARÇON VIENDO] Y viendo tambien a Acis que huia.

— QUANTAS MOVER PVDO ZELOSO TRUENO, ANTIGVAS HAYAS MUEUE]
 Mouiò quantas hayas antiguas pudo mouer zeloso trueno. Compara la voz que dio zeloso Polifemo viendo los dos amantes el trueno, y dize que fue tal, que mouiò las antiguas hayas, que son las mas fuertes por las muchas raizes. No fue menor este hiperbole que el de Ouidio, quando descriuiendo la voz que Polifemo dio viendo a Acis, y Galatea juntos, escriue.

*Tantaq; vox quantam Cyclops iratus habere
 Debit, illa fuit, clamore per horruit Aetna.*

La haya es arbol conõcido, en Latin se llama *Fagus*, su fruto es cierto genero de bellotas, el trueno es aquel estallido que se oye quando el rayo rompe la nube.

TAL ANTES QUE LA OPACA NUBE ROMPA PREVIENE RAYO FULMINANTE TROMPA]
 Desta suerte la fulminante trompa; esto es, el trueno, pre-

Ggg 2

uie-

uiene el rayo venidero antes que rompa la obscura nube. El trueno no antecede al rayo, pues como auemos dicho, se forma quando rompe la nube, y llega mas tarde a nuestro oïdo, que a nuestros ojos la luz del rayo, como acontece quando se dispara vn arcabuz, que se vè la llama, y se padece el efecto, antes que se oiga el sonido, ò quando se corta vn arbol, que el que està distan: e primero vè descargarse el golpe, que oye el sonido. Confírmalo Lucretio libro sexto de Rerum nat.

*Sed tonitrum fit uti post auribus accipiamus,
Fulgere quam cernant oculi, quia semper ad aureis
Tardius adueniunt, quam visu que moueant res;
Id licet hinc etiam cognoscere, cadere, si quem
Ancipiti videas ferro procul arboris auctum
Ante fit ut cernas ictum, quam plaga per aureis
Det sonitum, sic fulgorem quoque cernimus ante,
Quam tonitrum accipimus.*

Y Aristoteles libro segundo. *Fit autem fulgur, seu fulgtrum post plagam, & posterius quam tonitru, sed cernitur prius propter ea, quòd videndi sensus celebrior, & acrior est quàm auditus.* No se pues que le obligò a don Luis a trocarlo todo.

62. Con violencia de gaño infinita

*La mayor parte de la excelsa roca,
Que al jauen sobre quien la precipita
Vrna es mucha, piramide no poca:
Con lagrimas la Ninfa sollicita
Las deidades del mar, que Acis inuoca,
Concurren todas, y el peñasco duro
La sangre que exprimio cristal fue puro.*

CON VIOLENCIA DESGAÑO INFINITA
LA MAYOR PARTE DE LA EXCELSA ROCA]
Con

Con infinita violencia arrancò la mayor parte de la excelsa roca donde estaua. Imitò a Ouidio en el 13. de sus Metamorf.

— *Partemque è monte reuulsam
Mittit.*

QVE AL JOVEN SOBRE QUIEN LA Precipita
VRNA ES MVCHA, PIRAMIDE NO POCA]
La qual fue al jauen sobre quien la precipitò, vrna mucha, y piramide no poca. Mas galante anduuo Don Luis que Ouidio en descriuir la grandeza desta parte de la peña que arrojò sobre Acis Polifemo. Así dixo Ouidio en el libro citado.

— *Et extremis quamuis peruenit ad illum
Angulus, è saxo, totum tamen obruit Acin.*

Vrna es vna vasija, ò cantaro para sacar agua, con estos iban a las fuentes antiguamente, y las traian en las cabeças las muchachas, como oy vemos en muchos de los lugares de España. Ouidio en la Eleg. 10. libr. 1. Amor. haze memoria desto.

*Qualis Amygone siccis errauit in agris
Cum premeret summi verticis vrna comas,
Talis eras.*

Y Propertio en la eleg. 4. del lib. 4.

*Hinc Tarpey: dea fontem libauit, at illi
Urgebat medium fictilis vrna caput.*

Llamaron tambien vrna los antiguos el vaso en que recogia los votos de los Iuezes. Virg. lib. 6. Æne.

Quasitor Minos vrnas mouet.

Claudio en el 2. de Raptu Proserp.

Vrna nec incertas versat Minoia sortes.

Y Stat. in Sylu.

— *Ibimus omnes*

Ibimus immensis vrnas quatit Æacus ombis.

Y en el 4 de los Theb.

El Polifemo comentado

*Arbiter hos dura versat Gortynius urna,
Vera nimis poscens adigitq; expromere vitas
Usq; retro, & tandem pœnarum lucra fateri.*

Horat. Od. 1. lib. 3.

Omne capax monet urna nomen.

Y en la Od. 3. lib. 2.

Omnes eodem cogimur, omnium versatur urna.

Tambien Prop. en el lib. 4. eleg. 12.

Aut si quis posita iudex sedet Æacus urna,

In mea sortita iudicet ossa pila.

Dixose así mismo urna aquel vaso en que guardauan las cenizas, ò huesos de los muertos. Ouid. en la eleg. 3. lib. 3. Tristium.

Ossa tamen facito parua referantur in urna.

Y en el 12 de los Met.

—Et de tam magno restat Achille

Nescio quid, magnam quod non bene compleat urnam.

A esto alude nuestro Poeta diciendo, que el pedaço de la roca que cayò sobre Acis era mucho para urna, y no poco para para pirámide. Eran las piramides vnos edificios de piedra quadrados, que leuantandose en alto, se iban siempre angostando hasta que rematauan en punta, estos eran sepulcro de los Reyes de Egipto, donde se edificauan con excessiua costa, fueron vno de los milagros del mundo por su prodigiosa grandeza. Quanto yo pudiera dezir acerca desto recogió eruditissimamente el Padre Mateo Radero sobre el E pig. 1. de Marcial, que dize.

Barbara pyramidam sileat miracula Memphis.

CON LAGRIMAS LA NINFA SOLÍCITA
LAS DEIDADES DEL MAR, QUE *Acis inuoca*]

Con lagrimas solícita Galatea las deidades del mar que Acis inuoca oprimido.

CONVIREN TODAS, Y EL PEÑASCO *Duro*
LA SANGRE QUE EXPRIMIO *Cristal fue puro*] Cõ
cu-

Por D. Garcia Coronel

420

curren todas al piadoso oficio de la Ninfa, conuirtiendo la sangre que exprimí el duro peñasco en cristal puro.

63. *Sus miembros lastimosamente òpressos*

Del escollo fatal fueron apenas,

Que los pies de los arboles mas gruesos

Calçò el liquido aljofar de sus venas:

Corriente plata al fin sus blancos huesos

Lamiendo flores, y argentando arenas

A Doris llega, que con llanto pio,

Terno le saludò, le aclamò rio.

SUS MIEMBROS LASTIMOSAMENTE Opressos
DE ESCOLLO FATAL FUERON APENAS]

Apénas fueron oprimidos sus miembros del escollo fatal. Llamale fatal, porque terminò su hado.

QUE A LOS PIES DE LOS ARBOLES *Mas gruesos*
CALZO EL LIQVIDO ALJOFAR DE SUS *venas*]

Quando el liquido aljofar que saliò de sus venas, calçò los pies de los arboles mas gruesos. Aqui difiere de Ouid. nuestro Poeta, pues dize, que apenas fue Acis oprimido del peñasco, quando el aljofar liquidò bañò los arboles. Y Ouid en el 13. Met. escriue.

Puniceus de mole cruor manauat: & intra

Temporis exiguum rubor euanescece coepit

Fitque color primo turbari fluminis inbre

Purgaturque mora.

CORRIENTE PLATA ALFIN *Sus blancos huesos*
LAMIENDO FLORES, Y *Argentando arenas*]

Al fin ya corriente plata sus blancos huesos, llega a Do-

Ggg 4

ris

El Polifemo comentado

ris lamiendo flores, y argentando arenas.

—QUE CON LLANTO PIO
YERNO LE SALVDO, LE ACLAMO RIO] Que
con piadoso llanto le saludò como a yerno suyo, y le aclamò
como a rio.



I N.

INDICE DE LAS COSAS MAS NOTABLES deste libro . El primer numero es del folio : el segundo de la pagina.

A

- Alba lo mismo que Aurora, 313. 2.
 Alcanlara, por otro nombre Cetro, 316. 2.
 Acalafo conuertido en buho, 323. 1. Aue infaustissima 2.
 Albogue, y su inuètor, 331. 2 prueuase que no tenian numero cierto las cañas de que se hazia, 2. la forma de este instrumento, y como se tocava, 332. 1.
 Amor, porque le pintauan ciego 339. 1. marinero, y niño 340. 1. tiene su principio en los ojos 376. 1. y 2. Es milicia, 386. 2. ablanda, y haze tratables los coraçones mas duros, 410. 2.
 Atalanta Niña, y su Fabula, 344. 3.
 Ara, y sus significaciones, 350. 2.
 Arder en lugar de amar muy frecuente en los antiguos y modernos poetas, 351. 2.
 Acis, amante de Galatea, quien fue 360. 2.
 Ambrosia comida de los Dioses: que otros quieren que sea la beuida 363. 2.
 Aguila su naturaleza, y propiedades, 371. 2.
 Aspid, su naturaleza, y propiedades, 375. 1. y 2. 376. 1. y 2. porque se compara al amor, ibid.
 Argos quien fue 376. 1.
 Alfombra quiè la llamò asì, 381. 2. donde se hazian las mejores, ibid.
 Aleli flor 387. 2.
 Apostrofe, 395. 1.
 Almeja q̄ pescado es 399. 2.
 Aueja, y sus maravillosas propiedades, 341. 2.
 Abril quarto mes del año, y segun los antiguos el segundo, 403. 1. la etymologia de su nombre, ibid.
 Ambar que cosa sea, y donde se

se halla 403. 2. Engaño de
Cauarrubias acerca desto
ibid.

Alcion, su naturaleza y pro-
piedades 407. 1. y 2. 408. 1
y 2.

B

Bucolicos versos, quien los
compuso y porque 313. 2.

Baco, cuyo hijo fue 345. 2.

Balar las ouejas 350. 1. algu-
nos quieré que se diga be-
lar y porque, ibid.

Bosquejo q̄ cosa sea, 370. 1.

Belga, y su prouincia 403. 2.

C

Culta de donde se deriua, y
su significacion, 313. 2.

Caça, y los generos della,
316. 2. haze robustos su e-
xercicio, 319. 1. es imagé
de la guerra, ibid.

Cauillos Andaluzeshijosdel
viéto Fauonio, 377. 1. las
propiedades q̄ ha de tener
317. 2. su descripción, ibid.

Citara instrumétto, 318. 2. al-
guna vez se toma por la
música, o poesía, ibid.

Ciclopes, quienes fueron, y
porque se dixeron así,
326. 1. Eran ministros de

Vulcano, ibid.

Cercado que cosa sea en An-
daluzia, 330. 1.

Coral, y su naturaleza y pro-
piedades 341. 2.

Ceres Diosa de las mieffes,
347. 2. porque se llamó así,
ibid. Como la pintauan

ibid Las fiestas, y los jue-
gos que en honor suyo se

celebrauan, 348. 1.

Cornucopiay su fabula 351. 1.

Can mayor y menor conste-
laciones celestes 358. 2.

Cristal, de que, y donde se en-
gendra, 360. 2.

Carcax, y aljaua es vna cosa
misma, 369. 2.

Cama de campo, porque se
dixo, 370.

Coturno, que genero de cal-
çado era, y quien lo vsaua,
377. 2. 378. 1. y 2. 379. 2.

Coos, isla del mar Egeo, que
algunos quieren se diga

Coos, 381. 1.

Carbúclo q̄ cosa sea 387. 1.

Clauel, porq̄ se dixo así 388
1.

Cauillos del Sol, 389. 1. quia-
tos fueron, y sus nombres,
390. 2.

Comparacion de la muger a
la vid, 393. 1. y 2.

Com-

Concha madre de perlas, y
su forma, 398. 2.

Coro, y de que seruian en la
antigüedad 399. 1.

Cisne, su naturaleza y nom-
bre 396. 1. Cantan quan-
do se mueren, ibid. Inge-
niosa aduertencia del Pa-
dre Cerda acerca de su

canto, 396. 1. 2.

Cambaya region de la India
Oriental 414. 2.

D

Dosel que cosa sea, y para q̄,
319. 1. porque vsaron co-
mer debaxo del los Prin-
cipes, 319. 2.

Descripcion de la variedad.
y repeticion del dia, y la
noche, 323. 1.

Descripcion del anochecer,
329. 2. 390. 1.

Descripcion de la primera
edad del mundo, 332. 1.

Doris, Ninfa del mar 333. 1.

Descripción del Estío 358. 1.

Descripciones de la Prima-
uera, 381. 2. 382. 2. 383. 1.

Diuision del año segú los an-
tiguos, y modernos, 409. 1.

E

Erizo, 330. 2.

Encina arbol, y su antigüedad
331. 2. fue consagrada a Iu-
piter, ibid. De sus hojas se

hazian las coronas euicas
ibid. Con su fruto se sus-
tentauan en la primera e-
dad, ibid.

Eco, y como se forma, 333. 1.
y 2.

Euridice y su fabula, 343. 2.

Esquilar de donde se dixo,
349. 2.

Escollo es roca puesta den-
tro del mar, o en su ribera
371. 2. De donde se dixo
así, ibid.

Efectos del amor, y del te-
mor, 394. 1. y 2.

F

Fanal, que cosa sea 340. 2.

Faro, isla 341. 1. La torre q̄
en ella auia se llamó así,
ibid. Quien la edificó fue

Sostrato Gnidio, ibid.

Faro de Micina 342. 2.

Fiestas Bacanales, porque se
celebrauan en los montes
347. 1. Descripción de-
llas, 347. ibid.

Faunos Dioses de los cam-
pos 360. 1.

Flechas del amor diferentes
y sus efectos, 369. 1.

Guar-

G

Guarnicion, y las significaciones que tiene 322. 1. y 2.
Greña, y de donde se dixo así ibid.

Galatea Ninfa del mar 336. 1.
Gracias tres, y sus nombres, 336. 1.

Glauco Dios marino, amante de Galatea, 341. 1. La forma que tenia, ibid.

Gnido, ciudad consagrada a Venus 389. 2. Insigne por las obras q̄ se hallan en ella de famosos artifices.

Gruta 403. 2.
Genoua antiguamente Liguria 413. 1. Coitumbres de sus naturales 413. 2.

Globo que cosa es 413. 2.
Globos de agua ibid.

Globos de fuego 414. 1.

Gusano de seda, su naturaleza y propiedades 383. 1.

H

Hesperie Ninfa, y su fabula, 343. 2.

Hermosura comparada a las flores 356. 1. y 2.

Harmonia que cosa es 385. 1.

Hueluá villa en la Andalucía 315. 2. antiguamente se llama

mò Onoua ibid.

Hiperbaron 325. 1. 333. 2.

Hiperbole 326. 2.

Hipocrita qual sea 330. 2.

Hercules el Tebano 391. 1.

Las columnas q̄ puso, y quales fueron 391. 1. y 2.

Harpías 415. 1. y 2.

I

Iayan, y su etymologia 319. 1.

Iman piedra 360. 1. y 2. Su naturaleza y propiedades ibid.

Idolo que cosa sea 362. 1.

Idolatria quando tuuo principio ibid.

Iunco, y de donde se dixo así 363. 2.

India Oriental 404. 1. porq̄ sus naturales son morenos 405. 1.

L

Lebrel porque se dixo así, 318. 2.

Lilibeo promontorio de Sicilia 320. 2.

Leteo rio del infierno, 327. 2.

Lillio flor 338. 1. Las diferencias, y naturaleza 338. 2.

Error de Plinio acerca desto ibid.

Laurel, y su fabula 355. 2. puesto debaxo del almohada se sueña cosas verdaderas ibid. Anunciava sonando en el fuego fertilidad 355. 2. Si no sonaua, quemandose, infelicidades, ibi. Coronauanse los adiuinos có el, ibid.

Lobo, su propiedad y naturaleza 353. 1. Quando acostumbraba caçar 354. 2. Objeccion puesta a Virgilio acerca desto, ibid.

Lince, y sus propiedades 376. 1.

Lasciuia entorpece 393. 1.

Lanternas que cosa es, 392. 1. quales usaron los antiguos, 392. 2. Las mejores, ibid.

M

Metonimia 318. 2. 326. 2. 397. 2. Musas 319. 2. porque se llamaron Pierides, 394. 2.

Murcielagos fuerón antes murgos que despreciauan a Baco, 324. 2.

Metafora 327. 2. 393. 2. 412. 1.

Musica, y su inuentor, 335. 1.

Mar Eritreo donde 339. 1.

Mil, es numero perfecto,

349. 1.

Mirto arbol 362. 1. consagrado a Venus, ibid. coronauanse có el en las Ouaciones, ibid.

Móstruo porq̄ se dixo 363. 1.

Milano aue de rapina su naturaleza y propiedades 371. 2. Estrella de su nombre, ibid. Porque le colocaron en el cielo ibid.

Marfil 377. 1.

Monarca 344. 2.

Maridage de las vides có los arboles, celebradísimo de los antiguos por su vtilidad 393. 2.

N

Nictimene conuertida en lechuza, y porque, 324. 1.

Nereidas quantas fuerón 336. 2. 337. 1.

Numero finito por el infinito 400. 1.

Numero plural por el singular, 401. 1.

Nilo rio, y sus bocas 411. 2. el comercio que se tiene por ellas con la India, ibid.

O

Orbe que significa 326. 1.

Oro y su naturaleza 344. 1.

Ono-

Onomatopéa 351.2.
Opiniones de los antiguos
acerca del sol 391.1.
Orfeo, y los efectos de su cá-
nto 412.1.

P

Profopopeya 315.1.
Pulir, termino de la cetre-
ria, 316.2.
Polifemo quien fue, 319.2.
Pirineo monte que divide a
Francia de España, 327.2.
porque se llamó así, ibid.
Purpura, y su inuētor, 337.2.
Perlas del mar rojo son las
mejores, 339.1.
Palèmo Dios marino, 341.1.
Pomona Diosa de los huer-
tos, 346.1.
Pales Diosa de los pastores a
quién llamó algunos Vef-
ta, 348.2. el sacrificio q̄ se
le hazia, y porq̄, ibid. Las
fiestas que se le consagra-
ron, y las ceremonias de-
llas, 349.1.
Primauera, y diferentes des-
cripciones della, 381.1.2.
382.1.2. 384.1.2.
Pauo Real, su naturaleza y
hermosura. 396.1.2. Quién
fue el primero que usó del
en los combites, ibid. Ad-

uertencia al Padre Marco
Radero sobre vn epigra-
ma de Marcial a esta aue,
ibid.

Paloma, y su naturaleza, 385.
1.

Palma arbol, su naturaleza y
propiedades, 406.1. Don-
de se cria, ibid. Porq̄ es pre-
mio del vencedor, 407.1.

Q

Quando se diuidió Sicilia del
Abruzo, 445.1.2.

R

Rinia es lo mismo que nume-
ro, 313.2.

Redil, que cosa sea, 325.2.
Rosa, porque la esculpian en
los sepulcros, 356.2.

Ruiseñor, 357.1. Su fabula,
358.2.

Rayo como le pintaron los
antiguos, 375.2. Porque
se dixo así, ibid.

S

Sinedoque, 318.2. 413.1.

Salamandra, su naturaleza y
propiedades, 359.1. Porq̄
no se consume en el fuego,
ibid. Comparada cō las al-
mas de los cōdenados, ibid.
Su-

Sudor calido y frio, porque se
diferencia, 359.2. Qual es
prouechoso, o dañoso, ibid.
Sueño es pasiō natural, 359.
1.

Satyros Dioses de las seluas,
su forma, naturaleza, y exer-
cicio, 362.2. 365.1.2.

Siluanos Dioses de los mon-
tes, 367.1.

Señales de tormenta, 379.1.

Sitial, que cosa es, 380.1.

Segur, 380.1.2. El uso della
antiguamente, ibid.

Sabēos pueblos de Arabia fe-
liz, 414.1. El exercicio y
trato de sus naturales, pa-
gin. 2.

Scila quien fue, 415.1.

Sicilia, porque se llamó así,
344.1. Dixo se antiguamē-
te Sicania, ibid. Su fertili-
dad, 348.1.

T

Templar termino de la Ce-
treria, 316.2.

Tifeo, quien fue, 321.1.2. Di-
uerfas opiniones acerca del
lugar donde está sepultado
ibid.

Trinacria, que oy se llama Si-
cilia 327.1.

Tigres no se hallan en Sici-

lia, ni en Italia 329.1. No-
tado don Luis en este lugar
ibid.

Triton Dios marino, 384.2.
La forma que tenia, ibid.

Templo de donde se dixo as-
si 349.2.

Temor, y sus propiedades,
365.2. 366.1.

Trofeo que cosa es 368.2.

Talamo, y su etymologia 390.
2.

Tantalo, y su fabula 380.2.

Trono que cosa es, 404.1.

Tetis Diosa del mar, 392.2.

Thalia vna de las nueue Mu-
sas inuentora de los versos
pastorales 314.1

V

Vulcano Dios del fuego 321.2.
donde fue su oficina, 321.1.

Venera porque se llamó así,
340.1. Engaño de Couarru-
bias en su Tesoro de la len-
gua Castellana acerca del
to, ibid.

Venus hija de la espuma, fue
lleuada a Chipre en vna
concha, y por esto se la de-
dicaron, ibid.1.

Viñas las mejores son las que
se plantan en los collados,
346.2. Prueuase con mu-
chos

chos lugares; ibid.
 Veneno que cosa sea, y porq̄
 se llama así 374. 2.
 Viola q̄ flor es, y sus diferen
 cias 390.
 Vid porq̄ se dixo así, 393. 1.

Y

Yedra, su naturaleza y propie
 dades 380. 2. Cōsagrada a

Baco, y porq̄, ibid. Sus dife
 rencias 381. 1. coronauāse
 los poetas con ella como
 con el laurel, ibid. Y tãbiē
 los vencedores 381. 1.

Z

Zefiro viento, 351. 1.
 Zelos, y su difinicion 344. 2.
 Zafiro 397. 2.

F I N.

